

31997R0118

L 28/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1997 1 30

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 118/97**1996 m. gruodžio 2 d.**

iš dalies keičiantis ir atnaujinantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 51 ir 235 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

kadangi siekiant nuoseklumo ir aiškumo reikia pataisyti 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje ⁽³⁾, ir 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką ⁽⁴⁾, kai kurias nuostatas ir išbraukti kitas netekusias galios bei nereikalingas nuostatas; kadangi šie daliniai pakeitimai yra tik-tai techninio pobūdžio ir jais siekiama patobulinti minėtus reglamente;

kadangi po paskutinio Reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 pataisymo, atlikto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2001/83 ⁽⁵⁾, buvo padaryti dar keli daliniai pakeitimai; kadangi siekiant, kad tam tikros Bendrijos taisyklės taptų aiškesnės ir suprantamesnės, reikia patvirtinti naują pataisytą pirmiau išvardytų reglamentų redakciją, patvirtinant kiekvienam iš Reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72, pateiktų atitinkamai A priedo I ir II dalyse, bendrą tekstą; kadangi šio priedo II dalyje reikia pateikti Reglamento (EEB) Nr. 574/72 95 straipsnio tekstą su daliniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3095/95 ⁽⁶⁾, kurie bus taikomi nuo 1998 m. sausio 1 d., o Prancūzijos Respublikai — nuo 2002 m. sausio 1 d.;

kadangi Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 106 straipsnis dėl mokėjimų balanso buvo panaikintas pagal Europos Sąjungos sutarties G straipsnio nuostatas ir Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 73b straipsnio 2 dalies nuostatos draudžia taikyti apribojimus tarp valstybių narių atliekamams mokėjimams;

kadangi skatinant laisvą darbuotojų judėjimą socialinės apsaugos srityje būtina ir reikia, kad nacionalinių socialinės apsaugos sistemų derinimo taisyklės būtų iš dalies pakeistos Bendrijos teisiniu dokumentu, kuris taptų privalomu ir tiesiogiai taikomu kiekvieni valstybei narei;

kadangi šiuo reglamentu padaryti daliniai pakeitimai atitinka Europos bendrijos steigimo sutarties 3b straipsnio trečiojo dalyje nustatytą sąlygą,

⁽¹⁾ OL C 249, 1996 8 27, p. 10.

⁽²⁾ OL C 362, 1996 12 2.

⁽³⁾ OL L 149, 1971 7 5, p. 2. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3096/95 (OL L 335, 1995 12 30, p. 10).

⁽⁴⁾ OL L 74, 1972 3 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3096/95 (OL L 335, 1995 12 30, p. 10).

⁽⁵⁾ OL L 230, 1983 8 22, p. 6.

⁽⁶⁾ OL L 335, 1995 12 30, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

2 straipsnis

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 iš dalies keičiamas taip:

Reglamentų (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72 antraštės, detalus dėstymas, turinys ir nuostatos pakeičiamos atitinkamai A priedo I ir II dalyse pateiktu tekstu, kuriame atsižvelgiama į šio reglamento 1 straipsnyje padarytus dalinius pakeitimus.

1. 82 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Patariamajam komitetui pirmininkauja Komisijos atstovas. Pirmininkas nebalsuoja.“

B priede pateikiamas ankstesnėje pastraipoje nurodytus reglamentus iš dalies keičiančių dokumentų sąrašas.

2. 88 straipsnio pirmasis sakinys pakeičiamas taip:

„Prereikęs pagal šio reglamento nuostatas vykdomi pinigų pervedimai atliekami remiantis tarp atitinkamų valstybių narių pervedimo metu galiojančiais atitinkamais susitarimais.“

3 straipsnis

3. 100 straipsnis panaikinamas.

Šis reglamentas įsigalioja pirmąją sekančio mėnesio po jo paskelbimo *Europos Bendrijų Oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1996 m. gruodžio 2 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. FITZGERALD

PRIEDAI

Puslapis

A PRIEDAS:

I DALIS:	1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje	06
II DALIS:	1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką	104
	Priedėlis.....	229
B PRIEDAS:	Dokumentų, iš dalies keičiančių Reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir 574/72, sąrašas	230

A PRIEDAS

I DALIS

Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (8) (9) (10) (11)

TURINYS

	Puslapis
I DALIS:	BENDROSIOS NUOSTATOS (1-12 straipsniai) 10
II DALIS:	TAIKYTINŲ TEISĖS AKTŲ NUSTATYMAS (13–17a straipsniai) 15
III DALIS:	SPECIALIOS NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU ĮVAIRIOMIS IŠMOKŲ RŪŠIMIS 19
1 skyrius:	Liga ir motinystė
1 skirsnis:	Bendrosios nuostatos (18 straipsnis)..... 19
2 skirsnis:	Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys ir jų šeimos nariai (19-24 straipsniai)... 19
3 skirsnis:	Bedarbiai ir jų šeimos nariai (25 straipsnis) 21
4 skirsnis:	Pareiškėjai gauti pensijas ir jų šeimos nariai (26 straipsnis) 22
5 skirsnis:	Pensininkai ir jų šeimos nariai (27-34 straipsniai) 22
6 skirsnis:	Kitos nuostatos (35 straipsnis) 24
7 skirsnis:	Atsiskaitymai tarp įstaigų (36 straipsnis) 25
2 skyrius:	Invalidumas
1 skirsnis:	Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems taikomi tik tie teisės aktai, pagal kuriuos invalidumo išmokų dydis nepriklauso nuo draudimo laikotarpių (37-39 straipsniai)..... 25
2 skirsnis:	Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems taikomi tik tie teisės aktai, pagal kuriuos invalidumo išmokos dydis priklauso nuo draudimo ar gyvenimo laikotarpių trukmės arba tokio tipo teisės aktai arba 1 skirsnyje nurodytų teisės aktų tipai (40 straipsnis) 26
3 skirsnis:	Invalidumo pasunkėjimas (41 straipsnis) 27
4 skirsnis:	Išmokų mokėjimo atnaujinimas po jų sustabdymo ar nutraukimo — Invalidumo išmokų pakeitimas senatvės išmokomis — Pagal 39 straipsnio nuostatas paskirtų išmokų perskaičiavimas (42 ir 43 straipsnis) 28
3 skyrius:	Senatvė ir mirtis (pensijos) (44-51 straipsniai)..... 29
4 skyrius:	Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos
1 skirsnis:	Teisė gauti išmokas (52-59 straipsniai)..... 24
2 skirsnis:	Profesinės ligos, dėl kurios buvo paskirta išmoka, paūmėjimas (60 straipsnis) 36
3 skirsnis:	Kitos nuostatos (61 ir 62 straipsnis) 37
4 skirsnis:	Atsiskaitymai tarp įstaigų (63 straipsnis) 38
5 skyrius:	Išmokos mirties atveju (64-66 straipsniai) 38
6 skyrius:	Bedarbio išmokos
1 skirsnis:	Bendrosios nuostatos (67 ir 68 straipsnis) 38

	<i>Puslapis</i>
2 skirsnis:	Bedarbiai, išvykstantys į valstybę narę, kitą nei kompetentinga valstybę (69 ir 70 straipsnis) 39
3 skirsnis:	Bedarbiai, kurie dirbdami paskiausiame darbe gyveno valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė (71 straipsnis) 40
7 skyrius:	Išmokos šeimai (72-76 straipsniai) 40
8 skyrius:	Išmokos pensininkų išlaikomiems vaikams ir našlaičiams (77-79 straipsniai) 41
IV DALIS:	DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS APSAUGOS ADMINISTRACINĖ KOMISIJA (80 ir 81 straipsnis) 43
V DALIS:	DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS APSAUGOS PATARIAMASIS KOMITETAS (82 ir 83 straipsnis) 44
VI DALIS:	KITOS NUOSTATOS (84-93 straipsniai) 45
VII DALIS:	PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS (94-98 straipsniai) 47
 <i>PRIEDAI</i>	
<i>I priedas:</i>	Asmenys, kuriems taikomas šis reglamentas 51
<i>II priedas:</i>	Specialios sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems reglamentas netaikomas pagal 1 straipsnio j punkto ketvirtąją pastraipą — Specialios vaiko gimimo išmokos, kurių neapima šis reglamentas pagal 1 straipsnio u dalies nuostatas — Specialios neįmokinės išmokos, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2b dalyje, kurioms šis reglamentas netaikomas 55
<i>Ila priedas:</i>	Specialios neįmokinės išmokos 59
<i>III priedas:</i>	Socialinės apsaugos konvencijų nuostatos, kurios, nepaisant reglamento 6 straipsnio, toliau taikomos — Socialinės apsaugos konvencijų nuostatos, kurios taikomos ne visiems asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas 62
<i>IV priedas:</i>	Teisės aktai, nurodyti reglamento 37 straipsnio 1 dalyje, pagal kuriuos invalidumo išmokų suma nepriklauso nuo draudimo laikotarpių trukmės — Specialios sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims pagal Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 38 straipsnio 3 dalį ir 45 straipsnio 3 dalį — Reglamento 46 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyti atvejai, kai gali būti atsisakyta išmokų skaičiavimo pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalį — Reglamento 46b straipsnio 2 dalyje nurodyti susitarimai ir išmokos 78
<i>V priedas:</i>	Valstybių narių teisės aktų, susijusių su invalidumo laipsniu, suderinamumas 83
<i>VI priedas:</i>	Specialios tam tikrų valstybių narių teisės aktų taikymo procedūros 87
<i>VII priedas:</i>	Atvejai, kai asmeniui tuo pačiu metu taikomi dviejų valstybių narių teisės aktai 103

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 51 ir 235 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

kadangi nacionalinių socialinės apsaugos teisės aktų nuostatų koordinavimas priklauso darbuotojų, kurie yra valstybių narių piliečiai, persikėlimo laisvės pagrindiniams principams ir turėtų padėti kelti jų gyvenimo lygį bei užimtumo sąlygas;

kadangi, remiantis pagrindiniais steigimo laisvės ir paslaugų teikimo laisvės principais, asmenų persikėlimo laisvė — svarbiausias Bendrijos principas — taikoma ne tik asmenimis, dirbantiems pagal darbo sutartį, bet ir savarankiškai dirbantiems asmenims;

kadangi dėl nacionalinės teisės aktų, taikomų asmenims, ženklių skirtumų pageidautina nustatyti principą, kad reglamentas galiotų visiems pagal socialinės apsaugos sistemas apdraustiems asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbantiems asmenims arba tiems, kurie ieško darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo;

kadangi būtina atsižvelgti į nacionalinės socialinės apsaugos teisės aktų specifinius bruožus ir parengti tik derinimo sistemą;

kadangi tokiu derinimu būtina Bendrijoje garantuoti vienodą požiūrį pagal skirtingus nacionalinės teisės aktus darbuotojams, gyvenantiems valstybėse narėse ir jų išlaikytiniais bei maitintojo netekusiems asmenims, kurie buvo jų išlaikomi;

kadangi koordinavimo nuostatos turi garantuoti, kad persikeliančys Bendrijoje darbuotojai ir jų išlaikytiniai bei maitintojo netekę asmenys išsaugotų savo teises ir naudotųsi įgytais ir įgyjamais pranašumais;

kadangi šių tikslų turi būti pasiekta ypač susumuojant visus pagal įvairius nacionalinės teisės aktus įgytus laikotarpius, kad būtų įgyta ir išsaugota teisė gauti išmokas ir kad būtų apskaičiuotas

išmokų dydis, mokant išmokas skirtingų kategorijų asmenims, kuriems galioja šis reglamentas, nepriklausomai nuo jų gyvenamosios vietos Bendrijoje;

kadangi pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir savarankiškai dirbantiems asmenims, judantiems Bendrijoje, turėtų būti taikoma tik vienos valstybės narės socialinės apsaugos sistema, kad taikant nacionalinės teisės aktus būtų išvengta sutapimų ir dėl to susiklostančių sudėtingų situacijų;

kadangi atvejai, kai asmeniui tuo pačiu metu taikomi dviejų valstybių narių teisės aktai, kaip išimtis iš bendros taisyklės, turi būti kuo retesni;

kadangi, siekiant garantuoti visų valstybės narės teritorijoje dirbančių darbuotojų vienodą vertinimą, reikia nustatyti, kad pagal bendrą taisyklę jiems taikomi teisės aktai tos valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo dirba;

kadangi tam tikrose situacijose, pateisinančiose kitokių kriterijų taikymą, galima nesilaikyti šios bendros taisyklės;

kadangi nacionalinės teisės aktais nustatytos tam tikros išmokos tuo pačiu metu gali sutapti su socialine apsauga ir socialine parama, būtina sukurti jų taikymo konkrečioms asmenims ir taikymo tikslus ir būdo koordinavimo sistemą, atsižvelgiančią į atitinkamų išmokų konkrečias savybes, kurios turėtų būti numatytos reglamente, kad, remiantis Sutarties nuostatomis, būtų apsaugoti darbuotojų migrantų interesai;

kadangi tokios išmokos turėtų būti skirtos asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas, tik remiantis konkrečiam asmeniui ar jo (jos) šeimos narių valstybės, kurios teritorijoje jie gyvena, teisės aktais, būtinai susumavus gyvenimo bet kurioje valstybėje narėje laikotarpius ir nediskriminuojant dėl pilietybės;

kadangi pasienio ir sezoniniams darbuotojams būtina nustatyti konkrečias taisykles, ypač ligos ir nedarbo srityje, atsižvelgiant į konkrečią jų padėtį;

kadangi ligos ir motinystės išmokų srityje būtina garantuoti apsaugą asmenų, gyvenančių ar būnančių valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė narė;

kadangi dėl konkrečios pretendentų gauti pensiją ir pensininkų bei jų šeimos narių padėties reikia priimti nuostatas, reguliuojančias draudimą ligos atveju, pritaikant jas konkrečiai situacijai;

kadangi reikia įsteigti invalidumo išmokų koordinavimo sistemą, kuria būtų atsižvelgiama į nacionalinės teisės aktų konkrečius bruožus; kadangi dėl to būtina skirti teisės aktus, pagal kuriuos invalidumo išmokos dydis nepriklauso nuo draudimo laikotarpių trukmės, ir teisės aktus, pagal kuriuos išmokos dydis priklauso nuo pirmiau nurodytų laikotarpių trukmės;

kadangi dėl valstybių narių sistemų skirtumų reikia nustatyti koordinavimo taisykles, kurios būtų taikomos invalidumo pasunkėjimo atveju;

kadangi tikslinga sukurti senatvės išmokų ir išmokų netekus maitintojo skyrimo sistemas, kai pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui ar savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktai;

kadangi būtina nustatyti pensijos dydžio apskaičiavimą, remiantis sumavimo ir proporcingo skaičiavimo metodu bei garantuotą pagal Bendrijos teisę, kai nacionalinės teisės aktų, tarp jų nuostatų dėl sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo, galiojimas mažiau palankus už pirmiau minėtą metodą;

kadangi, siekiant apsaugoti darbuotojus migrantus ir jų išlaikytinius nuo pernelyg griežto nacionalinių nuostatų dėl sumažinimo, sustabdymo ar panaikinimo taikymo, būtina įtraukti nuostatas, nurodančias tiksliai šių nuostatų taikymo taisykles;

kadangi išmokų dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išmokų srityje būtina nustatyti taisykles, pagal kurias būtų taikoma apsauga asmenims, gyvenantiems ar būnantiems valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė narė;

kadangi būtina nustatyti konkrečias nuostatas dėl išmokų mirties atveju;

kadangi, siekiant užtikrinti geresnes darbo jėgos judėjimo sąlygas, nuo šiol būtina garantuoti detalesnę visų valstybių narių draudimo nuo nedarbo ir pagalbos bedarbiams sistemų koordinavimą;

kadangi, siekiant palengvinti darbo paieškas įvairiose valstybėse narėse, ypač reikėtų bedarbiui ribotą laikotarpį skirti nedarbo išmokas, nustatytas valstybės narės teisės aktuose, kurie jam galiojo pastaruoju metu;

kadangi, atsižvelgiant į išmokas šeimai, nustatytas teisės aktais, užimtumo kriterijai garantuoja visų darbuotojų, kuriems taikomi tie patys teisės aktai, vienodą vertinimą;

kadangi, siekiant išvengti neleistino išmokų sutapimo, reikia nustatyti prioriteto taisykles tuo atveju, kai sutampa teisė gauti išmokas šeimai pagal kompetentingos valstybės teisės aktus ir pagal tos valstybės, kurios teritorijoje gyvena šeimos nariai, teisės aktus;

kadangi valstybių narių teisės aktai skiriasi ir yra specifiniai, būdingi tai šaliai, būtina parengti specialias nacionalinių sistemų, pagal kurias mokamos išmokos pensininkų išlaikomiems vaikams ir našlaičiams, koordinavimo taisykles;

kadangi būtina įsteigti Administracinę komisiją, sudarytą iš kiekvienos valstybės narės Vyriausybės atstovų, kuriai būtų pavesta pirmiausia spręsti visus administracinius klausimus ar klausimus, susijusius su šio reglamento nuostatų aiškinimu bei tolesniu valstybių narių bendradarbiavimu;

kadangi pageidautina, kad Patariamajame komitete būtų darbdavių ir darbuotojų atstovų nagrinėti problemoms, kurias sprendžia Administracinė komisija;

kadangi būtina nustatyti specialias nuostatas, atitinkančias nacionalinės teisės aktų specifinius bruožus, kad būtų palengvintas derinimo taisyklių taikymas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 (10) (15) straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

- a) pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo atitinkamai reiškia:
- i) bet kurį asmenį, apdraustą privalomu arba neprivalomu nuolatiniu draudimu nuo rizikos, kurią apima pagal darbo sutartį dirbančių asmenų arba savarankiškai dirbančių asmenų socialinės apsaugos sistemos sritys;
- ii) bet kurį asmenį, apdraustą privalomu draudimu nuo rizikos, kurią apima šiuo reglamentu nustatytos socialinės apsaugos sritys, socialinės apsaugos sistema visiems gyventojams arba visiems dirbantiems gyventojams, jeigu šis asmuo:
- gali būti pripažintas pagal darbo sutartį dirbančiu asmeniu ar savarankiškai dirbančiu asmeniu pagal šios sistemos administravimo ar finansavimo būdą arba,
 - jeigu tokio kriterijaus nėra, jis yra apdraustas nuo kitos I priede apibrėžtos rizikos remiantis pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ar pagal iii punkte nurodytą sistemą privalomu arba neprivalomu nuolatiniu draudimu, arba, jeigu valstybėje narėje tokios sistemos nėra, laikantis I priede nurodytu apibrėžimu;
- iii) bet kuris privalomu draudimu apdraustas asmuo nuo rizikos srityse, kurias apima šis reglamentas, pagal tipinę visiems kaimo gyventojams nustatytą socialinės apsaugos sistemą remiantis I priede nurodytais kriterijais;
- iv) bet kuris savanorišku draudimu apdraustas asmuo nuo rizikos srityse, kurias apima šis reglamentas, pagal valstybės narės socialinės apsaugos sistemą, skirtą pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ar savarankiškai dirbantiems asmenims arba visiems gyventojams, arba tam tikroms gyventojų grupėms:
- jeigu toks asmuo dirba kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo arba
 - jeigu toks asmuo anksčiau buvo apdraustas privalomu draudimu nuo tos pačios rizikos pagal tos pačios valstybės narės sistemą, skirtą pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ar savarankiškai dirbantiems asmenims;
- b) *pasienio darbuotojas* reiškia bet kurį pagal darbo sutartį dirbantį asmenį ar savarankiškai dirbantį asmenį, kuris dirba vienos valstybės narės teritorijoje ir gyvena kitos valstybės narės teritorijoje, į kurią paprastai grįžta kasdien arba bent kartą per savaitę; tačiau pasienio darbuotojas, kuris į kitą tos pačios ar kitos valstybės narės teritorijos vietą išsiunčiamas įmonės, kurioje jis paprastai dirba, arba kuri teikia paslaugas tos pačios ar kitos valstybės narės teritorijos vietoje, išsaugo pasienio darbuotojo statusą ne ilgiau kaip keturis mėnesius, netgi tuo atveju, kai tuo laikotarpiu jis negali kasdien arba bent kartą per savaitę grįžti į savo gyvenamąją vietą;
- c) *sezoninis darbuotojas* reiškia bet kurį pagal darbo sutartį dirbantį asmenį, kuris išvyksta į valstybės narės teritoriją, kitos nei ta, kurioje jis gyvena, dirbti sezoninių darbų šios valstybės įmonėje arba darbdaviui laikotarpiu, kuris jokių būdu negali viršyti aštuonių mėnesių, ir toks asmuo būna minėtos valstybės teritorijoje tol, kol trunka šis darbas; sezoninis darbas reiškia savaime pasikartojantį kiekvienais metais darbą, priklausantį nuo sezono;
- d) *pabėgėlis* turi tą pačią reikšmę, kokia yra Konvencijos dėl pabėgėlių statuso, pasirašytos 1951 metų liepos 28 dieną Ženevoje, 1 straipsnyje;
- e) *asmuo be pilietybės* turi tą pačią reikšmę, kokia yra Konvencijos dėl asmenų be pilietybės statuso, pasirašytos 1954 metų rugsėjo 28 dieną Niujorke, 1 straipsnyje;
- f) i) *šeimos narys* reiškia bet kurį asmenį, kuris šeimos nariui arba namų ūkio nariui nustatomas ar pripažįstamas teisės aktais, pagal kuriuos mokamos išmokos, arba 22 straipsnio 1 dalies a punkte ir 31 straipsnyje nurodytais atvejais — pagal valstybės narės, kurios teritorijoje šis asmuo gyvena, teisės aktus; tačiau kai minėtuose teisės aktuose šeimos nariu arba namų ūkio nariu laikomas tik po vienu stogu su

pagal darbo sutartį dirbančiu asmeniu arba savarankiškai dirbančiu asmeniu gyvenantis asmuo, tai ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu atitinkamas asmuo yra visiškai to asmens išlaikomas. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus mokant ligos ar motinystės išmokas natūra negalima atskirti šeimos narių nuo kitų asmenų, kuriems tai taikoma, terminas „šeimos narys“ turi I priede nurodytą reikšmę;

- ii) tačiau jeigu atitinkamos išmokos yra išmokos neįgaliesiems asmenims, skiriamos pagal valstybės narės teisės aktus visiems tos valstybės piliečiams, pagal nustatytas sąlygas, terminas „šeimos narys“ reiškia pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktinį ir šio asmens vaikus, kurie yra nepilnamečiai arba šio asmens išlaikytiniai;
- g) *išlaikytinis asmuo* reiškia bet kurį asmenį, nustatytą ar pripažintą teisės aktais, pagal kuriuos skiriamos išmokos; tačiau jeigu minėtuose teisės aktuose išlaikytiniu laikomas tik asmuo, gyvenęs po vienu stogu su velioniu, tai ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu toks asmuo buvo velionio išlaikomas;
- h) *gyvenamoji vieta* reiškia vietą, kurioje paprastai gyvenama;
- i) *buvimo vieta* reiškia laikiną gyvenamąją vietą;
- j) *teisės aktai* reiškia kiekvienos atskiros valstybės narės statusus, reglamentus ir kitas nuostatas bei visas kitas įgyvendinimo priemones, esamas ar būsimas, susijusias su socialinės apsaugos sritimis ir sistemomis, kurioms taikomas 4 straipsnio 1 ir 2 dalis arba su tomis specialiomis, nesusijusiomis su įmokų mokėjimu, išmokomis, kurioms taikomas 4 straipsnio 2a dalis.

Šis terminas netaikomas esamų ir būsimų kolektyvinių susitarimų nuostatomis nepriklausomai nuo to, ar jos valdžios sprendimu patvirtintos kaip privalomos ar išplėstas jų taikymas. Tačiau tiek, kiek pagal šias nuostatas yra:

- i) įvedamas privalomas draudimas, nustatytas įstatymais ir kitais teisės aktais, nurodytais ankstesniame papunktyje arba
- ii) sukuriama sistema, administruojama tos pačios įstaigos, kuri pagal ankstesniame papunktyje nurodytus įstatymus ir kitus teisės aktus administruoja įsteigtas sistemas;

termino apibrėžimas gali būti bet kuriuo metu panaikintas atitinkamos valstybės pranešimu, konkrečiai nurodant sistemas, kurioms taikomas šis reglamentas. Toks pranešimas turi būti pateiktas ir paskelbtas remiantis 97 straipsnio nuostatomis.

Ankstesnio papunkčio nuostatos nereiškia, jog šis reglamentas netaikomas sistemoms, kurioms galiojo Reglamentas Nr. 3.

Terminas „teisės aktai“ taip pat neapima nuostatų, reguliuojančių savarankiškai dirbančių asmenų specialias sistemas, kurias jie sukūrė savo iniciatyva arba kurios taikomos tik atitinkamos valstybės narės teritorijos daliai nepriklausomai nuo to, ar valdžios institucijos nusprendė jas taikyti privalomai ar išplėsti jų taikymo ribas. Šios specialios sistemos nurodytos II priede;

- k) *Socialinės apsaugos konvencija* reiškia bet kurį dvišalį ar daugiašalį dokumentą, kurio privalo ar privalės laikytis tikrai dvi ar daugiau valstybių narių ir bet kurį kitą daugiašalį dokumentą, kurio privalo privalės laikytis bent dvi valstybės narės ir viena ar daugiau kitų valstybių socialinės apsaugos srityje visoms ar daliai sistemų ir sričių, nurodytų 4 straipsnio 1 ir 2 dalyje, kartu su bet kurio pobūdžio susitarimais, sudarytais remiantis minėtaisiais dokumentais;
- l) *kompetentinga valdžios institucija* reiškia kiekvienos atskiros valstybės narės ministrą, ministrus ar kitą lygiavertę valdžios instituciją, atsakingą už socialinės apsaugos sistemas visos valstybės teritorijoje arba bet kurioje jos dalyje;
- m) *Administracinė komisija* reiškia 80 straipsnyje nurodytą komisiją;
- n) *įstaiga* reiškia kiekvienos atskiros valstybės narės įstaigą ar valdžios instituciją, atsakingą už visų ar kai kurių teisės aktų administravimą;
- o) *kompetentinga įstaiga* reiškia:
 - i) įstaigą, kurioje atitinkamas asmuo yra apdraustas prašymo gauti išmoką pateikimo metu; arba
 - ii) įstaigą, kurioje atitinkamas asmuo turi ar turėtų teisę į išmokas, jeigu jis ar jo šeimos nariai gyventų valstybės narės teritorijoje, kurioje yra ši įstaiga;

arba

- iii) įstaigą, kurią paskiria valstybės narės kompetentinga valdžios institucija;
- arba
- iv) kai sistema susijusi su darbdavio atsakomybe už 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas išmokas, darbdavį arba atitinkamą draudiką, o jiems nevykdant šių įsipareigojimų — valdžios įstaigą arba instituciją, paskirtą atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos;
- p) gyvenamosios vietos įstaiga ir buvimo vietos įstaiga atitinkamai reiškia įstaigą, kuri yra kompetentinga mokėti išmokas atitinkamam asmeniui pagal jo gyvenamąją vietą, arba įstaigą, kuri yra kompetentinga mokėti išmokas atitinkamam asmeniui pagal jo buvimo vietą remiantis tų įstaigų administruojamais teisės aktais, arba, kai tokios įstaigos nėra, įstaigą, kurią paskiria atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucija;
- q) kompetentinga valstybė reiškia valstybę narę, kurios teritorijoje yra įsikūrusi kompetentinga įstaiga;
- r) draudimo laikotarpiai reiškia mokymų mokėjimo laikotarpius arba darbo pagal darbo sutartį laikotarpius, arba savarankiško darbo laikotarpius, kurie tokiais nustatomi arba pripažįstami teisės aktais, pagal kuriuos jie buvo įgyti, ir visi taip traktuojami laikotarpiai, jeigu pagal minėtus teisės aktus jie prilyginami draudimo laikotarpiams;
- s) darbo pagal darbo sutartį laikotarpiai arba savarankiško darbo laikotarpiai reiškia laikotarpius, kurie tokiais nustatomi arba pripažįstami teisės aktais, pagal kuriuos jie buvo įgyti, ir visi taip traktuojami laikotarpiai, jeigu pagal minėtus teisės aktus jie prilyginami darbo pagal sutartį laikotarpiams arba savarankiško darbo laikotarpiams;
- sa) gyvenimo laikotarpiai reiškia laikotarpius, kurie tokiais nustatomi ar pripažįstami teisės aktais, pagal kuriuos jie buvo įgyti;
- t) išmokos ir pensijos reiškia visas išmokas ir pensijas, įskaitant visas jų dalis, išmokamas iš valstybinių fondų, periodiškus papildinimus ir priemokas pagal III skyriaus nuostatas, vienkartinės išmokas, kurios gali būti išmokamos vietoj pensijų, ir mokėjimus, susijusius su mokymų kompensavimu;
- u) i) išmokos šeimai reiškia visas išmokas natūra arba pinigais, skirtas padengti šeimos išlaidoms pagal 4 straipsnio 1 dalies n punkte numatytus teisės aktus, neįskaitant II priede nurodytų specialių vaiko gimimo ar įvaikinimo išmokų;

- ii) pašalpos šeimai reiškia periodiškas išmokas pinigais, kurių skyrimas priklauso tikrai nuo šeimos narių skaičiaus ir prireikus nuo jų amžiaus;
- v) išmokos mirties atveju reiškia bet kurias vienkartinės išmokas mirties atveju, neįskaitant t papunktyje nurodytų vienkartinė išmokų.

2 straipsnis

Asmenys, kuriems taikomas šis reglamentas

1. Šis reglamentas taikomas pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems buvo taikomi vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktai ir kurie yra vienos iš valstybių narių piliečiai arba asmenys be pilietybės ar pabėgėliai, gyvenantiems vienos iš valstybių narių teritorijoje bei jų šeimos nariams ir jų išlaikytiniams.

2. Be to, šis reglamentas taikomas pagal darbo sutartį dirbančių asmenų arba savarankiškai dirbančių asmenų, kuriems buvo taikomi vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktai, išlaikytiniams nepaisant tokių pagal darbo sutartį dirbančių asmenų arba savarankiškai dirbančių asmenų pilietybės, jeigu jų išlaikytiniai yra vienos iš valstybių narių piliečiai arba asmenys be pilietybės ar pabėgėliai, gyvenantys vienos iš valstybių narių teritorijoje.

3. Šis reglamentas taikomas valstybės tarnautojams ir pagal teisės aktus jiems prilygintiems asmenims, jeigu jiems taikomi arba buvo taikomi valstybės narės teisės aktai, kuriems galioja šis reglamentas.

3 straipsnis

Vienodų sąlygų taikymas

1. Laikantis šio reglamento specialių nuostatų, vienos iš valstybių narių teritorijoje gyvenantiems asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas, pagal bet kurios valstybės narės teisės aktus priklauso tos pačios prievolės ir jie naudojami tomis pačiomis išmokomis, kaip ir valstybės piliečiai.

2. 1 dalies nuostatos taikomos teisei rinkti socialinės apsaugos organų narius arba dalyvauti juos skiriant, tačiau nedaro poveikio bet kurios valstybės narės teisinėms nuostatomis, susijusioms su

atitinkamų asmenų teisėmis būti renkama ir skiriami į šiuos organus metodais.

3. Laikantis to, kas nustatyta III priede, pagal 7 straipsnio 2 dalies c punktą toliau galiojančių Socialinės apsaugos konvencijų nuostatos ir pagal 8 straipsnio 1 dalį sudarytų Konvencijų nuostatos taikomos visiems asmenims, kuriems galioja šis reglamentas.

4 (10) straipsnis

Taikymo sritys

1. Šis reglamentas taikomas visiems teisės aktams, kurie apima šias socialinės apsaugos sritis:

- a) ligos ir motinystės išmokas;
- b) invalidumo išmokas, įskaitant tas, kurios skirtos darbingumui išsaugoti ar atgauti;
- c) senatvės išmokas;
- d) išmokas išlaikytiniams;
- e) išmokas dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų;
- f) išmokas mirties atveju;
- g) bedarbio išmokas;
- h) išmokas šeimai.

2. Šis reglamentas taip pat taikomas visoms bendrosioms ir specialioms socialinės apsaugos sistemoms, nepaisant to, ar jos susijusios ar nesusijusios su įmokų mokėjimu, bei sistemoms, susijusioms su darbdavio ar laivo savininko atsakomybe mokant 1 dalyje nurodytas išmokas.

2a. Šis reglamentas taip pat taikomas specialioms neįmokinėms išmokoms, kurios mokamos pagal teisės aktus ar sistemas, kitas nei tos, kurios nurodytos 1 punkte arba neįtraukiamos pagal 4 punkto nuostatas, jeigu tokios išmokos yra numatytos:

- a) teikti papildomą, pakeičiantį ar pagalbinį draudimą nuo rizikos, kurią apima 1 dalies nuo a iki h pastraipose nurodytos socialinės apsaugos sritys;

arba

- b) tik kaip speciali neįgaliųjų asmenų apsauga.

2b. Šis reglamentas netaikomas valstybės narės teisės aktų nuostatoms dėl specialių neįmokinėms išmokų, nurodytoms II priedo III skirsnyje, kurie galioja tik jos teritorijos daliai.

3. Šio reglamento III dalies nuostatos neturi poveikio bet kurios valstybės narės teisinėms nuostatoms dėl laivo savininko prievolių.

4. Šis reglamentas netaikomas socialinei ir medicininei paramai, karo aukų ar jo pasekmių išmokų sistemoms arba valstybės tarnautojų ir jiems prilygintų asmenų specialioms sistemoms.

5 (10) straipsnis

Valstybių narių pranešimai apie šio reglamento taikymo sritis

Valstybės narės apie 4 straipsnio 1 ir 2 dalyje nurodytus specialius teisės aktus ir specialias sistemas, 4 straipsnio 2a dalyje nurodytas specialias neįmokines išmokas, 50 straipsnyje nurodytas minimalias išmokas bei 77 ir 78 straipsniuose nurodytas išmokas turi pranešti ir paskelbti pagal 97 straipsnio nuostatas.

6 straipsnis

Socialinės apsaugos konvencijos, kurias pakeičia šis reglamentas

Laikantis šio reglamento 7, 8 straipsnių ir 46 straipsnio 4 dalies nuostatų asmenims ir dalykams, kuriuos jis apima, pastarasis pakeičia bet kurios Socialinės apsaugos konvencijos nuostatas, kurių privalo laikytis:

- a) tikrai dvi ar daugiau valstybės narės arba
- b) bent dvi valstybės narės ir viena ar daugiau kitų valstybių, kai tvarkant atitinkamus dalykus nedalyvauja vienos iš pastarųjų valstybių įstaiga.

7 straipsnis

Tarptautinės nuostatos, kurioms nedaro poveikio šis reglamentas

1. Šis reglamentas neturi poveikio įsipareigojimams, kurie išskyla iš:

- a) bet kurios Tarptautinės darbo konferencijos priimtoms konvencijoms, kuri įsigalioja ratifikavus vienai ar daugiau valstybių narių;
- b) Europos socialinės apsaugos laikinųjų susitarimų, kuriuos 1953 metų gruodžio 11 d. sudarė Europos Tarybos valstybės narės.

2. Nepaisant 6 straipsnio nuostatų, toliau galioja:

- a) 1950 m. liepos 27 d. ir 1979 m. lapkričio 30 d. susitarimų dėl Reino upeivių socialinės apsaugos nuostatos;

- b) 1956 m. liepos 9 d. Europos konvencijos nuostatos dėl tarptautinio transporto darbuotojų socialinės apsaugos;
- c) III priede išvardytų Socialinės apsaugos konvencijų nuostatos.

8 straipsnis

Valstybių narių sudaromos konvencijos

1. Kur reikia, dvi ar daugiau valstybės narės, remdamosi šio reglamento principais, viena su kita gali sudaryti konvencijas.
2. Kiekviena valstybė pagal 97 straipsnio 1 dalies nuostatas praneša apie bet kurią su kita valstybe narę pagal 1 punkto nuostatas sudarytą konvenciją.

9 straipsnis

Savanoriško ar neprivalomo nuolatinio draudimo pripažinimas

1. Bet kurios valstybės narės teisės aktų nuostatos, pagal kurias savanoriškas ar neprivalomas draudimas pripažįstamas priklausomai nuo gyvenimo šios valstybės teritorijoje, netaikomos asmenims, gyvenantiems kitos valstybės narės teritorijoje, jeigu jie kažkuriuo metu gyveno dirbdami pagal darbo sutartį arba savarankiškai, dirbdami taikant pirmosios valstybės teisės aktus.
2. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus savanoriško ar neprivalomo nuolatinio draudimo pripažinimas yra sąlyga draudimo laikotarpiui įgyti, sumuojami reikiamo dydžio draudimo arba gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum jie būtų įgyti pagal pirmosios valstybės teisės aktus.

9a (7) straipsnis

Išskaitytino laikotarpio pratęsimas

Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus teisė gauti išmoką priklauso nuo minimalaus įgyto draudimo laikotarpio konkrečiu laikotarpiu iki draudiminio įvykio (išskaitytinu laikotarpiu) ir jeigu aukščiau minėtais teisės aktais nustatyta, kad laikotarpiai, už kuriuos buvo mokamos išmokos pagal tos valstybės teisės aktus arba vaiko

auginimo laikotarpiai tos valstybės teritorijoje, pratęsia išskaitytiną laikotarpį, tai laikotarpiai, už kuriuos buvo mokamos invalidumo pensijos, senatvės pensijos ar ligos išmokos, nedarbo išmokos arba išmokos dėl nelaimingų atsitikimų darbe (išskyrus pensijas), paskirtos pagal kitos valstybės narės teisės aktus, ir vaikų auginimo laikotarpiai kitos valstybės narės teritorijoje taip pat panašiai pratęsia minėtą išskaitytiną laikotarpį.

10 straipsnis

Gyvenamosios vietos sąlygos atsisakymas — Privalomo draudimo poveikis įmokų kompensavimui

1. Jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip, invalidumo, senatvės ar išlaikytinių išmokos pinigais, pensijos dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų bei išmokos mirties atveju, įgytos pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, negali būti kaip nors sumažinamos, pakeičiamos, sustabdomas ir nutraukiamas jų mokėjimas ar anuluojamos vien dėl to, kad jų gavėjas gyvena valstybės narės teritorijoje, išskyrus valstybę, kurioje yra įstaiga, atsakinga už išmokų mokėjimą.

Pirmas papunktis taip pat taikomas vienkartinėms išmokoms, mokamoms tais atvejais, kai našlys ar našlė, kurie turėjo teisę į išlaikytinių pensiją, dar kartą veda ar išteka.

2. Jeigu valstybės narės teisės aktais nustatyta, kad įmokų kompensavimas priklauso nuo privalomo draudimo atitinkamam asmeniui pertraukimo, ši sąlyga nelaikoma įvykdyta, jeigu atitinkamas asmuo kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo privalomu draudimu yra apdraustas pagal kitos valstybės narės teisės aktus.

10a (10) straipsnis

Specialios neįmokinės išmokos

1. Nepaisant 10 straipsnio ir III dalies nuostatų, asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas, 4 straipsnio 2a dalyje nurodytos specialios neįmokinės išmokos pinigais mokamos tik tai valstybės narės, kurioje jie gyvena, teritorijoje pagal tos valstybės teisės aktus, su sąlyga, kad tokios išmokos yra išvardytos IIa priede. Tokias išmokas moka ir išlaidas padengia gyvenamosios vietos įstaiga.

2. Įstaiga valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad teisė gauti 1 dalyje nurodytas išmokas priklauso nuo įgytų darbo pagal darbo sutartį laikotarpių, savarankiško darbo laikotarpių ar gyvenimo laikotarpių, įskaito reikiamo dydžio darbo pagal darbo sutartį laikotarpius, savarankiško darbo laikotarpius ar gyvenimo laikotarpius, įgytus bet kurios kitos valstybės narės teritorijoje, tartum jie būtų įgyti pirmosios valstybės narės teritorijoje.

3. Jeigu pagal vienos valstybės narės teisės aktus teisė gauti 1 dalyje nurodytą, bet skiriamą kaip priedą, išmoką priklauso nuo 4 straipsnio 1 dalies a–h punktuose išvardytų išmokų gavimo ir ši išmoka pagal tuos teisės aktus nemokama, tai bet kuri analogiška išmoka, mokama pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, laikoma išmoka, mokama pagal pirmosios valstybės teisės aktus asmenims, turintiems teisę gauti šį priedą.

4. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus 1 dalyje nurodytų išmokų neįgaliams ar invalidumo išmokų mokėjimas priklauso nuo sąlygos, kad negalia ar invalidumas pirmą kartą turi būti nustatytas tos valstybės narės teritorijoje, tai ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu pirmą kartą tokia diagnozė buvo nustatyta kitos valstybės narės teritorijoje.

11 straipsnis

Išmokų perskaičiavimas

Valstybės narės teisės aktuose nustatytos išmokų perskaičiavimo taisyklės taikomos išmokoms, mokamoms pagal tuos teisės aktus, atsižvelgiant į šio reglamento nuostatas.

12 (9) (11) straipsnis

Išmokų sutapimo išvengimas

1. Šis reglamentas negali nei suteikti, nei išsaugoti teisės gauti kelias tos pačios rūšies išmokas už vieną ir tą patį privalomo drau-

dimo laikotarpį. Tačiau ši nuostata netaikoma invalidumo, senatvės, išmokoms mirties atveju (pensijoms) ar išmokoms dėl profesinių ligų, kurias skiria dviejų ar daugiau valstybių narių įstai-gos pagal 41 straipsnio, 43 straipsnio 2 ir 3 dalies, 46, 50 ir 51 straipsnių arba 60 straipsnio 1 dalies b punkto nuostatas.

2. Jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip, valstybės narės teisės aktų nuostatos, reglamentuojančios išmokų sumažinimą, jų mokėjimo sustabdymą ar nutraukimą joms sutapus su kitomis socialinės apsaugos išmokomis arba bet kuriomis kitomis pajamomis, gali būti taikomos net jeigu teisė gauti tokias išmokas buvo įgyta pagal kitos valstybės teisės aktus arba jeigu tokios pajamos buvo gautos kitos valstybės narės teritorijoje.

3. Valstybės narės teisės aktų nuostatos dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo asmeniui, gaunančiam invalidumo išmokas ar priešlaikines senatvės išmokas, kai jis užsi-ima darbine ar profesine veikla, gali šiam asmeniui galioti netgi ir tuo atveju, kai jis dirba kitos valstybės narės teritorijoje.

4. Jeigu Nyderlandų įstaiga pagal 57 straipsnio 5 dalį arba 60 straipsnio 29 dalies b punktą privalo dalyvauti padengiant išlaidas už išmokas dėl profesinių ligų, mokamas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tai pagal Nyderlandų teisės aktus mokama invalidumo pensija turi būti sumažinama tokiu dydžiu, kuris mokamas kitos valstybės narės įstaigai, atsakingai už išmo-kas dėl profesinių ligų.

II DALIS

TAIKYTINŲ TEISĖS AKTŲ NUSTATYMAS

13 (9) straipsnis

Bendrosios taisyklės

1. Laikantis 14c straipsnio, asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas, taikomi tik vienos valstybės narės teisės aktai. Tie teisės aktai taikomi remiantis šioje dalyje nustatytomis nuostatomis.

2. Laikantis 14-17 straipsnių:

a) vienos valstybės narės teritorijoje pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui taikomi tos valstybės teisės aktai net jeigu jis gyvena kitos valstybės narės teritorijoje arba įmonės, kurioje

jis dirba, buveinė juridiskai įregistruota ar veiklos vieta arba jį nusamdęs asmuo yra kitos valstybės narės teritorijoje;

b) vienos valstybės narės teritorijoje savarankiškai dirbančiam asmeniui taikomi tos valstybės teisės aktai net ir tuo atveju, jeigu jis gyvena kitos valstybės narės teritorijoje;

c) laive, kuris plaukioja su valstybės narės vėliava, pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui taikomi tos valstybės teisės aktai;

- d) valstybės tarnautojams ir jiems prilygintiems asmenims taikomi tos valstybės narės teisės aktai, kurie galioja juos į darbą priėmusiai administracijai;
- e) asmeniui, pašauktam arba pakartotinai pašauktam į tarnybą valstybės narės ginkluotuosiose pajėgose arba tarnybą civilinėje įstaigoje, taikomi tos valstybės teisės aktai. Jeigu pagal tuos teisės aktus teisių įgijimas priklauso nuo įgytų draudimo laikotarpių iki tokios karinės ar civilinės tarnybos arba paleidimo iš jos, tai įskaitomi reikalingi draudimo laikotarpiai, įgyti pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, tartum draudimo laikotarpiai būtų įgyti pagal pirmosios valstybės teisės aktus. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, pašauktas ar pakartotinai pašauktas į tarnybą ginkluotuosiose pajėgose ar tarnybą civilinėje įstaigoje, išsaugo pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens statusą;
- f) asmeniui, kuriam nustoja galioję valstybės narės teisės aktai, kol bus pradėti taikyti kitos valstybės narės teisės aktai, pagal vieno iš aukščiau nurodytų papunkčių taisyklės arba pagal vieną iš 14-17 straipsniuose nurodytų išimčių ar specialių nuostatų, taikomos valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktų nuostatos.

14 straipsnis

Specialios taisyklės, taikomos pagal darbo sutartį mokamą darbą dirbantiems asmenims, išskyrus jūreivius

13 straipsnio 2 dalies a punktas taikomas laikantis šių išimčių ir sąlygų:

1. a) asmeniui, kuris pagal darbo sutartį dirba valstybės narės teritorijoje esančioje įmonėje ir kurią ji išsiunčia į kitos valstybės narės teritoriją dirbti tos įmonės naudai, toliau taikomi pirmosios valstybės narės teisės aktai, su sąlyga, kad numatyta darbo trukmė neviršija 12 mėnesių ir jis nesiunčiamas pakeisti kito asmens, kurio komandiruotės laikas baigėsi;
- b) jeigu dėl nenumatytų aplinkybių darbas trunka ilgiau, negu pradžioje buvo numatyta, ir viršija 12 mėnesių, pirmosios valstybės narės teisės aktai taikomi iki darbo pabaigos, su sąlyga, kad valstybės narės, į kurios teritoriją atitinkamas asmuo yra komandiruotas, kompetentinga valdžios institucija arba tos institucijos įgaliotoji įstaiga duoda savo

sutikimą; Sutikimo turi būti prašoma baigiantis pradiniam 12 mėnesių laikotarpiui. Tačiau sutikimas neturi būti duodamas ilgesniam, negu 12 mėnesių laikotarpiui.

2. Dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui teisės aktai taikomi taip:
 - a) pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui, kuris yra dirbantis sausumos, vandens ar oro transporto įmonės, kuri pagal nuomos sutartį, atlygintinai ar savo lėšų sąskaita teikia tarptautines transporto paslaugas veždama keleivius ar krovinius automobiliais, geležinkeliu, oro transportu ar vidaus vandens keliais ir kurios būstinė juridškai įregistruota ar veiklos vieta yra valstybės narės teritorijoje, galioja pastarosios valstybės teisės aktai su šiais apribojimais:
 - i) jeigu minėtoji įmonė turi filialą arba nuolatinę atstovybę valstybės narės teritorijoje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje juridškai įregistruota jos būstinė ar yra veiklos vieta, tokiam filiale ar nuolatinėje atstovybėje pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui galioja teisės aktai tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra tas filialas ar nuolatinė atstovybė;
 - ii) jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo pagrindinai dirba valstybės narės teritorijoje, kurioje jis gyvena, jam galioja tos valstybės narės teisės aktai net jeigu įmonės, kurioje jis dirba, būstinė juridškai neįregistruota ar nėra veiklos vietos, filialo arba nuolatinės atstovybės toje teritorijoje;
 - b) asmeniui, kitam negu nurodytas punkte a, taikomi:
 - i) valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktai, jeigu jis dirba iš dalies toje teritorijoje arba jeigu jis susijęs su keliomis įmonėmis, kurių būstinės yra juridškai įregistruotos arba keliais darbdaviais, kurių veiklos vieta yra įvairių valstybių narių teritorijoje;
 - ii) valstybės narės, kurios teritorijoje yra juridškai įregistruota įmonės būstinė ar asmeninė darbdavio veiklos vieta, teisės aktai, jeigu jis negyvena nė vienos valstybės narės teritorijoje, kurioje užsiima savo veikla;
3. Asmeniui, pagal darbo sutartį dirbančiam vienos valstybės narės teritorijoje esančioje įmonėje, kurios būstinė ar veiklos vieta juridškai įregistruota kitos valstybės narės teritorijoje ir kurią kerta bendra šių valstybių siena, taikomi tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra juridškai įregistruota jos būstinė ar veiklos vieta, teisės aktai.

14a straipsnis

Specialios taisyklės, taikomos savarankiškai dirbantiems asmenims, išskyrus jūrų laivų įgulų narius

13 straipsnio 2 dalies b punktas taikomas laikantis šių išimčių ir sąlygų:

1. a) Vienos valstybės narės teritorijoje savarankiškai dirbančiam asmeniui, kuris atlieka darbus ir kitos valstybės narės teritorijoje, toliau galioja pirmosios valstybės narės teisės aktai, su sąlyga, kad numatyta darbo trukmė neviršija 12 mėnesių.
- b) Jeigu dėl nenumatytų aplinkybių darbas trunka ilgiau, negu pradžioje buvo numatyta, ir viršija 12 mėnesių, pirmosios valstybės narės teisės aktai taikomi iki darbo pabaigos, su sąlyga, kad valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas asmuo atlieka darbus, kompetentinga valdžios institucija arba tos institucijos įgaliotoji įstaiga duoda savo sutikimą; sutikimo turi būti prašoma baigiantis pradiniam 12 mėnesių laikotarpiui. Tačiau sutikimas neturi būti duodamas ilgesniam negu 12 mėnesių laikotarpiui.
2. Dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje savarankiškai dirbančiam asmeniui taikomi teisės aktai tos valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, jeigu dalis jo veiklos atliekama tos valstybės narės teritorijoje. Jeigu jis neužsiima jokia veikla valstybės narės teritorijoje, kurioje jis gyvena, jam taikomi teisės aktai tos valstybės narės, kurios teritorijoje jis atlieka savo pagrindinę veiklą. Pagrindinės veiklos kriterijai nustatomi remiantis 98 straipsnyje nurodytu reglamentu.
3. Asmeniui, savarankiškai dirbančiam vienos valstybės narės teritorijoje esančioje įmonėje, kurios būstinė ar veiklos vieta juridškai įregistruota kitos valstybės narės teritorijoje ir kurią kerta bendra dviejų valstybių narių siena, taikomi tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra juridškai įregistruota jos būstinė ar veiklos vieta, teisės aktai.
4. Jeigu pagal 2 ar 3 dalis taikytini teisės aktai nesuteiktų tokiam asmeniui teisės netgi savanoriškai prisidėti prie pensijų sistemos, tokiam asmeniui turėtų būtų taikomi kitos valstybės narės teisės aktai, galiojantys be šių ypatingų nuostatų, arba, jeigu tokiu būdu jam būtų taikomi dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktai, teisės aktų taikymo taisyklės turėtų būti nustatytos atitinkamų valstybių narių ar jų kompetentingos valdžios institucijų bendru susitarimu.

14b straipsnis

Specialios taisyklės jūreiviams

13 straipsnio 2 dalies c punktas galioja laikantis tokių išimčių ir sąlygų:

1. Asmeniui, pagal darbo sutartį dirbančiam įmonėje, įsikūrusioje vienos valstybės narės teritorijoje arba laive, plaukiojančiame su valstybės narės vėliava, kuri įmonė siunčia į laivą, plaukiojantį su kitos valstybės narės vėliava, dirbti įmonės naudai, nepažeidžiant 14 straipsnio 1 dalies sąlygų, ir toliau taikomi pirmosios valstybės narės teisės aktai.
2. Asmeniui, savarankiškai dirbančiam valstybės narės teritorijoje arba laive, plaukiojančiame su valstybės narės vėliava, kuris savo lėšų sąskaita atlieka darbus laive, plaukiojančiame su kitos valstybės narės vėliava, nepažeidžiant 14 straipsnio 1 dalies sąlygų, toliau galioja pirmosios valstybės narės teisės aktai.
3. Pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui, kuris nėra laivo įgulos narys, tačiau atlieka darbus valstybės narės teritoriniuose vandenyse arba esančiame uoste arba laive, plaukiojančiame su kitos valstybės narės vėliava tuose teritoriniuose vandenyse arba būnančiame tame uoste, taikomi pirmosios valstybės narės teisės aktai.
4. Asmeniui, pagal darbo sutartį dirbančiam laive, plaukiojančiame su valstybės narės vėliava, ir gaunančiam atlyginimą už šį darbą iš įmonės ar asmens, kurio būstinė juridškai įregistruota arba veiklos vieta yra kitos valstybės narės teritorijoje, taikomi pastarosios valstybės teisės aktai, jeigu asmuo gyvena tos valstybės teritorijoje; įmonė ar asmuo, mokantis atlyginimą, taikant minėtuosius teisės aktus, laikomas darbdaviu.

14c (5) straipsnis

Specialios taisyklės, taikomos asmenims, kurie vienu metu dirba pagal darbo sutartį vienos valstybės narės teritorijoje ir savarankiškai dirba kitos valstybės narės teritorijoje

Asmeniui, kuris vienu metu dirba pagal darbo sutartį vienos valstybės narės teritorijoje ir savarankiškai dirba kitos valstybės narės teritorijoje, taikomi:

- a) jeigu b punkte nenustatyta kitaip, valstybės narės, kurios teritorijoje jis dirba mokamą darbą pagal darbo sutartį, teisės aktai arba, jeigu jis tokį darbą dirba dviejų ar daugiau valstybių narių

teritorijoje, teisės aktai, nustatyti remiantis 14 straipsnio 2 arba 3 dalimi;

b) VII priede nurodytais atvejais:

— valstybės narės, kurios teritorijoje jis dirba pagal darbo sutartį mokamą darbą, teisės aktai, jeigu šį darbą jis dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje, teisės aktai, nustatyti remiantis 14 straipsnio 2 arba 3 dalimi,

ir

— valstybės narės, kurios teritorijoje jis savarankiškai dirba, teisės aktai, jeigu šį darbą jis dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje, teisės aktai, nustatyti remiantis 14a straipsnio 2, 3 arba 4 dalimi;

14d (5) straipsnis

Kitos nuostatos

1. 14 straipsnio 2 ir 3 dalyje, 14a straipsnio 2, 3 ir 4 dalyje bei 14c straipsnio a punkte nurodytas asmuo, taikant teisės aktus pagal šias nuostatas, laikomas dirbančiu ar užsiimančiu profesine veikla atitinkamos valstybės narės teritorijoje.

2. 14c straipsnio b punkte nurodytas asmuo, nustatant įmokų, kurias moka savarankiškai dirbantys darbuotojai pagal teisės aktus valstybės narės, kurios teritorijoje jie savarankiškai dirba, tarifus, laikomas dirbančiu pagal darbo sutartį mokamą darbą atitinkamos valstybės narės teritorijoje.

3. Valstybės narės teisės aktų nuostatos, pagal kurias darbine ar profesine veikla užsiimančiam pensininkui privalomas draudimas šios veiklos atžvilgiu netaikomas, taip pat galioja pensininkui, kurio pensija buvo įgyta pagal kitos valstybės narės teisės aktus, jeigu atitinkamas asmuo, pateikdamas prašymą pirmosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtai ir 98 straipsnyje nurodyto reglamento 10 priede įvardytai įstaigai, aiškiai neprašo, kad tai būtų taikoma.

15 straipsnis

Savanoriško ar pasirinkto nuolatinio draudimo taisyklės

1. 13-14 d. straipsniai netaikomi savanoriškam draudimui ar pasirinktam nuolatiniam draudimui, jeigu vienos iš 4 straipsnyje nurodytų sričių atžvilgiu bet kurioje valstybėje narėje yra tik viena savanoriško draudimo sistema.

2. Jeigu taikant dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus draudimas sutampa:

— pagal privalomo draudimo sistemą ir vieną ar daugiau savanoriško ar pasirinkto nuolatinio draudimo sistemas, atitinkamam asmeniui taikoma tikta privalomo draudimo sistema,

— pagal dvi ar daugiau savanoriško ar pasirinkto nuolatinio draudimo sistemas, atitinkamas asmuo gali pasirinkti savanoriško ar pasirinkto nuolatinio draudimo sistemas.

3. Tačiau invalidumo, senatvės ir mirties (pensijų) atžvilgiu atitinkamas asmuo gali pasirinkti valstybės narės savanorišką ar pasirinktą nuolatinį draudimą, net jeigu privalomas draudimas jam taikomas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kiek tokių sutapimą aiškiai ar numanomai pripažįsta pirmoji valstybė narė.

16 straipsnis

Specialios taisyklės, taikomos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims bei Europos Bendrijų pagalbiniam darbuotojams

1. 13 straipsnio 2 dalies nuostatos taikomos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims bei tokių atstovybių ar įstaigų privačiai dirbantiems asmenims.

2. Tačiau pagal darbo sutartį dirbantys asmenys, kuriems taikoma 1 dalis ir kurie yra valstybės narės piliečiai, tos valstybės atsiųsti ar akredituoti, gali pasirinkti, kad jiems būtų taikomi šios valstybės teisės aktai. Tokia pasirinkimo teisė gali būti pratęsta kiekvienų kalendorinių metų pabaigoje ir neturi grįžtamosios galios.

3. Europos Bendrijų pagalbiniai darbuotojai gali pasirinkti, kad visų nuostatų atžvilgiu jiems būtų taikomi valstybės narės, kurios teritorijoje jie pagal darbo sutartį dirba, teisės aktai arba valstybės narės, kurios teisės aktai jiems paskutiniu metu galiojo, arba valstybės narės, kurios piliečiai jie yra, teisės aktai, išskyrus nuostatas, susijusias su pašalpomis šeimai, kurių skyrimas reguliuojamas pagal tiems darbuotojams taikomas darbo sutarties sąlygas. Ši pasirinkimo teisė, kuria galima pasinaudoti tik vieną kartą, įsigalioja nuo darbo sutarties įsigaliojimo dienos.

17 (9) straipsnis

13-16 straipsnių išimtys

Dvi ar daugiau valstybių narių, šių valstybių kompetentingos įstaigos ar valdžios institucijų paskirtos įstaigos bendru susitarimu gali nustatyti 13-16 straipsnių nuostatų išimtis atskiroms asmenų grupėms ar atskiriems asmenims.

17a (9) straipsnis

Specialios taisyklės pensijų, mokamų pagal vienos ar kelių valstybių narių teisės aktus, gavėjams

Pensijos, mokamos pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba pensijos, mokamos pagal kelių valstybių narių teisės aktus,

gavėjas, gyvenantis kitos valstybės narės teritorijoje, jo paties prašymu gali būti atleistas nuo pastarosios valstybės teisės aktų, su sąlyga, kad jam tie teisės aktai netaikomi dėl to, kad jis dirba.

III DALIS

SPECIALIOS NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU ĮVAIRIOMIS IŠMOKŲ RŪŠIMIS

I SKYRIUS

LIGA IR MOTINYSTĖ

1 skirsnis

Bendrosios nuostatos

18 straipsnis

Draudimo, darbo pagal darbo sutartį laikotarpių ar gyvenimo laikotarpių sumavimas

1. Kai pagal valstybės teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas priklauso nuo draudimo, darbo ar gyvenimo laikotarpių, tos šalies kompetentinga įstaiga sumuoja reikiamo dydžio draudimo, darbo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, tartum jie būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

2. 1 dalies nuostatos galioja sezoniniams darbuotojams netgi ir tiems laikotarpiams, kurie viršija kompetentingos valstybės teisės aktais nustatytą leistiną draudimo pertraukų laikotarpį, tačiau su sąlyga, kad atitinkamo asmens draudimo pertraukų laikotarpis neviršytų keturių mėnesių.

2 skirsnis

Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys bei jų šeimos nariai

19 straipsnis

Gyvenimas valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė — Bendrosios taisyklės

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, gyvenantis valstybės narės, kitos nei kompetentinga

valstybė, teritorijoje, įvykdęs kompetentingos valstybės teisės aktais nustatytas sąlygas teisei įgyti gauti išmokas, kur reikia atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas, toje valstybėje, kurioje jis gyvena, gauna:

- a) išmokas natūra, kurias kompetentingos įstaigos sąskaita teikia gyvenamosios vietos įstaiga pagal tos įstaigos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum jis būtų joje apdraustas;
- b) išmokas pinigais, kurias moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus. Tačiau kompetentingos įstaigos ir gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu tas išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita.

2. 1 dalies nuostatos analogiškai taikomos šeimos nariams, gyvenantiems valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje, jeigu jie neturi teisės į tokias išmokas pagal valstybės, kurios teritorijoje jie gyvena, teisės aktus.

Jeigu šeimos nariai gyvena valstybės narės teritorijoje, pagal kurios teisės aktus teisė gauti išmokas natūra nepriklauso nuo draudimo ar darbo santykių, tai išmokos natūra, kurias jie gauna, yra laikomos išmokomis, teikiamomis sąskaita įstaigos, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo yra apdraustas, jeigu sutuoktinis ar prižiūrintis vaikus asmuo neužsiima darbine ar profesine veikla minėtos valstybės narės teritorijoje.

20 straipsnis

Pasienio darbuotojai ir jų šeimos nariai — Specialios taisyklės

Pasienio darbuotojas taip pat gali gauti išmokas kompetentingos valstybės teritorijoje. Kompetentinga įstaiga tokias išmokas moka pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas, tartum atitinkamas asmuo toje valstybėje gyventų. Jo šeimos nariai išmokas gauna

pagal tas pačias sąlygas; tačiau šių išmokų gavimo sąlygos, išskyrus neatidėliotinus atvejus, gali būti nustatytos atitinkamų valstybių arba tų valstybių kompetentingų valdžios institucijų susitarimais, arba, jeigu jų nėra, gavus išankstinį kompetentingos įstaigos sutikimą.

21 straipsnis

Buvimas ar persikėlimas gyventi į kompetentingą valstybę

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo, nurodytas 19 straipsnio 1 dalyje, būdamas kompetentingos valstybės teritorijoje, gauna išmokas pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas, tartum jis čia gyventų, net jeigu jis jau yra gavęs išmokas už tą patį ligos ar motinystės atvejį iki jo buvimo kompetentingos valstybės teritorijoje.

2. 1 dalis analogiškai taikoma 19 straipsnio 2 dalyje nurodytiems šeimos nariams.

Tačiau kai pastarieji gyvena valstybės narės teritorijoje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje gyvena pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, tai išmokas natūra jiems teikia buvimo vietos įstaiga atitinkamų asmenų gyvenamosios vietos įstaigos sąskaita.

3. 1 ir 2 dalys netaikomos pasienio darbuotojams ir jų šeimos nariams.

4. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo ir jų šeimos nariai, nurodyti 19 straipsnyje, jiems persikėlus į jų gyvenamąją vietą kompetentingos valstybės teritorijoje, išmokas gauna pagal tos valstybės teisės aktus, net jeigu jie jau yra gavę išmokas už tą patį ligos ar motinystės atvejį iki jų persikėlimo.

22 straipsnis

Buvimas už kompetentingos valstybės ribų — Sugrįžimas ar persikėlimas gyventi į kitą valstybę narę ligos ar motinystės išmokų mokėjimo metu — Būtinybė vyksti į kitą valstybę narę gydytis

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, įvykdęs kompetentingos valstybės teisės aktais nustatytas sąlygas teisei į išmoką, prireikęs atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas, ir:

a) pagal kurio būklę reikia, kad jam neatidėliojant būtų mokama išmoka jo buvimo kitos valstybės narės teritorijoje metu;

arba

b) kuris, įgijęs teisę gauti kompetentingos įstaigos mokamas išmokas, gavo tos įstaigos leidimą sugrįžti į valstybės narės, kurioje jis gyvena, teritoriją arba persikelti gyventi į kitos valstybės narės teritoriją;

arba

c) kuris pagal sveikatos būklę gavo kompetentingos įstaigos leidimą išvykti į kitos valstybės narės teritoriją gydytis, gauna:

i) išmokas natūra, kurias kompetentingos įstaigos sąskaita teikia buvimo ar gyvenamosios vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum šioje įstaigoje jis būtų apdraustas; tačiau išmokų teikimo trukmė nustatoma pagal kompetentingos valstybės teisės aktus;

ii) išmokas pinigais, kurias moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas. Tačiau kompetentingos įstaigos ir buvimo ar gyvenamosios įstaigos susitarimu, tokias išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios sąskaita.

2. Leidimą, kuris reikalingas pagal 1 dalies b punktą, galima atsakyti išduoti tik tuo atveju, jeigu nustatoma, kad atitinkamo asmens persikėlimas gali pakenkti jo sveikatai arba gydymo kursui.

Leidimą, kuris reikalingas pagal 1 dalies c punktą, galima atsakyti išduoti tuo atveju, kai lėšos gydymui yra teikiamos iš išmokų, nustatytų valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas asmuo gyvena, teisės aktais, ir kai jis negali gauti tokio gydymo per įprastą tokiam gydymui laikotarpį valstybėje narėje, kurioje jis gyvena, atsižvelgiant į jo dabartinį gydymo kursą ir tikėtiną ligos eigą.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos analogiškai taikomos pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariams.

Tačiau taikant 1 dalies a punktą ir c dalies i papunktį dalį šeimos nariams, nurodytiems 19 straipsnio 2 dalyje, kurie gyvena valstybės narės teritorijoje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje gyvena pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo:

a) valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, įstaigos sąskaita išmokas natūra teikia buvimo vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum pagal darbo

sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo joje būtų apdraustas. Tačiau išmokų teikimo trukmė nustatoma pagal valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, teisės aktus;

- b) leidimą, kuris reikalingas pagal 1 dalies c punktą, išduoda valstybės narės, kurios teritorijoje gyvena šeimos nariai, įstai-ga.

4. Tai, kad 1 dalies nuostatos taikomas pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, nesuteikia teisės gauti išmokas.

22a (14) straipsnis

Specialios taisyklės tam tikroms asmenų grupėms

Nepaisant reglamento 2 straipsnio, 22 straipsnio 1 dalies a ir c punktų nuostatos taikomos asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai ir apdrausti pagal valstybės narės teisės aktus, bei kartu su jais gyvenantiems šeimos nariams.

22b (15) straipsnis

Darbas valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė — Buvimas valstybėje, kurioje dirbama

Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo, nurodytas 13 straipsnio 2 dalies d punkte, 14, 14a, 14b straipsniuose, 14c straipsnio a punkte arba 17 straipsnyje, ir jį lydintys šeimos nariai gali pasinaudoti 22 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatomis, kai būnant valstybės narės, kurioje darbuotojas dirba, arba su kurios vėliava plaukioja laivas, kuriame darbuotojas dirba, teritorijoje, pagal aplinkybes reikalingos išmokos.

23 (a) straipsnis

Išmokų pinigais apskaičiavimas

1. Valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad išmokos pinigais apskaičiuojamos remiantis uždarbio vidurkiu ar įmokų vidurkiu, kompetentinga įstaiga tokio uždarbio vidurkį ar įmokų vidurkį apskaičiuoja remdamasi tikrai uždarbiu ar įmokomis, įgytomis pagal minėtus teisės aktus.

2. Valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad išmokos pinigais apskaičiuojamos remiantis vidutiniu uždarbiu, kompetentinga įstaiga atsižvelgia tik į tokį vidutinį uždarbį arba, kur reikia, į tokio uždarbio vidurkį, kuris gautas laikotarpiu, kai galioja minėti teisės aktai.

3. Valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad išmokų pinigais dydžio kitimas priklauso nuo šeimos narių skaičiaus, kompetentinga įstaiga taip pat atsižvelgia į atitinkamo asmens šeimos narius, gyvenančius kitos valstybės narės teritorijoje, tartum jie gyventų kompetentingos valstybės teritorijoje.

24 straipsnis

Stambios išmokos natūra

1. Jeigu pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens ar šeimos narių teisę į protezus, brangesnes medicinos paslaugas arba kitas stambias išmokas natūra buvo pripažinusi valstybės narės įstaiga iki jo apdraudimo kitos valstybės narės įstaigoje, minėtasis pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo tokias išmokas gauna pirmosios įstaigos sąskaita, netgi ir tuo atveju, kai jis apdraudžiamas antroje įstaigoje.

2. Administracinė komisija parengia sąrašą išmokų, kurioms taikomos 1 dalies nuostatos.

3 skirsnis

Bedarbiai ir jų šeimos nariai

25 straipsnis

1. Bedarbis, anksčiau dirbęs pagal darbo sutartį arba dirbęs savarankiškai, kuriam galioja 69 straipsnio 1 dalies arba 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio antrojo sakinio nuostatos ir kuris pagal kompetentingos valstybės teisės aktais nustatytas sąlygas įgijo teisę gauti išmokas natūra ir pinigais, kur reikia, atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas, už 69 straipsnio 1 dalies c punkte numatytus laikotarpius gauna:

- a) išmokas natūra, kurias kompetentingos įstaigos sąskaita teikia valstybės narės, kurioje jis ieško darbo, įstaiga pagal pastarosios įstaigos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum jis būtų joje apdraustas;
- b) išmokas pinigais, kurias moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas. Tačiau kompetentingos įstaigos ir valstybės narės, kurioje jis ieško darbo, įstaigos susitarimu pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas išmokas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita. Bedarbio išmokos pagal 69 straipsnio 1 dalį nemokamos už tą laikotarpį, už kurį yra gaunamos išmokos pinigais.

2. Visiškas bedarbis, anksčiau dirbęs pagal darbo sutartį, kuriam taikomos 71 straipsnio 1 dalies a punkte ii papunkčio nuostatos

arba 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio pirmasis sakinys, išmokas natūra ir pinigais gauna pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktų nuostatas, tartum tie teisės aktai jam būtų galioję jo paskiausio darbo metu, kur reikia, atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas; tokių išmokų išlaidas turi padengti gyvenamosios šalies įstaiga.

3. Jeigu bedarbis įvykdo valstybės narės, kuri yra atsakinga už bedarbio išmokų išlaidas, teisės aktų sąlygas, suteikiančias teisę gauti ligos ir motinystės išmokas, kur reikia, atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas, tai jo šeimos nariai šias išmokas gauna neatsižvelgiant į tai, kurios valstybės narės teritorijoje jie gyvena ar būna. Tokias išmokas moka:

- i) išmokas natūra — gyvenamosios ar buvimo vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas, valstybės narės, kuri yra atsakinga už bedarbio išmokų išlaidas, kompetentingos įstaigos sąskaita;
- ii) išmokas pinigais — valstybės narės, kuri yra atsakinga už bedarbio išmokų išlaidas, kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus.

4. Nepažeisdama valstybės narės teisės aktų nuostatų, leidžiančių pratęsti laikotarpį, už kurį gali būti skiriamos ligos išmokos, 1 dalyje nustatytą laikotarpį *force majeure* atveju kompetentinga įstaiga gali pratęsti neperžengdama laikotarpio, nustatyto tos įstaiigos administruojamuose teisės aktuose, ribų.

25a (12) straipsnis

Bedarbių mokamos įmokos

Įstaiga, atsakinga už išmokų natūra ir pinigais mokėjimą 25 straipsnio 2 dalyje nurodytiems bedarbiams ir priklausanti valstybei narei, pagal kurios teisės aktus nustatyti atskaitymai bedarbių mokėtinioms įmokoms ligos ir motinystės išmokų draudimui, turi teisę tuos atskaitymus atlikti pagal šių teisės aktų nuostatas.

4 skirsnis

Pareiškėjai pensijai gauti ir jų šeimos nariai

26 straipsnis

Teisė į pašalpą natūra tuo atveju, kai prarandama teisė į išmokas iš paskiausios kompetentingos įstaigos

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo, jo šeimos nariai ar jo išlaikytiniai, kurie prašymo pensijai

gauti nagrinėjimo laikotarpiu praranda teisę į išmokas natūra pagal paskiausios kompetentingos valstybės narės teisės aktus, nepaisant to ir toliau gauna tokias išmokas laikantis šių sąlygų, kur reikia, atsižvelgiant į 18 straipsnio nuostatas, išmokos natūra teikiamos pagal valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas asmuo ar asmenys gyvena, teisės aktų nuostatas, su sąlyga, kad jie turi teisę gauti išmokas pagal tuos teisės aktus, arba turėtų teisę į jas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, jeigu jie gyventų tos valstybės teritorijoje.

2. Pareiškėjas pensijai gauti, turintis teisę į išmokas natūra pagal tos valstybės narės teisės aktus, pagal kuriuos atitinkamas asmuo turi mokėti draudimo ligos atveju įmokas, jo prašymo pensijai gauti nagrinėjimo laikotarpiu teisės į išmokas natūra netenka antrojo mėnesio pabaigoje, už kurį jis nesumokėjo mokėtinų įmokų.

3. Už išmokų natūra pagal 1 dalies nuostatas mokėjimą yra atsakinga įstaiga, renkanti įmokas pagal 2 dalies nuostatas; tuo atveju, kai pagal 2 dalies nuostatas įmokos nemokamos, atsakinga už išmokų natūra išlaidas įstaiga, paskyrusi pensiją pagal 28 straipsnio nuostatas, kompensuoja gyvenamosios vietos įstaigos išlaidas už suteiktas išmokas.

5 skirsnis

Pensininkai ir jų šeimos nariai

27 straipsnis

Pensijos, mokėtinos pagal kelių valstybių teisės aktus, kai teisė į išmokas įgyta gyvenamojoje šalyje

Pensininkas, turintis teisę gauti pensijas pagal dviejų ar kelių valstybių narių teisės aktus, iš kurių viena valstybė narė yra ta, kurioje jis gyvena, ir turintis teisę į išmokas pagal pastarosios valstybės narės teisės aktus, kur reikia atsižvelgiant į 18 straipsnio ir VI priedo nuostatas, kartu su savo šeimos nariais šias išmokas gauna iš gyvenamosios vietos įstaigos ir tos įstaigos sąskaita, tartum atitinkamas asmuo būtų pensininkas, kuriam pensija mokama tiktai pagal pastarosios valstybės narės teisės aktus.

28 straipsnis

Pensijos, mokėtinos pagal vienos ar kelių valstybių teisės aktus, kai teisė į išmokas gyvenamojoje šalyje neįgyta

1. Pensininkas, turintis teisę gauti pensiją pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba turintis teisę gauti pensijas pagal dviejų ar

kelių valstybių narių teisės aktus ir neturintis teisės gauti išmokas pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus, nepaisant to, turi teisę jis ir jo šeimos nariai gauti tokias išmokas, atsižvelgiant į 18 straipsnio ir VI priedo nuostatas, tartum turėtų teisę jas gauti pagal valstybės narės arba bent jau vienos kompetentingos valstybės narės teisės aktus pensijų atžvilgiu, jeigu jis gyventų tos valstybės teritorijoje. Išmokos mokamos tokiomis sąlygomis:

- a) išmokas natūra 2 dalies nurodytos įstaigos sąskaita teikia gyvenamosios vietos įstaiga, tartum atitinkamas asmuo būtų pensininkas pagal tos valstybės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus, ir turėtų teisę į tokias išmokas;
- b) kur reikia, laikydamosi 2 dalies nurodytų taisyklių, išmokas pinigais moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus. Tačiau kompetentingos įstaigos ir gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu tokias išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktus gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita.

2. Tais atvejais, kai taikoma 1 dalis, išmokų natūra išlaidas padengia įstaiga pagal šias taisykles:

- a) tuo atveju, kai pensininkas turi teisę į minėtąsias išmokas tik tai pagal vienos valstybės narės teisės aktus, išlaidas padengia tos valstybės kompetentinga įstaiga;
- b) tuo atveju, kai pensininkas turi teisę į minėtąsias išmokas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, jų išlaidas padengia tos valstybės narės, kurios teisės aktai pensininkui buvo taikomi ilgiausią laiką, kompetentinga įstaiga; jeigu taikant šias taisyklės atsakingomis už išmokų išlaidas taptų kelios įstaigos, tai išlaidas padengia ta įstaiga, kuri paskiausia administravo teisės aktus taikomus pensininkui.

28a straipsnis

Pensijos, mokėtinos pagal vienos ar kelių valstybių narių, kitų nei šalies, kurioje gyvenama, teisės aktus, kai teisė gauti išmokas įgyta pastarojoje šalyje

Tuo atveju, kai pensininkas, turintis teisę gauti pensiją pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba pensijas pagal dviejų ar kelių valstybių narių teisės aktus, gyvena teritorijoje valstybės narės, pagal kurios teisės aktus teisė gauti išmokas natūra

nesusijusi su draudimu ar užimtumu, ir čia jam nemokama jokia pensija, jam ir jo šeimos nariams teikiamų išmokų natūra išlaidas padengia vienos iš valstybių narių pensijų atžvilgiu kompetentinga įstaiga, vadovaudamasi 28 straipsnio 2 dalyje išdėstytais taisyklėmis, tiek, kiek tas pensininkas ir jo šeimos nariai turėtų teisę gauti tokias išmokas pagal šios įstaigos administruojamus teisės aktus, jeigu jie gyventų tos valstybės narės, kurioje įsikūrusi įstaiga, teritorijoje.

29 straipsnis

Šeimos nariai, gyvenantys valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurioje gyvena pensininkas — Persikėlimas gyventi į valstybę, kurioje gyvena pensininkas

1. Turinčio teisę gauti pensiją pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba pensijas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus pensininko šeimos nariai, gyvenantys valstybės narės teritorijoje, kitoje nei ta, kurioje gyvena pensininkas ir kurioje jis turi teisę gauti išmokas pagal vienos valstybės narės teisės aktus, jie išmokas gauna, tartum pensininkas gyventų toje pačioje teritorijoje, kaip ir jie. Išmoka mokama laikantis šių sąlygų:

- a) išmokas natūra teikia šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas pensininko gyvenamosios vietos įstaigos sąskaita;
- b) kur reikia, išmokas pinigais moka, pagal 27 straipsnio ar 28 straipsnio 2 dalies nuostatas nustatyta kompetentinga įstaiga remdamasi jos administruojamų teisės aktų nuostatomis. Tačiau kompetentingos įstaigos ir šeimos narių gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu tas išmokas pagal kompetentingos valstybės narės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita.

2. 1 punkte nurodyti šeimos nariai, persikėlę gyventi į valstybės narės teritoriją, kurioje gyvena pensininkas, gauna:

- a) išmokas natūra pagal tos valstybės teisės aktus, netgi ir tada, jeigu jie yra gavę išmokas dėl to paties ligos ar motinystės atvejo iki pakeisdami gyvenamąją vietą;
- b) kur reikia, išmokas pinigais moka pagal 27 straipsnio ar 28 straipsnio 2 dalies nuostatas nustatyta kompetentinga įstaiga remdamasi jos administruojamų teisės aktų nuostatomis. Tačiau kompetentingos įstaigos ir pensininko gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu tokias išmokas pagal

kompetentingos valstybės narės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita.

30 straipsnis

Didelės išmokos natūra

24 straipsnio nuostatos pensininkams taikomos analogiškai.

31 straipsnis

Pensininko ir (arba) šeimos narių buvimas valstybėje, kitoje nei ta, kurioje jie gyvena

Pensininkas, turintis teisę į pensiją ar pensijas pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba pensijas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių, ir turintis teisę gauti išmokas pagal vienos iš tų valstybių teisės aktus, būdamas su savo šeimos nariais valstybių narių teritorijoje, kitoje nei viena iš tų, kurioje jie gyvena, gauna:

- a) išmokas natūra, kurias teikia buvimo vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas pensininko gyvenamosios vietos įstaigos sąskaita;
- b) kur reikia, išmokas pinigais moka pagal 27 straipsnio ar 28 straipsnio 2 dalies nuostatas nustatyta kompetentinga įstaiga remdamasi jos administruojamų teisės aktų nuostatomis. Tačiau kompetentingos įstaigos ir buvimo įstaigos susitarimu šias išmokas pagal kompetentingos valstybės narės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios įstaigos sąskaita.

32 (15) straipsnis

...

33 (7) straipsnis

Pensininkų mokamos įmokos

1. Valstybės narės įstaiga, atsakinga už pensijos mokėjimą, kuriai galiojančiais teisės aktais nustatyti atskaitymai iš pensijų įmokoms ligos ir motinystės išmokų draudimui, turi teisę atlikti tuos atskaitymus, apskaičiuotus pagal atitinkamus teisės aktus, iš tokios įstaigos mokamų pensijų, tiek, kiek tų išmokų išlaidas pagal 27, 28, 28a, 29, 31 ir 32 straipsnius padengia minėtos valstybės narės įstaiga.

2. Kai 28a straipsnyje minėtai atvejais ligos ir motinystės išmokų gavimas priklauso nuo įmokų arba panašių mokėjimų pagal

valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas pensininkas gyvena, teisės aktus, toje gyvenamojoje vietoje tos įmokos nemokamos.

34 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Taikant 28, 28a, 29 ir 31 straipsnius, pensininkas, kuris gauna dvi ar daugiau pensijas, mokamas pagal tik vienos valstybės narės teisės aktus, pagal šias nuostatas jis prilyginamas pensininkui, turinčiam teisę gauti pensiją pagal vienos valstybės narės teisės aktus.

2. 27-33 straipsniai negalioja pensininkui ar jo šeimos nariams, kurie pagal valstybės narės teisės aktus turi teisę gauti išmokas remiantis darbine ar profesine veikla. Tuo atveju, įgyvendinant šį skyrių, atitinkamas asmuo yra laikomas pagal darbo sutartį dirbančiu asmeniu arba savarankiškai dirbančiu asmeniu arba pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariu.

6 skirsnis

Kitos nuostatos

35 straipsnis

Sistemų taikymas, kai yra kelios gyvenimo ar buvimo šalyje sistemos — Ankstesnės ligos — Maksimali laikotarpio trukmė, už kurį mokamos išmokos

1. Taikant 2 punktą, kai pagal buvimo ar gyvenamosios šalies teisės aktus yra kelios ligos ar motinystės draudimo sistemos, 19 straipsnio, 21 straipsnio 1 dalies, 22, 25, 26 straipsnių, 28 straipsnio 1 dalies, 29 straipsnio 1 dalies arba 31 straipsnio nuostatos taikomos plieno pramonėje dirbančius fizinių darbų darbuotojus apimančioms sistemoms. Tačiau kai minėtuose teisės aktuose yra nustatyta speciali sistema kalnakasiams ir panašių įmonių darbuotojams, tokios sistemos nuostatos taikomos tai darbuotojų kategorijai ir jų šeimos nariams su sąlyga, kad buvimo vietos ar gyvenamosios vietos įstaiga, iš kurios prašoma išmokos, yra kompetentinga administruoti šią sistemą.

2. Jeigu pagal buvimo ar gyvenamosios šalies teisės aktus yra viena ar daugiau specialių sistemų, apsaugančių visas ar daugumą savarankiškai dirbančių asmenų profesinių

kategorijų, pagal kurias išmokų natūra mokėjimas yra mažiau palankus nei pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, tai tokios sistemos ar tokių sistemų nuostatos atitinkamam asmeniui ir jo šeimos nariams pagal 19 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį, 22 straipsnio 1 (pagal i punktą) ir 3 dalį, 28 straipsnio 1 dalies a punktą ir 31 straipsnio a punktą taikomos remiantis 98 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo reglamento nuostatomis:

a) kai kompetentingoje valstybėje atitinkamas asmuo yra apdraustas pagal specialią savarankiškai dirbančių asmenų sistemą, pagal kurią išmokų mokėjimas natūra yra mažiau palankus negu tų, kurios mokamos pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims;

arba

b) kai asmuo, gaunantis vieną ar daugiau pensijų pagal kompetentingos valstybės narės ar valstybių narių pensijų teisės aktus, išmoką natūra turi teisę gauti tikrai pagal vieną savarankiškai dirbančių asmenų specialią sistemą, kuria remiantis išmokų mokėjimas natūra yra mažiau palankus negu tų, kurios mokamos pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims.

3. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokų mokėjimas priklauso nuo ligos kilmės sąlygų, tai tos sąlygos netaikomos nei pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, nei savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, kuriems taikomas šis reglamentas, nepaisant to, kurios valstybės narės teritorijoje jie gyvena.

4. Jeigu valstybės narės teisės aktais yra nustatytas maksimalus laikotarpis, už kurį mokamos išmokos, tai įstaiga, kuri administruoja tuos teisės aktus, kur reikia, gali atsižvelgti į laikotarpį, už kurį išmokas už tą patį ligos ar motinystės atvejį mokėjo kitos valstybės narės įstaiga.

7 skirsnis

Atsiskaitymai tarp įstaigų

36 (15) straipsnis

1. Išlaidos už išmokas natūra, kurias pagal šio skyriaus nuostatas teikia vienos valstybės narės įstaiga kitos valstybės narės įstaigos sąskaita, turi būti visiškai kompensuotos.

2. 1 punkte nurodytos kompensuojamos sumos apskaičiuojamos ir sumokamos remiantis 98 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo reglamento nustatyta tvarka pagal patvirtintas faktines išlaidas arba mokėjimais vienkartinėmis sumomis.

Pastaruoju atveju tokie fiksuoto dydžio mokėjimai turi garantuoti, kad kompensuojamos sumos, kiek įmanoma, padengtų faktines išlaidas.

3. Dvi ar daugiau valstybės narės ar tų valstybių kompetentingos valdžios institucijos gali nustatyti kitus atsiskaitymo būdus arba gali atsisakyti bet kokio atsiskaitymo tarp jų jurisdikcijai priklausančių įstaigų.

2 (11) SKYRIUS

INVALIDUMAS

1 skirsnis

Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems taikomi tik tie teisės aktai, pagal kuriuos invalidumo išmokų dydis nepriklauso nuo draudimo laikotarpio trukmės

37 (11) straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam paėliui ar pakaitomis buvo taikomi dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktai ir kuris įgijo draudimo laikotarpius tik pagal tuos teisės aktus, pagal kuriuos invalidumo pensijos dydis nepriklauso nuo draudimo laikotarpio trukmės, išmokas gauna pagal 39 straipsnį. Šis straipsnis neturi įtakos pensijų padidinimams ar priedams, kurie skiriami už vaikus pagal 8 skyrių.

2. VI priedo A dalyje yra išvardyti 1 dalyje nurodyti teisės aktai, kurie galioja kiekvienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje.

38 (11) straipsnis

Atsižvelgimas į draudimo ar gyvenimo laikotarpius, kuriuos pagal darbo sutartį ar savarankiškai dirbantis asmuo įgijo pagal jam taikomus teisės aktus, nustatant teisę į išmokos įgijimą, išsaugojimą ar atgavimą

1. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas pagal sistemą, kuri nėra speciali pagal 2 arba 3 dalį, priklauso nuo draudimo ar gyvenimo laikotarpio, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga sumuoja reikiamus draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, nepriklausomai nuo to, ar jie buvo įgyti pagal bendrą ar specialią sistemą, ir ar asmuo dirbo pagal darbo sutartį ar savarankiškai. Šiuos laikotarpius įstaiga įskaityto, lyg jie būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

2. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus kai kurių išmokų skyrimas priklauso nuo draudimo laikotarpio, įgytų pagal profesiją,

priklausančią pagal darbo sutartį dirbančių asmenų specialiai sistemai arba, kur reikia, konkrečiame darbe, skiriant šias išmokas sumuojami tik tokie laikotarpiai, kurie pagal kitų šalių narių teisės aktus buvo įgyti pagal atitinkamą sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, dirbant pagal tą pačią profesiją arba, kur reikia, dirbant tokį patį darbą.

Jeigu taip susumuoti įgyti laikotarpiai nesuteikia atitinkamam asmeniui teisės šioms išmokoms gauti, šie laikotarpiai sumuojami skiriant išmokas pagal bendrąją sistemą arba, jei tokia sistema netinka, pagal fizinio arba protinio darbo darbuotojams taikomą sistemą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, su sąlyga, kad atitinkamam asmeniui buvo taikoma kuri nors viena iš šių sistemų.

3. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus tam tikrų išmokų skyrimas priklauso nuo draudimo laikotarpio, įgytų pagal atitinkamą profesiją, priklausančią savarankiškai dirbančių asmenų specialiai sistemai, skiriant šias išmokas sumuojami tik laikotarpiai, kurie buvo įgyti pagal kitų valstybių narių teisės aktus pagal atitinkamą sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, dirbant pagal tą pačią profesiją. Šiame punkte nurodytos savarankiškai dirbančių asmenų specialiosios sistemos atitinkamai kiekvienai valstybei narei yra išvardytos IV priedo B dalyje.

Jeigu susumuoti šiame punkte nurodyti laikotarpiai nesuteikia atitinkamam asmeniui teisės šioms išmokoms gauti, tai šie laikotarpiai sumuojami skiriant išmokas pagal bendrąją sistemą arba, jei tokia sistema netinka, pagal fizinio arba protinio darbo darbuotojams galiojančią sistemą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, su sąlyga, kad atitinkamam asmeniui buvo taikoma kuri nors viena iš šių sistemų.

39 (11) (14) straipsnis

Išmokų skyrimas

1. Valstybės narės, kurios teisės aktai buvo taikomi tuo metu, kai, netekus darbingumo, buvo nustatytas invalidumas, įstaiga nustato, ar atitinkamas asmuo įvykdė tų teisės aktų sąlygas, suteikiančias teisę gauti išmokas, kur reikia, atsižvelgiant į 38 straipsnį.

2. Asmuo, įvykdęs 1 dalyje nustatytas sąlygas, išmokas gauna tik tai iš minėtos įstaigos pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas.

3. Asmuo, neturintis teisės gauti išmokų pagal 1 dalį, gauna išmokas, kurias jis dar turi teisę gauti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kur reikia, atsižvelgiant į 38 straipsnį.

4. Jeigu 2 ar 3 dalyje nurodytais teisės aktais nustatyta, kad išmokų dydis priklauso nuo šeimos narių, išskyrus vaikų,

skaičiaus, tai kompetentinga įstaiga atsižvelgia į tuos atitinkamo asmens šeimos narius, kurie gyvena kitos valstybės narės teritorijoje, lyg jie gyventų kompetentingos valstybės teritorijoje.

5. Jeigu 2 ar 3 dalyse nurodytuose teisės aktuose yra nuostatų dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo joms sutapus su kitomis pajamomis ar skirtingos rūšies išmokomis, kaip nurodyta 46 (11) straipsnio 2 dalyje, tai 46a straipsnio 3 dalis ir 46c straipsnio 5 dalis taikomi *mutatis mutandis*.

6. Pagal darbo sutartį dirbęs visiškai bedarbis, kuriam galioja 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis arba 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio pirmasis sakinytis, gauna invalidumo išmokas, kurias moka valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus, tartum tie teisės aktai jam galiojo jo paskiausioje darbo vietoje, kur reikia, atsižvelgiant į 38 straipsnį ir (arba) 25 straipsnio 2 dalį. Gyvenamosios šalies įstaiga yra atsakinga už šių išmokų mokėjimą.

Jeigu tai įstaigai taikomi teisės aktai, pagal kuriuos nustatyti atskaitymai bedarbių mokėtinoms įmokoms invalidumo išmokų draudimui, tuos atskaitymus ji turi teisę atlikti pagal tų teisės aktų nuostatas.

Jeigu pagal šios įstaigos administruojamus teisės aktus išmokos apskaičiuojamos remiantis alga ar darbo užmokesčiu, tai įstaiga atsižvelgia į algą ir darbo užmokestį, gautus paskiausio darbo šalyje ir gyvenamosios vietos šalyje pagal jos administruojamus teisės aktus. Jeigu gyvenamosios vietos šalyje jis algos ar darbo užmokesčio negavo, tai kompetentinga įstaiga, kai būtina, remiasi ir paskiausio darbo šalyje gautu darbo užmokesčiu vadovaudamasi jos administruojamų teisės aktais nustatytais taisyklėmis.

2 skirsnis

Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys arba savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems buvo taikomi tiksliai tie teisės aktai, pagal kuriuos invalidumo išmokos dydis priklauso nuo draudimo arba gyvenimo laikotarpių trukmės, arba tokio tipo teisės aktai ir 1 skirsnyje nurodyti teisės aktai

40 (11) straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Jeigu pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui paeiliui arba pakaitomis buvo taikomi

dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktai, iš kurių bent vienos valstybės teisės aktai nėra 37 straipsnio 1 dalyje nurodyto tipo, tai išmokas jis gauna pagal 3 skyriaus nuostatas, kurios taikomos *mutatis mutandis*, atsižvelgiant į 4 dalies nuostatas.

2. Tačiau pagal darbo sutartį dirbantis asmuo ar savarankiškai dirbantis asmuo, kuris, netekęs darbingumo tapo invalidu, kai jam buvo taikomi IV priedo A dalyje nurodyti teisės aktai, išmokas gauna pagal 37 straipsnio 1 dalies nuostatas laikantis šių sąlygų:

— kai jis įvykdo tų ar kitų to paties tipo teisės aktų sąlygas, kur reikia, atsižvelgiant į 38 straipsnį, tačiau neatsižvelgiant į draudimo laikotarpius, įgytus pagal IV priedo A dalyje nenurodytus teisės aktus, ir

— jeigu jis neįvykdo sąlygų teisei gauti invalidumo išmokas pagal IV priedo A dalyje nenurodytus teisės aktus, ir

— jeigu jis nepareiškia teisių gauti senatvės išmokas atsižvelgiant į 44 straipsnio 2 dalies antrąjį sakinį.

3. a) Nustatant teisę gauti išmokas pagal valstybės narės IV priedo A dalyje nurodytus teisės aktus, pagal kuriuos invalidumo išmokų skyrimas priklauso nuo to, ar atitinkamas asmuo gavo ligos išmokas pinigais, ar buvo nedarbingas konkrečiu laikotarpiu, jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam buvo taikomi tie teisės aktai, netekęs darbingumo tampa invalidu, kai jam galiojo kitos valstybės teisės aktai. Nepažeidžiant 37 straipsnio 1 dalies nuostatų, laikotarpiai sumuojami taip:

i) bet kuris laikotarpis, už kurį dėl nedarbingumo jis gavo ligos išmokas pinigais pagal antrosios valstybės narės teisės aktus, arba vietoje išmokų jam buvo toliau mokama alga ar darbo užmokestis;

ii) bet kuris laikotarpis, per kurį dėl invalidumo, susijusio su darbingumo pablogėjimu, jis gaudavo išmokas kaip nurodyta reglamento 2 ir 3 skyriuose, kurios dėl invalidumo buvo mokamos pagal antrosios valstybės narės teisės aktus,

tartum tai būtų laikotarpis, už kurį buvo mokamos ligos išmokos pinigais pagal pirmosios valstybės narės teisės aktus, arba laikotarpis, kai jis pagal tuos teisės aktus buvo laikomas nedarbingu arba dirbančiu.

b) Teisė gauti invalidumo išmokas pagal pirmosios valstybės teisės aktus įgyjama pasibaigus tais teisės aktais nustatytam ligos kompensacijos pirminiam laikotarpiui arba pasibaigus tais teisės aktais nustatytam darbingumo netekimo pirmiam laikotarpiui, tačiau ne anksčiau kaip nuo:

i) dienos, kai įgyjama teisė į a punkto ii papunktyje nurodytas invalidumo išmokas pagal antrosios valstybės teisės aktus,

arba

ii) dienos, einančios po paskutinės dienos, nuo kurios atitinkamas asmuo turi teisę gauti ligos išmokas pinigais pagal antrosios valstybės narės teisės aktus.

4. Valstybės narės įstaigos priimtas sprendimas dėl pareiškėjo invalidumo laipsnio yra privalomas bet kurios kitos atitinkamos valstybės narės įstaigai, su sąlyga, kad tų valstybių teisės aktų nuostatos atitinka invalidumo laipsnio pripažinimo sąlygas kaip nurodyta V priede.

3 skirsnis

Invalidumo pasunkėjimas

41 (11) straipsnis

1. Pasunkėjus pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens, gaunančio išmokas tikrai pagal vienos valstybės narės teisės aktus, invalidumui, taikomos šios nuostatos:

a) jeigu nuo išmokos mokėjimo dienos atitinkamam asmeniui nebuvo taikomi kitos valstybės narės teisės aktai, pirmosios valstybės narės kompetentinga įstaiga skiria išmokas pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas atsižvelgdama į invalidumo pasunkėjimą;

b) jeigu nuo išmokų mokėjimo pradžios atitinkamam asmeniui buvo taikomi vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktai, tai, išmokos, kur reikia, atsižvelgiant į invalidumo pasunkėjimą, jam skiriamos pagal 37 straipsnio 1 dalies arba 40 straipsnio 1 arba 2 dalies nuostatas;

c) jeigu bendra išmokos ar išmokų, mokamų pagal b punktą, suma yra mažesnė už išmoką, kurią atitinkamas asmuo

anksčiau gaudavo atsakingos už jos mokėjimą įstaigos sąskaita, tokia įstaiga moka priedą, lygų šių dviejų sumų skirtumui;

d) jeigu b papunktyje nurodytu atveju įstaiga, atsakinga už pradinį nedarbingumą, yra Nyderlandų įstaiga ir jeigu:

i) pasunkinusi invalidumą liga yra ta pati, dėl kurios buvo paskirtos išmokos pagal Nyderlandų teisės aktus;

ii) pagal valstybės narės teisės aktus, kurie tokiam asmeniui buvo taikomi paskutiniuoju metu, ši liga yra laikoma profesine ir suteikia jam teisę gauti 60 straipsnio 1 dalies b punktenumatytą priedą; ir jeigu

iii) teisės aktas ar teisės aktai, kurie atitinkamam asmeniui buvo taikomi nuo išmokų mokėjimo pradžios, yra išvardyti IV priedo A dalyje,

Nyderlandų įstaiga ir toliau moka pradinę išmoką padidėjus nedarbingumui, o išmoka, mokama pagal valstybės narės teisės aktus, kurie atitinkamam asmeniui buvo taikomi paskutiniuoju metu, sumažinama Nyderlandų mokamos išmokos dydžiu;

e) jeigu b papunktyje nurodytu atveju atitinkamas asmuo neturi teisės gauti išmokas kitos valstybės narės įstaigos sąskaita, pirmosios valstybės kompetentinga įstaiga skiria išmokas pagal valstybės teisės aktų nuostatas, atsižvelgdama į darbingumo pablogėjimą ir, kur reikia, į 38 straipsnį.

2. Pasunkėjus pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens, gaunančio išmokas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, invalidumui, išmokos, atsižvelgiant į pasunkėjimo laipsnį, jam skiriamos pagal 40 straipsnio 1 dalį.

4 skirsnis

Išmokų mokėjimo atnaujinimas po to, kai jų mokėjimas buvo sustabdytas ar nutrauktas — Invalidumo išmokų pakeitimas senatvės išmokomis — Pagal 39 straipsnio nuostatas paskirtų išmokų perskaičiavimas

42 (11) straipsnis

Atsakingos už išmokų mokėjimą įstaigos nustatymas tuo atveju, kai atnaujinamas invalidumo išmokų mokėjimas

1. Jeigu išmokų mokėjimas atnaujinamas po jų sustabdymo, nepažeidžiant 43 straipsnio, atsakomybė tenka įstaigai ar įstai-goms, kurios buvo atsakingos už išmokų mokėjimą jų sustab-dymo metu.

2. Jeigu nutraukus išmokų mokėjimą atitinkamo asmens būklė yra tokia, kad garantuoja tolesnį išmokų mokėjimą, jos skiriamos atitinkamai pagal 37 straipsnio 1 dalies arba 40 straipsnio 1 arba 2 dalį.

43 (11) straipsnis

Invalidumo išmokų pakeitimas senatvės išmokomis. Pagal 39 straipsnio nuostatas paskirtų išmokų perskaičiavimas

1. Kur reikia, invalidumo išmokos pakeičiamos senatvės išmoko-mis pagal teisės akto ar teisės aktų, kuriais remiantis jos buvo paskirtos, nustatytas sąlygas bei pagal 3 skyrių.

2. Jeigu asmuo, gaunantis invalidumo išmoką, pagal 49 straipsnį įgyja teisę gauti senatvės išmokas pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, bet kuri už invalidumo išmokų mokėjimą atsakinga įstaiga pagal valstybės narės teisės aktus ir toliau tokiam asmeniui moka invalidumo išmoką, į kurią jis įgijo teisę pagal jos administruojamus teisės aktus, tol, kol ta įstaiga galės taikyti 1 dalies nuostatas arba tol, kol atitinkamas asmuo įvykdys sąly-gas tokioms išmokoms gauti.

3. Jeigu pagal 39 straipsnį paskirtos invalidumo išmokos pagal valstybės narės teisės aktus pakeičiamos senatvės išmokomis ir jeigu atitinkamas asmuo neįvykdė viename ar keliuose nacionalinės teisės aktuose nustatytų sąlygų šioms išmokoms gau-ti, nuo pakeitimo datos atitinkamas asmuo gauna iš šios ar šių valstybių narių pagal 3 skyrių paskirtas invalidumo išmokas, tar-tum šis skyrius būtų galiojęs tuo metu, kai jis tapo nedarbingu, dėl ko vėliau buvo nustatytas invalidumas, tol, kol atitinkamas asmuo neįvykdo atitinkamu nacionalinės teisės aktu nustatytų kvalifika-cijos sąlygų senatvės išmokai gauti arba kai tokio pakeitimo pagal atitinkamą teisės aktą ar teisės aktus nedaroma tol, kol jis turi teisę gauti invalidumo išmokas.

4. Pagal 39 straipsnį paskirtos invalidumo išmokos perskaičiuo-jamos pagal 3 skyrių, kai tik pensijos gavėjas įvykdo IV priedo A dalyje nenurodytų teisės aktų nustatytas būtinas sąlygas invali-dumo išmokoms gauti arba kai jis pradeda gauti senatvės išmo-kas pagal kitos valstybės narės teisės aktus.

3 (11) SKYRIUS

SENATVĖ IR MIRTIS (PENSIJOS)

44 (11) straipsnis

Bendrosios išmokų skyrimo nuostatos pagal darbo sutartis dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kai jiems buvo taikomi dviejų ar kelių valstybių narių teisės aktai

1. Pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens, kuriems buvo taikomi dviejų ar kelių valstybių narių teisės aktai, arba jo išlaikytinių teisės gauti išmokas nustatomos pagal šio skyriaus nuostatas.

2. Jeigu 49 straipsnyje nenustatyta kitaip, atitinkamo asmens prašymas skirti išmoką nagrinėjimas visų teisės aktų, kurie buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, atžvilgiu. Išimtis iš šių taisyklių daroma tik tuo atveju, kai atitinkamas asmuo aiškiai prašo, kad būtų atidėtos senatvės išmokos, į kurią jis turėtų teisę pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, skyrimas.

3. Šis skyrius netaikomas pensijų padidėjimams ar priedams prie vaikų ar našlaičių pensijų, kurios skiriamos pagal 8 skyriaus nuostatas.

45 (11) (14) straipsnis

Atsižvelgimas į draudimo ar gyvenimo laikotarpius, kuriuos pagal taikomus teisės aktus įgijo pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, nustatant teisę į išmokų įgijimą, išsaugojimą ar atgavimą

1. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas pagal sistemą, kuri pagal 2 arba 3 dalį nėra speciali, priklauso nuo draudimo ar gyvenimo laikotarpių, tai tos valstybės narės kompetentinga įstaiga, kai reikia, sumuoja draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, nepriklausomai nuo to, ar jie buvo įgyti pagal bendrą ar specialią sistemą, ir ar asmuo dirbo pagal darbo sutartį ar savarankiškai. Šiuos laikotarpius ji sumuoja, tartum jie būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

2. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus kai kurių išmokų skyrimas priklauso nuo draudimo laikotarpių, įgytų pagal atitinkamą profesiją, priklausančią pagal darbo sutartį dirbančių asmenų

specialiai sistemai arba, kur reikia, įgytų konkrečiame darbe, skiriant šias išmokas sumuojami tik tokie laikotarpiai, kurie pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įgyti pagal atitinkamą sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, dirbant pagal tą pačią profesiją arba, kur reikia, dirbant tą patį darbą. Jeigu taip susumuoti tie įgyti laikotarpiai nesuteikia atitinkamam asmeniui teisės šioms išmokoms gauti, šie laikotarpiai sumuojami skiriant išmokas pagal bendrąją sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, pagal fizinio arba protinio darbo darbuotojams taikomą sistemą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, su sąlyga, kad atitinkamam asmeniui galiojo viena ar kita iš šių sistemų.

3. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus tam tikrų išmokų skyrimas priklauso nuo draudimo laikotarpių, įgytų pagal atitinkamą profesiją, priklausančią savarankiškai dirbančių asmenų specialiai sistemai, tai skiriant šias išmokas sumuojami tik laikotarpiai, kurie buvo įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus pagal tą pačią sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, dirbant pagal tą pačią profesiją. Šiame punkte nurodytos savarankiškai dirbančių asmenų specialiosios sistemos atitinkamai kiekvienai valstybei narei yra išvardytos IV priedo B dalyje. Jeigu susumuoti šioje dalyje nurodyti laikotarpiai nesuteikia atitinkamam asmeniui teisės šioms išmokoms gauti, šie laikotarpiai sumuojami skiriant išmokas pagal bendrąją sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, pagal fizinio arba protinio darbo darbuotojams taikomą sistemą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, su sąlyga, kad atitinkamam asmeniui galiojo kuri nors viena iš šių sistemų.

4. Nustatant teisę į išmokų įgijimą, išsaugojimą ar atgavimą į draudimo laikotarpius, įgytus pagal valstybės narės specialią sistemą, atsižvelgiama pagal bendrą sistemą arba, jei tokios sistemos nėra, pagal kitos valstybės narės fizinio arba protinio darbo darbuotojams taikomą sistemą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, su sąlyga, kad atitinkamam asmeniui galiojo viena kuri nors iš šių sistemų, netgi ir tuo atveju, kai šie laikotarpiai buvo sumuojami pastarojoje valstybėje pagal 2 dalyje arba 3 dalies pirmame sakinyje nurodytą sistemą.

5. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išsaugojimas ir atgavimas priklauso nuo sąlygos, kad atitinkamas asmuo draudiminio įvykio metu būtų apdraustas, pagal kiekvienai atitinkamai valstybei narei VI priede nustatytas procedūras, ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu jis yra apdraustas pagal kitos valstybės narės teisės aktus.

6. Darbuotojo, kuriam taikomas 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis arba b punkto ii papunktis pirmasis sakiny, visiško nedarbo laikotarpius, sumuoja valstybės narės, kurios teritorijoje atitinkamas darbuotojas gyvena, kompetentinga įstaiga pagal tos

įstaigos administruojamus teisės aktus, tartum tie teisės aktai jam buvo taikomi jo paskutinio darbo metu.

Jeigu įstaigai taikomi teisės aktai, nustatantys įmokų atskaitymą iš bedarbiams mokamų įmokų jų senatvės ir mirties (pensijos) draudimui, tokia įstaiga turi teisę atlikti atskaitymus pagal tų teisės aktų nuostatas.

Jeigu sumuojami tik tie atitinkamo asmens gyvenimo šalyje visiško nedarbo laikotarpiai, už kuriuos toje šalyje buvo mokomos draudimo įmokos, ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu draudimo mokėjimo laikotarpiai buvo įgyti kitoje valstybėje narėje.

46 (11) straipsnis

Išmokų skyrimas

1. Kai pagal valstybės narės teisės aktus teisė gauti išmokas įgyjama netaikant 45 arba 40 straipsnio 3 dalies, galioja šios taisyklės:

a) kompetentinga įstaiga mokėtinos išmokos dydį apskaičiuoja:

- i) tik pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas,
- ii) pagal 2 punktą;

b) kompetentinga įstaiga gali atsisakyti skaičiavimo pagal a punkto ii papunktį, jeigu taip skaičiuojant išmokos dydis, nepaisant dėl skaičių suapvalinimo susidarančių skirtumų, yra lygus ar mažesnis už dydį, gautą skaičiuojant pagal a punkto i papunktį, jeigu ta įstaiga netaiko jokių teisės aktų, neleidžiančių 46b ir 46c straipsniuose nurodyto sutapimo, arba jeigu minėta įstaiga taiko teisės aktus, kuriuose nustatytas 46c straipsnyje nurodytas sutapimas, su sąlyga, jei minėtuose teisės aktuose nustatyta, kad į kitos rūšies išmokas atsižvelgiama draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų tik pagal šiuos teisės aktus, pagrindu, kad remiantis tais draudimo ar gyvenimo laikotarpiais būtų galima įgyti teisę į visą išmoką.

IV priedo C dalyje atitinkamai kiekvienai valstybei narei nurodyti atvejai, kuri iš tų dviejų taisyklių bus taikoma praktikoje.

2. Jeigu valstybės narės teisės aktais nustatytos sąlygos teisei gauti išmokas įvykdomos tik taikant 45 straipsnį arba 40 straipsnį 3 dalį, tai galioja šios taisyklės:

- a) kompetentinga įstaiga apskaičiuoja teorinį išmokos dydį, į kurį atitinkamas asmuo galėtų pretenduoti, jei visi draudimo ir (arba) gyvenimo laikotarpiai, iki draudiminio įvykio įgyti pagal valstybių narių teisės aktus, kurie buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, atitinkamoje valstybėje išmokos skyrimo metu būtų laikomi įgytais pagal jos administruojamus teisės aktus. Jeigu pagal šiuos teisės aktus išmokos dydis nepriklauso nuo įgytų laikotarpių trukmės, toks dydis laikomas šiame punkte nurodytu teoriniu dydžiu;
- b) kompetentinga įstaiga vėliau, remdamasi pagal ankstesnį punktą apskaičiuotu teoriniu dydžiu, nustato faktinį išmokos dydį, pagal santykį tarp draudimo ar gyvenimo laikotarpių, iki draudiminio įvykio įgytų pagal jos administruojamus teisės aktus, trukmės ir bendros draudimo ar gyvenimo laikotarpių, iki draudiminio įvykio įgytų pagal visų atitinkamų valstybių narių teisės aktus, trukmės.

3. Atitinkamas asmuo turi teisę iš kiekvienos valstybės narės kompetentingos įstaigos gauti didžiausią pagal 1 ir 2 dalis apskaičiuotą išmokos dydį, nepažeidžiant teisės aktų nuostatų dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo.

Tuo atveju išmokų dydžių palyginimas atliekamas jau pritaikius minėtas nuostatas.

4. Jeigu pagal 6 straipsnio b punkte nurodytų daugiašalių Socialinės apsaugos konvencijų nuostatas dviejų ar daugiau valstybių narių kompetentingų įstaigų mokėtinų invalidumo pensijų, senatvės ar pensijų išlaikytiniams bendras dydis neviršija tų valstybių narių pagal 1-3 punktus mokėtino bendro dydžio, tai atitinkamam asmeniui galioja šio skyriaus nuostatos.

46a (11) straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl invalidumo, senatvės išmokų ar išmokų išlaikytiniams sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo pagal valstybių narių teisės aktus

1. Šiame skyriuje tos pačios rūšies išmokų sutapimas turi tokią reikšmę: invalidumo, senatvės išmokų ir išmokų išlaikytiniams, apskaičiuotų arba išmokamų pagal to paties asmens įgytus draudimo ir (arba) gyvenimo laikotarpius, visiškas sutapimas.

2. Šiame skyriuje skirtingų rūšių išmokų sutapimas reiškia visišką

sutapimą išmokų, kurios negali būti laikomos tos pačios rūšies išmokomis, kaip nurodyta 1 dalyje.

3. Taikant valstybės narės teisės aktų nuostatas dėl invalidumo, senatvės išmokų ar išmokų išlaikytiniams sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo joms sutapus su tos pačios rūšies arba skirtingomis išmokomis ar su kitomis pajamomis, galioja šios taisyklės:

- a) į išmokas, įgytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus arba į kitas pajamas, gautas kitoje valstybėje narėje turi būti atsižvelgiama tik tuo atveju, jeigu pirmosios valstybės narės teisės aktais nustatyta, kad atsižvelgiama į užsienyje įgytas išmokas ar pajamas;
- b) turi būti atsižvelgiama į kitos valstybės narės paskirtų išmokų dydį iki išskaitant mokesčius, socialinio draudimo įmokas ir kitus atskirus mokėjimus ar išskaitas;
- c) neturi būti atsižvelgiama į pagal kitos valstybės narės teisės aktus įgytų savanoriško ar neprivalomo tęstinio draudimo išmokų dydį;
- d) jeigu galioja tik vienos valstybės narės teisės aktų nuostatos dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo dėl to, kad atitinkamas asmuo gauna pagal kitos valstybės narės teisės aktus mokamas panašias ar kitos rūšies išmokas arba kitas pajamas kitos valstybės narės teritorijoje, pagal pirmosios valstybės narės teisės aktus mokama išmoka gali būti sumažinama tik išmokų, mokamų pagal kitos valstybės narės teisės aktus, arba pajamų, gaunamų kitos valstybės narės teritorijoje, dydžiu.

46b (11) straipsnis

Specialios nuostatos, taikomos tuo atveju, kai tos pačios rūšies išmokos sutampa pagal dviejų ar kelių valstybių narių teisės aktus

1. Valstybės narės teisės aktų nuostatos dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo negalioja pagal 46 straipsnio 2 dalį apskaičiuotai išmokai.

2. Valstybės narės teisės aktų nuostatos dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo galioja pagal 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį apskaičiuotai išmokai tik tuo atveju, jeigu atitinkama išmoka yra:

- a) IV priedo D dalyje nurodyta išmoka, kurios dydis nepriklauso nuo įgytų draudimo ar gyvenimo laikotarpių trukmės;

arba

- b) išmoka, kurios dydis nustatytas remiantis įskaitytu laikotarpiu, laikomu įgytu nuo draudiminio įvykio iki vėlesnės datos. Pastaruoju atveju minėtos nuostatos taikomos tokiai išmokai sutapus:

- i) su tos pačios rūšies išmoka, išskyrus atvejus, kai pagal dviejų ar daugiau valstybių narių sudarytus susitarimus nustatyta, kad į tą patį įskaitytiną laikotarpį negali būti atsižvelgiama du ar daugiau kartų;
- ii) arba su a punkte nurodyto tipo išmoka.

Išmokos, nurodytos a ir b punkte, ir susitarimai yra nurodyti IV priedo D dalyje.

46c (11) straipsnis

Specialios nuostatos, taikomos vienai ar kelioms 46a straipsnio 1 dalyje nurodytoms išmokoms sutapus su dviejų ar kelių atitinkamų valstybių narių viena ar daugiau skirtingų rūšių išmokomis ar kitomis pajamomis

1. Jeigu dėl skirtingų rūšių išmokų ar kitų pajamų sumažinamos, sustabdomos ar nutraukiamos dvi ar daugiau 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktyje nurodytos išmokos, dydis, kuris neturi būti išmokėtas griežtai taikant atitinkamos valstybės narės teisės aktų nuostatas dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo, padalinamas iš išmokų, kurioms galioja toks sumažinimas, sustabdymas ar nutraukimas, skaičiaus.

2. Jeigu atitinkama išmoka yra apskaičiuota pagal 46 straipsnio 2 dalį, taikant valstybės narės teisės aktų nuostatas dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo į kitų valstybių narių skirtingos rūšies išmoką ar išmokas arba kitas pajamas bei visus kitus dalykus turi būti atsižvelgiama proporcingai pagal 46 straipsnio 2 dalį nurodytus draudimo ir (arba) gyvenimo laikotarpius ir tuo remiantis apskaičiuojama minėta išmoka.

3. Jeigu dėl skirtingos rūšies išmokų ar kitų pajamų reikia sumažinti, sustabdyti ar nutraukti vieną ar daugiau 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktyje nurodytų išmokų ir vieną ar daugiau 46 straipsnio 2 dalyje nurodytų išmokų taikomos šios taisyklės:

- a) jeigu griežtai taikomos atitinkamų valstybių narių teisės aktų nuostatos dėl sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo, 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktyje nurodytos

išmokos ar išmokų, dydis, kuris neturi būti išmokėtas, padalinamas iš išmokų, kurioms galioja šis sumažinimas, sustabdymas ar nutraukimas, skaičiaus;

- b) jeigu išmoka ar išmokos yra apskaičiuotos pagal 46 straipsnio 2 dalį, sumažinimas, sustabdymas ar nutraukimas atliekamas pagal 2 dalį.

4. Jeigu 1 dalyje ir 3 dalies a punkte nurodytu atveju valstybės narės teisės aktais nustatyta, kad, taikant nuostatas dėl sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo, reikia atsižvelgti į skirtingos rūšies išmokas ir (arba) kitas pajamas bei visus kitus dalykus proporcingai 46 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytiems draudimo laikotarpiams, tai minėtose dalyse nustatytas dalijimas iš išmokų skaičiaus šiai valstybei narei negalioja.

5. Visos aukščiau išvardytos nuostatos taikomos *mutatis mutandis*, jeigu vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktais nustatyta, kad teisė išmokai gauti neįgyjama tuo atveju, kai atitinkamas asmuo gauna pagal kitos valstybės narės teisės aktus mokamą skirtingos rūšies išmoką arba jis gauna kitas pajamas.

47 (11) straipsnis

Papildomos išmokų skaičiavimo nuostatos

1. Apskaičiuojant 46 straipsnio 2 dalyje nurodytus teorinį ir proporcinį dydžius galioja šios taisyklės:

- a) jeigu bendra draudimo ir gyvenimo laikotarpių, įgytų iki draudiminio įvykio pagal visų atitinkamų valstybių narių teisės aktus, trukmė yra ilgesnė, negu pagal vienos iš valstybių narių teisės aktus nustatytas maksimalus laikotarpis visai išmokai gauti, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga įskaito šį maksimalų laikotarpį vietoj bendros laikotarpių trukmės; šis skaičiavimo metodas neįpareigoja tos įstaigos skirti didesnę išmoką, negu visa išmoka, mokama pagal jos administruojamus teisės aktus. Šios nuostatos negalioja išmokoms, kurių dydis nepriklauso nuo draudimo laikotarpių;

- b) tvarka, pagal kurią atsižvelgiama į sutampančius laikotarpius, yra išdėstyta 98 straipsnyje nurodytame įgyvendinimo reglamente;

- c) jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokos apskaičiuojamos remiantis uždarbio vidurkiu, įmokų vidurkiu, priedų vidurkiu arba pretendento į išmoką bendro uždarbio per

draudimo laikotarpį vidurkio santykiu su visų apdraustųjų asmenų, išskyrus mokinius, bendro uždarbio vidurkiu, tos valstybės kompetentinga įstaiga šiuos vidurkius ar santykius nustato tik pagal minėtos valstybės teisės aktus įgytiems draudimo laikotarpiams arba pagal bendrą uždarbį, kurį atitinkamas asmuo gavo tikėtai per tuos laikotarpius;

- d) jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokos apskaičiuojamos remiantis uždarbio, įmokų ar priedų dydžiu, pajamos, įmokos ar priedai, kuriuos tos valstybės narės kompetentinga įstaiga turi įskaičiuoti draudimo arba gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal kitos valstybės narės teisės aktus, nustatomi remiantis uždarbio, įmokų ar priedų, įregistruotų per draudimo laikotarpį, įgytą pagal jos administruojamus teisės aktus, vidurkiu;

- e) jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokos apskaičiuojamos remiantis vidutiniu uždarbiu arba fiksuotu dydžiu, vidutinis uždarbis ar fiksuotas dydis, kuriuos tos valstybės kompetentinga įstaiga turi įskaičiuoti draudimo arba gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal kitos valstybės narės teisės aktus, turi būti lygūs vidutiniam uždarbiui arba fiksuotam dydžiui arba, kur reikia, vidutinio uždarbio ar fiksuotų dydžių vidurkiui, atitinkančiam draudimo laikotarpį, įgytą pagal jos administruojamus teisės aktus;

- f) jeigu pagal valstybės narės teisės aktus kai tikriems laikotarpiams išmokos apskaičiuojamos remiantis uždarbio dydžiu, o kitiems laikotarpiams remiantis vidutiniu uždarbiu arba fiksuotu dydžiu, tos valstybės kompetentinga įstaiga draudimo ar gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal kitos valstybės narės teisės aktus, turi įskaičiuoti uždarbį ar fiksuotus dydžius pagal d arba e punktuose nurodytas nuostatas arba, kur reikia, šio uždarbio ar fiksuotų dydžių vidurkius, jeigu visiems laikotarpiams, įgytiems pagal jos administruojamus teisės aktus išmokos apskaičiuojamos vidutiniu uždarbiu ar fiksuotais dydžiais, kompetentinga įstaiga draudimo ar gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal kitos valstybės teisės aktus, įskaičiuotiną uždarbį arba fiksuotą dydį turi laikyti lygiais nacionaliniam uždarbiui, atitinkančiam vidutinį uždarbį ar fiksuotą dydį;

- g) jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokos apskaičiuojamos remiantis įmokų vidurkiu, kompetentinga įstaiga šį vidurkį nustato tik pagal minėtos valstybės teisės aktus įgytiems laikotarpiams.

2. Jeigu valstybės narės teisės aktai nustato pakartotinių faktorių įskaitymą apskaičiuojant išmokas, tos valstybės kompetentinga įstaiga, kur reikia, pagal 1 dalį šiuos faktorius turi įskaityti draudimo arba gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal kitų valstybių narių teisės aktus.

3. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokos dydis priklauso nuo šeimos narių, kitų nei vaikai, skaičiaus, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga turi įskaičiuoti atitinkamo asmens šeimos narius, gyvenančius kitos valstybės narės teritorijoje, tartum jie gyventų kompetentingos valstybės teritorijoje.

4. Jeigu valstybės narės kompetentingos įstaigos administruojamuose teisės aktuose nustatyta, kad apskaičiuojant išmokas turi būti atsižvelgiama į atlyginimą, jeigu buvo taikomi 45 straipsnio 6 dalies pirmas ir antras punktai ir jeigu šioje valstybėje narėje pensijos mokėjimas priklauso tik nuo nedarbo laikotarpio, kurio metu mokama išmoka pagal 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį arba pagal 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktį pirmąjį sakinį, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga pensiją moka imdama pagrindu atlyginimą, pagal kurį buvo skirta bedarbio išmoka remiantis jos administruojamais teisės aktais.

48 (11) straipsnis

Trumpesni nei vienerių metų draudimo arba gyvenimo laikotarpiai

1. Nepaisant 46 straipsnio 2 dalies, valstybės narės įstaiga nepivalo skirti išmokų už laikotarpius, kurie buvo įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus, į kuriuos atsižvelgiama įvykus draudimui atvejui, jeigu:

— minėtų laikotarpių trukmė yra trumpesnė nei vieneri metai

ir

— atsižvelgiant tik į šiuos laikotarpius pagal tų teisės aktų nuostatas neįgyjama jokia teisė išmokai gauti.

2. Kiekvienos atitinkamos valstybės narės kompetentinga įstaiga sumuoja 1 dalyje nurodytus laikotarpius, taikydama 46 straipsnio 2 dalį, išskyrus b punktą.

3. Jeigu taikant 1 dalį atitinkamų valstybių narių visos įstaigos būtų atleistos nuo jų prievolės mokėti išmokas, išmokos turėtų būti skiriamos tik pagal paskutinės iš minėtų valstybių teisės aktus, kurių sąlygos įvykdytos, tartum visi įgyti ir pagal 45

straipsnio 1-4 dalis sumuoti draudimo ir gyvenimo laikotarpiai būtų įgyti pagal tos valstybės teisės aktus.

49 (11) (15) straipsnis

Išmokų apskaičiavimas, kai atitinkamas asmuo tuo pačiu metu neįvykdo visų valstybių narių teisės aktų, pagal kuriuos buvo įgyti draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, nustatytų sąlygų, arba kai jis pats aiškiai prašo atidėti senatvės išmokų skyrimą

1. Jeigu atitinkamas asmuo tam tikru laikotarpiu neįvykdo visų valstybių narių teisės aktų, kurie jam buvo taikomi, nustatytų sąlygų išmokai gauti, kur tikslinga, atsižvelgiant į 45 straipsnį ir (arba) 40 straipsnio 3 dalį, tačiau įvykdo tik vienos ar kelių valstybių narių teisės aktų sąlygas, taikomos šios nuostatos:

a) kiekviena kompetentinga įstaiga administruojanti teisės aktus, kurių sąlygos yra įvykdytos, išmokos dydį apskaičiuoja pagal 46 straipsnį;

b) tačiau:

i) jeigu toks asmuo įvykdo bent dviejų valstybių narių teisės aktų sąlygas neįskaitant draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal tos valstybės narės teisės aktus, kurių sąlygos neįvykdytos, į šiuos laikotarpius taikant 46 straipsnio 2 dalį neatsižvelgiama, nebent minėtų laikotarpių sumavimas leistų nustatyti didesnę išmoką;

ii) jeigu atitinkamas asmuo įvykdo tik vienos valstybės teisės aktų sąlygas nesumuojant draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal teisės aktus, kurių sąlygos neįvykdytos, išmokos dydis pagal 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį apskaičiuojamas tik pagal tų teisės aktų, kurių sąlygos įvykdytos, nuostatas, atsižvelgiant į laikotarpius, įgytus pagal tuos teisės aktus tik tuo atveju, jeigu, atsižvelgus į laikotarpius, įgytus pagal teisės aktus, kurių sąlygos nebuvo įvykdytos, pagal 46 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį galima nustatyti didesnę išmoką.

Šios dalies nuostatos taikomos *mutatis mutandis*, kai atitinkamas asmuo prašo atidėti senatvės išmokos skyrimą pagal 44 straipsnio 2 dalies antrąjį sakinį.

2. Išmoka ar išmokos, skiriamos pagal vienos ar kelių valstybių narių teisės aktus 1 dalyje nurodytu atveju, turi būti automatiškai perskaiciuojamos pagal 46 straipsnį, kai įvykdomos vieno ar kelių

valstybių narių teisės aktų, kurie buvo taikomi atitinkamam asmeniui, sąlygos, atitinkamai atsižvelgiant į 45 straipsnį ir, kur reikia, dar kartą į 1 dalį. Ši dalis taikoma *mutatis mutandis*, jeigu asmuo prašo skirti senatvės išmokas, įgytas pagal vienos ar kelių valstybių narių teisės aktus, kurios iki to laiko buvo atidėtos pagal 44 straipsnio 2 dalies antrąjį sakinį.

3. Perskaičiavimas turi būti atliekamas automatiškai pagal 1 dalį nepažeidžiant 40 straipsnio 2 dalies, kai jau nebevykdomos sąlygos, keliamos atitinkamų vienos ar kelių valstybių narių teisės aktų.

50 (11) straipsnis

Priedo skyrimas, kai bendras pagal įvairių valstybių narių teisės aktus mokamų išmokų dydis yra mažesnis nei minimalus, nustatytas pagal valstybės, kurios teritorijoje gavėjas gyvena, teisės aktus

Pensijos gavėjui, kuriam galioja šis skyrius, valstybėje, kurios teritorijoje jis gyvena ir pagal kurios teisės aktus jam mokama išmoka, negali būti paskirta mažesnė nei minimali išmoka, nustatyta pagal teisės aktus už draudimo arba gyvenimo laikotarpius, lygius visiems draudimo ar gyvenimo laikotarpiams, kurie lygūs visiems draudimo laikotarpiams, įskaitomiems mokant pagal ankstesnį straipsnį. Tos valstybės kompetentinga įstaiga, kai būtina, gavėjo gyvenimo jos teritorijoje laikotarpiu moka priedą, lygų pagal šį skyrių mokamų išmokų bendro dydžio ir minimalios išmokos dydžio skirtumui.

51 (11) straipsnis

Pakartotinis išmokų įvertinimas ir perskaičiavimas

1. Jeigu, padidėjus minimaliam gyvenimo lygiui, pakitus algoms ar darbo užmokesčiui ar dėl kitų priežasčių, atitinkamos valstybės išmokos patikslinamos nustatytu procentu ar dydžiu, šis procentas ar dydis turi būti tiesiogiai taikomi išmokoms, nustatytoms pagal 46 straipsnį, neperskaičiuojant pagal tą straipsnį.

2. Kita vertus, jeigu turėtų būti keičiamas išmokų nustatymo metodas arba išmokų skaičiavimo taisyklės, išmokos turi būti perskaičiuojamos pagal 46 straipsnį.

4 SKYRIUS

NELAIMINGI ATSTITIKIMAI DARBE IR PROFESINĖS LIGOS

1 skirsnis

Teisė gauti išmokas

52 straipsnis

Gyvenimas valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė — Bendrosios taisyklės

Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris patyrė nelaimingą atsitikimą darbe arba susirgo profesine liga ir kuris gyvena valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje, gauna:

- a) išmokas natūra, kurias kompetentingos įstaigos sąskaita teikia jo gyvenamosios vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum asmuo būtų joje apdraustas;
- b) išmokas pinigais, kurias moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas. Tačiau kompetentingos įstaigos ir gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu, šias išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktus gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios sąskaita.

53 straipsnis

Pasienio darbuotojai — Speciali taisyklė

Pasienio darbuotojas taip pat gali gauti išmokas kompetentingos valstybės teritorijoje. Šias išmokas moka kompetentinga įstaiga pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas, tartum atitinkamas asmuo joje gyventų.

54 straipsnis

Buvimas ar persikėlimas gyventi į kompetentingą valstybę

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam taikomas 52 straipsnis, būdamas kompetentingos valstybės teritorijoje, gauna išmokas pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas netgi ir tuo atveju, jeigu jis gaudavo išmokas iki buvimo. Tačiau ši nuostata netaikoma pasienio darbuotojams.

2. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam taikomas 52 straipsnis, persikėlęs gyventi į kompetentingos valstybės teritoriją, išmokas gauna pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas net jeigu jis jau yra gavęs išmokas iki persikėlimo.

55 straipsnis

57 (7) straipsnis

Buvimas už kompetentingos valstybės ribų. Sugrįžimas ar persikėlimas gyventi į kitą valstybę įvykus nelaimingam atsitikimui darbe ar susirgus profesine liga. Būtinybė vykti į kitą valstybę narę gydytis

1. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris patyrė nelaimingą atsitikimą darbe arba susirgo profesine liga ir:

- a) kuris būna valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje;
arba
- b) kuris, įgijęs teisę gauti kompetentingos įstaigos mokamas išmokas, gavo tos įstaigos leidimą sugrįžti į valstybės narės, kurioje jis gyvena, teritoriją arba persikelti gyventi į kitos valstybės narės teritoriją;
arba
- c) kuris pagal sveikatos būklę gavo kompetentingos įstaigos leidimą išvykti į kitos valstybės narės teritoriją gydytis;

turi teisę:

- i) gauti išmokas natūra, kurias kompetentingos įstaigos sąskaita teikia buvimo ar gyvenamosios vietos įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas, tartum asmuo būtų joje apdraustas, tačiau išmokų teikimo trukmė reglamentuojama pagal kompetentingos valstybės teisės aktus;
- ii) išmokas pinigais, kurias moka kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas. Tačiau kompetentingos įstaigos ir buvimo ar gyvenamosios vietos įstaigos susitarimu, tas išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas gali mokėti pastaroji įstaiga pirmosios sąskaita.

2. Leidimą, kuris reikalingas pagal 1 dalies b punktą, galima atsakyti išduoti tik tuo atveju, jeigu nustatoma, kad atitinkamo asmens persikėlimas gali pakenkti jo sveikatai arba gydymo kurui.

Leidimą, kuris reikalingas pagal 1 dalies c punktą, galima atsakyti išduoti tuo atveju, kai reikiamas gydymas atitinkamam asmeniui negali būti suteiktas valstybėje narėje, kurios teritorijoje jis gyvena.

56 straipsnis

Nelaimingi atsitikimai kelionės metu

Nelaimingi atsitikimai, kurie kelionės metu įvyksta valstybės narės kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje, laikomi įvykusiais kompetentingos valstybės teritorijoje.

Išmokos dėl profesinės ligos, kai asmuo buvo susidūręs su ta pačia rizika keliose valstybėse narėse

1. Jeigu susirgęs profesine liga asmuo pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus dirbo darbą, galėjusį sukelti tą ligą, išmokos, į kurias jis arba jo išlaikytiniai gali pretenduoti, skiriamos tikrai pagal tų paskutinių valstybių teisės aktus, kurių sąlygos yra įvykdytos, kur reikia, atsižvelgiant į 2-5 dalis.

2. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokų skyrimas dėl profesinės ligos priklauso nuo sąlygos, kad liga pirmą kartą turi būti diagnozuota jos teritorijoje, ši sąlyga laikoma įvykdyta, jeigu liga pirmą kartą buvo diagnozuota kitos valstybės narės teritorijoje.

3. Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus išmokų skyrimas dėl profesinės ligos priklauso nuo sąlygos, kad liga turi būti diagnozuota per atitinkamą nustatytą laikotarpį nutraukus paskutinę veiklą, galėjusią sukelti šią ligą, tos valstybės kompetentinga įstaiga, nustatydamą laikotarpį, kuriuo buvo atliekama tokia veikla, reikiamu dydžiu sumuoja panašaus pobūdžio veiklą, kuri buvo atliekama pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, tartum ji buvo atliekama pagal pirmosios valstybės teisės aktus.

4. Jeigu pagal vienos valstybės narės teisės aktus išmokų skyrimas dėl profesinės ligos priklauso nuo sąlygos, kad veikla, galėjusi sukelti ligą, būtų atliekama tam tikrą laikotarpį, tos valstybės kompetentinga įstaiga reikiamu dydžiu sumuoja laikotarpius, kai tokia veikla buvo atliekama pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum ji buvo atliekama pagal pirmosios valstybės teisės aktus.

5. Asmeniui sergant sklerogenine pneumocionoze, išmokų pinigais, įskaitant pensijas, išlaidos padalinamos valstybių narių, kurių teritorijoje atitinkamas asmuo dirbo galėjusį sukelti ligą darbą, kompetentingoms įstaigoms. Šis padalijimas atliekamas proporcingai senatvės draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal kiekvienos valstybės teisės aktus, trukmės su 45 straipsnio 1 dalyje nurodytu senatvės draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal

visų valstybių teisės aktus, bendros trukmės santykiui išmokos skyrimo dieną.

2 skirsnis

6. Taryba, Komisijos siūlymu, vienbalsiai nustato profesines ligas, kurioms taikomos 5 dalies nuostatos.

Profesinės ligos, dėl kurios buvo paskirta išmoka, paūmėjimas

58 straipsnis

60 (7) (11) straipsnis

Piniginių išmokų apskaičiavimas

1. Valstybės narės, pagal kurios teisės aktus išmokos pinigais apskaičiuojamos remiantis uždarbio vidurkiu, kompetentinga įstaiga tokį uždarbio vidurkį nustato tik pagal patvirtintas pajamas, kurios buvo mokamos laikotarpiais pagal minėtus teisės aktus.

2. Valstybės narės, pagal kurios teisės aktus išmokos pinigais apskaičiuojamos remiantis pastoviu uždarbiu, kompetentinga įstaiga atsižvelgia tik į uždarbio vidurkį arba, kur reikia, į pastovaus uždarbio vidurkį, gautą laikotarpiais pagal minėtus teisės aktus.

3. Valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad išmokų pinigais dydis priklauso nuo šeimos narių skaičiaus, kompetentinga įstaiga taip pat atsižvelgia į atitinkamo asmens šeimos narius, gyvenančius kitos valstybės narės teritorijoje, tartum jie gyventų kompetentingos valstybės teritorijoje.

59 straipsnis

Asmens, kuris patyrė nelaimingą atsitikimą darbe arba serga profesine liga, pervežimo išlaidos

1. Valstybės narės, kurios teisės aktai nustato patyrusio nelaimingą atsitikimą darbe arba sergančio profesine liga asmens pervežimo į jo gyvenamąją vietą ar ligoninės išlaidų apmokėjimą, kompetentinga įstaiga padengia šias išlaidas iki atitinkamos vietos kitos valstybės narės teritorijoje, kurioje asmuo gyvena, su sąlyga, kad ta įstaiga iš anksto sutinka pervežti, atsižvelgdama į pateisinančias priežastis. Toks sutikimas nereikalingas pervežant pasienio darbuotoją.

2. Valstybės narės, kurios teisės aktai nustato darbe nelaimingo atsitikimo metu žuvusio asmens palaikų pervežimo į laidojimo vietą išlaidas, kompetentinga įstaiga privalo pagal jos administruojamus teisės aktus padengti šias išlaidas iki atitinkamos vietos kitos valstybės narės teritorijoje, kurioje asmuo gyvena nelaimingo atsitikimo metu.

1. Dėl profesinės ligos pablogėjus pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens, gaunančio arba gavusio išmoką pagal valstybės narės teisės aktus, sveikatai, galioja šios taisyklės:

a) jeigu asmuo išmokų pagal kitos valstybės narės teisės aktus mokėjimo laikotarpiu nedirbo darbo, galėjusio sukelti profesinę ligą arba ją paaštrinti, pirmosios valstybės narės kompetentinga įstaiga, atsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas privalo padengti išmokų išlaidas;

b) jeigu asmuo išmokų pagal kitos valstybės narės teisės aktus mokėjimo laikotarpiu dirbo šį darbą, pirmosios valstybės narės kompetentinga įstaiga, neatsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą, pagal jos administruojamų teisės aktų nuostatas privalo padengti išmokų išlaidas. Antrosios valstybės narės kompetentinga įstaiga moka atitinkamam asmeniui priedą, kurio dydis turi būti lygus skirtumui tarp sveikatai pablogėjus mokėtinos išmokos dydžio ir išmokos dydžio, kurį reikėtų mokėti iki sveikatos pablogėjimo pagal jos administruojamus teisės aktus, jeigu liga būtų nustatyta pagal tos valstybės narės teisės aktus;

c) jeigu b punkte nurodytu atveju pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, sergantis sklerogenine pneumocionoze arba 57 straipsnio 6 dalyje nurodyta liga, neturi teisės gauti išmokų pagal antrosios valstybės narės teisės aktus, pirmosios valstybės narės kompetentinga įstaiga, atsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą, privalo mokėti išmokas pagal jos administruojamus teisės aktus. Antrosios valstybės narės kompetentinga įstaiga turi padengti piniginių išmokų, įskaitant pensijas, kurias, atsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą, moka pirmosios valstybės narės kompetentinga įstaiga, ir atitinkamų išmokų, kurias reikėtų mokėti iki sveikatos pablogėjimo, dydžio skirtumą;

d) valstybės narės teisės aktų nuostatos dėl išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo negalioja asmenims, gaunantiems dviejų valstybių narių įstaigų pagal b punktą paskirtas išmokas.

2. Paūmėjus profesinei ligai, kuriai taikomos 57 straipsnio 5 dalies nuostatos, taikomos šios nuostatos:

- a) kompetentinga įstaiga, paskyrusi išmokas pagal 57 straipsnio 1 dalies nuostatas, privalo mokėti išmokas pagal jos administruojamus teisės aktus, atsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą;
- b) išmokų pinigais, įskaitant pensijas, išlaidos ir toliau padalinamos įstaigoms, kurios pasidalino ankstesnių išmokų išlaidas pagal 57 straipsnio 5 dalies nuostatas. Tačiau jeigu asmuo ir toliau dirbo darbą, galėjusį sukelti arba paaštrinti profesinę ligą, pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba jis jau dirbo panašų darbą pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tos valstybės kompetentinga įstaiga, atsižvelgdama į sveikatos pablogėjimą, padengia skirtumą tarp mokamų išmokų dydžio ir išmokų, kurios buvo mokamos iki sveikatos pablogėjimo, dydžio.

3 skirsnis

Kitos nuostatos

61 straipsnis

Atsižvelgimo į kai kurių valstybių narių teisės aktų ypatumus taisyklės

1. Jeigu valstybės narės teritorijoje, kurioje asmuo atsiduria, nėra draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe arba profesinių ligų arba jeigu toks draudimas yra, tačiau nėra atsakingos už išmokų natūra mokėjimą įstaigos, šias išmokas moka buvimo vietos arba gyvenamosios vietos įstaiga, atsakinga už išmokas natūra ligos atveju.

2. Jeigu pagal kompetentingos valstybės teisės aktus nemokamai teikiamos išmokos natūra priklauso nuo darbdavio organizuojamos medicinos tarnybos, laikoma, kad 52 straipsnyje ir 55 straipsnio 1 dalyje nurodytas išmokas natūra teikia ši medicinos tarnyba.

3. Jeigu kompetentingos valstybės teisės aktai apima darbdavio įsipareigojimų sistemą, laikoma, kad 52 straipsnyje ir 55 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos natūra teikiamos kompetentingos įstaigos prašymu.

4. Jeigu kompetentingos valstybės kompensaciją dėl nelaimingo atsitikimo darbe sistema nėra grindžiama privalomu draudimu, išmokas natūra tiesiogiai teikia darbdavys arba draudikas.

5. Jeigu valstybės narės teisės aktais tiesiogiai arba netiesiogiai nustatyta, kad nustatant nedarbingumo laipsnį turi būti atsižvelgta į tuos nelaimingus atsitikimus darbe arba tas profesines ligas, kurie įvyko ar kurie buvo patvirtinti anksčiau, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga, nustatydamą teisę gauti išmokas arba išmokos dydį, taip pat atsižvelgia į nelaimingus atsitikimus darbe ar profesines ligas, kurie įvyko ar kurie buvo patvirtinti anksčiau pagal kitos valstybės teisės aktus, tartum jie įvyko arba buvo patvirtinti pagal jos administruojamus teisės aktus.

6. Jeigu valstybės narės teisės aktais tiesiogiai arba netiesiogiai nustatyta, kad nustatant nedarbingumo laipsnį turi būti atsižvelgta į nelaimingus atsitikimus darbe arba profesines ligas, kurie įvyksta ar kurie patvirtinami vėliau, tos valstybės narės kompetentinga įstaiga, nustatydamą teisę gauti išmokas arba išmokos dydį, atsižvelgia į nelaimingus atsitikimus darbe ar profesines ligas, kurie įvyko ar kurie buvo patvirtinti vėliau pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum jie įvyko arba buvo patvirtinti pagal jos administruojamus teisės aktus, bet tiksliai tada, jeigu:

- 1) nemokama kompensacija dėl nelaimingo atsitikimo darbe arba profesinės ligos, kurie įvyko arba kurie buvo patvirtinti anksčiau pagal jos administruojamus teisės aktus;

ir

- 2) nemokama kompensacija pagal kitos valstybės narės teisės aktus, pagal kuriuos nelaimingas atsitikimas darbe arba profesinė liga įvyko arba buvo patvirtinti vėliau, atsižvelgiant į 5 dalies nuostatas, to nelaimingo atsitikimo darbe arba tos profesinės ligos atžvilgiu.

62 straipsnis

Draudimo sistemos taikymas, kai buvimo arba gyvenamojoje šalyje yra keletas sistemų — Maksimalus išmokų mokėjimo laikotarpis

1. Jeigu pagal buvimo arba gyvenamosios šalies teisės aktus yra keletas draudimo sistemų, tai pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems taikomos 52 straipsnio arba 55 straipsnio 1 dalies nuostatos, taikomos plieno pramonės fizinio darbo darbuotojus apimančios sistemos. Tačiau kai pagal minėtus teisės aktus yra nustatyta speciali sistema kalnakasybos ir panašių įmonių darbuotojams, šios sistemos nuostatos taikomos tai darbuotojų kategorijai su sąlyga, kad buvimo arba gyvenamosios vietos įstaiga, iš kurios prašoma išmokos, yra kompetentinga administruoti tą sistemą.

2. Jeigu valstybės narės teisės aktais nustatytas maksimalus laikotarpis, už kurį mokamos išmokos, tai tuos teisės aktus administruojanti įstaiga gali atsižvelgti į bet kurį laikotarpį, už kurį šias išmokas jau mokėjo kitos valstybės narės įstaiga.

4 skirsnis

Atsiskaitymai tarp įstaigų

63 straipsnis

1. Kompetentinga įstaiga privalo kompensuoti išmokų natūra sumas, kurios buvo išmokėtos jos sąskaita pagal 52 straipsnio ir 55 straipsnio 1 dalies nuostatas.

2. 1 dalyje nurodytos kompensuotinos sumos apskaičiuojamos ir sumokamos 98 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo reglamento nustatyta tvarka pagal patvirtintas faktines išlaidas.

3. Dvi ar kelios valstybės narės ar šių valstybių kompetentingos valdžios institucijos gali nustatyti kitus atsiskaitymo metodus arba gali atsisakyti bet kokio atsiskaitymo tarp jų jurisdikcijai priklausantių įstaigų.

5 SKYRIUS

IŠMOKOS MIRTIES ATVEJU

64 straipsnis

Draudimo ar gyvenimo laikotarpių sumavimas

Valstybės narės, pagal kurios teisės aktus teisės į išmokas mirties atveju įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas priklauso nuo įgytų draudimo ar gyvenimo laikotarpių, kompetentinga įstaiga sumuoja reikiamo dydžio draudimo arba gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum jie būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

65 straipsnis

Teisė gauti išmokas, jeigu asmuo mirė arba turintis teisę gauti išmoką asmuo gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, pensininkas arba pareiškėjas gauti pensiją arba jo šeimos narys mirė valstybės narės, kitos nei kompetentinga

valstybė, teritorijoje, laikoma, kad mirtis įvyko kompetentingos valstybės teritorijoje.

2. Kompetentinga įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus mirties atveju mokamas išmokas privalo skirti netgi tada, kai turintis teisę jas gauti asmuo gyvena valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje.

3. 1 ir 2 dalies nuostatos taip pat taikomos ir tuo atveju, jeigu mirtis įvyksta dėl nelaimingo atsitikimo darbe arba dėl profesinės ligos.

66 straipsnis

Išmokų mokėjimas mirus pensininkui, kuris gyveno valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios įstaiga buvo atsakinga už išmokų natūra mokėjimą

Mirus pensininkui, turėjusiam teisę gauti pensiją pagal vienos valstybės narės teisės aktus arba pensijas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, jei šis pensininkas gyveno valstybės narės teritorijoje, kitos nei ta, kurios įstaiga buvo atsakinga už išmokų natūra mokėjimą pagal 28 straipsnio nuostatas, ta įstaiga išmoką, mirties atveju mokėtiną pagal jos administruojamus teisės aktus, moka savo lėšomis, tartum pensininkas savo mirties dieną gyventų tos valstybės narės, kurioje įsikūrusi įstaiga, teritorijoje.

Ankstesnės dalies nuostatos analogiškai galioja pensininko šeimos nariams.

6 SKYRIUS

BEDARBIO IŠMOKOS

1 skirsnis

Bendrosios nuostatos

67 straipsnis

Draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpių sumavimas

1. Valstybės narės, pagal kurios teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išlaikymas ar atgavimas priklauso nuo įgytų draudimo laikotarpių, kompetentinga įstaiga reikiamu dydžiu sumuoja draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpius, pagal darbo sutartį dirbančio asmens įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, tartum šie draudimo laikotarpiai būtų įgyti pagal jos

administruojamus teisės aktus, tačiau su sąlyga, kad tie darbo pagal darbo sutartį laikotarpiai būtų pripažinti kaip draudimo laikotarpiai, įgyti pagal tuos teisės aktus.

2 skirsnis

2. Valstybės narės, pagal kurios teisės aktus teisės į išmokas įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas priklauso nuo įgytų pagal darbo sutartį darbo laikotarpių, kompetentinga įstaiga reikiamu dydžiu sumuoja draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpius pagal darbo sutartį dirbančio asmens įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, tartum šie darbo pagal darbo sutartį laikotarpiai būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

69 straipsnis

3. Išskyrus 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje ir b punkto ii papunktyje nurodytus atvejus, 1 ir 2 dalies nuostatų taikymas priklauso nuo atitinkamo asmens paskutiniu metu įgytų:

- pagal 1 dalį — draudimo laikotarpių,
- pagal 2 dalį — darbo pagal darbo sutartį laikotarpių,

remiantis teisės aktų, pagal kuriuos prašoma skirti išmokas, nuostatomis.

4. Jeigu laikotarpio, už kurį gali būti skiriamos išmokos, trukmė priklauso nuo draudimo arba darbo pagal darbo sutartį laikotarpių, prireikus taikomos 1 arba 2 dalies nuostatos.

68 straipsnis

Išmokų apskaičiavimas

1. Valstybės narės, kurios teisės aktai nustato, kad išmokos apskaičiuojamos remiantis ankstesnės algos ar darbo užmokesčio dydžiu, kompetentinga įstaiga turi atsižvelgti tiksliai į algą ar darbo užmokesčių, kurį atitinkamas asmuo gavo dirbdamas paskutinį darbą tos valstybės teritorijoje. Tačiau jeigu atitinkamas asmuo paskutinėje darbo vietoje dirbo trumpiau nei keturias savaites, išmokos apskaičiuojamos remiantis įprastine alga ar darbo užmokesčiu bedarbio buvimo ar gyvenamojoje vietoje, atitinkančiu algą ar darbo užmokesčių lygiaverčiame ar panašiam darbe, kaip ir jo paskutinėje darbo vietoje kitos valstybės narės teritorijoje.

2. Valstybės narės, kurios teisės aktais nustatyta, kad išmokų dydis priklauso nuo šeimos narių skaičiaus, kompetentinga įstaiga atsižvelgia ir į tuos atitinkamo asmens šeimos narius, kurie gyvena kitos valstybės narės teritorijoje, tartum jie gyventų kompetentingos valstybės teritorijoje. Ši nuostata negalioja, jeigu valstybėje, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, kitas asmuo turi teisę gauti nedarbo išmokas, kurias apskaičiuojant atsižvelgiama į šeimos narius.

Bedarbiai, vykstantys į valstybę narę, kitą nei kompetentinga valstybė

Sąlygos ir apribojimai išsaugoti teisei gauti išmokas

1. Pagal darbo sutartį dirbęs asmuo arba savarankiškai dirbęs asmuo, tapęs bedarbiu ir įvykdyęs valstybės narės teisės aktų sąlygas teisei gauti išmokas, išvykęs į vieną ar daugiau kitų valstybių narių ieškoti darbo, išsaugo savo teisę gauti išmokas pagal šias sąlygas ir apribojimus:

- a) Prieš išvykdamas jis turi būti įsiregistravęs kaip darbo ieškantis asmuo ir būti kompetentingos valstybės įdarbinimo tarnybų žinioje mažiausiai keturias savaites po to, kai tapo bedarbiu. Tačiau kompetentingos tarnybos ar įstaigos gali leisti jam išvykti iki to laikotarpio pabaigos.
- b) Jis turi įsiregistruoti kiekvienos valstybės narės, į kurią atvyksta, įdarbinimo tarnybose kaip darbo ieškantis asmuo ir jam turi būti taikoma ten galiojanti kontrolės tvarka. Ši sąlyga laikoma įvykdyta per laikotarpį iki registracijos, jeigu atitinkamas asmuo įsiregistravo per septynias dienas nuo tos dienos, nuo kurios jo nebėra valstybės, iš kurios išvyko, įdarbinimo tarnybų žinioje. Tam tikrais atvejais kompetentingos tarnybos ar įstaigos šį laikotarpį gali pratęsti.
- c) Teisė į išmokas ilgiausiai galioja tris mėnesius nuo tos dienos, nuo kurios atitinkamas asmuo nustoja buvęs valstybės, iš kurios išvyko, įdarbinimo įstaigų žinioje, su sąlyga, kad bendras išmokų mokėjimo laikotarpis neviršytų išmokų, į kurias jis turėjo teisę pagal tos valstybės teisės aktus, mokėjimo laikotarpio. Sezoniniams darbuotojams šis laikotarpis be to dar apribojamas laikotarpiu, likusiu iki sezoninio darbo pabaigos.

2. Jeigu atitinkamas asmuo sugrįžta į kompetentingą valstybę iki laikotarpio, už kurį jis turi teisę gauti išmokas pagal 1 dalies c punkto nuostatas, pabaigos, jis ir toliau išsaugo teisę gauti išmokas pagal tos valstybės teisės aktus; jis praranda visas teises gauti išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktus, jeigu jis negrįžta iki to laikotarpio pabaigos. Tam tikrais atvejais kompetentingos tarnybos arba įstaigos šį laikotarpį gali pratęsti.

3. 1 dalies nuostatos gali būti taikomos tik vieną kartą tarp dviejų darbo pagal darbo sutartį laikotarpių.

4. Jeigu kompetentinga valstybė yra Belgija, bedarbis, sugrįžęs pasibaigus 1 dalies c punkte nustatytam trijų mėnesių laikotarpiui, negali reikalauti išmokos toje valstybėje tol, kol jis neišdirbs joje mažiausiai trijų mėnesių.

70 straipsnis

Išmokų mokėjimas ir kompensavimas

1. 69 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais išmokas moka kiekvienos valstybės, į kurią bedarbis atvyksta ieškoti darbo, įstaiga.

Valstybės narės, kurios teisės aktai taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui jo paskutinio darbo laikotarpiu, kompetentinga įstaiga privalo kompensuoti šias išmokas.

2. 1 dalyje nurodytos kompensacijos apskaičiuojamos ir gražinamos 98 straipsnyje nurodyto įgyvendinimo reglamento nustatyta tvarka pagal patvirtintas faktines išlaidas arba mokėjimais vienkartinėmis sumomis.

3. Dvi ar kelios valstybės narės ar tų valstybių kompetentingos valdžios institucijos gali nustatyti kitus atsiskaitymo būdus arba gali atsakyti bet kokio atsiskaitymo tarp jų jurisdikcijai priklausančių įstaigų.

3 skirsnis

Bedarbiai, kurie, dirbdami paskiausią darbą, gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

71 straipsnis

1. Bedarbis, kuris anksčiau dirbo pagal darbo sutartį ir kuris, dirbdamas paskiausią darbą, gyvena valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybės, teritorijoje, išmokas gauna pagal šias nuostatas:

a) i) Pasienio darbuotojas, kuris iš dalies arba atsitiktinai tapo bedarbiu jį įdarbinusioje įmonėje, gauna išmokas pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas, tartum jis gyventų tos valstybės teritorijoje; šias išmokas moka kompetentinga įstaiga.

ii) Pasienio darbuotojas, tapęs visišku bedarbiu, išmokas gauna pagal tos valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktų nuostatas, tartum tie teisės aktai jam būtų taikomi dirbant paskiausią darbą; šias išmokas savo lėšomis moka gyvenamosios vietos įstaiga.

b) i) Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, išskyrus pasienio darbuotoją, kuris iš dalies arba atsitiktinai tapo bedarbiu arba tapo visišku bedarbiu ir lieka savo darbdavio arba kompetentingos valstybės teritorijos įdarbinimo tarnybos žinioje, išmokas gauna pagal tos valstybės teisės aktų nuostatas, tartum jis gyventų jos teritorijoje; šias išmokas moka kompetentinga įstaiga.

ii) Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, išskyrus pasienio darbuotoją, kuris tapo visišku bedarbiu ir yra valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, įdarbinimo tarnybos žinioje, arba sugrįžta į tą teritoriją, išmokas gauna pagal tos valstybės teisės aktus, tartum jis čia dirbtų paskutiniu metu; gyvenamosios vietos įstaiga moka šias išmokas savo lėšomis. Tačiau, jeigu toks pagal darbo sutartį dirbantis asmuo yra įgijęs teisę gauti išmokas kompetentingos įstaigos tos valstybės narės, kurios teisės aktai jam buvo taikomi paskutiniu metu, išmokas jis gauna pagal 69 straipsnio nuostatas. Išmokų mokėjimas pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus sustabdomas tam laikotarpiui, už kurį pagal 69 straipsnio nuostatas bedarbis gali gauti išmokas pagal teisės aktus, kurie jam buvo taikomi paskutiniu metu.

2. Bedarbis negali gauti išmokų pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus tol, kol jis turi teisę gauti išmokas pagal 1 dalies a punkto i papunkčio arba b punkto i papunkčio nuostatas.

7 (8) SKYRIUS

IŠMOKOS ŠEIMAI

72 (8) straipsnis

Draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpių sumavimas

Jeigu pagal valstybės narės teisės aktus teisės į išmokas įgijimas priklauso nuo įgytų draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpių, tos valstybės kompetentinga įstaiga, sumuoja reikiamo dydžio draudimo, darbo pagal darbo

sutartį arba savarankiško darbo laikotarpį, įgytus bet kurioje kitoje valstybėje narėje, tartum šie laikotarpiai būtų įgyti pagal jos administruojamus teisės aktus.

72a (9) (14) straipsnis

Pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims tapus visiškais bedarbiais

Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuris tapo visišku bedarbiu ir kuriam galioja 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis arba b punkto ii papunkčio pirmasis sakiny, už savo šeimos narius, gyvenančius tos pačios valstybės narės teritorijoje, kaip ir jis pats, išmokas šeimai gauna pagal tos valstybės narės teisės aktus, tartum jam tie teisės aktai būtų taikomi jo paskiausio darbo metu, prireikus atsižvelgiant į 72 straipsnį. Šias išmokas moka ir išlaidas padengia gyvenamosios vietos įstaiga.

Jeigu ta įstaiga taiko teisės aktus, kuriais numatyti atskaitymai bedarbių mokėtinoms įmokoms, kurios naudojamos padengti išmokas šeimai, tuos atskaitymus ji turi teisę atlikti pagal savo valstybės teisės aktų nuostatas.

73 (8) straipsnis

Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kurio šeimos nariai gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam taikomi valstybės narės teisės aktai, už savo šeimos narius, gyvenančius kitos valstybės narės teritorijoje, turi teisę gauti išmokas šeimai, mokamas pagal pirmosios valstybės teisės aktų nuostatas, tartum jie gyventų toje valstybėje, laikantis VI priedo nuostatų.

74 (8) straipsnis

Bedarbiai, kurių šeimos

nariai gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

Bedarbis, kuris anksčiau dirbo pagal darbo sutartį arba dirbo savarankiškai ir kuriam mokama bedarbio išmoka pagal valstybės narės teisės aktus, už savo šeimos narius, gyvenančius kitoje valstybėje narėje, turi teisę gauti išmokas šeimai, mokamas pagal pirmosios valstybės teisės aktus, tartum jie toje valstybėje gyventų, laikantis VI priedo nuostatų.

75 (8) straipsnis

Išmokų mokėjimas

1. Išmokas šeimai 73 straipsnyje nurodytais atvejais moka kompetentinga įstaiga tos valstybės, kurios teisės aktai taikomi pagal

darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, o 74 straipsnyje nurodytais atvejais — kompetentinga įstaiga valstybės, pagal kurios teisės aktus anksčiau pagal darbo sutartį dirbęs asmuo arba savarankiškai dirbęs asmuo gauna bedarbio išmokas. Jos mokamos pagal šių įstaigų administruojamus teisės aktus nepriklausomai nuo to, ar fizinis ar juridinis asmuo, kuriam mokėtinos šios išmokos, gyvena ar būna kompetentingos valstybės ar kitos valstybės teritorijoje.

2. Tačiau, jeigu išmokomis šeimai nesinaudoja asmuo, kuriam jos skirtos šeimos nariams išlaikyti, kompetentinga įstaiga savo teisinius įsipareigojimus vykdo mokėdama minėtas išmokas fiziniam ar juridiniam asmeniui, faktiškai išlaikančiam šeimos narius, jų gyvenamosios vietos įstaigos arba jų gyvenamosios vietos šalies kompetentingos valdžios institucijos paskirtos įstaigos arba tarnybos prašymu.

3. Dvi ar daugiau valstybių narių, remdamosi 8 straipsnio nuostatomis, gali susitarti, kad kompetentinga įstaiga pagal tų valstybių arba vienos iš tų valstybių teisės aktus fiziniam ar juridiniam asmeniui, faktiškai išlaikančiam šeimos narius, mokamos išmokos šeimai mokėtų tiesiogiai ar per jo gyvenamosios vietos įstaigos agentūrą.

76 (8) straipsnis

Taisyklės ar prioritetai, kai teisė gauti išmokas šeimai pagal kompetentingos valstybės teisės aktus sutampa su teise gauti išmokas šeimai pagal valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, teisės aktus

1. Jeigu tą patį laikotarpį tam pačiam šeimos nariui ir darbinei veiklai tęsti yra mokamos išmokos šeimai pagal tos valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, teisės aktus, teisė gauti išmokas šeimai, mokamas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, jei tai numatyta pagal 73 ar 74 straipsnius, sumažinama tokiu dydžiu, kuris mokamas pagal pirmosios valstybės narės teisės aktus.

2. Jeigu valstybėse narėse, kurių teritorijoje šeimos nariai gyvena, išmokų skirti neprašoma, kitos valstybės narės kompetentinga įstaiga gali taikyti 1 dalies nuostatas, tartum išmokas būtų paskyrusi pirmoji valstybė narė.

8 SKYRIUS

IŠMOKOS PENSININKŲ IŠLAIKOMIEMS VAIKAMS IR NAŠLAICIAMS

77 straipsnis

Pensininkų išlaikomi vaikai

1. Terminas „išmokos“ šiame straipsnyje reiškia pašalpas šeimai, skirtas asmenims, gaunantiems senatvės ar invalidumo pensijas arba pensijas dėl nelaimingo atsitikimo darbe ar profesinės ligos

ir tų pensijų padidinimą ar priedus prie jų už tokių pensininkų vaikus, išskyrus priedus, mokamus pagal draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų sistemas.

2. Išmokos, nepaisant to, kurios valstybės narės teritorijoje pensininkas ar vaikai gyvena, mokamos pagal šias taisykles:

- a) pensininkui, gaunančiam pensiją tik pagal vienos valstybės narės teisės aktus, remiantis atsakingos už pensiją valstybės narės teisės aktais;
- b) pensininkui, gaunančiam pensiją pagal daugiau kaip vienos valstybės narės teisės aktus:
 - i) remiantis bet kurios iš tų valstybių, kurioje jis gyvena, teisės aktais, su sąlyga, kad prirėkus atsižvelgiant į 79 straipsnio dalies nuostatas teisė gauti vieną iš 1 dalyje nurodytų išmokų įgyjama pagal tos valstybės teisės aktus;

arba

- ii) kitais atvejais, remiantis valstybės narės teisės aktais, kurie jam buvo taikomi ilgiausią laikotarpį, su sąlyga, kad prirėkus atsižvelgiant į 79 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatas teisė į vieną iš 1 dalyje nurodytų išmokų įgyjama pagal tuos teisės aktus; jeigu pagal tuos teisės aktus jokia teisė neįgyjama, tokios teisės įgijimo pagal kitos atitinkamos valstybės narės teisės aktus sąlygos nustatomos remiantis draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal tų valstybių teisės aktus, mažėjančia trukme.

78 straipsnis

Našlaičiai

1. Terminas „išmokos“ šiame straipsnyje reiškia pašalpas šeimai ir, atitinkamai, papildomas ar specialias išmokas našlaičiams ir našlaičių pensijas, išskyrus tas, kurios mokamos pagal draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų sistemas.

2. Išmokos našlaičiams, nepaisant to, kurios valstybės narės teritorijoje našlaitis arba fizinis ar juridinis asmuo, kuris faktiškai jį išlaiko, gyvena, mokamos pagal šias taisykles:

- a) našlaičiui, mirus pagal darbo sutartį dirbusiam asmeniui arba savarankiškai dirbusiam asmens, kuriam buvo taikomi vienos valstybės narės teisės aktai, tiktai pagal tos valstybės teisės aktus;

- b) našlaičiui, mirus pagal darbo sutartį dirbusiam asmeniui arba savarankiškai dirbusiam asmeniui, kuriam buvo taikomi kelių valstybių narių teisės aktai:

- i) remiantis valstybės narės, kurios teritorijoje našlaitis gyveno, teisės aktais, su sąlyga, kad, atsižvelgiant į 79 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatas, teisė į vieną iš 1 dalyje nurodytų išmokų įgyjama pagal tos valstybės teisės aktus;
- ii) kitais atvejais, remiantis valstybės narės teisės aktais, kurie mirusiajam buvo taikomi ilgiausią laikotarpį, su sąlyga, kad, kai tikslinga, atsižvelgiant į 79 straipsnio 1 dalies nuostatas, teisė į vieną iš 1 dalyje nurodytų išmokų įgyjama pagal tos valstybės teisės aktus; jeigu pagal tuos teisės aktus jokia teisė neįgyjama, tokios teisės įgijimo pagal kitų valstybių narių teisės aktus sąlygos nagrinėjamos draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal tų valstybių teisės aktus, mažėjančios trukmės tvarka.

Tačiau valstybės narės teisės aktų nuostatos, taikomos 77 straipsnyje nurodytoms išmokoms pensininkų vaikams, pensininkui mirus, ir toliau taikomos jo našlaičių išmokoms.

79 (7) straipsnis

Bendrosios nuostatos dėl išmokų pensininkų išlaikomiems vaikams ir našlaičiams

1. Išmokos pagal 77 ir 78 straipsnį mokamos pagal teisės aktus, kurie, pritaikius tų straipsnių nuostatas, nustatyti atsakingos už tokių teisės aktų administravimą įstaigos, ir jos lėšomis, tartum pensininkui ar velioniui buvo taikomi tiktai kompetentingos valstybės teisės aktai.

Tačiau:

- a) jeigu pagal tuos teisės aktus teisės gauti išmokas įgijimas, išsaugojimas ar atgavimas priklauso nuo draudimo, darbo pagal darbo sutartį, savarankiško darbo ar gyvenimo laikotarpių trukmės, ši trukmė nustatoma atsižvelgiant į 45 straipsnio arba, priklausomai nuo atvejo, į 72 straipsnio nuostatas;
- b) jeigu pagal tuos teisės aktus išmokų dydis apskaičiuojamas remiantis pensijos dydžiu arba draudimo laikotarpių trukme,

šių išmokų dydis apskaičiuojamas remiantis teoriniu dydžiu, nustatomu pagal 46 straipsnio 2 dalies nuostatas.

2. Tuo atveju, jei, taikant 77 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktyje ir 78 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktyje nurodytas taisykles, kelios valstybės narės taptų kompetentingos, esant vienodai laikotarpių trukmei, išmokos pagal 77 ar 78 straipsnį

priklausomai nuo atvejo skiriamos pagal valstybių narių teisės aktus, kurie pensininkui ar velioniui buvo taikomi ilgiausiai.

3. Teisė gauti išmokas, priklausančias tik pagal nacionalinės teisės aktus arba pagal 2 dalies nuostatas ir pagal 77 ir 78 straipsnius, sustabdoma, jeigu vaikai yra įgiję teisę gauti išmokas arba pašalpas šeimai pagal valstybės narės teisės aktus dėl darbinės ar profesinės veiklos. Tokiu atveju atitinkami asmenys laikomi pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariais.

IV DALIS

DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS APSAUGOS ADMINISTRACINĖ KOMISIJA

80 straipsnis

Sudėtis ir darbo metodai

1. Prie Komisijos turi būti įsteigta Darbuotojų migrantų socialinės apsaugos administracinė komisija (toliau — Administracinė komisija), sudaryta iš kiekvienos valstybės narės atstovų; kur reikia, jai padeda ekspertai patarėjai. Komisijos atstovas dalyvauja Administracinės komisijos posėdžiuose patarėjo teisėmis.

2. Administracinę komisiją techniniais klausimais konsultuoja Tarptautinis darbo biuras pagal šiam tikslui sudaryto Europos Bendrijos ir Tarptautinės darbo organizacijos susitarimo sąlygas.

3. Administracinės komisijos taisyklės parengiamos bendru jos narių sutarimu.

Sprendimai dėl 81 straipsnio a punkte nurodytų klausimų aiškinimo priimami vienbalsiai. Jie turi būti skelbiami viešai.

4. Sekretoriavimo paslaugas Administracinei komisijai teikia Komisija.

81 straipsnis

Administracinės komisijos uždaviniai

Administracinė komisija vykdo šias pareigas:

a) nagrinėja visus administravimo ir interpretavimo klausimus, kylančius iš šio reglamento ir paskesnių reglamentų nuostatų, arba iš pagal juos sudarytų sutarčių ar susitarimų,

nepažeidžiant valdžios institucijų, įstaigų ir atitinkamų asmenų teisių naudotis teismais ir procedūromis, nustatytais valstybių narių teisės aktais, šiuo reglamentu arba Steigimo sutartimi;

b) valstybių narių kompetentingos valdžios institucijų, įstaigų ir teismų prašymu verčia visus dokumentus, susijusius su šio reglamento vykdymu, ir be kita ko verčia prašymus, pateiktus asmenų, kurie turi teisę gauti išmokas pagal šio reglamento nuostatas;

c) vysto ir plėtoja valstybių narių bendradarbiavimą socialinės apsaugos srityje, ypač siekiant bendrų interesų, įgyvendinant sveikatos ir socialines priemones;

d) vysto ir plėtoja valstybių narių bendradarbiavimą, siekiant paspartinti, atsižvelgiant į administracinio valdymo metodų plėtrą, pensijų skyrimą, ypač invalidumo ir senatvės pensijų bei pensijų netekus maitintojo, kurios mokamos pagal šio reglamento nuostatas;

e) apibendrina veiksmus, į kuriuos reikėtų atsižvelgti sudarant sąskaitas tarp valstybių narių įstaigų už pagal šio reglamento nuostatas padarytas išlaidas ir priimant metines atskaitas tarp minėtų įstaigų;

- f) imasi bet kurių kitų pareigų, priklausančių jos kompetencijai pagal šio ir paskesnių reglamentų nuostatas arba bet kurią pagal juos sudarytą sutartį ar susitarimą;
- g) teikia Komisijai pasiūlymus dėl paskesnių reglamentų rengimo ir šio bei paskesnių reglamentų pataisų.

V DALIS

DARBUOTOJŲ MIGRANTŲ SOCIALINĖS APSAUGOS PATARIAMASIS KOMITETAS

82 (B) straipsnis

Įsteigimas, sudėtis ir darbo metodai

1. Įsteigiamas Darbuotojų migrantų socialinės apsaugos patariamasis komitetas (toliau — Patariamasis komitetas), susidedantis iš 90 narių, į kurių iš kiekvienos valstybės narės įeina:

- a) du Vyriausybės atstovai, iš kurių bent vienas privalo būti Administracinės komisijos nariu;
- b) du profesinių sąjungų atstovai;
- c) du darbdavių organizacijų atstovai.

Kiekvienai valstybei narei paskiriamas kiekvienos aukščiau nurodytų kategorijų pakaitinis narys.

2. Patariamojo komiteto narius ir jų pakaitinius paskiria Taryba, kuri, pasirinkdama atstovus iš profesinių sąjungų ir darbdavių organizacijų, siekia, kad atitinkami sektoriai būtų tinkamai atstovaujami Komite. te.

Narių ir jų pakaitinių sąrašus Taryba skelbia *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

3. Narių ir jų pakaitinių kadencija trunka dvejus metus. Jie kadencija gali būti atnaujinama. Pasibaigus kadencijai, nariai ir jų pakaitiniai toliau eina pareigas, kol jie pakeičiami arba, kol jų kadencija atnaujinama.

4. Patariamajam komitetui pirmininkauja Komisijos atstovas. Pirmininkas nebalsuoja.

5. Patariamasis komitetas sušaukia posėdį bent kartą per metus. Jį sušaukia pirmininkas savo iniciatyva arba bent vienam trečdaliui narių pateikus raštišką prašymą. Prašyme turi būti išdėstyti konkretūs pasiūlymai dėl darbotvarkės.

6. Veikdamas pirmininko pasiūlymu, Patariamasis komitetas išimtiniais atvejais gali tartis su atstovaujamosiomis organizacijomis ar bet kuriuo asmeniu, turinčiu didelę patirtį socialinės apsaugos srityje. Be to, Komitetas gauna techninę pagalbą iš Tarptautinio darbo biuro tokiomis pačiomis sąlygomis, kaip ir Administracinė komisija pagal Europos Bendrijos ir Tarptautinės darbo organizacijos susitarimo sąlygas.

7. Patariamojo komiteto pasiūlymuose ir išvadose turi būti nurodytos priežastys, kuriomis remiamasi. Jos pateikiamos priėmus absoliučia balsų dauguma.

Komitetas narių daugumos susitarimu parengia darbo taisykles, kurias atsižvelgdama į Komisijos nuomonę patvirtina Taryba.

8. Sekretoriavimo paslaugas Patariamajam komitetui teikia Komisija.

83 straipsnis

Patariamojo komiteto uždaviniai

Patariamasis komitetas veikia Europos Bendrijų Komisijos Administracinės komisijos prašymu arba savo iniciatyva:

- a) nagrinėja bendruosius arba principinius klausimus ir problemas, kylančias iš reglamentų, priimtų pagal Steigimo sutarties 51 straipsnio nuostatas, įgyvendinimo;
- b) teikia Administracinei komisijai išvadas ir pasiūlymus dėl reglamentų bet kurių pataisų.

VI DALIS

KITOS NUOSTATOS

84 (7) straipsnis

Kompetingų valdžios institucijų bendradarbiavimas

1. Valstybių narių kompetingos valdžios institucijos teikia viena kitai visą informaciją apie:

- a) priemonės, kurių reikia imtis įgyvendinant šį reglamentą;
- b) teisės aktų pakeitimus, kurie gali įtakoti šio reglamento įgyvendinimą.

2. Įgyvendinant šį reglamentą, valstybių narių valdžios institucijos ir įstaigos teikia paramą ir vykdo savo pareigas, tartum įgyvendintų savo teisės aktus. Minėtų valdžios institucijų ir įstaigų teikiama administracinė parama paprastai yra nemokama. Tačiau valstybių narių kompetingos valdžios institucijos gali susitarti, kad tam tikros išlaidos būtų kompensuojamos.

3. Valstybių narių valdžios institucijos ir įstaigos, įgyvendindamos šį reglamentą gali tiesiogiai bendrauti tarpusavyje ir su atitinkamais asmenimis ar jų atstovais.

4. Vienos valstybės narės valdžios institucijos, įstaigos ir teismai negali atmesti prašymų ar kitų jiems pateiktų dokumentų vien dėl to, kad jie parašyti kitos valstybės narės oficialia kalba. Kur reikia, jos gali remtis 81 straipsnio b punkto nuostatomis.

- 5. a) Jeigu pagal šį reglamentą arba 98 straipsnyje nurodytą įgyvendinimo reglamentą vienos valstybės narės valdžios institucijos ar įstaigos turi pateikti asmens duomenis kitos valstybės narės valdžios institucijoms ar įstaigoms, tie duomenys pateikiami laikantis valstybės narės, teikiančios asmens duomenis, teisinių nuostatų dėl asmens duomenų apsaugos.

Bet koks vėlesnis duomenų perdavimas, taip pat jų saugojimas, pakeitimas ir sunaikinimas atliekamas laikantis valstybės narės, gavusios duomenis, teisės aktų dėl asmens duomenų apsaugos nuostatų.

- b) Asmens duomenys kitiems nei socialinė apsauga tikslams gali būti panaudoti atitinkamam asmeniui sutikus arba remiantis kitomis nacionalinės teisės aktuose nustatytomis garantijomis.

85 straipsnis

**Atleidimas nuo mokesčių arba jų sumažinimas —
Atleidimas nuo autentiškumo patvirtinimo**

1. Pagal vienos valstybės narės teisės aktus nustatytas bet koks atleidimas nuo apmokestinimo, žyminio mokesčio, notaro

honoraro ar registracijos mokesčio arba jų sumažinimas už pažymėjimų ar dokumentų, kuriuos reikia pateikti pagal tos valstybės teisės aktus, išdavimą, galioja panašioms dokumentams, kuriuos reikia pateikti pagal kitos valstybės narės teisės aktus arba šį reglamentą.

2. Bet kokie pareiškimai, dokumentai ir pažymėjimai, kurie turi būti pateikti pagal šį reglamentą, atleidžiami nuo jų autentiškumo patvirtinimo diplomatinėse ar konsulinėse įstaigose.

86 (14) straipsnis

Prašymai, pareiškimai ar skundai, pateikiami valstybės narės, kitos nei kompetinga valstybė, valdžios institucijoms, įstaigoms ar teismams

1. Bet koks prašymas, pareiškimas ar skundas, kuris turi būti pateiktas laikantis vienos valstybės teisės aktais nustatyto termino tos valstybės valdžios institucijai, įstaigai ar teismui, laikantis to paties termino turi būti priimti kitos valstybės narės atitinkamos valdžios institucijos, įstaigos ar teismo. Tuo atveju valdžios institucija, įstaiga ar teismas priimtą prašymą, pareiškimą ar skundą tiesiogiai ar per atitinkamos valstybės narės kompetentingą valdžios instituciją nedelsiant persiunčia pirmosios valstybės valdžios institucijai, įstaigai ar teismui. Prašymo, pareiškimo ar skundo pateikimo antrosios valstybės valdžios institucijai, įstaigai ar teismui data laikoma jų pateikimo kompetentingai valdžios institucijai, įstaigai ar teismui data.

2. Jeigu asmuo, turėdamas teisę tai padaryti pagal valstybės narės teisės aktus, pateikė tai valstybei prašymą dėl išmokų šeimai, netgi ir tuo atveju, jeigu ta valstybė nėra kompetentinga pagal prioriteto teisę, pirmojo prašymo pateikimo data laikoma data, kada jis buvo pateiktas kompetentingai valdžios institucijai, įstaigai ar teismui, su sąlyga, kad valstybei narei, kuri yra kompetentinga pagal prioriteto teisę, pateikiamas naujas prašymas asmens, turinčio teisę tai padaryti pagal tos valstybės teisės aktus. Antrasis prašymas turi būti pateiktas per vienerių metų laikotarpį gavus pranešimą, kad pirmasis prašymas atmetas, arba pirmajai valstybei narei nustojus mokėti išmokas.

87 straipsnis

Medicininiai tyrimai

1. Vienos valstybės narės teisės aktais nustatytus medicininius tyrimus kompetingos įstaigos prašymu gali atlikti kitos valstybės narės, kurios teritorijoje turintis teisę gauti išmokas

asmuo gyvena, gyvenamosios ar buvimo vietos įstaiga pagal 98 straipsnyje nurodytame reglamente nustatytas sąlygas arba, nesant šito, pagal atitinkamų valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų susitarimu nustatytas sąlygas.

2. Pagal 1 dalyje nurodytas sąlygas atlikti medicininiai tyrimai laikomi atliktais kompetentingos valstybės teritorijoje.

88 straipsnis

Pagal šį reglamentą mokėtinų piniginių sumų pervedimas iš vienos valstybės narės į kitą

Prireikus pagal šį reglamentą mokėtini pinigai pervedami remiantis atitinkamų valstybių narių sudarytomis sutartimis, galiojančiomis pervedimo metu. Jeigu tarp dviejų valstybių narių tokios sutartys nesudarytos, minėtų valstybių kompetentingos valdžios institucijos arba atsakingos už tarptautinius atsiskaitymus institucijos abipusiu susitarimu nustato priemones šiems pervedimams atlikti.

89 straipsnis

Specialios tam tikrų teisės aktų vykdymo taisyklės

Valstybių narių tam tikrų teisės aktų vykdymo specialios taisyklės nurodytos VI priede.

90 (8) straipsnis

...

91 straipsnis

Įmokos, kurias turi mokėti darbdaviai ar įmonės neįregistruotos kompetentingoje valstybėje

Darbdavys neprivalo mokėti padidintų įmokų dėl to, kad jo veiklos vieta arba pagrindinė buveinė arba įmonės veiklos vieta yra įregistruota valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje.

92 straipsnis

Įmokų surinkimas

1. Vienos valstybės narės įstaigai mokamos įmokos gali būti surenkamos kitos valstybės narės teritorijoje remiantis

administravimo tvarka ir garantijomis bei privilegijomis, galiojančiomis analogiškų įmokų, mokamų pastarosios valstybės įstaigai, surinkimui.

2. 1 dalies nuostatų įgyvendinimo tvarka, kiek būtina, reglamentuojama 98 straipsnyje nurodytu vykdymo reglamentu arba valstybių narių susitarimais. Ši įgyvendinimo tvarka taip pat gali apimti ir privalomųjų mokėjimų vykdymo tvarką.

93 straipsnis

Įstaigų, atsakingų už išmokas pagal trečiųjų šalių prievoles, teisės

1. Jeigu asmuo dėl žalos, patirtos kitos valstybės teritorijoje, gauna išmokas pagal vienos valstybės narės teisės aktus, įstaigos, atsakingos už išmokas trečiajai šaliai, privalančiai kompensuoti už padarytą žalą, teisės nustatomos pagal šias taisykles:

- a) jeigu atsakinga už išmokas įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus perėmė gavėjo teises trečiosios šalies atžvilgiu, ši perėmimą pripažįsta kiekviena valstybė narė;
- b) jeigu minėtoji įstaiga turi tiesiogines teises trečiosios šalies atžvilgiu, šias teises pripažįsta kiekviena valstybė narė.

2. Jeigu asmuo dėl žalos, patirtos kitos valstybės narės teritorijoje, gauna išmokas pagal vienos valstybės narės teisės aktus, minėtų teisės aktų nuostatos, pagal kurias darbdaviams arba asmenims, kuriuos įdarbino tie darbdaviai, civilinė atsakomybė netaikoma, galioja minėtajam asmeniui ar kompetentingai įstaigai.

1 dalies nuostatos taip pat taikomos ir įstaigos, atsakingos už išmoką darbdaviui ar asmeniui, kurį šis darbdavys įdarbino, bet kurioms teisėms tuo atveju, kai jų atsakomybė nustatyta.

3. Jeigu pagal 36 straipsnio 3 dalies ir (arba) 63 straipsnio 3 dalies nuostatas dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių kompetentingos valdžios institucijos yra susitarusios atsakyti atsiskaitymų tarp jų jurisdikcijai priklausančių įstaigų, bet kurios teisės, atsirandančios trečiosios šalies atžvilgiu, reglamentuojamos šiomis taisyklėmis:

- a) jeigu valstybės narės gyvenamosios ar buvimo vietos įstaiga pagal jos administruojamus teisės aktus moka išmokas asmeniui dėl žalos, patirtos šioje teritorijoje, ta įstaiga naudojasi perėmimo teise arba teise pateikti tiesioginį ieškinį trečiajai šaliai dėl atsakomybės mokėti kompensaciją už žalą;

- b) igyvendinant a punktą:
- i) gaunantis išmokas asmuo laikomas apdraustu jo gyvenamosios ar buvimo vietos įstaigoje,
 - ir
 - ii) tokia įstaiga laikoma įstaiga skolininke;
- c) 1 ir 2 dalies nuostatos ir toliau galioja bet kurioms išmokoms, kurių neapima šioje dalyje nurodytas susitarimas dėl atsisakymo.

VII DALIS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

94 (7) (8) (11) (12) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos, taikomos pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims

1. Pagal šį reglamentą neįgyjama jokių teisių laikotarpiu iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

2. Nustatant pagal šį reglamentą įgytas teises, įskaitomi visi draudimo laikotarpiai ir, kur reikia, visi darbo pagal darbo sutartį arba gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal valstybės narės teisės aktus iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo tos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

3. Laikantis 1 dalies nuostatų, pagal šį reglamentą įgyjama bet kuri teisė, netgi jeigu ji susijusi su draudiminiu įvykiu, įvykusi iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

4. Bet kuri išmoka, kuri nebuvo paskirta arba buvo sustabdytas jos mokėjimas dėl atitinkamo asmens pilietybės arba gyvenamosios vietos, to asmens prašymu skiriama arba atnaujinamas jos mokėjimas nuo 1972 m. spalio 1 d. arba nuo šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, su sąlyga, kad dėl anksčiau nustatytų teisių nereikėtų mokėti fiksuoto dydžio.

5. Asmens, kuriam pensija buvo paskirta iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, teisės to asmens prašymu, gali būti peržiūretos, atsižvelgiant į reglamento nuostatas. Ši nuostata taip pat taikoma kitoms 78 straipsnyje nurodytoms išmokoms.

6. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas per dvejus metus nuo 1972 m. spalio 1 d. arba nuo šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje, pagal šį reglamentą įgytos teisės įsigalioja nuo tos dienos, ir atitinkamiems asmenims negali būti taikomos bet kurios valstybės narės teisės aktų nuostatos, susijusios su teisių panaikinimu ar apribojimu.

Tos pačios nuostatos galioja taikant šį reglamentą tose teritorijose, kurios 1990 m. spalio 3 d. tapo Vokietijos Federacinės Respublikos dalimi, su sąlyga, kad 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas būtų pateiktas per dvejus metus nuo 1992 m. birželio 1 d.

7. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas pasibaigus dvejų metų laikotarpiui po 1972 m. spalio 1 d. arba po šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje, teisės, kurios nebuvo prarastos arba nutrūkusios dėl senaties termino, įsigalioja nuo prašymo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai taikomos bet kurios valstybės narės palankesnės teisės aktų nuostatos.

Tos pačios nuostatos galioja šio reglamento taikymui tose teritorijose, kurios 1990 m. spalio 3 d. tapo Vokietijos Federacinės Respublikos dalimi, su sąlyga, kad 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas praėjus dviem metams nuo 1992 m. birželio 1 d.

8. Sklerogeninės pneumocionozės atveju 57 straipsnio 5 dalies nuostatos galioja piniginėms išmokoms dėl profesinės ligos, kurių išlaidos, nesant susitarimo tarp atitinkamų įstaigų, negali būti paskirstytos toms įstaigoms iki 1972 m. spalio 1 d.

9. Pašalpos šeimai, kurias gauna pagal darbo sutartį dirbantys asmenys Prancūzijoje arba bedarbiais tapę darbuotojai, gaunantys nedarbo išmokas pagal Prancūzijos teisės aktus už savo šeimos narius, kurie 1989 m. lapkričio 15 d. gyvena kitoje valstybėje narėje, ir toliau mokamos nustatyto dydžio ir tą dieną galiojančią

tvarką, kol jų dydis neviršija išmokų dydžio, kuris būtų mokamas nuo 1989 m. lapkričio 16 d. ir kol atitinkamiems asmenims galioja Prancūzijos teisės aktai. Neatsižvelgiama į pertraukas, trunkančias ne trumpiau kaip vieną mėnesį, ir į bedarbystės ar ligos laikotarpius.

Šio dalies vykdymo tvarka, ir ypač pašalpų išlaidų pasidalijimas, nustatomas abipusiu atitinkamų valstybių narių arba jų kompetentingų valdžios institucijų susitarimu, gavus Administracinės komisijos išvadą.

10. Asmenų, kuriems pensija buvo paskirta iki 45 straipsnio 6 dalies įsigaliojimo, teisės jų prašymu gali būti peržiūrėtos pagal 45 straipsnio 6 dalies nuostatas.

95 (6) (12) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos, taikomos savarankiškai dirbantiems asmenims

1. Pagal šį reglamentą neįgyjama jokių teisių laikotarpiu iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

2. Nustatant pagal šį reglamentą įgytas teises, įskaitomi visi draudimo laikotarpiai ir, kur reikia, visi darbo pagal darbo sutartį, savarankiško darbo arba gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal valstybės narės teisės aktus iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo datos tos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

3. Laikantis 1 dalies nuostatų, pagal šį reglamentą įgyjama bet kuri teisė, netgi jeigu ji susijusi su draudiminiu įvykiu, įvykusiui iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje.

4. Bet kuri išmoka, kuri nebuvo paskirta arba buvo sustabdytas jos mokėjimas dėl atitinkamo asmens pilietybės arba gyvenamosios vietos, to asmens prašymu skiriama arba atnaujinamas jos mokėjimas nuo 1982 m. liepos 1 d. arba nuo šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, su sąlyga, kad dėl anksčiau nustatytų teisių nereikėtų mokėti fiksuoto dydžio.

5. Asmens, kuriam pensija buvo paskirta iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, teisės to asmens

prašymu, gali būti peržiūrėtos, atsižvelgiant į reglamento nuostatas. Ši nuostata taip pat galioja kitoms 78 straipsnyje nurodytoms išmokoms.

6. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas per dvejus metus nuo 1982 m. liepos 1 d. arba nuo šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje, pagal šį reglamentą įgytos teisės įsigalioja nuo tos dienos, ir atitinkamiems asmenims negali būti taikomos bet kurios valstybės narės teisės aktų nuostatos, susijusios su teisių panaikinimu ar apribojimu.

Tos pačios nuostatos galioja taikant šį reglamentą tose teritorijose, kurios 1990 m. spalio 3 d. tapo Vokietijos Federacinės Respublikos dalimi, su sąlyga, kad 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas būtų pateiktas per dvejus metus nuo 1992 m. birželio 1 d.

7. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas pasibaigus dvejų metų laikotarpiui po 1972 m. spalio 1 d. arba po šio reglamento įsigaliojimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje, teisės, kurios nebuvo prarastos arba nutrūkusios dėl senaties termino, įsigalioja nuo prašymo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai taikomos bet kurios valstybės narės palankesnės teisės aktų nuostatos.

Tos pačios nuostatos galioja taikant šį reglamentą tose teritorijose, kurios 1990 m. spalio 3 d. tapo Vokietijos Federacinės Respublikos dalimi, su sąlyga, kad 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas praėjus dviem metams nuo 1992 m. birželio 1 d.

95a (11) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl Reglamento (EEB) Nr. 1248/92 taikymo ⁽¹⁾

1. Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1248/92 neįgyjama jokių teisių laikotarpiu iki 1992 m. birželio 1 d.

2. Nustatant teisę gauti išmokas pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1248/92 įskaitomi visi draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal valstybės narės teisės aktus iki 1992 m. birželio 1 d.

3. Laikantis 1 dalies nuostatų, pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1248/92 įgyjama bet kuri teisė, netgi jeigu ji susijusi su draudiminiu įvykiu, įvykusiui iki 1992 m. birželio 1 d.

4. Asmens, kuriam pensija buvo paskirta iki 1992 m. birželio 1 d., teisės to asmens prašymu gali būti peržiūrėtos atsižvelgiant į Reglamento (EEB) Nr. 1248/92 nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 136, 1992 5 19, p. 7.

5. Jeigu 4 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas per dvejus metus nuo 1992 m. birželio 1 d., pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1248/92 įgytos teisės įsigalioja nuo tos dienos ir atitinkamiems asmenims negali būti taikomos bet kurios valstybės narės teisės aktų nuostatos, susijusios su teisių panaikinimu ar apribojimu.

6. Jeigu 4 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas pasibaigus dvejų metų laikotarpiui po 1992 m. birželio 1 d., teisės, kurios nebuvo prarastos arba nutrūkusios dėl senaties termino, įsigalioja nuo prašymo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai taikomos bet kurios valstybės narės palankesnės teisės aktų nuostatos.

95b (14) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl Reglamento (EEB) Nr. 1247/92 taikymo ⁽¹⁾

1. Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92 neįgyjama jokių teisių už laikotarpius iki 1992 m. birželio 1 d.

2. Nustatant teisę gauti išmokas pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92, įskaitomi visi gyvenimo laikotarpiai ir darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpiai, įgyti pagal valstybės narės teisės aktus iki 1992 m. birželio 1 d.

3. Laikantis 1 dalies nuostatų, pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92 įgyjama bet kuri teisė, netgi jeigu ji susijusi su draudiminiu įvykiu, įvykusi iki 1992 m. birželio 1 d.

4. Visos specialios neįmokinės išmokos, kurios nebuvo paskirtos arba buvo sustabdytas jų mokėjimas dėl atitinkamo asmens pilietybės arba gyvenamosios vietos, to asmens prašymu skiriamos arba atnaujinamos jų mokėjimas nuo 1992 m. birželio 1 d., su sąlyga, kad dėl anksčiau nustatytų teisių nereikėtų mokėti fiksuoto dydžio.

5. Asmenų, kuriems pensija buvo paskirta iki 1992 m. birželio 1 d., teisės, tų asmenų prašymu gali būti peržiūrėtos atsižvelgiant į Reglamento (EEB) Nr. 1247/92 nuostatas.

6. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas per dvejus metus nuo 1992 m. birželio 1 d., pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92 įgytos teisės įsigalioja nuo tos dienos ir atitinkamiems asmenims negali būti taikomos bet kurios valstybės narės teisės aktų nuostatos, susijusios su teisių panaikinimu ar apribojimu.

7. Jeigu 4 ar 5 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas pasibaigus dvejų metų laikotarpiui po 1992 m. birželio 1 d., teisės, kurios

nebuvo prarastos arba nutrūkusios dėl senaties termino, įsigalioja nuo prašymo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai taikomos bet kurios valstybės narės palankesnės teisės aktų nuostatos.

8. Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1247/92 1 straipsnį, negali būti nutrauktas pensijos mokėjimas, kurią valstybės narės kompetentinga įstaiga paskyrė iki 1992 m. birželio 1 d. pagal Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 III dalį, kuriai taikomas pastarojo reglamento 10 straipsnis.

9. Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1247/92 1 straipsnį, prašymas skirti specialią neįmokinę išmoką kaip priedą prie pensijos negali būti atmestas, kai prašymą pateikia asmuo, įvykdęs sąlygas šiai išmokai gauti iki 1992 m. birželio 1 d., netgi tuo atveju, jeigu atitinkamas asmuo gyvena valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė narė, teritorijoje, su sąlyga, kad prašymas dėl išmokos būtų pateiktas per penkerių metų laikotarpį nuo 1992 m. birželio 1 d.

10. Nepaisant 1 dalies nuostatų, bet kurios specialios neįmokinės išmokos kaip priedas prie pensijų, kurios nebuvo paskirtos arba buvo sustabdytas jų mokėjimas dėl to, kad atitinkamas asmuo gyveno valstybės narės, kitoje nei kompetentinga valstybė, teritorijoje, to asmens prašymu nuo 1992 m. birželio 1 d. skiriamos arba atnaujinamos jų mokėjimas, pirmuoju atveju — nuo tos dienos, nuo kurios išmoka turėjo būti paskirta, o antruoju atveju — nuo išmokos mokėjimo sustabdymo dienos.

11. Jeigu specialios neįmokinės išmokos, nurodytos Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 4 straipsnio 2 dalyje, tuo pačiu laikotarpiu ir tam pačiam asmeniui gali būti skiriamos pagal šio reglamento 10a straipsnį kompetentingos įstaigos tos valstybės narės, kurios teritorijoje šis asmuo gyvena, ir pagal šio straipsnio 1-10 dalis kompetentingos įstaigos kitos valstybės narės, atitinkamas asmuo gali tik sumuoti tas išmokas iki specialios išmokos didžiausio dydžio, į kurį jis galėtų pretenduoti pagal vieną iš nurodytų teisės aktų.

12. 11 dalies detalios taikymo taisyklės, ypač dėl šioje dalyje nurodytų išmokų sumažinimo, jų mokėjimo sustabdymo ar nutraukimo sąlygų, nustatytų pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, ir diferencijuotų papildomų sumų paskirstymas nustatomos Administracinės komisijos sprendimu dėl darbuotojų migrantų socialinės apsaugos ir, kur reikia, atitinkamų valstybių narių ar jų kompetentingų valdžios institucijų susitarimu.

96 straipsnis

Susitarimai dėl įstaigų tarpusavio atsiskaitymų

Pagal 36 straipsnio 3 dalį, 63 straipsnio 3 dalį ir 70 straipsnio 3 dalį iki 1982 m. liepos 1 d. sudaryti susitarimai galioja taip pat ir asmenims, kuriems šio reglamento taikymo apimties išplėtimas

⁽¹⁾ OL L 136, 1992 5 19, p. 1.

galiojo tą dieną, išskyrus atvejus, kai viena valstybė narė, šių susitarimų dalyvė, užprotestuoja.

Į šį protestą atsižvelgiama, jeigu tos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija informuoja atitinkamos (-ų) kitos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingą valdžios instituciją raštu iki 1983 m. spalio 1 d. Šios informacijos kopija nusiunčiama Administracinei komisijai.

97 straipsnis

Pranešimai pagal atskiras nuostatas

1. 1 straipsnio j punkte, 5 straipsnyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nurodyti pranešimai siunčiami Tarybos pirmininkui. Juose turi

būti nurodyta atitinkamų teisės aktų ir sistemų įsigaliojimo data arba 1 straipsnio j punkte nurodytiems pranešimams, data, nuo kurios šis reglamentas galioja valstybių narių pranešimuose nurodytomis sistemoms.

2. Pranešimai, gauti pagal 1 dalies nuostatas, skelbiami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

98 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas

Šio reglamento įgyvendinimo tvarka išdėstyta kitame reglamente.

I PRIEDAS (A) (B) (8) (9) (13) (14) (15)

ASMENYS, KURIEMS TAIKOMAS ŠIS REGLAMENTAS

I. Pagal darbo sutartį ir (arba) savarankiškai dirbantys asmenys (Reglamento 1 straipsnio a punkto ii ir iii papunkčiai)

A. BELGIJA

Netaikoma.

B. DANIJĄ

1. Bet kuriam asmeniui dėl to, kad jis dirba pagal darbo sutartį, taikomi:

- a) teisės aktai dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų iki 1977 m. rugsėjo 1 d.;
- b) teisės aktai dėl papildomų pensijų asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį (*arbejdsmarkedets tillægspension*, ATP) laikotarpiu nuo 1977 m. rugsėjo 1 d. arba vėliau, jis laikomas asmeniu, dirbančiu pagal darbo sutartį, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

2. Bet kuris asmuo, kuris pagal įstatymus dėl kasdieninių išmokų pinigais ligos atveju ar motinystės išmokų, turi teisę gauti šias išmokas remiantis uždirbtomis pajamomis, išskyrus algą ar atlyginimą, laikomas savarankiškai dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

C. VOKIETIJA

Jeigu kompetentinga įstaiga, skirianti išmokas šeimai pagal reglamento iii dalies 7 skyrių, yra vokietijos įstaiga, tuomet, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje:

- a) „pagal darbo sutartį dirbantis asmuo“ reiškia privalomu draudimu nuo nedarbo apdraustą žmogų arba bet kurį asmenį, kuris pagal jam taikomą sistemą įgyja teisę gauti ligos draudimo pinigines išmokas arba panašias išmokas;
- b) „savarankiškai dirbantis asmuo“ reiškia asmenį, kuris savarankiškai dirbdamas privalo:
 - apsidrausti arba mokėti senatvės draudimo įmokas pagal savarankiškai dirbantiems asmenims taikomą sistemą, arba
 - apsidrausti privalomu draudimu.

D. ISPANIJA

Netaikoma.

E. PRANCŪZIJA

Jeigu prancūzijos įstaiga yra kompetentinga įstaiga skiriant išmokas šeimai pagal reglamento iii dalies 7 skyrių:

- 1) „pagal darbo sutartį dirbantis asmuo“, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje, laikomas asmeniu, apdraustu privalomu draudimu pagal socialinės apsaugos sistemą pagal Socialinės apsaugos kodekso L 311-2 straipsnį ir įvykdžiusiu minimalius reikalavimus, keliamus darbui ar atlyginimui, numatytus Socialinės apsaugos kodekso L 313-1 straipsnyje, kad galėtų gauti išmokas pinigais pagal draudimą ligos atveju, apimančias motinystę ir invalidumą, arba asmenį, kuris gauna šias pinigines išmokas;
- 2) „savarankiškai dirbantis asmuo“, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje, laikomas asmeniu, dirbančiu ne pagal darbo sutartį ir turinčiu apsidrausti bei mokėti įmokas senatvės išmokoms gauti pagal savarankiškai dirbantiems asmenims taikomą sistemą.

F. GRAIKIJA

1. Asmenys, apdrausti OGA draudimu, dirbantys išimtinai pagal darbo sutartį arba tie, kuriems galioja arba galiojo kitos valstybės narės teisės aktai ir kurie dirba ar dirbo pagal darbo sutartį, kaip ši sąvoka apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkte, laikomi pagal darbo sutartį dirbančiais asmenimis, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.
2. Skiriant nacionalinę pašalpą šeimai, reglamento 1 straipsnio a punkto i ir ii papunktyje išvardyti asmenys laikomi dirbančiais pagal darbo sutartį, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

G. AIRIJA

1. Bet kuris pagal 1981 m. socialinės gerovės (Konsolidavimo) įstatymo 5 ir 37 skirsnį privalomu ar savanorišku draudimu apdraustas asmuo, laikomas pagal darbo sutartį dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

2. Bet kuris pagal 1981 m. Socialinės gerovės (Konsolidavimo) įstatymo 17A skirsnio nuostatas privalomu ar savanorišku draudimu apdraustas asmuo, laikomas savarankiškai dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

H. ITALIJA

Netaikoma.

I. LIUKSEMBURGAS

Netaikoma.

J. NYDERLANDAI

Bet kuris asmuo, užsiimantis veikla ar dirbantis pagal profesiją, nesudaręs darbo sutarties, laikomas savarankiškai dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

K. AUSTRIJA

Netaikoma.

L. PORTUGALIJA

Netaikoma.

M. SUOMIJA

Bet kuris pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo, kaip apibrėžta darbo pensijų sistemos teisės aktuose, atitinkamai laikomi pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiais asmenimis, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

N. ŠVEDIJA

Bet kuris pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo, kaip apibrėžta draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe teisės aktuose, atitinkamai laikomi asmenimis, dirbančiais pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiais asmenimis, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Bet kuris „dirbantis pagal darbo sutartį ir gaunantis pajamas asmuo“ arba „savarankiškai dirbantis ir gaunantis pajamas asmuo“, kaip apibrėžta didžiosios britanijos ar šiaurės airijos teisės aktuose, atitinkamai laikomas asmeniu, dirbančiu pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje. bet kuris asmuo, už kurį mokamos įmokos, kaip už asmenį, dirbantį pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantį asmenį pagal gibraltaro teisės aktus, atitinkamai laikomas asmeniu, dirbančiu pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiu asmeniu, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkto ii papunktyje.

II. Šeimos nariai (reglamento 1 straipsnio f punkto antrasis sakiny)

A. BELGIJA

Netaikoma.

B. DANIJA

Siekiant nustatyti teisę ligos ar motinystės išmokoms natūra gauti pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies a punktą ir 31 straipsnį, sąvoka „šeimos narys“ reiškia:

- 1) pagal darbo sutartį dirbančio asmens, savarankiškai dirbančio asmens ar kitų asmenų, turinčių teises pagal reglamento sąlygas, sutuoktinį, kiek jis pats pagal reglamento sąlygas neturi teisės gauti šių išmokų; arba
- 2) vaiką iki 18 metų, kurį globoja asmuo, turintis teises pagal reglamento sąlygas.

C. VOKIETIJA

Netaikoma.

D. ISPANIJA

Netaikoma.

E. PRANCŪZIJA

Sąvoka „šeimos narys“ reiškia bet kurį Socialinės apsaugos kodekso L 512-3 straipsnyje minimą asmenį.

F. GRAIKIJA

Netaikoma.

G. AIRIJA

Siekiant nustatyti teisę ligos ir motinystės išmokoms natūra gauti, taikant šį reglamentą, sąvoka „šeimos narys“ reiškia bet kurį asmenį, išlaikomą dirbančio asmens pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančio asmens, taikant 1947-1970 m. sveikatos įstatymus.

H. ITALIJA

Netaikoma.

I. LIUKSEMBURGAS

Netaikoma.

J. NYDERLANDAI

Netaikoma.

K. AUSTRIJA

Netaikoma.

L. PORTUGALIJA

Netaikoma.

M. SUOMIJA

Siekiant nustatyti teisę išmokoms natūra gauti pagal reglamento iii dalies 1 skyriaus nuostatas, „šeimos narys“ reiškia sutuoktinį ar vaiką, apibrėžtą ligos draudimo įstatyme.

N. ŠVEDIJA

Siekiant nustatyti teisę išmokoms natūra gauti pagal reglamento iii dalies 1 skyriaus nuostatas, „šeimos narys“ reiškia sutuoktinį ar vaiką iki 18 metų.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Siekiant nustatyti teisę išmokoms natūra gauti, terminas „šeimos narys“ reiškia:

1. Pagal Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos įstatymus:

1) sutuoktinį, su sąlyga, kad:

a) pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo ar kitas, turintis teises pagal šį reglamentą, asmuo:

- i) gyvena su sutuoktiniu arba
 - ii) prisideda prie sutuoktinio išlaikymo;
- ir

b) sutuoktinis:

- i) negauna pajamų, kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba kaip savarankiškai dirbantis asmuo, arba turintis teises pagal šį reglamentą asmuo;
- arba
- ii) gauna socialinės apsaugos išmoką ar pensiją pagal jo paties draudimą;

2) asmenį, globojantį vaiką, su sąlyga, kad:

a) pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, ar kitas asmuo, turintis teises pagal šį reglamentą:

- i) gyvena su kitu asmeniu kaip vyras ir žmona arba
 - ii) prisideda prie asmens išlaikymo;
- ir

- b) asmuo:
 - i) negauna pajamų už darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą arba kaip asmuo, turintis teisę pagal šį reglamentą; arba
 - ii) negauna socialinės apsaugos išmokos ar pensijos pagal jo paties draudimą;
 - 3) vaiką, už kurį tas asmuo, dirbantis pagal darbo sutartį arba
2. Pagal Gibraltaro teisės aktus:
- bet kurį asmenį, kuris yra išlaikomas, kaip apibrėžta 1973 m. Kolektyvinio draudimo įstatyme.
-

II (A) (B) (8) (10) (15) PRIEDAS

(Reglamento 1 straipsnio j ir u punktai)

I. **Specialios sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems reglamentas netaikomas pagal 1 straipsnio j punkto ketvirtąją pastraipą**

A. BELGIJA

Netaikoma.

B. DANIJĄ

Netaikoma.

C. VOKIETIJA

Draudimo ir gerovės įstaigos (*Versicherungs- und Versorgungswerke*), įsteigtos pagal *Länder* (žemių) įstatymus, ir kitos draudimo bei gerovės įstaigos, ypač gerovės (*Fürsorgeeinrichtungen*) bei honorarų pasidalijimo sistema (*erweiterte Honorarverteilung*), gydytojams, stomatologams, veterinarams, chirurgams, vaistininkams, advokatams, patentiniams patikėtiniams (*Patentanwälte*), valstybiniams notarams, auditoriams (*Wirtschaftsprüfer*), mokesčių konsultantams ir patarėjams (*Steuerbevollmächtigte*), locmanams (*Seelotsen*) ir architektams.

D. ISPANIJA

1. Savanoriškos gerovės sistemos, papildančios ar pridėtinės socialinės apsaugos sistemos, taikomos įstaigų, kurių veiklą reglamentuoja 1941 m. gruodžio 6 d. Bendrasis socialinės apsaugos įstatymas ir 1943 m. gegužės 26 d. reglamentas:

a) išmokoms, kurios papildo arba yra priedas prie šių socialinės apsaugos išmokų;

arba

b) savitarpio draudimo asociacijoms, dėl kurių integracijos į socialinės apsaugos sistemą Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo, priimto 1974 m. gegužės 30 d., šeštosios pereinamosios nuostatos 7 dalyje nėra jokios nuostatos, ir todėl jos nepakeičia privalomo socialinio draudimo sistemos institucija.

2. Socialinės paramos arba labdaros pobūdžio gerovės sistema, vadovaujamos institucijos, kurioms netaikomas Bendrasis socialinės apsaugos įstatymas arba 1941 m. gruodžio 6 d. priimtas įstatymas.

E. PRANCŪZIJA

1. Savarankiškai ne žemės ūkio srityje dirbantys asmenys:

a) papildomos senatvės draudimo sistemos ir draudimo invalidumo bei mirties atveju sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims, nurodytiems Socialinės apsaugos kodekso L 658, L 659, L 663-12, L 682 ir L 683-1 straipsniuose;

b) papildomos išmokos, nurodytos 1966 m. liepos 12 d. priimto įstatymo 66 509 9 straipsnyje.

2. Savarankiškai žemės ūkyje dirbantys asmenys:

Draudimo rūšys, nurodytos Kaimo kodekso 1049 ir 1234.19 straipsniuose, dėl savarankiškai žemės ūkyje dirbančių asmenų draudimo ligos atveju, motinystės ir senatvės draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų.

F. GRAIKIJA

Netaikoma.

G. AIRIJA

Netaikoma.

H. ITALIJA

Netaikoma.

I. LIUKSEMBURGAS

Netaikoma.

J. NYDERLANDAI

Netaikoma.

K. AUSTRIJA

Draudimo ir gerovės įstaigos (Versicherungs- und Versorgungswerke), „aprūpinimas konkrečiomis lėšomis“ (*Fürsorgeeinrichtungen*) ir honorarų padalijimo sistema (*erweiterte Honorarverteilung*) gydytojams, veterinarams, chirurgams, advokatams ir civilinių darbų inžinieriams (*Ziviltechniker*).

L. PORTUGALIJA

Netaikoma.

M. SUOMIJA

Netaikoma.

N. ŠVEDIJA

Netaikoma.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Netaikoma.

II. Specialios vaiko gimimo ar įvaikinimo pašalpos, kurioms šis reglamentas netaikomas pagal 1 straipsnio u punkto i papunktį

A. BELGIJA

- a) Vaiko gimimo pašalpa.
- b) Įvaikinimo premija.

B. DANIJA

Netaikoma.

C. VOKIETIJA

Netaikoma.

D. ISPANIJA

Netaikoma.

E. PRANCŪZIJA

- a) Pašalpa kūdikiams iki trijų mėnesių.
- b) Įvaikinimo pašalpa.

F. GRAIKIJA

Netaikoma.

G. AIRIJA

Netaikoma.

H. ITALIJA

Netaikoma.

I. LIUKSEMBURGAS

- a) Pašalpa anksčiau laiko gimus vaikui.
- b) Vaiko gimimo pašalpa.

J. NYDERLANDAI

Netaikoma.

K. AUSTRIJA

Vaiko gimimo pašalpos bendroji dalis.

L. PORTUGALIJA

Netaikoma.

M. SUOMIJA

Motinstės išmokų paketas arba fiksuoto dydžio motinstės išmoka pagal motinstės išmokų įstatymą.

N. ŠVEDIJA

Netaikoma.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Netaikoma.

III. Specialios neįmokinės išmokos, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2b dalyje, kurioms šis reglamentas netaikomas

A. BELGIJA

Netaikoma.

B. DANIJA

Netaikoma.

C. VOKIETIJA

- a) Išmokos, pagal *Länder* (žemių) teisės aktus skirtos invalidams, ir ypač akliems.
- b) Socialinis priedas pagal 1990 m. birželio 28 d. Pensijų sulyginimo įstatymą.

D. ISPANIJA

Netaikoma.

E. PRANCŪZIJA

Netaikoma.

F. GRAIKIJA

Netaikoma.

G. AIRIJA

Netaikoma.

H. ITALIJA

Netaikoma.

I. LIUKSEMBURGAS

Netaikoma.

J. NYDERLANDAI

Netaikoma.

K. AUSTRIJA

Išmokos, skirtos pagal *Bundesländer* teisės aktus invalidams ir asmenims, kuriems reikalinga globa.

L. PORTUGALIJA

Netaikoma.

M. SUOMIJA

Netaikoma.

N. ŠVEDIJA

Netaikoma.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Netaikoma.

IIa (B) (10) (12) (13) (14) (15) PRIEDAS

SPECIALIOS NEJMOKINĖS IŠMOKOS

(Reglamento 10a straipsnis)

A. BELGIJA

- a) Pašalpos invalidams (1987 m. vasario 27 d. įstatymas).
- b) Garantuotos pajamos pagyvenusiems asmenims (1969 m. balandžio 1 d. įstatymas).
- c) Garantuotos išmokos šeimai (1971 m. liepos 20 d. įstatymas).

B. DANIJA

- a) Fiksuoto dydžio reabilitacijos išmoka, skirta pagal socialinės apsaugos įstatymą asmenims, esantiems medicininėje reabilitacijoje, išlaikyti.
- b) Pensininkų pragyvenimo išlaidos (įstatymas dėl asmeninių butų išlaikymo, įtvirtintas 1995 m. kovo 29 d. įstatymu Nr. 204).

C. VOKIETIJA

Netaikoma.

D. ISPANIJA

- a) Išmokos pagal Invalidų socialinės integracijos įstatymą (1982 m. balandžio 7 d. įstatymas Nr. 13/82).
- b) Piniginės išmokos padėti negalintiems dirbti pagyvenusiems asmenims ir invalidams (1981 m. liepos 24 d. Karališkasis nutarimas Nr. 2620/81).
- c) Neįmokinės invalidumo ir ištarnauto laiko pensijos ir išmokos išlaikomiems vaikams, numatytos Bendrojo socialinės apsaugos įstatymo 132 straipsnio 1 dalyje, 136a, 137a, 138a, 154a, 155a, 156a, 167 straipsniuose, 168 straipsnio 2 dalyje, 169 ir 170 straipsniuose, iš dalies pakeisto 1990 m. gruodžio 20 d. įstatymu Nr. 26/90 dėl neįmokinių socialinės apsaugos išmokų įvedimo.

E. PRANCŪZIJA

- a) Papildoma išmoka iš Nacionalinio solidarumo fondo (1956 m. birželio 30 d. įstatymas).
- b) Suaugusių invalidų pašalpa (1975 m. birželio 30 d. įstatymas).
- c) Speciali pašalpa (1952 m. liepos 10 d. įstatymas).

F. GRAIKIJA

- a) Specialios išmokos pagyvenusiems asmenims (įstatymas 1296/82).
- b) Pašalpa nedirbančių motinų, kurių vyrai buvo pašaukti į karo tarnybą, vaikams (įstatymo 1483/84 23 straipsnio 1 dalis).
- c) Pašalpa nedirbančių motinų, kurių vyrai uždaryti kalėjime, vaikams (įstatymo 1483/84 23 straipsnio 2 dalis).
- d) Pašalpa asmenims, sergantiems įgimta hemolitine anemija (Nutarimas-įstatymas 321/69; bendras ministerijos įsakymas G4a/F.222/oik.2204).
- e) Pašalpa kurčėnbyliams (Išimtinis įstatymas 421/37; bendras ministerijos įsakymas G4B/F.422/oik.2205).
- f) Pašalpa asmenims dėl sunkaus laipsnio invalidumo (Nutarimas-įstatymas 162/73; bendras ministerijos įsakymas G4a/F.225//oik.161).
- g) Pašalpa spazmofilikams (Nutarimas-įstatymas 162/72; bendras ministerijos įsakymas G4a/F.224//oik.2207).
- h) Pašalpa asmenims, kenčiantiems dėl sunkios psichinės negalios (Nutarimas-įstatymas 162/73; bendras ministerijos įsakymas G4a/F.423//oik.2208).
- i) Pašalpa akliesiems (įstatymas 958/79; bendras ministerijos įsakymas (G4b/F.421/oik.2209).

G. AIRIJA

- a) Pagalba bedarbiams (1981 m. Socialinės apsaugos (Konsolidavimo) įstatymas, III dalis, 2 skyrius).

- b) Senatvės ir aklųjų pensijos (neįmokinės) (1981 m. Socialinės apsaugos (Konsolidavimo) įstatymas, III dalis, 3 skyrius).
- c) Našlių ir našlaičių pensijos (neįmokinės) (1981 m. Socialinės apsaugos (Konsolidavimo) įstatymas, III dalis, 4 skyrius).
- d) Vieništų tėvų pašalpa (1990 m. Socialinės apsaugos įstatymas, III dalis).
- e) Globėjo pašalpa (1990 m. Socialinės apsaugos įstatymas, IV dalis).
- f) Priedas prie šeimos pajamų (1984 m. Socialinės apsaugos įstatymas, III dalis).
- g) Invalidų išlaikymo pašalpa (1970 m. Sveikatos įstatymas, 69 skirsnis).
- h) Judrumo pašalpa (1970 m. Sveikatos įstatymas, 61 skirsnis).
- i) Pašalpa infekcinių ligų atveju (1947 m. Sveikatos įstatymas, 5 skirsnis ir 44 skirsnio 5 straipsnis).
- j) Pašalpa priežiūrai namuose (1970 m. Sveikatos įstatymas, 61 skirsnis).
- k) Aklųjų aprūpinimo pašalpa (1920 m. Aklųjų įstatymas, 49 skyrius).
- l) Invalido reabilitacijos pašalpa (1970 m. Sveikatos įstatymo 68, 69 ir 72 skirsniai).

H. ITALIJA

- a) Socialinės pensijos asmenims, neturintiems pragyvenimo šaltinio (1969 m. balandžio 30 d. Įstatymas Nr. 153).
- b) Pensijos ir pašalpos civiliams neįgaliesiems ar invalidams (Įstatymas Nr. 118, priimtas 1974 m. kovo 30 d., Įstatymas Nr. 18, priimtas 1980 m. vasario 11 d., ir Įstatymas Nr. 508, priimtas 1988 m. lapkričio 23 d.).
- c) Pensijos ir pašalpos kurčnebyliams (Įstatymas Nr. 381, priimtas 1970 m. gegužės 26 d., ir Įstatymas Nr. 508, priimtas 1988 m. lapkričio 23 d.).
- d) Pensijos ir pašalpos civiliams akliesiems (Įstatymas Nr. 382, priimtas 1970 m. gegužės 27 d., ir Įstatymas Nr. 508, priimtas 1988 m. lapkričio 23 d.).
- e) Išmokos prie minimalių pensijų (Įstatymas Nr. 218, priimtas 1952 m. balandžio 4 d., Įstatymas Nr. 638, priimtas 1983 m. lapkričio 11 d., ir Įstatymas Nr. 407, priimtas 1990 m. gruodžio 29 d.).
- f) Išmokos prie nedarbingumo pašalpų (Įstatymas Nr. 222, priimtas 1984 m. birželio 12 d.).
- g) Mėnesinės pašalpos už nuolatinę asmeninę pagalbą tiems, kurie gauna išmokas dėl nedarbingumo (Įstatymas Nr. 222, priimtas 1984 m. birželio 12 d.).

I. LIUKSEMBURGAS

- a) Specialios pašalpos sunkaus invalidumo atveju (1979 m. balandžio 16 d. įstatymas).
- b) Motinystės pašalpos (1980 m. balandžio 30 d. įstatymas).

J. NYDERLANDAI

Netaikoma.

K. AUSTRIJA

- a) Kompensacinis priedas (1955 m. rugsėjo 9 d. Federalinis įstatymas dėl bendrojo socialinio draudimo — ASVG, 1978 m. spalio 11 d. Federalinis įstatymas dėl socialinio draudimo asmenims, užsiimantiems prekyba ir komercija — GSVG ir 1978 m. spalio 11 d. priimtas Federalinis įstatymas dėl socialinio draudimo ūkininkams — BSGV).
- b) Priežiūros pašalpa (*Pflegegeld*) pagal Austrijos federalinį įstatymą dėl priežiūros pašalpų (*Bundespflegegeldgesetz*), išskyrus priežiūros pašalpas, kurias skiria draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigos, kai asmuo susižeidžia dėl nelaimingo atsitikimo darbe arba dėl profesinės ligos.

L. PORTUGALIJA

- a) Neįmokinės pašalpos šeimai (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- b) Maitinančios motinos pašalpa (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- c) Priedas prie pašalpos invalidams ir jaunimui (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- d) Pašalpa lankantiems specialiąsias mokyklas (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- e) Neįmokinė našlaičio pensija (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- f) Neįmokinė invalidumo pensija (Dekretas-įstatymas Nr. 464/80, priimtas 1980 m. spalio 13 d.).

- g) Neįmokinė senatvės pensija (Dekretas-įstatymas Nr. 464/80, priimtas 1980 m. spalio 13 d.).
- h) Papildoma sunkaus laipsnio invalidumo pensija (Dekretas-įstatymas Nr. 160/80, priimtas 1980 m. gegužės 27 d.).
- i) Neįmokinė našlių pensija (Reglamentuojantis dekretas Nr. 52/81, priimtas 1981 m. lapkričio 11 d.).

M. SUOMIJA

- a) Vaiko priežiūros pašalpa (įstatymas 444/69 dėl vaiko priežiūros pašalpų).
- b) Nedarbingumo pašalpa (įstatymas 124/88 dėl nedarbingumo pašalpų).
- c) Būsto pašalpa pensininkams (įstatymas 591/78 dėl pensininkų būsto pašalpos).
- d) Bazinė bedarbio pašalpa (Bedarbio pašalpos įstatymas 602/84), kai asmuo neįvykdo atitinkamų sąlygų susijusiai su uždarbiu bedarbio pašalpai gauti.

N. ŠVEDIJA

- a) Municipalinio būsto priedai prie bazinių pensijų (įstatymas 1962: 392, perspausdintas 1976: 1014).
- b) Pašalpos dėl negalios, kurios nemokamos gaunančiam pensiją asmeniui (įstatymas 1962: 381, perspausdintas 1982: 120).
- c) Pašalpa vaikų su negalia priežiūrai (įstatymas 1962: 381, perspausdintas 1982: 120).

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

- a) ...
- b) Invalido priežiūros pašalpa (1975 m. Socialinės apsaugos įstatymo, priimto 1975 m. kovo 20 d., 37 skirsnis ir 1975 m. Socialinės apsaugos (Šiaurės Airija) įstatymo, priimto 1975 m. kovo 20 d., 37 skirsnis).
- c) Kreditas šeimai (1986 m. Socialinės apsaugos įstatymo, priimto 1986 m. liepos 25 d., 20 ir 22 skirsniai ir 1986 m. Socialinės apsaugos (Šiaurės Airija) įstatymo, priimto 1986 m. lapkričio 5 d., 21-23 straipsniai).
- d) Priežiūros pašalpa (1975 m. Socialinės apsaugos įstatymo, priimto 1975 m. kovo 20 d., 35 skirsnis ir 1975 m. Socialinės apsaugos (Šiaurės Airija), priimto 1975 m. kovo 20 d., 35 skirsnis).
- e) Priedas prie pajamų (1986 m. Socialinės apsaugos įstatymo, priimto 1986 m. lapkričio 5 d., 21-24 skirsniai).
- f) Nedarbingumo pragyvenimo pašalpa (1991 m. Nedarbingumo pragyvenimo pašalpos ir Nedarbingumo darbo pašalpos įstatymo, priimto 1991 m. birželio 27 d., 1 skirsnis ir 1991 m. Nedarbingumo pragyvenimo pašalpos įstatymo (Šiaurės Airija), priimto 1991 m. liepos 24 d., 3 straipsnis).
- g) Nedarbingumo darbo pašalpa (1991 m. Nedarbingumo pragyvenimo pašalpos ir Nedarbingumo darbo pašalpos įstatymo, priimto 1991 m. birželio 27 d., 6 skirsnis ir 1991 m. Nedarbingumo pragyvenimo pašalpos ir Nedarbingumo darbo pašalpos įstatymo (Šiaurės Airija), priimto 1991 m. liepos 24 d., 8 straipsnis).
- h) Pašalpos ieškantiems darbo asmenims, kurių skyrimas priklauso nuo pajamų (1995 m. Ieškančių darbo asmenų įstatymo, priimto 1995 m. birželio 28 d., I skirsnio 2 straipsnio d punkto ii papunktis ir 3 skirsnis ir 1995 m. Ieškančių darbo asmenų įstatymo (Šiaurės Airija), priimto 1995 m. spalio 18 d., 3 straipsnio 2 dalies d punkto ii papunktis ir 5 straipsnis).

III (A) (B) (6) (7) (12) (14) (15) PRIEDAS

**SOCIALINĖS APSAUGOS KONVENCIJŲ NUOSTATOS, KURIOS, NEPAISANT REGLAMENTO 6 STRAIPSNIO, TOLIAU TAIKOMOS —
SOCIALINĖS APSAUGOS KONVENCIJŲ NUOSTATOS, KURIOS TAIKOMOS NE VISIEMS ASMENIMS, KURIEMS TAIKOMAS ŠIS
REGLAMENTAS**

(Reglamento 7 straipsnio 2 dalies c punktas ir 3 straipsnio 3 dalis)

Bendrosios pastabos

1. Tiek, kiek šio priedo nuostatos numato nuorodas į kitų Konvencijų nuostatas, tos nuorodos pakeičiamos nuorodomis į šio reglamento atitinkamas nuostatas, nebent minėtųjų Konvencijų nuostatos būtų įrašytos į šį priedą.
2. Socialinės apsaugos konvencijos straipsnis dėl išmokų mokėjimo nutraukimo, tam tikroms jo nuostatomis esant įrašytoms į šį priedą, ir toliau galioja toms nuostatomis.

A. Socialinės apsaugos konvencijų nuostatos, kurios, nepaisant reglamento 6 straipsnio, toliau taikomos (reglamento 7 straipsnio 2 dalies c punktas)

1. BELGIJA–DANIJA
Nėra konvencijos.
2. BELGIJA–VOKIETIJA
 - a) Baigiamojo protokolo, priimto 1957 m. gruodžio 7 d. prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos, 3 ir 43 straipsniai, tie patys, kaip ir 1960 m. lapkričio 10 d. Papildomo protokolo.
 - b) Papildoma sutartis Nr. 3, priimta 1957 m. gruodžio 7 d. prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos, kaip ir Papildomas protokolas, pasirašytas 1960 m. lapkričio 10 d. (pensijų mokėjimas už laikotarpį iki Bendrosios konvencijos įsigaliojimo).
3. BELGIJA–ISPANIJA
Nėra konvencijos.
4. BELGIJA–PRANCŪZIJA
 - a) Papildomos sutarties, pasirašytos 1948 m. sausio 17 d. prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos, 13, 16 ir 23 straipsniai (darbininkai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
 - b) 1953 m. vasario 27 d. pasikeitimas raštais (1948 m. sausio 17 d. Bendrosios konvencijos 2 straipsnio taikymas).
 - c) 1953 m. liepos 29 d. pasikeitimas raštais, pašalpos pagyvenusiems dirbantiems asmenims.
5. BELGIJA–GRAIKIJA
1958 m. balandžio 1 d. Bendrosios konvencijos 15 straipsnio 2 dalis, 35 straipsnio 2 dalis ir 37 straipsnis.
6. BELGIJA–AIRIJA
Nėra konvencijos.
7. BELGIJA–ITALIJA
1948 m. balandžio 30 d. Konvencijos 29 straipsnis.
8. BELGIJA–LIUKSEMBURGAS
1971 m. spalio 27 d. sutarties 2 ir 4 straipsniai (užsienio socialinis draudimas).
9. BELGIJA–NYDERLANDAI
1969 m. vasario 4 d. sutarties 2 ir 4 straipsniai (darbas užsienyje).

10. BELGIJA–AUSTRIJA
 - a) 1977 m. balandžio 4 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos III punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
11. BELGIJA–PORTUGALIJA

1965 m. sausio 13 d. Konvencijos 1 ir 5 straipsniai (darbuotojų, dirbančių Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje socialinis draudimas), tokia redakcija, kokia pateikta sutartyje, sudarytoje 1982 m. birželio 18 d. pasikeitus raštais.
12. BELGIJA–SUOMIJA

Nėra konvencijos.
13. BELGIJA–ŠVEDIJA

Nėra konvencijos.
14. BELGIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Nėra konvencijos.
15. DANIJĄ–VOKIETIJA
 - a) 1953 m. rugpjūčio 14 d. baigiamojo protokolo prie Socialinio draudimo konvencijos 15 punktas.
 - b) 1953 m. rugpjūčio 14 d. Papildoma sutartis prie pirmiau minėtos Konvencijos.
16. DANIJĄ–ISPANIJA

Nėra konvencijos.
17. DANIJĄ–PRANCŪZIJA

Nėra konvencijos.
18. DANIJĄ–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.
19. DANIJĄ–AIRIJA

Nėra konvencijos.
20. DANIJĄ–ITALIJA

Nėra konvencijos.
21. DANIJĄ–LIUKSEMBURGAS

Nėra konvencijos.
22. DANIJĄ–NYDERLANDAI

Nėra konvencijos.
23. DANIJĄ–AUSTRIJA
 - a) 1987 m. birželio 16 d. Konvencijos dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje 4 straipsnis.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje I punktas.
24. DANIJĄ–PORTUGALIJA

Nėra konvencijos.

25. DANIJA–SUOMIJA
1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 10 straipsnis.
26. DANIJA–ŠVEDIJA
1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 10 straipsnis.
27. DANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
28. VOKIETIJA–ISPANIJA
1973 m. gruodžio 4 d. Socialinės apsaugos konvencijos 4 straipsnio 1 dalis ir 45 straipsnio 2 dalis.
29. VOKIETIJA–PRANCŪZIJA
- a) 1950 m. liepos 10 d. Bendrosios konvencijos 11 straipsnio 1 dalis, 16 straipsnis (antroji dalis) ir 19 straipsnis.
 - b) 1950 m. liepos 10 d. Papildomos sutarties Nr. 1 9 straipsnis prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos (darbininkai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
 - c) 1950 m. liepos 10 d. Papildoma sutartis Nr. 4 prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios sutarties, kaip ir 1955 m. birželio 18 d. patvirtintame 2 skirsnyje.
 - d) 1955 m. birželio 18 d. patvirtinto 2 skirsnio I ir III dalys.
 - e) 1950 m. liepos 10 d. Bendrojo protokolo prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos 6, 7 ir 8 punktai.
 - f) 1963 m. gruodžio 20 d. Sutarties II, III ir IV dalys (socialinė apsauga Saare).
30. VOKIETIJA–GRAIKIJA
- a) 1961 m. balandžio 25 d. Bendrosios konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.
 - b) Konvencijos dėl draudimo nuo nedarbo, priimtos 1961 m. gegužės 31 d., 8 straipsnio 1 dalis, 2 dalies b punktas ir 3 dalis, 9-11 straipsniai bei I ir IV skyriai tiek, kiek jie susiję su tais straipsniais, kartu su 1980 m. birželio 14 d. protokolo pastaba.
 - c) 1991 m. spalio 7 d. Protokolas kartu su 1984 m. liepos 6 d. Sutartimi tarp Vokietijos Demokratinės Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės dėl su pensijomis susijusių problemų sprendimo.
31. VOKIETIJA–AIRIJA
Nėra konvencijos.
32. VOKIETIJA–ITALIJA
- a) 1953 m. gegužės 5 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis, 23 straipsnio 2 dalis, 26 straipsnis ir 36 straipsnio 3 dalis (socialinis draudimas).
 - b) 1953 m. gegužės 12 d. Papildoma sutartis prie 1953 m. gegužės 5 d. Konvencijos (pensijų mokėjimas iki Konvencijos įsigaliojimo).
33. VOKIETIJA–LIUKSEMBURGAS
1959 m. liepos 11 d. steigimo sutarties (*Ausgleichsvertrag*) 4, 5, 6 ir 7 straipsniai (ginčų tarp Vokietijos ir Liuksemburgo sprendimas).
34. VOKIETIJA–NYDERLANDAI
- a) 1951 m. kovo 29 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis.
 - b) Papildomos sutarties Nr. 4, pasirašytos 1956 m. gruodžio 21 d., prie 1951 m. kovo 29 d. Konvencijos, 2 ir 3 straipsniai (Nyderlandų darbuotojų teisių pagal Vokietijos socialinio draudimo sistemą nustatymas laikotarpiu nuo 1940 m. gegužės 13 d. iki 1945 m. rugsėjo 1 d.).
35. VOKIETIJA–AUSTRIJA
- a) 1966 m. gruodžio 22 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais Papildomomis konvencijomis: Nr. 1, pasirašyta 1969 m. balandžio 10, Nr. 2 — 1974 m. kovo 20 d. ir Nr. 3 — 1980 m. rugpjūčio 29 d., 41 straipsnis.

- b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 3 dalies c punktas, 3 dalies d punktas, 17 dalis, 20 dalies a punktas ir 21 dalis.
- c) Minėtos Konvencijos dėl asmenų gyvenančių trečiojoje valstybėje 3 straipsnis.
- d) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos dėl asmenų gyvenančių trečiojoje valstybėje 3 dalies g punktas.
- e) Konvencijos dėl Vokietijos įstatymų 4 straipsnio 1 dalis, pagal kurią nelaimingi atsitikimai (ir profesinės ligos), įvykę už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų ir laikotarpiai, įgyti už tos teritorijos ribų, dar nesuteikia teisės mokėti išmokas arba suteikia teisę mokėti išmokas tik tam tikromis aplinkybėmis, kai turintys tokią teisę asmenys gyvena už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų, tuomet kai:
 - i) išmoka jau buvo mokėta arba turi būti sumokėta 1994 m. sausio 1 d.;
 - ii) išmokos gavėjas nuolat gyveno Austrijoje iki 1994 m. sausio 1 d. ir mokėti pensijas pagal pensijų draudimą ir draudimą nuo nelaimingų atsitikimų pradedama iki 1994 m. gruodžio 31 d.;tai taip pat galioja laikotarpiams, per kuriuos kita pensija, įskaitant pensiją išlaikytiniams, buvo gaunama vietoje pirmosios, jeigu gavimo laikotarpiai eina vienas po kito nenutrūkstamai.
- f) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 19 dalies b punktas. Galiojant šios nuostatos Nr. 3 c punktui, kompetentingos įstaigos įskaitoma suma neturi viršyti sumos, kurią ši įstaiga turi sugrąžinti už tam tikrus laikotarpius.
- g) 1969 m. balandžio 10 d. Papildomos konvencijos Nr. 1 prie šios konvencijos 2 straipsnis.
- h) 1978 m. liepos 19 d. Konvencijos dėl draudimo nuo nedarbo 1 straipsnio 5 dalis ir 8 straipsnis.
- i) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 10 dalis.

36. VOKIETIJA–PORTUGALIJA

1964 m. lapkričio 6 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.

37. VOKIETIJA–SUOMIJA

- a) 1979 m. balandžio 23 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis.
- b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 9 punkto a papunktis.

38. VOKIETIJA–ŠVEDIJA

- a) 1976 m. vasario 27 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnio 2 dalis.
- b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 8 punkto a papunktis.

39. VOKIETIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

- a) 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 3 straipsnio 1 ir 6 dalis bei 7 straipsnio 2-6 dalys.
- b) Baigiamojo protokolo prie 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 2-7 straipsniai.
- c) 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl draudimo nuo nedarbo 2 straipsnio 5 dalis ir 5 straipsnio 2-6 dalys.

40. ISPANIJA–PRANCŪZIJA

Nėra konvencijos.

41. ISPANIJA–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.

42. ISPANIJA–AIRIJA

Nėra konvencijos.

43. ISPANIJA–ITALIJA

1979 m. spalio 30 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnis, 18 straipsnio 1 dalies c punktas ir 23 straipsnis.

44. ISPANIJA–LIUKSEMBURGAS
- a) 1969 m. gegužės 8 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.
 - b) 1975 m. birželio 27 d. Administracinio susitarimo 1 straipsnis dėl 1969 m. gegužės 8 d. Konvencijos savarankiškai dirbantiems asmenims galiojimo.
45. ISPANIJA–NYDERLANDAI
- 1974 m. vasario 5 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 23 straipsnio 2 dalis.
46. ISPANIJA–AUSTRIJA
- a) 1981 m. lapkričio 6 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
47. ISPANIJA–PORTUGALIJA
- 1969 m. birželio 11 d. Bendrosios konvencijos 4 straipsnio 2 dalis, 16 straipsnio 2 dalis ir 22 straipsnis.
48. ISPANIJA–SUOMIJA
- 1985 m. gruodžio 19 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis.
49. ISPANIJA–ŠVEDIJA
- 1983 m. vasario 4 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis ir 16 straipsnis.
50. ISPANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- Nėra konvencijos.
51. PRANCŪZIJA–GRAIKIJA
- 1958 m. balandžio 19 d. Bendrosios konvencijos 16 (ketvirtoji pastraipa) ir 30 straipsniai.
52. PRANCŪZIJA–AIRIJA
- Nėra konvencijos.
53. PRANCŪZIJA–ITALIJA
- a) 1948 m. kovo 31 d. Bendrosios konvencijos 20 ir 24 straipsniai.
 - b) 1956 m. kovo 3 d. pasikeitimas raštais (išmokos ligos atveju sezoniniams darbininkams, dirbantiems žemės ūkyje).
54. PRANCŪZIJA–LIUKSEMBURGAS
- 1949 m. lapkričio 12 d. Papildomos sutarties prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos 11 ir 14 straipsniai (darbininkai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
55. PRANCŪZIJA–NYDERLANDAI
- 1954 m. birželio 1 d. Papildomos sutarties prie 1950 m. sausio 7 d. Bendrosios konvencijos 11 straipsnis (darbininkai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
56. PRANCŪZIJA–AUSTRIJA
- Nėra konvencijos.
57. PRANCŪZIJA–PORTUGALIJA
- Nėra konvencijos.
58. PRANCŪZIJA–SUOMIJA
- Nėra konvencijos.

59. PRANCŪZIJA–ŠVEDIJA
Nėra konvencijos.
60. PRANCŪZIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1970 m. liepos 27 d. ir 30 d. pasikeitimas raštais dėl Jungtinės Karalystės mokytojų, laikinai dirbančių Prancūzijoje pagal 1948 m. kovo 2 d. Konvenciją, socialinės apsaugos padėties.
61. GRAIKIJA–AIRIJA
Nėra konvencijos.
62. GRAIKIJA–ITALIJA
Nėra konvencijos.
63. GRAIKIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra konvencijos.
64. GRAIKIJA–NYDERLANDAI
1966 m. rugsėjo 13 d. Bendrosios konvencijos 4 straipsnio 2 dalis.
65. GRAIKIJA–AUSTRIJA
a) 1979 m. gruodžio 14 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1986 m. gegužės 21 d. Papildomoje konvencijoje dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis.
b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
66. GRAIKIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
67. GRAIKIJA–SUOMIJA
1988 m. kovo 21 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis ir 21 straipsnis.
68. GRAIKIJA–ŠVEDIJA
1978 m. gegužės 5 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1984 m. rugsėjo 14 d. Papildoma konvencija, 5 straipsnio 2 dalis ir 23 straipsnis.
69. GRAIKIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
70. AIRIJA–ITALIJA
Nėra konvencijos.
71. AIRIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra konvencijos.
72. AIRIJA–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
73. AIRIJA–AUSTRIJA
1988 m. rugsėjo 30 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.

74. AIRIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
75. AIRIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
76. AIRIJA–ŠVEDIJA
Nėra konvencijos.
77. AIRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1971 m. rugsėjo 14 d. Sutarties dėl socialinės apsaugos 8 straipsnis.
78. ITALIJA–LIUKSEMBURGAS
1951 m. gegužės 29 d. Bendrosios konvencijos 18 straipsnio 2 dalis ir 24 straipsnis.
79. ITALIJA–NYDERLANDAI
1952 m. spalio 28 d. Bendrosios konvencijos 21 straipsnio 2 dalis.
80. ITALIJA–AUSTRIJA
- a) 1981 m. sausio 21 d. Konvencijos 5 straipsnio 3 dalis ir 9 straipsnio 2 dalis.
 - b) Minėtos Konvencijos 4 straipsnis ir Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos dėl socialinės apsaugos 2 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
81. ITALIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
82. ITALIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
83. ITALIJA–ŠVEDIJA
1979 m. rugsėjo 25 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 20 straipsnis.
84. ITALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
85. LIUKSEMBURGAS–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
86. LIUKSEMBURGAS–AUSTRIJA
- a) 1971 m. gruodžio 21 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais Papildomoje konvencijoje Nr. 1, priimtoje 1973 m. gegužės 16 d., ir Nr. 2, priimtoje 1978 m. spalio 9 d., 5 straipsnio 2 dalis.
 - b) Minėtos Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - c) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos III punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
87. LIUKSEMBURGAS–PORTUGALIJA
1965 m. vasario 12 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis.
88. LIUKSEMBURGAS–SUOMIJA
1988 m. rugsėjo 15 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis.

89. LIUKSEMBURGAS–ŠVEDIJA
- 1985 m. vasario 21 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis ir 29 straipsnio 1 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - Minėtos Konvencijos 30 straipsnis.
90. LIUKSEMBURGAS–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- Nėra konvencijos.
91. LIUKSEMBURGAS–AUSTRIJA
- 1974 m. kovo 7 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1980 m. lapkričio 5 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 3 straipsnis.
 - Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
92. NYDERLANDAI–PORTUGALIJA
- 1979 m. liepos 19 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis ir 31 straipsnis.
93. NYDERLANDAI–SUOMIJA
- Nėra konvencijos.
94. NYDERLANDAI–ŠVEDIJA
- 1976 m. liepos 2 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis ir 24 straipsnio 3 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
95. NYDERLANDAI–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- Nėra konvencijos.
96. AUSTRIJA–PORTUGALIJA
- Nėra konvencijos.
97. AUSTRIJA–SUOMIJA
- 1985 m. gruodžio 11 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1993 m. kovo 9 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis.
 - Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
98. AUSTRIJA–ŠVEDIJA
- 1975 m. lapkričio 11 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1982 m. spalio 21 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis ir 24 straipsnio 1 dalis.
 - Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
99. AUSTRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- 1980 m. liepos 22 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1985 m. gruodžio 9 d. Papildoma konvencija Nr. 1 ir 1992 m. spalio 13 d. Konvencija Nr. 2 dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 3 straipsnis.
 - Protokolas dėl išmokų natūra prie minėtos Konvencijos, išskyrus 2 straipsnio 3 dalį dėl asmenų, negalinčių prašyti gydymo pagal reglamento III dalies 1 skyrių.
100. PORTUGALIJA–SUOMIJA
- Nėra konvencijos.

101. PORTUGALIJA–ŠVEDIJA

1978 m. spalio 25 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 6 straipsnis.

102. PORTUGALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

a) Protokolo dėl medicininio gydymo, pasirašyto 1978 m. lapkričio 15 d., 2 straipsnio 1 dalis.

b) Portugalams, dirbantiems pagal darbo sutartį ir laikotarpiu nuo 1987 m. spalio 22 d. iki pereinamojo laikotarpio, numatyto Įstatymo dėl įvažiavimo į Ispaniją ir Portugaliją sąlygų 220 straipsnio 1 dalyje, pabaigos: 1978 m. lapkričio 15 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 26 straipsnis, su daliniais pakeitimais, padarytais 1987 m. rugsėjo 28 d. pasikeitimo laiškuose.

103. SUOMIJA–ŠVEDIJA

1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 10 straipsnis.

104. SUOMIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Nėra konvencijos.

105. ŠVEDIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

1987 m. birželio 29 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnio 3 dalis.

B. Konvencijų nuostatos, kurios taikomos ne visiems asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas (Reglamento 3 straipsnio 3 dalis)

1. BELGIJA–DANIJA

Nėra konvencijos.

2. ...

3. BELGIJA–ISPANIJA

Nėra konvencijos.

4. BELGIJA–PRANCŪZIJA

a) 1953 m. liepos 29 d. pasikeitimas raštais dėl pašalpų pagyvenusiems asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį.

b) 1953 m. vasario 27 d. pasikeitimas raštais (1948 m. sausio 17 d. Bendrosios konvencijos 4 straipsnio 2 dalies taikymas).

5. BELGIJA–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.

6. BELGIJA–AIRIJA

Nėra konvencijos.

7. BELGIJA–ITALIJA

Nėra konvencijos.

8. BELGIJA–LIUKSEMBURGAS

1971 m. spalio 27 d. sutarties 2 ir 4 straipsnis (užsienio socialinis aprūpinimas).

9. BELGIJA–NYDERLANDAI

1969 m. vasario 4 d. sutarties 2 ir 4 straipsniai (darbas užsienyje).

10. BELGIJA–AUSTRIJA
 - a) 1977 m. balandžio 4 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos III punktas dėl asmenų gyvenančių trečiojoje valstybėje.
11. BELGIJA–PORTUGALIJA

1965 m. sausio 13 d. Konvencijos 1 ir 5 straipsniai (darbuotojų, dirbančių Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje, socialinė apsauga), tokia redakcija, kokia pateikta sutartyje, sudarytoje 1982 m. birželio 18 d. pasikeitimu raštais.
12. BELGIJA–SUOMIJA

Nėra konvencijos.
13. BELGIJA–ŠVEDIJA

Nėra konvencijos.
14. BELGIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Nėra konvencijos.
15. DANIJĄ–VOKIETIJA
 - a) Baigiamojo protokolo prie 1953 m. rugpjūčio 14 d. Socialinės apsaugos konvencijos 15 punktas.
 - b) 1953 m. rugpjūčio 14 d. Papildoma sutartis prie minėtos Konvencijos.
16. DANIJĄ–ISPANIJA

Nėra konvencijos.
17. DANIJOS–PRANCŪZIJA

Nėra konvencijos.
18. DANIJĄ–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.
19. DANIJĄ–AIRIJA

Nėra konvencijos.
20. DANIJĄ–ITALIJA

Nėra konvencijos.
21. DANIJĄ–LIUKSEMBURGAS

Nėra konvencijos.
22. DANIJĄ–NYDERLANDAI

Nėra konvencijos.
23. DANIJĄ–AUSTRIJA
 - a) 1987 m. birželio 16 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos I punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
24. DANIJĄ–PORTUGALIJA

Nėra konvencijos.

25. DANIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
26. DANIJA–ŠVEDIJA
Nėra konvencijos.
27. DANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
28. VOKIETIJA–ISPANIJA
1973 m. gruodžio 4 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnio 1 dalis ir 45 straipsnio 2 dalis.
29. VOKIETIJA–PRANCŪZIJA
- 1950 m. liepos 10 d. Bendrosios konvencijos 16 (antroji dalis) ir 19 straipsniai.
 - Papildomos sutarties 4, pasirašytos 1950 m. liepos 10 d. prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos, kaip ir 1955 m. birželio 18 d. patvirtintame 2 skirsnyje.
 - 1955 m. birželio 18 d. patvirtinto 2 skirsnio I ir III dalys.
 - 1950 m. liepos 10 d. Bendrojo protokolo prie tą pačią dieną pasirašytos Bendrosios konvencijos 6, 7 ir 8 punktai.
 - 1963 m. gruodžio 20 d. Sutarties II, III ir IV dalys (socialinė apsauga Saare).
30. VOKIETIJA–GRAIKIJA
1991 m. spalio 7 d. protokolai kartu su 1984 m. liepos 6 d. Sutartimi tarp Vokietijos Demokratinės Respublikos Vyriausybės ir Graikijos Respublikos Vyriausybės dėl su pensijomis susijusių problemų sprendimo.
31. VOKIETIJA–AIRIJA
Nėra konvencijos.
32. VOKIETIJA–ITALIJA
- 1952 m. gegužės 5 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis ir 36 straipsnio 3 dalis (socialinis draudimas).
 - 1953 m. gegužės 12 d. Papildoma sutartis prie 1953 m. gegužės 5 d. Konvencijos (pensijų mokėjimas iki Konvencijos įsigaliojimo).
33. VOKIETIJA–LIUKSEMBURGAS
1959 m. liepos 11 d. Steigimo sutarties 4, 5, 6 ir 7 straipsniai (ginčų tarp Vokietijos ir Liuksemburgo sprendimas).
34. VOKIETIJA–NYDERLANDAI
- 1951 m. kovo 29 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis.
 - Papildomos sutarties Nr. 4, pasirašytos 1956 m. gruodžio 21 d. prie 1951 m. kovo 29 d. pasirašytos Konvencijos, 2 ir 3 straipsniai (Nyderlandų darbuotojų teisių pagal Vokietijos socialinio draudimo sistemą nustatymas nuo 1940 m. gegužės 13 d. iki 1945 m. rugsėjo 1 d.).
35. VOKIETIJA–AUSTRIJA
- 1966 m. gruodžio 22 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais Papildoma konvencija Nr. 1, pasirašyta 1969 m. balandžio 10 d., Nr. 2, pasirašyta 1974 m. kovo 20 d., ir Nr. 3, pasirašyta 1980 m. rugpjūčio 29 d., 41 straipsnis.
 - Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 20 dalies a punktas.
 - Minėtos Konvencijos 3 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
 - Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 3 dalies g punktas.
 - Konvencijos dėl Vokietijos įstatymų 4 straipsnio 1 dalis, pagal kurį nelaimingi atsitikimai (ir profesinės ligos), įvykę už Vokietijos Federacinės

Respublikos teritorijos ribų ir laikotarpiai, igyti už tos teritorijos ribų, dar nesuteikia teisės mokėti išmokas arba suteikia teisę mokėti išmokas tik tam tikromis aplinkybėmis, kai turintys tokią teisę asmenys gyvena už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų, tuomet kai:

- i) išmoka jau buvo mokėta arba turi būti sumokėta 1994 m. sausio 1 d.;
- ii) išmokos gavėjas nuolat gyveno Austrijoje iki 1994 m. sausio 1 d. ir mokėti pensijas pagal pensijų draudimą ir draudimą nuo nelaimingų atsitikimų pradedama iki 1994 m. gruodžio 31 d.;

tai taip pat galioja laikotarpiams, per kuriuos kita pensija, įskaitant pensiją išlaikytiniams, buvo gaunama vietoj pirmosios, kai jos gavimo laikotarpiai sekė paskui kitą nenutrūkstamai.

- f) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 19 dalies b punktas. Galiojant šios nuostatos 3 (c) numeriui, kompetentingos įstaigos įskaitoma suma neturi viršyti sumos, kurią ši įstaiga turi sugrąžinti už tam tikrus laikotarpius.

36. VOKIETIJA–PORTUGALIJA

1964 m. lapkričio 6 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.

37. VOKIETIJA–SUOMIJA

1979 m. balandžio 23 d. patvirtintos Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis.

38. VOKIETIJA–ŠVEDIJA

1976 m. vasario 27 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnio 2 dalis.

39. VOKIETIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

- a) 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 3 straipsnio 1 ir 6 dalis bei 7 straipsnio 2-6 dalys.
- b) Baigiamojo protokolo prie 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 2-7 straipsniai.
- c) 1960 m. balandžio 20 d. Konvencijos dėl draudimo nuo nedarbo 2 straipsnio 5 dalis ir 5 straipsnio 2-6 dalys.

40. ISPANIJA–PRANCŪZIJA

Nėra konvencijos.

41. ISPANIJA–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.

42. ISPANIJA–AIRIJA

Nėra konvencijos.

43. ISPANIJA–ITALIJA

1979 m. spalio 30 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnis, 18 straipsnio 1 dalies c punktas ir 23 straipsniai.

44. ISPANIJA–LIUKSEMBURGAS

- a) 1969 m. gegužės 8 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.
- b) 1975 m. birželio 27 d. Administracinio susitarimo 1 straipsnis dėl 1969 m. gegužės 8 d. Konvencijos taikymo savarankiškai dirbantiems asmenims.

45. ISPANIJA–NYDERLANDAI

1974 m. vasario 5 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 23 straipsnio 2 dalis.

46. ISPANIJA–AUSTRIJA

- a) 1981 m. lapkričio 6 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.

b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.

47. ISPANIJA–PORTUGALIJA

1969 m. birželio 11 d. Bendrosios konvencijos 4 straipsnio 2 dalis, 16 straipsnio 2 dalis ir 22 straipsnis.

48. ISPANIJA–SUOMIJA

1985 m. gruodžio 19 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis.

49. ISPANIJA–ŠVEDIJA

1983 m. vasario 4 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis ir 16 straipsniai.

50. ISPANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Nėra konvencijos.

51. PRANCŪZIJA–GRAIKIJA

Nėra konvencijos.

52. PRANCŪZIJA–AIRIJA

Nėra konvencijos.

53. PRANCŪZIJA–ITALIJA

1948 m. kovo 31 d. Bendrosios konvencijos 20 ir 24 straipsniai.

54. PRANCŪZIJA–LIUKSEMBURGAS

Nėra konvencijos.

55. PRANCŪZIJA–NYDERLANDAI

Nėra konvencijos.

56. PRANCŪZIJA–AUSTRIJA

Nėra konvencijos.

57. PRANCŪZIJA–PORTUGALIJA

Nėra konvencijos.

58. PRANCŪZIJA–SUOMIJA

Nėra konvencijos.

59. PRANCŪZIJA–ŠVEDIJA

Nėra konvencijos.

60. PRANCŪZIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

1970 m. liepos 27 d. ir 30 d. pasikeitimas raštais dėl Jungtinės Karalystės mokytojų, laikinai dirbančių Prancūzijoje pagal 1948 m. kovo 2 d. Konvenciją, socialinės apsaugos padėties.

61. GRAIKIJA–AIRIJA

Nėra konvencijos.

62. GRAIKIJA–ITALIJA

Nėra konvencijos.

63. GRAIKIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra konvencijos.
64. GRAIKIJA–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
65. GRAIKIJA–AUSTRIJA
a) 1979 m. gruodžio 14 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1986 m. gegužės 21 d. Papildomoje konvencijoje dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis.
b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
66. GRAIKIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
67. GRAIKIJA–SUOMIJA
1988 m. kovo 11 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis.
68. GRAIKIJA–ŠVEDIJA
1978 m. gegužės 5 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1984 m. rugsėjo 14 d. Papildomoje konvencijoje, 5 straipsnio 2 dalis.
69. GRAIKIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
70. AIRIJA–ITALIJA
Nėra konvencijos.
71. AIRIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra konvencijos.
72. AIRIJA–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
73. AIRIJA–AUSTRIJA
1988 m. rugsėjo 30 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
74. AIRIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
75. AIRIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
76. AIRIJA–ŠVEDIJA
Nėra konvencijos.
77. AIRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
78. ITALIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra konvencijos.

79. ITALIJA–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
80. ITALIJA–AUSTRIJA
a) 1981 m. sausio 21 d. Konvencijos 5 straipsnio 3 dalis ir 9 straipsnio 2 dalis.
b) Minėtos Konvencijos 4 straipsnis ir Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos 2 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
81. ITALIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
82. ITALIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
83. ITALIJA–ŠVEDIJA
1979 m. rugsėjo 25 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 20 straipsnis.
84. ITALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
85. LIUKSEMBURGAS–NYDERLANDAI
Nėra konvencijos.
86. LIUKSEMBURGAS–AUSTRIJA
a) 1971 m. gruodžio 21 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais Papildoma konvencija Nr. 1, priimta 1973 m. gegužės 16 d., ir Nr. 2, priimta 1978 m. spalio 9 d., 5 straipsnio 2 dalis.
b) Minėtos Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
c) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos III punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
87. LIUKSEMBURGAS–PORTUGALIJA
1965 m. vasario 12 d. Konvencijos 3 straipsnio 2 dalis.
88. LIUKSEMBURGAS–SUOMIJA
1988 m. rugsėjo 15 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 5 straipsnio 2 dalis.
89. LIUKSEMBURGAS–ŠVEDIJA
1985 m. vasario 21 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis ir 29 straipsnio 1 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
90. LIUKSEMBURGAS–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
91. NYDERLANDAI–AUSTRIJA
a) 1974 m. kovo 7 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1980 m. lapkričio 5 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 3 straipsnis.
b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
92. NYDERLANDAI–PORTUGALIJA
1979 m. liepos 19 d. Konvencijos 5 straipsnio 2 dalis.

93. NYDERLANDAI–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
94. NYDERLANDAI–ŠVEDIJA
1976 m. liepos 2 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnis ir 24 straipsnio 3 dalis dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
95. NYDERLANDAI–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
96. AUSTRIJA–PORTUGALIJA
Nėra konvencijos.
97. AUSTRIJA–SUOMIJA
- a) 1985 m. gruodžio 11 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1993 m. kovo 9 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
98. AUSTRIJA–ŠVEDIJA
- a) 1975 m. lapkričio 7 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1982 m. spalio 21 d. Papildoma konvencija dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 4 straipsnis ir 24 straipsnio 24 dalis.
 - b) Baigiamojo protokolo prie minėtos Konvencijos II punktas dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje.
99. AUSTRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- a) 1980 m. liepos 22 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1985 m. gruodžio 9 d. Papildoma konvencija Nr. 1 ir 1992 m. spalio 13 d. Papildoma konvencija Nr. 2 dėl asmenų, gyvenančių trečiojoje valstybėje, 3 straipsnis.
 - b) Protokolas dėl išmokų natūra prie minėtos Konvencijos, išskyrus 2 straipsnio 3 dalį dėl asmenų, kurie negali prašyti gydymo pagal reglamento III dalies 1 skyrių.
100. PORTUGALIJA–SUOMIJA
Nėra konvencijos.
101. PORTUGALIJA–ŠVEDIJA
1978 m. spalio 25 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos 6 straipsnis.
102. PORTUGALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1978 m. lapkričio 15 d. Protokolo dėl medicininio gydymo 2 straipsnio 1 dalis.
103. SUOMIJA–ŠVEDIJA
nėra konvencijos.
104. SUOMIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra konvencijos.
105. ŠVEDIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1987 m. birželio 29 d. patvirtintos Konvencijos dėl socialinės apsaugos 4 straipsnio 3 dalis.
-

IV (B) (11) (13) (15) PRIEDAS

(Reglamento 37 straipsnio 2 dalis, 38 straipsnio 3 dalis, 45 straipsnio 3 dalis, 46 straipsnio 1 dalies b punktas ir 46b straipsnio 2 dalis)

A. Teisės aktai, nurodyti reglamento 37 straipsnio 1 dalyje, pagal kuriuos invalidumo išmokų suma nepriklauso nuo draudimo laikotarpių trukmės

A. BELGIJA

- a) Teisės aktai dėl bendrosios invalidumo sistemos, specialios invalidumo sistemos kalnakasiams ir specialios sistemos komercinių laivų jūreiviams.
- b) Teisės aktai dėl savarankiškai dirbančių asmenų draudimo nuo nedarbingumo.
- c) Teisės aktai dėl invalidumo užsienio socialinio draudimo sistemoje ir invalidumo sistemos dirbusiems Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje.

B. DANIJA

Nėra.

C. VOKIETIJA

Nėra.

D. ISPANIJA

Teisės aktai dėl invalidumo draudimo pagal bendrą ir specialią sistemas.

E. PRANCŪZIJA

1. *Asmenys, dirbantys pagal darbo sutartį*

Visi teisės aktai dėl invalidumo draudimo, išskyrus įstatymus dėl invalidumo draudimo pagal kalnakasiams taikomą socialinės apsaugos sistemą..

2. *Savarankiškai dirbantys asmenys*

Teisės aktai dėl invalidumo draudimo žemės ūkyje savarankiškai dirbantiems asmenims.

F. GRAIKIJA

Teisės aktai dėl žemės ūkio draudimo sistemos.

G. GRAIKIJA

1981 m. Socialinės gerovės (Konsolidacijos) ii dalies 10 skyrius.

H. ITALIJA

Nėra.

I. LIUKSEMBURGAS

Nėra.

J. NYDERLANDAI

- a) 1966 m. vasario 18 d. Įstatymas dėl draudimo nuo nedarbo, su daliniais pakeitimais.
- b) 1975 m. gruodžio 11 d. Įstatymas dėl bendrojo draudimo nuo nedarbingumo, su daliniais pakeitimais.

K. AUSTRIJA

Nėra.

L. PORTUGALIJA

Nėra.

M. SUOMIJA

Valstybinės pensijos asmenims invalidams nuo gimimo arba nuo vaikystės (Valstybinių pensijų įstatymas (547/93)).

N. ŠVEDIJA

Nėra.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

a) *Didžioji Britanija*

1975 m. Socialinės apsaugos įstatymo 15 ir 36 skirsniai.

1975 m. Socialinės apsaugos pensijų įstatymo 14, 15 ir 16 skirsniai.

b) *Šiaurės Airija*

1975 m. Socialinės apsaugos įstatymo 15 ir 36 skirsniai.

1975 m. Socialinės apsaugos pensijų (Šiaurės Airija) įstatymo 16, 17 ir 18 skirsniai.

B. Specialios sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims pagal Reglamento 1408/71/EEB 38 straipsnio 3 dalį ir 45 straipsnio 3 dalį

A. BELGIJA

Nėra.

B. DANIJA

Nėra.

C. VOKIETIJA

Senatvės draudimas ūkininkams (*Alterssicherung für Landwirte*).

D. ISPANIJA

Savarankiškai dirbančių jūrininkų pensinio amžiaus sutrumpinimo sistema, kaip nurodyta 1970 m. liepos 23 d. Karališkajame dekrete Nr. 2309.

E. PRANCŪZIJA

Nėra.

F. GRAIKIJA

Nėra.

G. AIRIJA

Nėra.

H. ITALIJA

Pensijų draudimo sistemos (*Assicurazione pensioni per*):

— praktikuojantiems gydytojams (*medici*),

— farmacininkams (*farmacisti*),

— veterinarams (*veterinari*),

— akušerėms (*stetrachteo*),

— inžinieriams ir architektams (*ingegneri ed architetti*),

- matininkams (*geometri*),
- advokatams (*avvocati e procuratori*),
- ekonomistams (*dottori commercialisti*),
- buhalteriams ir pramonės ekspertams (*ragionieri e periti commerciali*),
- įdarbinimo konsultantams (*consulenti del lavoro*),
- notarams (*notai*),
- muitinių tarpininkams (*spedizionieri doganali*).

I. LIUKSEMBURGAS

Nėra.

J. NYDERLANDAI

Nėra.

K. AUSTRIJA

Nėra.

L. PORTUGALIJA

Nėra.

M. SUOMIJA

Nėra.

N. ŠVEDIJA

Nėra.

O. JUNGtinė Karalystė

Nėra.

C. Reglamento 46 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyti atvejai, kai gali būti atsisakyta išmokų skaičiavimo pagal Reglamento 46 straipsnio 2 dalį

A. BELGIJA

Nėra.

B. DANIJA

Visi prašymai dėl pensijų, nurodytų Socialinių pensijų įstatyme, išskyrus tas, kurios nurodytos IV priedo D dalyje.

C. VOKIETIJA

Nėra.

D. Ispanija

Nėra.

E. Prancūzija

Nėra.

F. Graikija

Nėra.

G. AIRIJA

Visi prašymai dėl išarnauto laiko pensijų ir senatvės pensijų, kurių skyrimas priklauso nuo mokymų mokėjimo ir našlių pensijų.

H. ITALIJA

Invalidumo, išarnauto laiko išlaikytinių pensijos asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį ir šioms savarankiškai dirbančių asmenų kategorijoms: tiesiogiai ūkininkaujantiems ūkininkams, pusininkams, ūkininkams, amatininkams ir asmenims, užsiimantiems komercine veikla.

I. LIUKSEMBURGAS

Nėra.

J. NYDERLANDAI

Visi prašymai dėl senatvės pensijų pagal 1956 m. gegužės 31 d. priimtą įstatymą, reglamentuojantį bendrą senatvės draudimą, su daliniais pakeitimais.

K. AUSTRIJA

Nėra

L. PORTUGALIJA

Invalidumo, senatvės ir našlių pensijos.

M. SUOMIJA

Nėra.

N. ŠVEDIJA

Visi prašymai dėl senatvės bazinių ir papildomų pensijų, išskyrus nurodytas IV priedo D dalyje pensijas.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Visi prašymai dėl išarnauto laiko ir našlių pensijų, nustatytų pagal reglamento III dalies 3 skyrių, išskyrus tas, kurioms:

- a) mokesčių metai, kurie prasideda 1975 m. balandžio 6 d. arba vėliau:
 - i) atitinkama šalis įgijo draudimo laikotarpius, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo laikotarpius pagal Jungtinės Karalystės ir kitos valstybės narės teisės aktus; ir
 - ii) vieneri (ar daugiau) i papunktyje nurodyti mokesčių metai nebuvo įskaityti kaip metai, nuo kurių pradedama skaičiuoti, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose;
- b) draudimo laikotarpiai, įgyti pagal Jungtinėje Karalystėje taikomus teisės aktus laikotarpiams iki 1948 m. liepos 5 d., būtų įskaičiuoti taikant reglamento 46 straipsnio 2 dalį draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo laikotarpiams pagal kitos valstybės narės įstatymus.

D. Reglamento 46b straipsnio 2 dalyje nurodyti susitarimai ir išmokos

1. Reglamento 46b straipsnio 2 dalyje nurodytos išmokos, kurių suma nepriklauso nuo įgytų draudimo laikotarpių trukmės ar gyvenimo laikotarpių trukmės:
 - a) Invalidumo išmokos, numatytos šio priedo a dalyje nurodytuose įstatymuose.
 - b) Visa Danijos valstybinė senatvės pensija, įgyta išgyvenus dešimt metų, asmenims, kuriems pensija bus paskirta vėliausiai iki 1989 m. spalio 1 d.
 - c) spanijos pašalpos mirties atveju ir išlaikytinių pensijos, paskirtos pagal bendrą ir specialią sistemą.
 - d) Našlių pašalpa pagal Prancūzijos bendros socialinės apsaugos sistemos arba žemės ūkio darbuotojų sistemos draudimą našlystės atveju.
 - e) Našlių invalidumo pensija pagal Prancūzijos bendros socialinės apsaugos sistemą arba žemės ūkio darbuotojų sistemą, apskaičiuojama mirusio sutuoktinio invalidumo pensijos, kuri buvo mokama pagal 46 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį, pagrindu.

- f) Nyderlandų našlių pensija pagal 1959 m. balandžio 9 d. priimtą įstatymą, reglamentuojantį bendrąjį draudimą našlėms ir našlaičiams, su daliniais pakeitimais.
 - g) Suomijos pensijos, nustatytos pagal Nacionalinių pensijų įstatymą, priimtą 1956 m. birželio 8 d., ir paskirtos pagal Nacionalinių pensijų įstatymo (547/93) laikinąsias taisykles.
 - h) Visa Švedijos bazinė pensija, paskirta pagal bazinės pensijos teisės aktą, galiojusį iki 1993 m. sausio 1 d., ir visa bazinė pensija, paskirta pagal nuo tos dienos galiojančio teisės akto laikinąsias taisykles.
2. Išmokos, nurodytos reglamento 46b straipsnio 2 dalies b punkte, kurių suma nustatoma nurodant laikotarpius, laikomus įgytais nuo tos dienos, kurią įvyko draudiminis įvykis, iki vėlesnės dienos:
- a) Danijos ankstyvos iš tarnauto laiko pensijos, kurios suma nustatoma pagal galiojusius iki 1984 m. spalio 1 d. įstatymus.
 - b) Vokietijos invalidumo pensijos ir išlaikytinių pensijos, kurios skaičiuojamos įskaitant papildomą laikotarpį, ir Vokietijos senatvės pensijos, kurios nustatomos įskaičius papildomą jau įgytą laikotarpį.
 - c) Italijos pensijos dėl visiško nedarbingumo (*inabilità*).
 - d) Liuksemburgo invalidumo pensijos ir išlaikytinių pensijos.
 - e) Suomijos pensijos už darbą pagal darbo sutartį, kurios nustatomos įskaičius būsimojus laikotarpius pagal nacionalinius įstatymus.
 - f) Švedijos invalidumo pensijos ir pensijos netekus maitintojo, kurios nustatomos atsižvelgiant į įskaitytiną draudimo laikotarpį, ir Švedijos senatvės pensijos, kurios skaičiuojamos atsižvelgiant į jau įgytą įskaitytiną laikotarpį.
3. Reglamento 46b straipsnio 2 dalies b punkto i papunktyje nurodytose sutartyse siekiama užkirsti kelią, kad įskaitytinas laikotarpis nebūtų įskaitomas du ar daugiau kartų.

1978 m. liepos 20 d. Sutartis tarp Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės Vyriausybės ir Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės dėl įvairiausių socialinės apsaugos klausimų.

1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencija dėl socialinės apsaugos.

V PRIEDAS (15)

VALSTYBIŲ NARIŲ TEISĖS AKTŲ, SUSIJUSIŲ SU INVALIDUMO LAIPSNIU, SUDERINAMUMAS

(Reglamento 40 straipsnio 4 dalis)

BELGIJA

Valstybės narės	Sistemos, administruojamos valstybių narių institucijų, priėmusių sprendimą, pripažįstantį invalidumo laipsnį	Sistemos, administruojamos Belgijos institucijų, kurios įstatymų atitikimo atveju privalo vykdyti sprendimą				
		Bendroji sistema	Kalnakasiams taikoma sistema		Jūrininkams taikoma sistema	Ossom
			Bendras invalidumas	Profesinis invalidumas		
PRANCŪZIJA	<p>1. Bendroji sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — III grupė (nuolatinė priežiūra) — II grupė — I grupė <p>2. Žemės ūkio darbuotojams taikoma sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visiškas bendras invalidumas — du trečdaliai bendro invalidumo — nuolatinė priežiūra <p>3. kalnakasiams taikoma sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dalinis bendras invalidumas — nuolatinė priežiūra — profesinis invalidumas <p>4. jūrininkams taikoma sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bendras invalidumas — nuolatinė priežiūra — profesinis invalidumas 	<p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p> <p>} atitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p> <p>atitinka</p>	<p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p>
ITALIJA	<p>1. bendroji sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — invalidumas — darbininkai — invalidumas — Administracijos darbuotojai <p>2. jūrininkams taikoma sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> — netinkamas plaukioti 	<p>} neatitinka</p> <p>neatitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>neatitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>neatitinka</p>	<p>atitinka</p> <p>neatitinka</p>	<p>neatitinka</p> <p>neatitinka</p>
LIUKSEMBURGAS	<p>darbuotojų invalidumas — darbininkai</p> <p>invalidumas — administracijos darbuotojai</p>	<p>} atitinka</p>	<p>atitinka</p>	<p>atitinka</p>	<p>atitinka</p>	<p>neatitinka</p>

PRANCŪZIJA

Valstybė narė	Sistemos, administruojamos valstybių narių institucijų, priėmusių sprendimą, pripažįstančių invalidumo laipsnį	Sistemos, administruojamos Prancūzijos institucijų, kurios įstatymų atitikimo atveju privalo vykdyti sprendimą											
		Bendroji sistema			Žemės ūkio darbuotojams taikoma sistema			Kalnakasiam taikoma sistema			Jūrininkams taikoma sistema		
		I grupė	II grupė	III grupė nuolatinė priežiūra	2/3 bendro invalidumo	Visiškas invalidumas	Nuolatinė priežiūra	2/3 bendro invalidumo	Nuolatinė priežiūra	Profesinis invalidumas	2/3 bendro invalidumo	Visiškas profesinis invalidumas	Nuolatinė priežiūra
BELGIJA	1. bendroji sistema	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	2. kalnakasiam taikoma sistema:												
	— dalinis bendras invalidumas	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	— profesinis invalidumas	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	3. jūrininkams taikoma sistema	atitinka ⁽¹⁾	neatitinka	neatitinka	atitinka ⁽¹⁾	neatitinka	atitinka ⁽¹⁾	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
ITALIJA	1. bendroji sistema:												
	— invalidumas — darbininkai	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	— invalidumas — administracijos darbuotojai	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	2. jūrininkams taikoma sistema	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
LIUKSEMBURGAS	— invalidumas — darbininkai	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	atitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	— invalidumas — administracijos darbuotojai	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka	neatitinka

(1) Jeigu Belgijos institucijos pripažintas invalidumas yra bendras invalidumas.

(2) Tik tuomet, jeigu belgijos institucija pripažino, kad darbuotojas negali dirbti po Žemės paviršiuje.

ITALIJA

Valstybė narė	Sistemos, administruojamos valstybių narių institucijų, priėmusių sprendimą, pripažįstantį invalidumo laipsnį	Sistemos, administruojamos Belgijos institucijų, kurios įstatymų atitikimo atveju privalo vykdyti sprendimą		
		Bendroji sistema		Jūrininkai, pripažinti netinkamais plaukioji
		Darbininkai	Administracijos Darbuotojai	
BELGIJA	1. Bendroji sistema:	neatitinka	neatitinka	neatitinka
	2. kalnakasiams taikoma sistema:			
	— dalinis bendras invalidumas	atitinka	atitinka	neatitinka
— profesinis invalidumas	neatitinka	neatitinka	neatitinka	
3. jūrininkams taikoma sistema:	neatitinka	neatitinka	neatitinka	
PRANCŪZIJA	1. bendroji sistema:			
	— III grupė (nuolatinė priežiūra)	} atitinka	atitinka	neatitinka
	— II grupė			
	— I grupė			
	2. Žemės ūkio darbuotojams taikoma sistema:			
	— visiškas bendras invalidumas	} atitinka	atitinka	neatitinka
	— dalinis bendras invalidumas			
	— nuolatinė priežiūra			
	3. kalnakasiams taikoma sistema:			
	— dalinis bendras invalidumas	} neatitinka	atitinka	atitinka
	— nuolatinė priežiūra			
	— profesinis invalidumas			
	— profesinis invalidumas	neatitinka	neatitinka	neatitinka
4. Jūrininkams taikoma sistema:				
— dalinis bendras invalidumas	} neatitinka	neatitinka	neatitinka	
— nuolatinė priežiūra				
— profesinis invalidumas				

LIUKSEMBURGAS

Valstybė narė	Sistemos, administruojamos valstybių narių institucijų, priėmusių sprendimą, pripažįstantį invalidumo laipsnį	Sistemos, administruojamos Liuksemburgo institucijų, kurios įstatymų atitikimo atveju privalo vykdyti sprendimą	
		Invalidumas — darbininkai	Invalidumas — administracijos darbuotojai
BELGIJA	1. Bendroji sistema	atitinka	atitinka
	2. Kalnakasiams taikoma sistema:		
	— dalinis bendras invalidumas	neatitinka	neatitinka
	— profesinis invalidumas	neatitinka	neatitinka
	3. Jūrininkams taikoma sistema	atitinka ⁽¹⁾	atitinka ⁽¹⁾
PRANCŪZIJA	1. Bendroji sistema:		
	— III grupė (nuolatinė priežiūra)	}	atitinka
	— II grupė		
	— I grupė		
	2. Žemės ūkio darbuotojams taikoma sistema:		
	— visiškas bendras invalidumas	}	atitinka
	— du trečdaliai bendro invalidumo		
	— nuolatinė priežiūra		
	3. Kalnakasiams taikoma sistema:		
	— du trečdaliai bendro invalidumo	}	atitinka
	— nuolatinė priežiūra		
	— profesinis invalidumas	neatitinka	neatitinka
	4. Jūrininkams taikoma sistema:		
— dalinis bendras invalidumas	}	atitinka	
— nuolatinė priežiūra			
— profesinis invalidumas			neatitinka

⁽¹⁾ Jeigu Belgijos institucijos pripažintas invalidumas yra bendras invalidumas.

VI (A) (B) (2) (7) (8) (9) (11) (12) (13) (14) (15) PRIEDAS

SPECIALIOS TAM TIKRŲ VALSTYBIŲ NARIŲ TEISĖS AKTŲ TAIKymo PROCEDŪROS

(Reglamento 89 straipsnis)

A. BELGIJA

1. Asmenys, kurie įgyja teisę gauti draudimo išmokas natūra dėl ligos pagal Belgijos privalomo draudimo ligos atveju ir invalidumo draudimo sistemas, taikomas savarankiškai dirbantiems asmenims, įgyja teises pagal reglamento III dalies 1 skyrių, įskaitant 35 straipsnio 1 dalį:
 - a) jeigu jie laikinai gyvena valstybės narės teritorijoje, išskyrus Belgiją:
 - i) gauti išmokas natūra priežiūrai ligoninėje, numatytas valstybės narės, kurios teritorijoje jie laikinai gyvena, teisės aktuose;
 - ii) gauti kompensaciją už kitas išmokas natūra, numatytas pagal Belgijos sistemą iš atitinkamų Belgijos įstaigų tokio dydžio koks, numatytas valstybės, kurios teritorijoje asmuo laikinai gyvena, teisės aktuose;
 - b) jeigu jie nuolat gyvena valstybės narės teritorijoje, išskyrus Belgiją, įgyja teisę į išmokas natūra, numatytas pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jie nuolat gyvena, teisės aktus, su sąlyga, kad atitinkamai Belgijos įstaigai jie moka atitinkamą papildomą įmoką, numatytą Belgijos reglamentuose.
2. Kai kompetentinga Belgijos įstaiga taiko reglamento III dalies 7 ir 8 skyrių nuostatas, laikoma, kad vaikas buvo auginamas toje valstybėje narėje, kurios teritorijoje jis gyvena.
3. Reglamento 46 straipsnio 2 dalyje senatvės draudimo laikotarpis, igytas pagal Belgijos teisės aktus iki 1945 m. sausio 1 d., laikomas draudimo laikotarpiu, igytu pagal Belgijos teisės aktus pagal bendrąją invalidumo sistemą ir jūrinių sistemą.
4. Taikant 40 straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktį, įskaičiuojami tik tie laikotarpiai, kuriais, dirbantis pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo nedarbingas, kaip tai apibrėžta Belgijos teisės aktuose.
5. Reglamento 46 straipsnio 2 dalyje senatvės draudimo laikotarpis, igytas savarankiškai dirbančių asmenų pagal Belgijos teisės aktus, prieš įsigaliojant teisės aktui dėl savarankiškai dirbančių asmenų nedarbingumo, laikomas laikotarpiu igytu pagal pastarąjį teisės aktą.
6. Siekiant nustatyti, ar tenkinami Belgijos teisės aktuose numatyti reikalavimai teisei į bedarbio išmoką įgyti, įskaitomos tik apmokamo darbo dienos; tačiau įskaičiuojamos ir tos dienos, kurios pripažintos ekvivalentiškoms, kaip apibrėžta minėtuose teisės aktuose, jeigu prieš tai buvusios darbo dienos buvo mokamo darbo dienos.
7. Pagal reglamento 72 straipsnį ir 79 straipsnio 1 dalies a punktą, įskaičiuojamas darbo pagal darbo sutartį ir (arba) draudimo laikotarpis, igytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kai teisė gauti išmokas pagal Belgijos teisės aktus priklauso nuo to, ar konkrečiu ankstesniu laikotarpiu buvo įvykdytos dirbančių pagal darbo sutartį sistemos kvalifikacinės sąlygos šeimos išmokoms gauti.
8. Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 14a straipsnio 2, 3 ir 4 dalį, 14c dalies a punktą ir 14d dalį, verslo pajamos pamatiniais metais, kuriais remiantis nustatomos įmokos, mokamos pagal savarankiškai dirbančių asmenų socialinę sistemą, apskaičiuojamos pagal vidutinį metinį tarifą už tuos metus, kuriais buvo gautos pajamos.

Konvertavimo kursas yra konvertavimo kurso metinis vidurkis, kuris skelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* pagal Reglamento (EEB) 547/72 170 straipsnio 5 dalį.
9. Apskaičiuojant invalidumo pensijos teorinę sumą, nurodytą reglamento 46 straipsnio 2 dalyje, kompetentinga Belgijos įstaiga remiasi atitinkamo asmens pajamomis, gautomis iš savo paskutiniu metu vykdytos profesinės veiklos.
10. Bet kuris pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris jau nėra apdraustas Belgijoje pagal ligos ir invalidumo draudimo teisės aktus — atsitikus draudiminiam įvykiui ir norint taikyti reglamento III dalies 3 skyrių, laikomas apdraustu tokiu draudimu pagal kitos valstybės narės teisės aktus.

11. Jeigu atitinkamas asmuo turi teisę gauti Belgijos invalidumo išmoką pagal reglamento 45 straipsnį, ši išmoka paskiriama pagal reglamente 46 straipsnio 2 dalyje nurodytas taisykles:
- a) pagal 1963 m. rugpjūčio 9 d. Įstatymo dėl privalomo ligos ir invalidumo draudimo sistemos sukūrimo ir organizavimo nuostatas, jeigu nedarbingumo atsiradimo metu jis buvo apdraustas nuo tos pačios rizikos pagal kitos valstybės narės teisės aktus kaip asmuo, dirbantis pagal darbo sutartį, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkte;
 - b) pagal 1971 m. liepos 20 d. patvirtinto Karališkojo dekreto dėl savarankiškai dirbančių asmenų draudimo nuo nedarbingumo sistemos sukūrimo nuostatas, jeigu atsiradus nedarbingumui jis buvo savarankiškai dirbantis asmuo, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkte.

B. DANIJA

1. Draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo, laikotarpis, įgytas valstybėje narėje, išskyrus Daniją, priimant nariu į patvirtintą draudimo nuo nedarbo fondą, įskaičiuojamas taip, tarsi tai būtų darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpis, įgytas Danijoje.
2. Asmenys, dirbantys pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantys asmenys, pareiškėjai pensijai gauti ir pensininkai bei jų šeimos nariai, nurodyti reglamento 19 straipsnyje, 22 straipsnio 1 ir 3 dalyje, 26 straipsnio 1 dalyje, 28a, 29 ir 31 straipsnyje, gyvenantys ar apsistoję Danijoje, turi teisę gauti išmokas natūra tomis pačiomis sąlygomis, kurios pagal Danijos teisės aktus taikomos asmenims, pagal visuomenės sveikatos įstatymą (*lov om offentlig sygesikring*) priklausantiems 1 klasei.
3.
 - a) Danijos socialinių pensijų teisės aktų nuostatos, pagal kurias pareiškėjas turi teisę gauti pensiją tik tuo atveju, jei jis gyvena Danijoje, negalioja asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantiems asmenims ar jų išlaikytiniams, gyvenantiems valstybės narės teritorijoje, išskyrus Daniją.
 - b) Apskaičiuojant pensiją, pasienio darbuotojo ar sezoninio darbuotojo darbo pagal darbo sutartį ar savarankiško darbo laikotarpis, įgytas Danijoje, laikomas gyvenimo laikotarpiu, įgytu našlio ar našlės Danijoje tiek, kiek tas našlys ar našlė tuo laikotarpiu buvo susijęs su pasienio darbuotoju ar sezoniniu darbuotoju santuokiniais ryšiais ir gyveno po vienu stogu arba buvo faktiškai išsiskyręs nesutapus charakteriams, su sąlyga, kad tuo laikotarpiu sutuoktinis gyveno kitos valstybės narės teritorijoje.
 - c) Apskaičiuojant pensiją, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpis, įgytas Danijoje iki 1984 m. sausio 1 d. asmens, dirbančio pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančio asmens, išskyrus pasienio darbuotoją ar sezoninį darbuotoją, laikomas gyvenimo laikotarpiu, įgytu našlės ar našlio Danijoje tiek, kiek tas našlys ar našlė tuo laikotarpiu buvo susijęs su asmeniu, dirbančiu pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiu asmeniu santuokiniais ryšiais ir gyveno po vienu stogu arba buvo faktiškai išsiskyręs nesutapus charakteriams, su sąlyga, kad tuo laikotarpiu sutuoktinis gyveno kitos valstybės narės teritorijoje.
 - d) Įskaičiuotinas laikotarpis pagal b ir c punktų sąlygas neįskaičiuojamas, jeigu sutampa su laikotarpiais, kurie įskaitomi apskaičiuojant atitinkamam asmeniui pensiją pagal kitos valstybės narės privalomo draudimo teisės aktą, arba su laikotarpiais, kuriais atitinkamas asmuo gavo pensiją pagal šį teisės aktą.

Tačiau šis laikotarpis turi būti įskaitomas, jeigu minėtos pensijos metinė suma mažesnė kaip pusė socialinės pensijos bazinės sumos.

4. Reglamento sąlygos nepažeidžia laikinųjų taisyklių, parengtų pagal 1972 m. birželio 7 d. priimtus įstatymus dėl Danijos piliečių teisių gauti pensijas, kurie konkretų laikotarpį iki prašymo pateikimo dienos nuolat gyveno Danijoje. Tačiau pensija kitų valstybių narių piliečiams, kurie viešesius metus iki prašymo pateikimo dienos nuolat gyveno Danijoje, turi būti skiriama remiantis sąlygomis, nustatytomis Danijos piliečiams.
5.
 - a) Laikotarpiai, kuriais pasienio darbuotojas gyveno valstybės narės teritorijoje, išskyrus Daniją, ir vykdė profesinę ar darbinę veiklą Danijoje, laikomi gyvenimo laikotarpiais Danijos teisės aktų atžvilgiu. Tos pačios sąlygos taikomos laikotarpiams, kuriais pasienio darbuotojas komandiruojamas ar teikia paslaugas valstybėje narėje, išskyrus Daniją.

- b) Laikotarpiai, kai sezoninis darbuotojas gyvena valstybės narės teritorijoje, išskyrus Daniją, ir vykde profesinę ar darbinę veiklą Danijoje, laikomi gyvenimo laikotarpiais Danijos teisės aktų atžvilgiu. Tos pačios sąlygos taikomos laikotarpiams, kuriais sezoninis darbuotojas komandiruojamas ar teikia paslaugas valstybėje narėje, išskyrus Daniją.
6. Siekiant nustatyti ar įvykdytos sąlygos teisei gauti skaičiuojamas už kiekvieną dieną ligos ar motinystės pašalpas, numatytas 1989 m. gruodžio 20 d. priimtu įstatymu dėl skaičiuojamų už kiekvieną dieną ligos ar motinystės pašalpų, jeigu atitinkamam asmeniui nebetaikomi Danijos teisės aktai aukščiau minėtame įstatyme nurodytais laikotarpiais:
- a) įskaitomas draudimo ir darbo pagal darbo sutartį laikotarpis, įgytas pagal valstybės narės, išskyrus Daniją, teisės aktus aukščiau nurodytais laikotarpiais, kai atitinkamam asmeniui nebuvo taikomi Danijos teisės aktai, tartum šis laikotarpis būtų įgytas pagal pastarąjį teisės aktą;
- ir
- b) įskaitomais laikotarpiais asmuo, dirbantis pagal darbo sutartį, ar savarankiškai dirbantis asmuo (tuomet, kai pastarajam atlyginimas negali būti imamas pagrindu dienos pašalpos apskaičiuoti) laikomas gavusiu vidutinį atlyginimą ar algą, kurios suma lygi tai, pagal kurią apskaičiuojamos piniginės pašalpos už laikotarpį, įgytą nurodytais laikotarpiais pagal Danijos teisės aktus.
7. Reglamento 46a straipsnio 3 dalies d punktas ir 46c straipsnio 1 ir 3 dalys bei įgyvendinimo reglamento 7 straipsnio 1 dalis netaikoma pagal Danijos teisės aktus paskirtoms pensijoms.
8. Taikant reglamento 67 straipsnį, bedarbio išmokos savarankiškai dirbantiems asmenims, apdraustiems Danijoje, apskaičiuojamos pagal Danijos teisės aktus.
9. Jeigu Danijos išarnauto laiko pensijos ar ankstyvos išarnauto laiko pensijos gavėjas turi teisę gauti išlaikytinių pensiją iš kitos valstybės narės, siekiant vykdyti Danijos teisės aktus, tokios pensijos laikomos tos pačios rūšies išmokomis, kaip apibrėžta reglamento 46a straipsnio 1 dalyje, su sąlyga, kad asmuo, kurio draudimo ar gyvenimo laikotarpiai yra pagrindas išlaikytinių pensijai apskaičiuoti, yra įgijęs gyvenimo laikotarpius Danijoje.

C. VOKIETIJA

1. Reglamento 10 straipsnio nuostatos nepažeidžia nuostatų, pagal kurias nelaimingi atsitikimai (ir profesinės ligos), įvykstantys už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų ir laikotarpis, įgytas už tos teritorijos ribų, nesuteikia pagrindo išmokoms skirti arba skirti jas nenustatius tam tikrų sąlygų, jeigu atitinkami asmenys gyvena už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų.
2. a) Vidutinis laikotarpis (*pauschale Anrechnungszeit*) nustatomas išimtinai remiantis Vokietijoje įgytu laikotarpiu.
- b) Siekiant, kad būtų įskaitytas Vokietijos pensijos laikotarpis kalnakasių pensijų draudimui, taikomi tik Vokietijos teisės aktai.
- c) Siekiant, kad būtų įskaitytas Vokietijos pakeičiantis laikotarpis (*Ersatzzeiten*), taikomi tik Vokietijos teisės aktai.
3. Jeigu šio reglamento ar vėliau priimtų reglamentų dėl socialinės apsaugos taikymo išimtinė našta tenka tam tikroms ligos draudimo įstaigoms, kompensuojama visa arba dalis jos sumos. Federalinė vietinių bendrųjų kasų asociacija kaip susižinojimo tarnyba (draudimas ligos atveju) sprendimus dėl kompensacijos priima bendru susitarimu su kitomis pagrindinėmis ligonių kasų federacijomis. Lėšos kompensacijoms gaunamos iš mokesčių, nustatytų visoms ligos draudimo įstaigoms, proporcingai narių skaičiaus vidurkiui per ankstesnius metus, išskyrus atsistatydinčius narius.
4. Socialinio kodekso VI knygos 7 straipsnis taikomas kitų valstybių narių piliečiams ir asmenims be pilietybės bei pabėgėliams, gyvenantiems kitų valstybių narių teritorijoje, pagal šias taisykles.

Jeigu įvykdomos bendrosios sąlygos, savanoriškos įmokos gali būti mokamos Vokietijos pensijų draudimo sistemai:

- a) jeigu atitinkamas asmuo turi juridinį adresą ar gyvena Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje;
- b) jeigu atitinkama šalis turi juridinį adresą ar gyvena kitos valstybės narės teritorijoje ir tam tikru metu anksčiau privalomai ar savanoriškai mokėjo įmokas Vokietijos pensijų draudimo sistemai;

- c) jeigu atitinkama šalis yra kitos valstybės narės pilietis, turintis juridinį adresą ar gyvenantis trečiosios valstybės teritorijoje, kuris mažiausiai 60 mėnesių mokėjo įmokas Vokietijos pensijų draudimo sistemai arba turėjo teisę savanoriškai apsidrausti pagal Socialinio kodekso VI knygos 232 straipsnį ir nėra apdraustas privalomu ar savanorišku draudimu pagal kitos valstybės narės įstatymus.
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. Jeigu išmokų natūra, kurias Vokietijos gyvenamosios vietos įstaiga paskyrė pensininkams ar jų šeimos nariams, apdraustiems kitų valstybių narių kompetentingų įstaigų, išlaidos kompensuojamos mėnesinėmis vienkartinėmis sumomis, tos finansinio suvienodinimo tarp Vokietijos pensininkų ligos draudimo įstaigų išlaidos laikomos priskirtinomis Vokietijos pensininkų ligos draudimo sistemai. Fiksuoto dydžio sumos, kurias kompensuoja kitų valstybių narių kompetentingos įstaigos Vokietijos gyvenamosios vietos įstaigoms, laikomos pajamomis, įskaičiuotinomis į aukščiau nurodytą finansinį suvienodinimą.
10. Savarankiškai dirbantiems asmenims pagalba bedarbiui (Arbeitslosenhilfe) skiriama tik tuomet, jeigu atitinkamas asmuo, prieš pranešdamas apie savo bedarbystę, bent vienerius metus savarankiškai dirbo Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje, ir nebuvo laikomas tik laikinai nedirbančiu asmeniu.
11. Draudimo laikotarpis, įgytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus pagal specialią ūkininkų senatvės sistemą, arba, jeigu tokios sistemos nėra, ūkininkams taikomą bendrąją sistemą, įskaitomas siekiant įvykdyti minimalaus draudimo laikotarpio sąlygas, kad asmeniui būtų taikoma įmokų mokėjimo sąlyga, kaip ji apibrėžta įstatymo dėl ūkininkų senatvės draudimo 27 straipsnyje (*Gesetz über die Alterssicherung der Landwirte* — GAL), su sąlyga, kad:
- a) deklaracija, kuria išsipareigojama mokėti įmokas, buvo įteikta per nurodytą laiką
- ir
- b) prieš įteikiant deklaraciją atitinkamas asmuo įmokas paskutiniu metu mokėjo pagal ūkininkų senatvės draudimo sistemą Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje.
12. Privalomo draudimo laikotarpis, įgytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, remiantis bendrąja meistrams taikoma sistema, arba, jeigu tokio draudimo nėra, pagal specialią savarankiškai dirbantiems asmenims taikomą sistemą arba bendrąją sistemą, įskaitomas siekiant pateisinti 18 metų privalomų įmokų mokėjimo laikotarpį, kuris yra būtinas atleidžiant asmenį nuo privalomo savarankiškai dirbančių meistrų pensijų draudimo.
13. Taikant Vokietijos teisės aktus pensininkų privalomam draudimui ligos atveju, numatytam Socialinio draudimo kodekso (*Fünftes Sozialgesetzbuch* — SGB V) V tomo 5 straipsnio 1 dalies ii papunktyje ir įstatymo dėl ligos draudimo reformos (*Gesundheitsreformgesetz*) 56 straipsnyje, draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, pagal kuriuos atitinkamas asmuo turėjo teisę gauti išmokas natūra ligos atveju, yra įskaitomi tiek, kiek būtina, tartum tas draudimo laikotarpis būtų įgytas pagal Vokietijos teisės aktus, su sąlyga, kad jis nesutampa su draudimo laikotarpiu, įgytų pagal tuos teisės aktus.
14. Skiriant pinigines išmokas pagal Vokietijos socialinio draudimo kodekso (SGB V) V tomo 47 straipsnio 1 dalį ir Vokietijos socialinio draudimo įstatymo (*Reichsversicherungsordnung* — RVO) 200 straipsnio 2 dalį ir 561 straipsnio 1 dalį, Vokietijos įstaigos nustato grynąjį atlyginimą, į kurį atsižvelgiama apskaičiuojant išmokas, tartum apdrausti asmenys yra gyvenę Vokietijos Federacinėje Respublikoje.
15. Graikijos mokytojams, turintiems valstybės tarnautojo statusą, dėl to, kad dėstė Vokietijos mokyklose, turėjusiems mokėti įmokas pagal privalomą Vokietijos pensijų draudimo sistemą bei specialią Graikijos valstybės tarnautojų sistemą, kuriems po 1978 m. gruodžio 31 d. jau nebuvo taikomas privalomas Vokietijos draudimas, jiems paprašius, gali būti grąžintos privalomo draudimo įmokos pagal Socialinio kodekso VI knygos 210 straipsnį. Prašymai grąžinti įmokas turi būti pateikti per metus įsigaliojus šiai nuostatai. Atitinkama šalis savo reikalavimą gali pateikti per šešis kalendorinius mėnesius nuo tos dienos, kai jai jau nebetaikomas privalomas draudimas.

Socialinio kodekso VI knygos 210 (6) straipsnis taikomas tik tiems laikotarpiams, kuriais buvo mokamos privalomos įmokos pensijų draudimo sistemai, papildomai prie įmokų, numatytų specialioje Graikijos valstybės tarnautojų sistemoje, bei paskirstymo laikotarpiams, einantiems tuoj po jų, kuriais buvo mokamos privalomos įmokos.

16. ...
17. Skiriant išmokas asmenims, kuriems reikalinga visapusiška nuolatinė priežiūra, numatytas Vokietijos socialinio draudimo kodekso (SGB V) V tomo 53 straipsnyje, gyvenamosios vietos įstaiga, skirdama pagalbą išmokomis natūra, įskaito tuos draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo laikotarpius, kurie buvo įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum tai būtų laikotarpiai, įgyti pagal kitos valstybės narės tai įstaigai taikomus teisės aktus.
18. Taikant reglamento 27 straipsnį, asmuo, gaunantis pensiją pagal Vokietijos teisės aktus ir pensiją pagal kitos valstybės narės teisės aktus, laikomas turinčiu teisę gauti išmokas natūra ligos atveju ir motinystės išmokas, jeigu pagal Vokietijos socialinio draudimo kodekso (SGB V) V tomo 8 straipsnio 1 dalies 4 punktą tas asmuo buvo atleistas nuo privalomo draudimo ligos atveju (*Krankenversicherung*).
19. Vaiko auginimo draudimo laikotarpis pagal Vokietijos teisės aktus taikomas net ir tam laikotarpiui, kuriuo pagal darbo sutartį dirbantis asmuo augino vaiką kitoje valstybėje narėje, su sąlyga, kad tas asmuo, remiantis Motinų apsaugos įstatymo (*Mutterschutzgesetz*) 6 straipsnio 1 dalimi, negalėjo vykdyti profesinės veiklos arba turėjo tėvystės atostogas, numatytas federalinio Vaikų auginimui skirtos pašalpos įstatymo (*Bundeserziehungsgeldgesetz*) 15 straipsnyje, bei visiškai nedirbo pagal darbo sutartį, kaip apibrėžta SGB IV 8 straipsnyje.
20. Taikant 1991 m. gruodžio 31 d. įsigaliojusį Vokietijos pensijų įstatymą, taikoma 1991 m. gruodžio 31 d. VI priedo nuostatų redakcija.

D. ISPANIJA

1. Sąlyga, susijusi su pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens veikla, arba sąlyga, susijusi su asmens, kuris anksčiau buvo privalomai apdraustas nuo tos pačios rizikos, numatytos sistemoje, taikomoje tos pačios valstybės narės pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, išdėstyta šio reglamento 1 straipsnio a punkto iv papunktyje, gali ir būti netaikoma asmenims, kurie pagal Karališkojo dekreto Nr. 2805/1979, priimto 1979 m. gruodžio 7 d., nuostatas yra savanoriškai apsidraudę pagal bendrą socialinės apsaugos sistemą kaip pareigūnai ar tarnautojai, dirbantys tarptautinėje tarpvyriausybinėje organizacijoje.
2. 1979 m. gruodžio 7 d. Karališkojo dekreto Nr. 2805/1979 nuostatos taikomos valstybės narės piliečiams ir pabėgėliams bei asmenims be pilietybės:
 - a) jeigu jie gyvena Ispanijos teritorijoje
arba
 - b) jeigu jie gyvena kitos valstybės narės teritorijoje arba anksčiau tam tikru metu buvo privalomai apdrausti pagal Ispanijos socialinės apsaugos sistemą,
arba
 - c) jeigu jie gyvena trečiosios valstybės teritorijoje ir bent 1 800 dienų mokėjo įmokas pagal Ispanijos socialinės apsaugos sistemą ir jeigu, taikant kitos valstybės narės teisės aktus, jie neapdrausti privalomu ar savanorišku draudimu.
3. Bet kuris pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris jau nėra apdraustas pagal Ispanijos teisės aktus, taikant šio reglamento III dalies 3 skyriaus nuostatas, toliau laikomas apdraustu įvykus draudimui įvykiui, jeigu tuo metu jis yra apdraustas pagal kitos valstybės narės teisės aktus arba, jeigu tokio teisės akto nėra, išmoka už tą pačią riziką priklauso pagal kitos valstybės narės teisės aktus. Pastaroji sąlyga laikoma įvykdyta 48 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju.
4. a) Remiantis šio reglamento 47 straipsniu, Ispanijos teorinės išmokos apskaičiuojamos pagal faktines įmokas, kurias apdraustasis mokėjo tais metais iki paskutinės, Ispanijos socialinės apsaugos sistemoje numatytos, įmokos.
b) Gaunamos pensijos suma didinama padidėjimų ir perkainojimų suma, atliekamų kiekvienais metais po ir iki tų metų, kuriais įvyko rizikos atvejais.

E. PRANCŪZIJA

1. a) Pašalpa pagyvenusiems pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir pašalpa pagyvenusiems savarankiškai dirbantiems asmenims bei dirbančiųjų žemės ūkyje senatvės pašalpa skiriama pagal sąlygas, nustatytas Prancūzijos teisės aktų visiems pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kurie yra kitų valstybių narių piliečiai ir kurie prašymo pateikimo metu gyvena Prancūzijos teritorijoje.

- b) Tos pačios nuostatos taikomos pabėgėliams ir asmenims be pilietybės.
- c) Šio reglamento nuostatos nedaro įtakos Prancūzijos teisės aktų nuostatoms, kurios numato, kad bus įskaityti tik asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį, darbo laikotarpiai, arba laikotarpiai, kurie tokiais laikomi, arba, kur reikia, savarankiškai Europos šalių ministerijų ir Prancūzijos Respublikos užjūrių teritorijų (Gvadelupės, Gajanos, Martinikos ir Reunjono) teritorijose dirbančių asmenų darbo laikotarpiai, siekiant įgyti teisę gauti pagyvenusių pagal darbo sutartį dirbančių asmenų pašalpą.
2. Specialios pašalpos ir kaupiamosios kompensacijos, numatytos tam tikruose teisės aktuose, susijusiuose su socialine apsauga kasyklose, skiriamos tik Prancūzijos kasyklų darbininkams.
3. 1965 m. liepos 10 d. Įstatymas Nr. 65-555, suteikiantis Prancūzijos piliečiams, vykdančiams arba vykdžiusiems profesinę ar darbinę veiklą, teisę savanoriškai apsidrausti senatvės draudimu, kitų valstybių narių piliečiams taikomas šiomis sąlygomis:
- profesinė ar darbinė veikla, dėl kurios pagal Prancūzijos draudimo sistemą draudžiamasi savanorišku draudimu, nebuvo vykdoma Prancūzijos teritorijoje arba valstybėje narėje, kurios pilietis yra pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo,
 - pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, pateikdamas prašymą turi įrodyti, kad bent 10 metų iš eilės gyveno Prancūzijoje arba tokį pat laikotarpį privalomai ar pasirinktinai jam nuolat buvo taikomi Prancūzijos teisės aktai.
4. Asmuo, kuriam, remiantis šio reglamento 14 straipsnio 1 dalimi arba 14a straipsnio 1 dalimi, taikomi Prancūzijos teisės aktai, turi teisę už šeimos narius, lydinčius jį valstybės narės teritorijoje, kurioje jis vykdo profesinę veiklą, gauti šias išmokas šeimai:
- a) pašalpas kūdikiams iki trijų mėnesių;
 - b) išmokas šeimai, paskirtas pagal šio reglamento 73 straipsnį.
5. Apskaičiuojant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalyje nurodytą teorinę sumą, draudimo sistemos, apskaičiuojančios senatvės pensiją pagal išėjimo į pensiją balų skaičių, kompetentinga įstaiga už kiekvienus draudimo laikotarpio metus, įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, įskaito išėjimo į pensiją balų skaičių, kurie apskaičiuojami padalinus išėjimo į pensiją balų skaičių, įgytą pagal taikomą teisės aktą, iš atitinkančio šiuos balus metų skaičiaus.
6. a) Pasienio darbuotojai, dirbantys pagal darbo sutartį valstybės narės teritorijoje, išskyrus Prancūziją, ir gyvenantys Prancūzijos regionuose Haut-Reine, Bas-Reine ir Moselle, šių regionų teritorijose turi teisę gauti išmokas natūra, numatytas vietinės Elzaso-Loreno draudimo sistemos, įsteigtos 1946 m. birželio 12 d. Įstatymu Nr. 46-1428 ir 1967 m. rugsėjo 25 d. Įstatymu Nr. 67-814, priimtu remiantis reglamento 19 straipsniu.
- b) Šios nuostatos analogiškai taikomos ir asmenims, turintiems šio reglamento 25 straipsnio 2 dalyje ir 28 bei 29 straipsnyje numatytą teisę.
7. Nepaisant šio reglamento 73 ir 74 straipsnių, pašalpa būstui, vaiko priežiūrai namuose ir tėvams vaiko auginimui skiriama tik atitinkamiems asmenims ir jų šeimos nariams, nuolat gyvenantiems Prancūzijos teritorijoje.
8. Bet kuris pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam jau netaikomi Prancūzijos teisės aktai, reguliuojantys našlių draudimą, numatytą Prancūzijos bendrojoje socialinės apsaugos sistemoje arba žemės ūkio darbuotojų sistemoje, taikant šio reglamento III dalies 3 skyriaus nuostatas, įvykus draudimui įvykiui, laikomas turinčiu apdraustojo statusą, numatytą tame teisės akte, jeigu pagal kitos valstybės narės teisės aktus draudiminio įvykio metu tas apdraustasis yra pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba, jeigu tokio teisės akto nėra, tuo atveju, kai išlaikytinių išmoka mokama pagal teisės aktus, taikomus kitos valstybės narės pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims. Ši sąlyga laikoma įvykdyta 48 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju.

F. GRAIKIJA

1. ...
2. Įstatymas Nr. 1469/84, susijęs su Graikijos ir graikų kilmės užsienio piliečių savanorišku prisijungimu prie pensijų draudimo sistemos, taikomas, kaip numatyta antroje dalyje, kitų valstybių narių piliečiams, asmenims be pilietybės ir pabėgėliams, gyvenantiems vienos valstybės narės teritorijoje.

Įvykdžius šio įstatymo kitas sąlygas, įmokos gali būti mokamos:

- a) jeigu atitinkamas asmuo turi juridinį adresą ar gyvena valstybės narės teritorijoje ir tam tikru metu anksčiau buvo privalomai apdraustas pagal Graikijos pensijų draudimo sistemą,

arba
 - b) jeigu atitinkamas asmuo, nepriklausomai nuo juridinio adreso ar gyvenamosios vietos, anksčiau gyveno Graikijoje 10 metų iš eilės arba anksčiau 1 500 dienų laikotarpiu jam privalomai ar savanoriškai buvo taikomi Graikijos teisės aktai.
3. Nepaisant atitinkamų OGA reglamentų nuostatų, laikotarpis, kuriuo turėtų būti mokamos išmokos dėl nelaimingų atsitikimų darbe arba profesinės ligos, apibrėžtas valstybių narių teisės aktuose, turinčiuose atskirą nuostatą šiai rizikai, jeigu jis sutampa su darbo pagal darbo sutartį laikotarpiu Graikijos žemės ūkio sektoriuje, laikomas draudimo laikotarpiu, numatytu teisės aktuose, taikomuose remiantis OGA, kaip apibrėžta šio reglamento 1 (r) straipsnyje.
 4. Remiantis Graikijos teisės aktais, šio reglamento 49 straipsnio 2 dalies taikymas priklauso nuo sąlygos, ar aukščiau nurodytame straipsnyje minėtas naujas skaičiavimo būdas nedaro neigiamos įtakos atitinkamo asmens interesams.
 5. Jeigu Graikijos pagalbinio pensinio fondo („επιχορηγικά ταμεία“) taisyklės pripažįsta privalomo senatvės draudimo laikotarpį, įgytą teisės aktų numatytose Graikijos draudimo įstaigose („κύριος ασφάλιστος“), šios taisyklės taikomos ir tos pensijos rūšies privalomam pensijų draudimo laikotarpiui, įgytam pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, priklausančius šio reglamento kompetencijai.
 6. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys, privalomai apdrausti iki 1992 m. gruodžio 31 d. pagal valstybės narės pensijų draudimo sistemą, išskyrus Graikiją, ir pirmą kartą privalomai apdrausti po 1993 m. sausio 1 d. Graikijos socialiniu draudimu (bazinė įstatymų numatyta sistema), taikant įstatymo 2084/92 nuostatas, laikomi „anksčiau apdraustais asmenimis“.

G. AIRIJA

1. Gyvenantys ar būnantys Airijoje pagal darbo sutartį dirbantys arba savarankiškai dirbantys asmenys, bedarbiai, pareiškėjai pensijai gauti ir pensininkai kartu su šeimos nariais, nurodyti šio reglamento 19 straipsnio 1 dalyje, 22 straipsnio 1 ir 3 dalyje, 25 straipsnio 1 ir 3 dalyje, 26 straipsnio 1 dalyje, 28a, 29 ir 31 straipsniuose, turi teisę į Airijos teisės aktų numatytą nemokamą gydymą, jeigu gydymo išlaidas apmoka valstybės narės įstaiga, išskyrus Airiją.
2. Pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariai, kuriems taikomi valstybės narės teisės aktai, išskyrus Airiją, ir kurie įvykdo tuose teisės aktuose nustatytas sąlygas teisei į išmokas įgyti, jeigu jie gyvena Airijoje, kur reikia atsižvelgus į šio reglamento 18 straipsnį, turi teisę į Airijos teisės aktuose numatytą nemokamą gydymą.

Šių išmokų išlaidas apmoka įstaiga, apdraudusi pagal darbo sutartį dirbantį arba savarankiškai dirbantį asmenį.

Jeigu pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktinis arba prižiūrintis vaikus asmuo vykdo profesinę ar darbinę veiklą Airijoje, išmokas šeimos nariams ir toliau moka Airijos įstaiga, jeigu teisė į išmokas įgyjama išimtinai pagal Airijos teisės aktų nuostatas.

3. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikomi Airijos teisės aktai, darbo metu išvyko iš vienos valstybės narės teritorijos į kitos valstybės narės teritoriją ir, prieš atvykdamas į ją, patyrė nelaimingą atsitikimą, jo teisė gauti išmoką dėl minėto nelaimingo atsitikimą nustatoma:
 - a) tartum šis nelaimingas atsitikimas įvyko Airijos teritorijoje

ir
 - b) neatsižvelgiant į tai, kad jo nebuvo Airijos teritorijoje, kai nustatoma, ar tas asmuo dėl savo darbo pobūdžio buvo apdraustas pagal nurodytus teisės aktus.
4. ...
5. Apskaičiuojant uždarbį Airijos teisės aktų numatytoms išmokoms, mokamoms kartu su bedarbio išmokomis, gauti, suma, lygi pagal darbo sutartį dirbančio asmens tų metų vidutinei savaitės algai, priklausomai nuo atvejo, nepaisant šio reglamento 23 straipsnio 1 dalies ir 68 straipsnio 1 dalies, pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui skaičiuojama už kiekvieną darbo savaitę, kaip taikant kitos valstybės narės teisės aktus pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui atitinkamais pajamų apmokestinimo metais.
6. Taikant 40 straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktį, atsižvelgiama į laikotarpius, kuriais pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo nedarbingas, kaip apibrėžta Airijos teisės aktuose.

7. Taikant 44 straipsnio 2 dalį, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo laikomas paprašiusiu atidėti senatvės pensijos, į kurią jis būtų turėjęs teisę pagal Airijos teisės aktus, skyrimą, jeigu, taikant sąlygą, kad senatvės pensija mokama tik išėjus į pensiją, jis dar nebuvo išėjęs į pensiją.
8. ...
9. Bedarbis, sugrįžęs į Airiją po trijų mėnesių laikotarpio, už kurį jis ir toliau gauna Airijos teisės aktų numatytas išmokas, taikant šio reglamento 69 straipsnio 1 dalį, turi teisę prašyti bedarbio išmokų, nepaisant 69 straipsnio 2 dalies, jeigu jis įvykdo aukščiau minėtuosiuose teisės aktuose nurodytas sąlygas.
10. Airijos teisės aktų taikymo laikotarpis, numatytas šio reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punkte, negali:
 - i) pagal šią nuostatą būti įskaitytas kaip laikotarpis, kuriuo galioja Airijos teisės aktai, taikant šio reglamento III dalį; arba
 - ii) padaryti Airijos kompetentinga valstybe šio reglamento 18, 38 straipsniuose arba 39 straipsnio 1 dalyje numatytoms išmokoms mokėti.

H. ITALIJA

Taisyklių nėra.

I. LIUKSEMBURGAS

1. Nepaisant šio reglamento 94 straipsnio 2 dalies, draudimo laikotarpis arba laikomas tokiu laikotarpis, numatytas Liuksemburgo invalidumo, senatvės ar mirties pensijų draudimo teisės aktų ir įgytas pagal darbo sutartį dirbančių arba savarankiškai dirbančių asmenų iki 1946 m. sausio 1 d. arba dvišalėje konvencijoje nustatytos ankstesnės datos, taikant šį teisės aktą, įskaitomas tik tuomet, jeigu atitinkamas asmuo įrodo, kad jis po nurodytos dienos pagal Liuksemburgo sistemą įgijo šešių mėnesių draudimo laikotarpį. Jeigu galioja kelios dvišalės konvencijos, draudimo laikotarpis arba laikomas tokiu laikotarpis įskaitomas nuo ankščiausios datos.
2. Skiriant fiksuotą Liuksemburgo pensijų dalį, pagal darbo sutartį dirbančių arba savarankiškai dirbančių asmenų, negyvenančių Liuksemburgo teritorijoje, pagal Liuksemburgo teisės aktus įgyti draudimo laikotarpiai nuo 1972 m. spalio 1 d. laikomi gyvenimo laikotarpiais.
3. Šio reglamento 22 straipsnio 2 dalies antroji dalis nedaro įtakos Liuksemburgo teisės aktų nuostatomis, numatančioms, kad ligonių kasa negali atsisakyti duoti sutikimą gydytis užsienyje, jeigu Didžioji Hercogystė negali suteikti reikiamo gydymo.
4. Įskaitant Socialinio draudimo kodekso (*Code des Assurances Sociales*) 171 straipsnio 87 dalyje numatytą draudimo laikotarpį, Liuksemburgo įstaiga pripažįsta draudimo laikotarpį, įgytą asmens pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tartum toks laikotarpis būtų įgytas pagal jos administruojamus teisės aktus. Aukščiau nurodytos nuostatos taikomos tik tuomet, jeigu atitinkamas asmuo paskiausiai draudimo laikotarpį įgijo pagal Liuksemburgo teisės aktus.

J. NYDERLANDAI

1. *Medicininį išlaidų draudimas*
 - a) Vykdam III dalies 1 skyriaus nuostatas teisei į išmokas natūra pagal Nyderlandų teisės aktus įgyti, asmenys, turintys teisę gauti išmokas natūra, reiškia asmenis, apdraustus arba bendrai apdraustus pagal Nyderlandų teisės aktų, susijusių su ligų draudimo fondais, numatytą draudimo sistemą.
 - b) ...
 - c) Taikant šio reglamento 27-34 straipsnius, pensijos laikomos mokėtinomis pagal Nyderlandų Karalystės deklaracijos b (invalidumo) ir c (senatvės) punktų nuostatas, nurodytas reglamento 5 straipsnyje, yra šios:
 - pensijos, paskirtos pagal 1966 m. sausio 6 d. (*Staatsblad 6*) Įstatymą dėl naujų nuostatų valstybės tarnautojams ir jų našliams ar našlėms (Nyderlandų valstybės tarnautojo pensijų įstatymas) (*Algemene burgerlijke pensioenwet*),

- pensijos, paskirtos pagal 1966 m. spalio 6 d. (*Staatsblad* 445) įstatymą dėl naujų nuostatų, susijusių su pensijomis kariškiams ir jų našlėms (Karinės tarnybos pensijų įstatymas) (*Algemene militaire pensionwet*),
 - pensijos, paskirtos pagal 1967 m. vasario 15 d. (*Staatsblad* 138) įstatymą dėl naujų nuostatų, susijusių su pensijomis NV *Nederlandse Spoorweg* (Nyderlandų geležinkelio kompanija) darbuotojams ir jų našliams ar našlėms (Geležinkelio darbuotojų pensijų įstatymas) (*Spoorweg-pensionwet*),
 - pensijos, paskirtos pagal reglamentą, reguliuojantį Nyderlandų geležinkelio kompanijos įdarbinimo sąlygas (*Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen*) (RDV 1964 NS),
- arba
- išmokos už pensijas iki 65 metų amžiaus pagal pensijų sistemą, skirtą teikti senatvės pagalbą darbuotojams ir buvusiems darbuotojams arba išmokos už ankstyvą išarnauto laiko pensiją pagal ankstyvą išarnauto laiko pensijų sistemą, kurią įsteigė valstybė arba pagal kolektyvinius susitarimus arba pagal sistemą, kurią nustato Ligonių kasų taryba.

d) 19 straipsnio 2 dalyje nurodyti Nyderlanduose gyvenantys šeimos nariai ir turintys teisę gauti išmokas pagal kitos valstybės narės teisės aktus pagal darbo sutartį dirbantys arba savarankiškai dirbantys asmenys bei jų šeimos nariai, nurodyti 22 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 dalyje, tuo pačiu metu taikant 22 straipsnio 1 dalies b punktą bei 25 ir 26 straipsnius, nėra apdrausti pagal *Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten* (Įstatymas dėl bendro specialių medicininių išlaidų draudimo) (AWBZ).

2. Nyderlandų teisės aktų taikymas bendrajam senatvės draudimui (*Toepassing van de Nederlandse Algemene Ouderdomswet*) (AOW)

a) AOW 13 straipsnio 1 dalyje nurodytas sutrumpinimas netaikomas kalendoriniams metams arba jų dalims iki 1957 m. sausio 1 d., kuriais gavėjas, neįvykdęs sąlygų, leidžiančių jam laikyti tuos metus draudimo laikotarpiu, gyveno Nyderlandų teritorijoje laikotarpiu nuo 15 iki 65 metų arba tuo metu, kai, gyvendamas kitos valstybės narės teritorijoje, dirbo pagal darbo sutartį Nyderlanduose pas darbdavį, turėjusį įstaigą toje šalyje.

Nesilaikant AOW 7 straipsnio, iki 1957 m. sausio 1 d. pagal aukščiau nurodytas sąlygas gyvenę ar dirbę asmenys, taip pat laikomi turinčiais teisę gauti pensiją.

b) AOW 13 straipsnio 1 dalyje nurodytas sutrumpinimas netaikomas kalendoriniams metams ar jų dalims iki 1989 m. rugpjūčio 2 d., kuriais susituokęs ar nesutuokęs asmuo laikotarpiu nuo 15 metų iki 65 metų amžiaus nebuvo apdraustas pagal aukščiau nurodytus teisės aktus, nepaisant gyvenimo vienos valstybės narės teritorijoje, išskyrus Nyderlandus, jeigu tie kalendoriniai metai ar jų dalys sutampa su draudimo laikotarpiu, įgytu asmens sutuoktinio pagal tuos teisės aktus, su sąlyga, kad pora tuo laikotarpiu buvo susituokusi, ir — su kalendoriniais metais arba jų dalimis, įskaitytomis remiantis a punkto nuostatomis.

Nesilaikant AOW 7 straipsnio, šis asmuo laikomas pensininku.

c) AOW 13 straipsnio 2 dalyje nurodytas sutrumpinimas netaikomas kalendoriniams metams arba jų dalims iki 1957 m. sausio 1 d., kuriais pensininko sutuoktinis, neįvykdęs sąlygų, leidžiančių jam laikyti tuos metus draudimo laikotarpiu, gyveno Nyderlandų teritorijoje laikotarpiu nuo sutuoktinio 15 metų iki 65 metų amžiaus arba tuo metu, kai jis/ji gyveno kitos valstybės narės teritorijoje, sutuoktinis dirbo pagal darbo sutartį Nyderlanduose pas darbdavį, turėjusį įstaigą toje šalyje.

d) AOW 13 straipsnio 2 dalyje nurodytas sutrumpinimas netaikomas kalendoriniams metams ar jų dalims iki 1989 m. rugpjūčio 2 d., kuriais laikotarpiu nuo 15 metų iki 65 metų amžiaus pensininko sutuoktinis gyveno vienoje valstybėje narėje, išskyrus Nyderlandus, ir nebuvo apdraustas pagal aukščiau nurodytus teisės aktus, jeigu tie kalendoriniai metai ar jų dalys sutampa su draudimo laikotarpiu, įgytu sutuoktinio pagal tuos įstatymus, su sąlyga, kad pora tuo laikotarpiu buvo susituokusi, ir — su kalendoriniais metais arba jų dalimis, įskaitytomis remiantis a punkto nuostatomis.

e) a, b, c ir d punktų nuostatos taikomos tik tuomet, jeigu atitinkamas asmuo vienos ar daugiau valstybių narių teritorijoje gyveno šešerius metų po to, kai jam sukako 59 metai ir tol, kol tas asmuo gyvena vienos iš šių valstybių narių teritorijoje.

f) Nesilaikant įstatymo dėl bendrojo senatvės draudimo 45 straipsnio 1 dalies nuostatų ir įstatymo dėl našlaičių ir našlių bendrojo draudimo (AWW) 47 straipsnio 1 dalies, pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktinis, kuriam taikoma privalomo draudimo sistema, gyvenantis valstybėje narėje, išskyrus Nyderlandus, turi teisę savanoriškai apsidrausti pagal tuos teisės aktus, tačiau tik laikotarpiu po 1989 m. rugpjūčio 2 d., kuriuo pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo yra arba buvo privalomai apdraustas pagal aukščiau nurodytus teisės aktus. Šis leidimas netenka galios tą dieną, kai baigiasi pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens privalomo draudimo terminas.

Aukščiau nurodytas leidimas galioja toliau, jeigu pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens privalomas draudimas nutrūksta dėl jo mirties ir jeigu našlė gauna tik pensiją, numatytą Nyderlandų teisės akto dėl bendrojo našlių ir našlaičių draudimo (AWW).

Bet kuriuo atveju leidimas savanoriškam draudimui nustoja galiojės tą dieną, kurią savanoriškai apsidraudusiam asmeniui sukanka 65 metai.

Aukščiau nurodyto savanoriško draudimo įmoka nustatoma pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktiniui, privalomai apdraustam pagal Nyderlandų teisės aktą dėl bendrojo senatvės draudimo (AOW) ir Nyderlandų teisės aktą dėl bendrojo našlių ir našlaičių draudimo (AWW), remiantis privalomo draudimo įmokų nustatymo nuostatomis, su sąlyga, kad jos/jo pajamos laikomos gautomis Nyderlanduose.

Pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens, kuris buvo privalomai apdraustas 1989 m. rugpjūčio 2 d. arba vėliau, sutuoktiniui įmoka nustatoma pagal savanoriško draudimo įmokų nustatymo nuostatas, numatytas Nyderlandų teisės aktuose dėl bendrojo senatvės draudimo ir Nyderlandų teisės aktuose dėl bendrojo našlių ir našlaičių draudimo.

- g) f punkte nurodytas leidimas suteikiamas tik tuomet, jeigu pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktinis pranešė apie savo ketinimą savanoriškai apsidrausti Socialinio draudimo bankui (Sociale Verzekeringsbank) ne vėliau, kaip praėjus vieneriems metams nuo jo/jos privalomo draudimo laikotarpio pradžios.

Pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktiniui, kuris buvo privalomai apdraustas iki 1989 m. rugpjūčio 2 d. arba tą dieną, vienerių metų laikotarpis skaičiuojamas nuo 1989 m. rugpjūčio 2 d.

f punkto 4 dalyje nurodytas leidimas gali būti nesuteiktas pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens sutuoktiniui, kuriam taikomas šio reglamento 14 straipsnio 1 dalis, 14a straipsnis 1 arba 17 straipsnis, negyvenančiam Nyderlanduose, jeigu tam sutuoktiniui leidžiama arba buvo leista savanoriškai apsidrausti tik pagal Nyderlandų teisės aktus.

- h) a, b, c, d ir f punktai netaikomi laikotarpiui, sutampančiam su laikotarpiu, kuris gali būti įskaitytas apskaičiuojant teisę gauti pensiją pagal senatvės draudimą, numatytą vienos iš valstybių narių, išskyrus Nyderlandus, teisės aktuose arba su laikotarpiais, kuriais atitinkamas asmuo gavo senatvės pensiją, numatytą tuose teisės aktuose.
- i) Taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalį, tik nuo 15 metų amžiaus pagal Nyderlandų Bendrąjį įstatymą dėl senatvės draudimo (AOW) įgytas draudimo laikotarpis gali būti įskaitytas kaip draudimo laikotarpis.

3. a) Pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam jau netaikomi Nyderlandų teisės aktai, reguliuojantys našlystės draudimą, taikant šio reglamento III dalies 3 skyriaus nuostatas, įvykus draudimui įvykiui laikomas apdraustu pagal tuos teisės aktus, jeigu tas asmuo yra apdraustas pagal kitos valstybės narės teisės aktus nuo tos pačios rizikos arba, jeigu tokio teisės akto nėra, kai pašalpa netekus maitintojo išmokama pagal kitos valstybės narės teisės aktus. Pastaroji sąlyga laikoma įvykdyta 48 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju.
- b) Jeigu, remiantis a punkto nuostatomis, našlė turi teisę gauti našlės pensiją pagal Nyderlandų teisės aktą dėl bendrojo našlių ir našlaičių draudimo, ši pensija apskaičiuojama laikantis šio reglamento 46 straipsnio 2 dalies nuostatų.

Taikant šias nuostatas, draudimo laikotarpis, įgytas iki 1959 m. spalio 1 d., kuriuo pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo gyveno Nyderlandų teritorijoje iki 15 metų amžiaus arba jeigu, gyvendamas kitos valstybės narės teritorijoje, jis vykdė pilną duodančią veiklą Nyderlanduose pas darbdavį, turintį įregistruotą įstaigą toje šalyje, laikomas draudimo laikotarpiu, įgytu pagal aukščiau nurodytą Nyderlandų teisės aktą.

- c) Neįskaičiuojamas tas laikotarpis, kuris turėtų būti įskaitytas pagal b punktą ir sutampa su draudimo laikotarpiu, įgytu pagal kitos valstybės narės teisės aktus dėl pensijų, mokamų išlaikytiniams.
- d) Taikant reglamento 46 straipsnio 2 dalį, į draudimo laikotarpį įskaitomas tik tas draudimo laikotarpis, kuris buvo įgytas nuo 15 metų amžiaus pagal Bendrąjį našlių ir našlaičių draudimo įstatymą (AWW).

4. a) Pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris jau nėra apdraustas pagal 1966 m. vasario 18 d. įstatymą dėl draudimo nuo nedarbingumo (WAO) ir (arba) pagal 1975 m. gruodžio 11 d. įstatymą dėl nedarbingumo (AAW), taikant šio reglamento III dalies 3 skyriaus nuostatas, įvykus draudimui įvykiui laikomas ir toliau apdraustu, jeigu jis nuo tos pačios rizikos yra apdraustas pagal kitos valstybės teisės aktus arba, jeigu tokių teisės aktų nėra, kai išmoka dėl tos pačios rizikos išmokama pagal kitos valstybės narės teisės aktus. Pastaroji sąlyga laikoma įvykdyta 48 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju.

- b) Jeigu remiantis a punkto nuostatomis atitinkamas asmuo turi teisę gauti Nyderlandų invalidumo išmoką, ši išmoka skiriama pagal šio reglamento 46 straipsnio 2 dalyje nurodytas taisykles:
- i) laikantis 1966 m. vasario 18 d. įstatymo nuostatų (WAO), jeigu nedarbingumo nustatymo metu jis buvo apdraustas nuo tos pačios rizikos pagal kitos valstybės narės teisės aktus kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kaip apibrėžta šio reglamento 1 straipsnio a punkte;
 - ii) laikantis aukščiau nurodyto 1975 m. gruodžio 11 d. įstatymo nuostatų (AAW), jeigu nedarbingumo nustatymo metu jis:
 - buvo apdraustas nuo tos pačios rizikos pagal kitos valstybės narės teisės aktus, bet ne kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kaip apibrėžta reglamento 1 straipsnio a punkte,arba
 - nebuvo apdraustas nuo tos pačios rizikos pagal kitos valstybės narės teisės aktus, tačiau gali pateikti prašymą išmokoms gauti pagal kitos valstybės narės teisės aktus.

Jeigu apskaičiuotos pagal i papunkčio nuostatas išmokos suma yra mažesnė už tą, kuri gaunama taikant ii papunkčio nuostatas, išmokama paskutinė nurodyta išmoka.

- c) Apskaičiuojant pagal aukščiau nurodytus 1966 m. vasario 18 d. įstatymą (WAO) arba 1975 m. gruodžio 11 d. (AAW) įstatymą paskirtas išmokas, Nyderlandų įstaiga įskaito:
- mokamo darbo laikotarpį ir laikotarpį, kuris laikomas įgytu Nyderlanduose iki 1967 m. liepos 1 d.,
 - draudimo laikotarpį, įgytą pagal aukščiau nurodytą 1996 m. vasario 18 d. įstatymą (WAO),
 - draudimo laikotarpį, įgytą atitinkamo asmens nuo 15 metų amžiaus, remiantis aukščiau nurodytu 1975 m. gruodžio 11 d. įstatymu, jeigu tas laikotarpis nesutampa su draudimo laikotarpiu, įgytu pagal aukščiau minėtą 1966 m. vasario 18 d. įstatymą (WAO).
- d) Apskaičiuojant šio reglamento 40 straipsnio 1 dalyje numatytą Nyderlandų invalidumo išmoką, Nyderlandų įstaigos neįskaito jokių priedų, numatytų įstatymo dėl priedų nuostatose. Teisė gauti šį priedą nustatoma ir jo suma apskaičiuojama remiantis įstatymu dėl priedų.

5. *Nyderlandų įstatymo dėl pašalpų šeimai taikymas*

- a) Pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam kurį nors ketvirtį pradedamas taikyti Nyderlandų teisės aktas dėl pašalpų šeimai arba kuriam to ketvirčio pirmąją dieną buvo taikomi kitos valstybės narės teisės aktai, remiantis Nyderlandų įstatymais, laikomas apdraustu nuo tos pirmosios dienos.
- b) Išmokos šeimai suma, kurios gali reikalauti pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuris, remiantis a punkto nuostatomis, laikomas apdraustu pagal Nyderlandų teisės aktą dėl išmokų šeimai, nustatoma išsamiais susitarimais, numatytais šio reglamento 98 straipsnyje nurodytame įgyvendinimo reglamente.

6. *Tam tikrų laikinųjų nuostatų taikymas*

45 straipsnio 1 dalis netaikoma teisei į išmokas nustatyti pagal teisės akto dėl bendrojo senatvės draudimo (46 straipsnis), bendrojo našlių ir našlaičių draudimo bei bendrojo draudimo nuo nedarbingumo laikinąsias nuostatas.

K. AUSTRIJA

1. Taikant šio reglamento III dalies I skyriaus nuostatas, asmuo, gaunantis valstybės tarnautojo pensiją, laikomas pensininku.
2. Taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalį, papildomo draudimo įmokų padidėjimas ir numatytos Austrijos teisės aktuose papildomos išmokos kalnakasiams neįskaitomos. Tokiais atvejais suma, apskaičiuota remiantis šio reglamento 46 straipsnio 2 dalimi, padidinama papildomo draudimo įmokų padidėjusia suma ir papildomomis išmokomis kalnakasiams.
3. Taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalį ir Austrijos teisės aktus, atitinkama pensijos skyrimo diena (*Stichtag*) laikoma ta diena, kurią įvyko draudiminių įvykių.

- Šio reglamento nuostatų taikymas neriboja teisės į išmokas, numatytos Austrijos teisės aktų asmenims, kurių socialinio aprūpinimo padėtis pablogėjo dėl politinių ar religinių priežasčių arba dėl moralinio nuopuolio.

L. PORTUGALIJA

Dirbantys arba išėję į pensiją valstybės tarnautojai ir jų šeimos nariai, kuriems taikoma speciali sveikatos apsaugos sistema, gali skubiai gauti ligos ir motinystės išmokas, jeigu jie būna kitos valstybės narės teritorijoje arba išvyksta ten, kad gautų atitinkančią jų sveikatos būklę priežiūrą, gavę išankstinį Portugalijos įstaigos leidimą, suteikiamą Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 22 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose, 2 dalies antrajame sakinyje bei 3 dalyje ir 31 straipsnio a punkte nustatyta tvarka, tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir pagal darbo sutartį dirbantys ir savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems taikoma bendra socialinės apsaugos sistema.

M. SUOMIJA

- Siekiant nustatyti ar reikia įskaityti laikotarpį nuo draudiminio įvykio iki pensinio amžiaus (būsimasis laikotarpis), apskaičiuojant Suomijos darbo pensiją, draudimo ar gyvenimo laikotarpiai pagal kitos valstybės narės teisės aktus įskaitomi laikantis gyvenimo Suomijoje sąlygos.
- Jeigu asmuo nutraukė darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą Suomijoje, o draudiminis įvykis įvyko darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo metu kitoje valstybėje narėje, ir jeigu pagal Suomijos darbo pensijos teisės aktą neįskaitomas laikotarpis nuo draudiminio įvykio iki pensinio amžiaus (būsimasis laikotarpis), draudimo laikotarpis pagal kitos valstybės narės teisės aktus įskaitomas laikantis būsimosio laikotarpio reikalavimo, tartum tai būtų draudimo laikotarpis Suomijoje.
- Jeigu padidėjusią sumą pagal Suomijos teisės aktus moka Suomijos įstaiga, kadangi vilkinamas prašymo skirti išmoką nagrinėjimas, kitos valstybės narės įstaigai pateiktas prašymas, remiantis Suomijos teisės aktais, susijusiais su šiuo padidėjimu, laikomas pateiktu tą dieną, kurią šis prašymas kartu su papildomais dokumentais pasiekia Suomijos kompetentingą įstaigą.

N. ŠVEDIJA

- Taikant 18 straipsnio 1 dalį asmens teisei gauti tėvystės išmoką nustatyti, draudimo laikotarpis, įgytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, išskyrus Švediją, laikomas nustatytu pagal tas pačias vidutines pajamas, kaip ir Švedijos draudimo laikotarpis, prie kurio jos pridedamos.
- Šio reglamento nuostatos, susijusios su draudimo ar gyvenimo laikotarpių sumavimu, netaikomos Švedijos teisės aktų, susijusių su teise palankiau apskaičiuoti bazinę pensiją asmenims, gyvenantiems Švedijoje konkrečiu laikotarpiu iki prašymo pateikimo dienos, laikinosioms taisyklėms.
- Nustatant teisę gauti invalidumo pensiją ar išlaikytinių pensiją, kuri iš dalies priklauso nuo būsimos draudimo laikotarpio, asmuo laikomas įvykdžiusiu Švedijos teisės aktų draudimo ir pajamų reikalavimus, jeigu jam, kaip pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, taikoma kitos valstybės narės draudimo ar gyvenimo sistema.
- Metai, skirti kūdikių priežiūrai pagal Švedijos teisės aktų nustatytas sąlygas, laikomi draudimo laikotarpiu papildomai pensijai gauti, net ir tuo atveju, jeigu vaikas ir atitinkamas asmuo gyvena kitos valstybės narės teritorijoje, su sąlyga, kad prižiūrintis vaiką asmuo turi tėvystės atostogas, numatytas įstatymo dėl teisės gauti atostogas vaiko priežiūrai nuostatose.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

- Jeigu nuolat gibraltare gyvenantis asmuo arba tas, kurio, nuo paskutinio jo atvykimo į Gibraltarą, kaip pagal darbo sutartį dirbančio asmens prašoma mokėti išmokas, numatytas Gibraltaro teisės aktuose, dėl nedarbingumo, motinystės ar bedarbystės prašo tam tikrą laikotarpį atleisti jį nuo

įmokų mokėjimo ir įmokastuo laikotarpiu įskaityti, laikotarpis, kuriuo šis asmuo dirbo vienos valstybės narės teritorijoje, kitoje nei Jungtinė Karalystė, laikantis Gibraltaro teisės aktų, laikomas laikotarpiu, kuriuo jis dirbo Gibraltare ir mokėjo įmokas kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo.

2. Laikantis Jungtinės Karalystės teisės aktų, asmuo gali įgyti teisę gauti išarnauto laiko pensiją, jeigu:

a) buvusio sutuoktinio įmokos įskaitomos taip, tartum jos būtų paties asmens mokėtos įmokos,

arba

b) to asmens sutuoktinis ar buvęs sutuoktinis įvykdo atitinkamas įmokos sąlygas,

tuomet su sąlyga, kad tas sutuoktinis ar buvęs sutuoktinis yra arba visuomet buvo pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam pagal šio reglamento III dalies 3 skyriaus nuostatas taikomi dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktai Jungtinės Karalystės teisės aktuose numatyti teisei nustatyti. Tokiu atveju 3 skyriuje minėtos nuorodos interpretuojamos kaip nuorodos į draudimo laikotarpį, įgytą:

i) sutuoktinio ar buvusio sutuoktinio, jeigu prašymą pateikia susituokusi moteris, našlys arba asmuo, nutraukęs santuoką, išskyrus atvejį, kai sutuoktinis yra miręs,

arba

ii) buvusio sutuoktinio, jeigu prašymą pateikia našlė, kuri negavo išlaikytinių išmokos iki pensinio amžiaus arba kuri gauna tik sulaukusios tam tikro amžiaus našlės pensiją, apskaičiuotą remiantis šio reglamento 46 straipsnio 2 dalimi.

3. a) Jeigu bedarbio išmoka, paskirta pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus, asmeniui mokama remiantis šio reglamento 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunkčiu arba b punkto ii papunkčiu, tuomet, siekiant įvykdyti Jungtinės Karalystės teisės aktuose numatytas sąlygas, susijusias su išmokomis vaikams, buvimo Didžiojoje Britanijoje arba, priklausomai nuo atvejo, buvimo Šiaurės Airijoje laikotarpiu, draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpis, to asmens įgytas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, laikomas buvimo Didžiojoje Britanijoje laikotarpiu arba, priklausomai nuo atvejo, Šiaurės Airijoje.

b) Jeigu remiantis šio reglamento II dalimi, išskyrus 13 straipsnio 2 dalies f punktą, Jungtinės Karalystės teisės aktai taikomi tik pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, kuris neįvykdo Jungtinės Karalystės teisės aktuose nustatytų sąlygų, išmokoms vaikams gauti, susijusių su:

i) buvimu Didžiojoje Britanijoje arba, priklausomai nuo atvejo, Šiaurės Airijoje, vykdant šias sąlygas, jis laikomas ten būnančiu asmeniu;

ii) buvimo laikotarpiu Didžiojoje Britanijoje arba, priklausomai nuo atvejo, Šiaurės Airijoje, draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpis, įgytas minėtojo darbuotojo pagal kitos valstybės narės teisės aktus, vykdant šias sąlygas, laikomas buvimo laikotarpiu Didžiojoje Britanijoje arba, priklausomai nuo atvejo, Šiaurės Airijoje.

c) Prašymams skirti išmokas šeimai, numatytas Gibraltaro teisės aktuose, analogiškai taikomi pirmiau išdėstytų a ir b punktų nuostatos.

4. Numatytos Jungtinės Karalystės teisės aktuose išmokos našlėms, taikant šio reglamento 3 skyriaus nuostatas, laikomos išlaikytinių pensijomis.

5. Taikant 10a straipsnio 2 dalies nuostatas, reguliuojančias teisę gauti priežiūros pašalpą, invalido priežiūros pašalpą ir invalido gyvenimo pašalpą, darbo pagal darbo sutartį, savarankiško darbo laikotarpiai ar gyvenimo laikotarpiai, įgyti valstybės narės, kitos nei Jungtinė Karalystė, teritorijoje, įskaitomi tik tuo atveju, jeigu būtina įvykdyti sąlygas, susijusias su buvimu Jungtinėje Karalystėje iki tos dienos, kurią pirmą kartą įgyjama teisė gauti minėtą išmoką.

6. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai, darbo metu išvykęs iš vienos valstybės narės teritorijos į kitos valstybės narės teritoriją, nukenčia pakeliui įvykus nelaimingam atsitikimui, jo teisė gauti išmokas dėl nelaimingo atsitikimo, įvykusio prieš atvykstant į kitą valstybę, nustatoma taip:

a) tartum tas nelaimingas atsitikimas įvyko Jungtinės Karalystės teritorijoje

ir

- b) nustačius, ar jis buvo pajamas gaunantis pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kaip apibrėžta Didžiosios Britanijos arba Šiaurės Airijos teisės aktuose, ar pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kaip apibrėžta Gibraltaro teisės aktuose, neatsižvelgiant į tai, kad jo nebuvo tose teritorijose.

7. Šis reglamentas netaikomas Jungtinės Karalystės teisės aktų nuostatoms, kuriomis remiantis vykdoma bet kuri socialinės apsaugos sutartis tarp Jungtinės Karalystės ir trečiosios valstybės.
8. Taikant šio reglamento III dalies 3 skyrių, neįskaitomos laipsniuotos įmokos, kurias moka apdraustas pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus asmuo arba laipsniuotos iš tarnauto laiko išmokos, mokamos remiantis tais teisės aktais. Laipsniuotų išmokų suma pridedama prie išmokos, mokamos pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus, kaip nurodyta minėtame skyriuje. Šių dviejų sumų bendra suma sudaro faktiškai atitinkamam asmeniui mokamą išmoką.
9. ...
10. Taikant Neįmokinės socialinio draudimo išmokos ir Draudimo nuo nedarbo įstatymus (Gibraltaras), bet kuris asmuo, kuriam taikomas šis reglamentas, laikomas nuolat gyvenančiu Gibraltare, jeigu jis gyvena valstybėje narėje.
11. Taikant šio reglamento 10, 27, 28, 28a, 29, 30 ir 31 straipsnius, pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus paskirta priežiūros pašalpa, laikoma invalidumo išmoka.
12. Taikant šio reglamento 10 straipsnio 1 dalį, bet kuris Jungtinės Karalystės teisės aktuose numatytas gavėjas, būnantis kitos valstybės narės teritorijoje, buvimo metu laikomas gyvenančiu tos kitos valstybės narės teritorijoje.
- 13.1. Apskaičiuojant pajamų koeficientą teisei į išmokas, numatytas Jungtinės Karalystės teisės aktuose, įgyti, remiantis 15 punktu, kiekviena savaitė, kurią pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi kitos valstybės narės teisės aktai ir kuri prasidėjo atitinkamais pajamų apmokestinimo metais, kaip apibrėžta Jungtinėje Karalystėje, į teisės aktus atsižvelgiama taip:
- a) Laikotarpiu nuo 1975 m. balandžio 6 d. iki 1987 m. balandžio 5 d.:
- i) asmuo, turintis pagal darbo sutartį dirbančio asmens statusą, laikomas sumokėjusiu įmokas už kiekvieną draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo savaitę kaip pagal darbo sutartį dirbantis ir pajamas gaunantis asmuo, lygias dviem trečdaliams tų metų didžiausių pajamų;
- ii) asmuo, turintis savarankiškai dirbančio asmens statusą, laikomas sumokėjusiu 2 klasės įmokas už kiekvieną draudimo, savarankiško darbo ar gyvenimo savaitę kaip savarankiškai dirbantis ir pajamas gaunantis asmuo.
- b) Laikotarpiu nuo 1987 m. balandžio 6 d. ir tolesniu laikotarpiu:
- i) asmuo, turintis pagal darbo sutartį dirbančio asmens statusą, laikomas gavusiu ir sumokėjusiu įmokas už kiekvieną draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo savaitę kaip pagal darbo sutartį dirbantis ir pajamas gaunantis asmuo, lygias dviem trečdaliams tos savaitės didžiausių pajamų;
- ii) asmuo, turintis savarankiškai dirbančio asmens statusą, laikomas sumokėjusiu 2 klasės įmokas už kiekvieną draudimo, savarankiško darbo ar gyvenimo savaitę kaip savarankiškai dirbantis ir pajamas gaunantis asmuo.
- c) Už kiekvieną savaitę, kurią asmuo įgijo laikotarpį, laikomą draudimo, darbo pagal darbo sutartį, savarankiško darbo ar gyvenimo laikotarpiu, įmokos ar pajamos laikomos tam asmeniui įskaitytomis, tačiau tik tokiu dydžiu, kad bendras pajamų koeficientas tais apmokestinamaisiais metais pasiektų dydį, leidžiantį tuos apmokestinimo metus laikyti atsiskaitomaisiais metais, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose, reguliuojančiuose įmokų ar pajamų įskaitymą.
- 13.2. Taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalies b punktą, jeigu:

- a) bet kuriais apmokestinamaisiais metais, skaičiuojant nuo 1975 m. balandžio 6 d. arba po jos, bet kuris pagal darbo sutartį dirbantis asmuo įgijo draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo laikotarpius valstybėje narėje, kitoje nei Jungtinė Karalystė, taikant 1 dalies a punkto i papunktį arba 1 dalies b punkto i papunktį, tie metai laikomi kvalifikaciniais metais, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės akte, ir, taikant šio reglamento 46 (2) straipsnį, tais metais toje kitoje valstybėje narėje asmuo laikomas apdraustu 52 savaitėms;

- b) bet kurie apmokestinamieji metai, skaičiuojami nuo 1975 m. balandžio 6 d. arba po jos, nelaikomi kvalifikaciniais metais, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose, taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalį, neišskaitomas joks tais metais įgytas draudimo, darbo pagal darbo sutartį ar gyvenimo laikotarpis.
- 13.3. Pajamų koeficientui į draudimo laikotarpį perskaičiuoti, atitinkamai apmokestinamaisiais metais pasiektas pajamų koeficientas, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose, padalinamas iš tų metų mažiausių pajamų sumos. Rezultatas išreiškiamas pilnu skaičiumi, be trupmenų. Taip apskaičiuotas skaičius laikomas savaitėmis pažyminčiu draudimo laikotarpį, įgytą pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus tais metais, su sąlyga, kad šis skaičius neviršytų savaitių, kuriomis šiam asmeniui tais metais buvo taikomi tie teisės aktai, skaičiaus.
14. Taikant 40 straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktį, įskaitomas tik tas laikotarpis, kuriuo pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo nedarbingas, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose.
- 15.1. Apskaičiuojant teorinę sumą tos pensijos dalies, kurią sudaro pridėtinis elementas, numatytas Jungtinės Karalystės teisės aktuose, taikant šio reglamento 46 straipsnio 2 dalį:
- a) pajamos, įmokos ar padidėjimai šio reglamento 47 straipsnio 1 dalyje reiškia priedus prie pajamų koeficiento, apibrėžto 1975 m. Socialinio draudimo pensijų įstatyme arba, priklausomai nuo atvejo, 1975 m. potvarkyje dėl Socialinio draudimo pensijų (Šiaurės Airija);
- b) pajamų koeficiento vidutinis priedas apskaičiuojamas pagal šio reglamento 47 straipsnio 1 dalies b punktą, kaip apibrėžta a punkte, padalinus susumuotus priedus, įregistruotus remiantis Jungtinės Karalystės teisės aktais, iš apmokestinamųjų metų skaičiaus, kaip apibrėžta Jungtinės Karalystės teisės aktuose (įskaitant apmokestinamųjų metų dalį), įgytą pagal tuos teisės aktus nuo 1978 m. balandžio 6 d. atitinkamo draudimo laikotarpio metu.
- 15.2. Draudimo laikotarpis ar gyvenimo laikotarpiai šio reglamento 46 straipsnio 2 dalyje, apskaičiuojant tą pensijos dalį, kurią sudaro pridėtinis elementas, numatytas Jungtinės Karalystės teisės aktuose, reiškia nuo 1978 m. balandžio 6 d. įgytą draudimo ar gyvenimo laikotarpį.
16. Bedarbis, sugrįžęs į Jungtinę Karalystę po trijų mėnesių laikotarpio, kuriuo jis gavo išmokas, numatytas Jungtinės Karalystės teisės aktuose, taikant šio reglamento 69 straipsnio 1 dalį, ir toliau turi teisę gauti bedarbio išmokas, nesilaikant 69 straipsnio 2 dalies, jeigu jis įvykdo aukščiau minėtų teisės aktų sąlygas.
17. Nustatant teisę gauti sunkaus laipsnio invalidumo pašalpą, bet kuris pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, kuriam taikomi arba buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai, taikant reglamento II dalį, išskyrus 13 straipsnio 2 dalies f punktą:
- a) visą laikotarpį, kuriuo jis dirbo pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbo ir tuo metu, kai jis buvo ar gyveno kitoje valstybėje narėje, jam buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai, laikomas buvusiu ar gyvenusiu Jungtinėje Karalystėje;
- b) kaip pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo turi teisę turėti draudimo laikotarpį, įgytą kitoje teritorijoje ir pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kurie laikomi buvimo ar gyvenimo laikotarpiais Jungtinėje Karalystėje.
18. Laikotarpis, kuriuo buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai, pagal šio reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punktą, negali:
- i) remiantis ta nuostata, būti įskaičiuotas kaip laikotarpis, kuriuo, taikant šio reglamento III dalį, buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai;
- ir
- ii) Jungtinė Karalystė negali tapti kompetentinga valstybe skiriant išmokas, numatytas šio reglamento 18, 38 straipsniuose ar 39 straipsnio 1 dalyje.
19. Remiantis su atskiromis valstybėmis narėmis pasirašytais konvencijomis, taikant šio reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punkto ir įgyvendinimo reglamento 10b straipsnio nuostatas, Jungtinės Karalystės teisės aktai nebetaikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui vėliausiai vienos iš trijų dienų pabaigoje:
- a) dienos, kai jis persikelia gyventi į kitą valstybę narę, nurodytą 13 straipsnio 2 dalies f punkte;

- b) dienos, kai baigiasi jo nuolatinis ar laikinas darbas pagal darbo sutartį arba savarankiškas darbas, kurio metu asmeniui buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai;
 - c) paskutinę dieną bet kurio laikotarpio, kuriuo jis gavo Jungtinės Karalystės ligos ar motinystės išmoką (įskaitant išmokas natūra, kurių atžvilgiu Jungtinė Karalystė yra kompetentinga valstybė) arba bedarbio išmoką, kuri buvo pradėta mokėti:
 - i) iki jam persikeliant gyventi į kitą valstybę narę arba jeigu vėliau;
 - ii) tik įsidarbinus pagal darbo sutartį arba kaip savarankiškai dirbančiam asmeniui, kitoje valstybėje narėje tam asmeniui buvo taikomi Jungtinės Karalystės teisės aktai.
20. Tai, kad asmeniui buvo pradėti taikyti kitos valstybės narės teisės aktai, numatyti šio reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punkte, įgyvendinimo reglamento 10b straipsnyje ir 19 punktas netrukdo:
- a) taikyti jam Jungtinės Karalystės kaip kompetentingos valstybės nuostatas, susijusias su pagal darbo sutartį dirbančiais arba savarankiškai dirbančiais asmenimis, nurodytais šio reglamento III dalies 1 skyriuje ir 2 skyriaus 1 skirsnyje arba 40 straipsnio 2 dalyje, jeigu jis ir toliau laikomas pagal darbo sutartį dirbančiu arba savarankiškai dirbančiu asmeniu ir, turėdamas šį statusą, paskutinį kartą buvo apdraustas pagal Jungtinės Karalystės teisės aktus;
 - b) taikant šio reglamento 7 ir 8 skyrius arba įgyvendinimo reglamento 10 arba 10a straipsnį, laikyti jį pagal darbo sutartį dirbančiu arba savarankiškai dirbančiu asmeniu, su sąlyga, kad Jungtinės Karalystės išmoka, numatyta III dalies 1 dalyje, jam išmokama remiantis a punkto nuostatomis.
-

VII (B) (2) (5) (6) (15) PRIEDAS

ATVEJAI, KAI ASMENIUI TUO PAČIU METU TAIKOMI DVIEJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ TEISĖS AKTAI

(Reglamento 14c straipsnio 1 dalies b punktas)

1. Jeigu asmuo savarankiškai dirba Belgijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį kitoje valstybėje narėje.
 2. Jeigu asmuo, gyvenantis Danijoje, savarankiškai dirba Danijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 3. Žemės ūkio darbuotojų draudimo nuo nelaimingų atsitikimų sistemos ir senatvės draudimo sistemos ūkininkams: jeigu jis savarankiškai ūkininkauja Vokietijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 4. Jeigu gyvenantis Ispanijoje asmuo savarankiškai dirba Ispanijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 5. Jeigu jis yra savarankiškai dirbantis asmuo Prancūzijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje, išskyrus Liuksemburgą.
 6. Jeigu jis yra savarankiškai ūkininkaujantis asmuo Prancūzijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį Liuksemburge.
 7. Pensijų draudimo sistemos savarankiškai dirbantiems asmenims: jeigu jis savarankiškai dirba Graikijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 8. Jeigu asmuo savarankiškai dirba Italijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 9. Jeigu asmuo savarankiškai dirba Austrijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 10. Jeigu asmuo savarankiškai dirba Portugalijoje ir turi mokamą darbą pagal darbo sutartį bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 11. Jeigu asmuo, gyvenantis Suomijoje, savarankiškai dirba Suomijoje ir turi mokamą darbą bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
 12. Jeigu asmuo, gyvenantis Švedijoje, savarankiškai dirba Švedijoje ir turi mokamą darbą bet kurioje kitoje valstybėje narėje.
-

II DALIS

**1972 m. kovo 21 d. Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 574/72,
nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo
sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams,
judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką**

TURINYS

	Puslapis
I DALIS:	BENDROSIOS NUOSTATOS (1–4 straipsniai)..... 106
II DALIS:	REGLAMENTO BENDRUJŲ NUOSTATŲ VYKDYMAS (5–10a straipsniai) 107
III DALIS:	REGLAMENTO NUOSTATŲ VYKDYMAS NUSTATANT TEISĖS AKTŲ TAIKYMĄ (10b–14 straipsniai) 109
IV DALIS:	REGLAMENTO SPECIALIŲ NUOSTATŲ VYKDYMAS ĮVAIRIOMS IŠMOKŲ KATEGORIJOMS 112
1 skyrius:	Laikotarpių sumavimo bendrosios taisyklės (15 straipsnis) 112
2 skyrius:	Liga ir motinystė (16–34 straipsniai) 114
3 skyrius:	Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos) (35–59 straipsniai) 121
4 skyrius:	Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos (60–77 straipsniai) 127
5 skyrius:	Išmokos mirties atveju (78, 79 straipsnis) 134
6 skyrius:	Bedarbio išmokos (80–84 straipsniai) 134
7 skyrius:	Išmokos šeimai (85–88 straipsniai) 136
8 skyrius:	Išmokos pensininkų išlaikomiems vaikams ir našlaičiams (90–92 straipsniai) 137
V DALIS:	FINANSINĖS NUOSTATOS (93–107 straipsniai) 138
VI DALIS:	KITOS NUOSTATOS (108–117 straipsniai) 142
VII DALIS:	PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS (118–122 straipsniai) 144
PRIEDAI	
1 priedas:	Kompetentingos valdžios įstaigos 146
2 priedas:	Kompetentingos įstaigos 148
3 priedas:	Gyvenamosios vietos ir buvimo vietos įstaigos 170
4 priedas:	Susijimo tarnybos 186
5 priedas:	Toliau galiojančių dvišalių konvencijų vykdymo nuostatos 193
6 priedas:	Išmokų mokėjimo tvarka 204
7 priedas:	Bankai 206
8 priedas:	Išmokų šeimai skyrimas..... 207
9 priedas:	Išmokų natūra vidutinių metinių išlaidų skaičiavimas 209
10 priedas:	Kompetentingų valdžios institucijų paskirtos įstaigos ir tarnybos 211
11 priedas:	Reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodytos sistemos 227
Priedas:	95 straipsnis 229

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 51 ir 235 straipsnius,

atsižvelgdama į Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir ypač į jo 98 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

kadangi būtina nustatyti Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką, suderintą su pagrindinėmis taisyklėmis ir su per ilgus metus įgyta patirtimi taikant šiuos dokumentus;

kadangi ypač būtina nustatyti kompetentingas valdžios institucijas ir įstaigas kiekvienoje valstybėje narėje bei susižinojimo tarnybas, turinčias teisę tiesiogiai keisti informacija tarpusavyje;

kadangi būtina nurodyti dokumentus, reikia įgyti ir pateikti, kad atitinkami asmenys gautų išmokas;

kadangi būtina išsamiai išdėstyti Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 nuostatų dėl teisės aktų taikymui nustatyti, taip pat nuostatų dėl skirtingų išmokų kategorijų įgyvendinimo tvarką;

kadangi taip pat būtina tiksliai apibrėžti išmokų, kurias mokėjo vienos valstybės narės įstaiga kitos valstybės narės įstaigos sąskaita kompensavimo sąlygas ir Audito valdybos prievoles;

kadangi būtina nustatyti valiutų konvertavimo tvarką pagal Europos valiutų sistemos nustatytus pagrindus;

kadangi, taikant Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71, ryšiams tarp valstybės narės valdžios institucijų ir įstaigų palengvinti būtina sudaryti elektroninio duomenų apdorojimo galimybę;

kadangi turėtų būti sudaryta galimybė Reglamento (EEB) Nr. 574/72 1, 4, 5, 6, 7 ir 8 priedus iš dalies keisti Komisijos priimamu reglamentu atitinkamai valstybei narei ar valstybėms narėms ar jų kompetentingoms valdžios institucijoms paprašius ir pasikonsultavus su Administracine komisija; kadangi vienintelis šių priedų dalinio pakeitimo tikslas — į Bendrijos dokumentus įtraukti atitinkamos valstybės narės ar jos kompetentingų valdžios institucijų priimtus sprendimus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

- a) „reglamentas“ reiškia Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71;
- b) „įgyvendinimo reglamentas“ reiškia šį reglamentą;
- c) šio reglamento 1 straipsnyje pateikti apibrėžimai turi minėtame straipsnyje suteiktą reikšmę.

2 straipsnis

Spausdintų formų pavyzdžiai — Informacija apie teisės aktus — Vadovas

1. Reglamentui ir įgyvendinimo reglamentui taikyti reikalingų pažymėjimų, patvirtinančių pažymų, pranešimų, prašymų ir kitų dokumentų pavyzdžius rengia Administracinė komisija.

Dvi valstybės narės ar jų kompetentingos valdžios institucijos abipusiu susitarimu, gavusios Administracinės komisijos išvadą, tarpusavio naudojimui gali priimti supaprastintas formas.

2. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali naudotis informacija, kurią Administracinė komisija gali rinkti apie nuostatas, priklausančias šio reglamento taikymo sričiai.

3. Administracinė komisija parengia vadovą atitinkamiems asmenims informuoti apie jų teises ir administracinius formalumus, kurie turi būti atlikti įgyjant tas teises.

Kol bus parengtas toks vadovas, konsultuojamasi su Patariamuoju komitetu.

3 (7) straipsnis

Susizinojimo tarnybos — Susirašinėjimas tarp įstaigų, tarp išmokų gavėjų ir įstaigų

1. Kompetentingos valdžios institucijos gali paskirti susizinojimo tarnybas, kurios tiesiogiai bendrautų viena su kita.

2. Valstybės narės bet kuri įstaiga ir bet kuris asmuo, gyvenantis ar būnantis valstybės narės teritorijoje, į kitos valstybės narės įstaigą gali kreiptis tiesiogiai arba per susizinojimo tarnybas.

3. Valstybės narės įstaigos priimti sprendimai ir kiti dokumentai, skirti asmenims, gyvenantiems ar būnantiems kitos valstybės narės teritorijoje, gali būti perduoti tiesiogiai registruotu laišku pasirašytinai.

4 (9) straipsnis

Priedai

1. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija ar įstaigos yra išvardytos 1 priede.

2. Kiekvienos valstybės narės kompetentingos įstaigos yra išvardytos 2 priede.

3. Kiekvienos valstybės narės gyvenamosios vietos ir buvimo vietos įstaigos yra išvardytos 3 priede.

4. Pagal įgyvendinimo reglamento 3 straipsnio 1 dalį paskirtos Susizinojimo tarnybos yra išvardytos 4 priede.

5. Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnyje, 53 straipsnio 3 dalyje, 104 straipsnyje, 105 straipsnio 2 dalyje, 116 ir 121 straipsnyje minimos nuostatos yra išvardytos 5 priede.

6. Išmokų mokėjimo tvarka, kurią pasirenka kiekvienos valstybės įstaigos, atsakingos už mokėjimus pagal įgyvendinimo reglamento 53 straipsnio 1 dalį, yra išvardytos 6 priede.

7. Įgyvendinimo reglamento 55 straipsnio 1 dalyje nurodyti bankų pavadinimai ir registruotos būstinės ar veiklos vietos yra išvardytos 7 priede.

8. Valstybės narės, kurios tarpusavio santykiams taiko įgyvendinimo reglamento 10a straipsnio 1 dalies d punkto nuostatas, yra išvardytos 8 priede.

9. Sistemos, į kurias reikia atsižvelgti apskaičiuojant išmokų natūra kasmetinių kaštų vidurkius pagal įgyvendinimo reglamento 94 straipsnio 3 dalies a punktą ir 95 straipsnio 3 dalies a punktą, yra išvardytos 9 priede.

10. 10 priede išvardytos įstaigos ar tarnybos, kurias paskiria kompetentingos valdžios įstaigos, ypač pagal šias nuostatas:

a) reglamentas: 14c straipsnis, 14d straipsnio 3 dalis ir 17 straipsniai;

b) įgyvendinantis reglamentas: 6 straipsnio 1 dalis, 8 straipsnis, 10b straipsnis, 11 straipsnio 1 dalis, 11a straipsnio 1 dalis, 12a straipsnis, 13 straipsnio 3 ir 3 dalis, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 38 straipsnio 1 dalis, 70 straipsnio 1 dalis, 80 straipsnio 2 dalis, 81 straipsnis, 82 straipsnio 2 dalis, 85 straipsnio 2 dalis, 86 straipsnio 2 dalis, 89 straipsnio 1 dalis, 91 straipsnio 2 dalis, 102 straipsnio 2 dalis, 109 straipsnis, 110 straipsnis, 113 straipsnio 2 dalis.

11. Reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nurodyta sistema ar sistemos yra išvardytos 11 priede.

II DALIS

REGLAMENTO BENDRŲJŲ NUOSTATŲ VYKDYMAS

Reglamento 6 ir 7 straipsnių įgyvendinimas

5 straipsnis

**Konvencijų įgyvendinimo tvarkos pakeitimas
įgyvendinimo reglamentu**

Įgyvendinimo reglamento nuostatos pakeičia reglamento 6 straipsnyje nurodytą Konvencijų įgyvendinimo tvarką; jos taip pat pakeičia nuostatas, susijusias su reglamento 7 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytą Konvencijų nuostatų įgyvendinimu, jeigu jos neišvardytos 5 priede.

dydžiai, kurie neturi būti išmokėti griežtai taikant atitinkamų valstybių narių teisės aktų nuostatas dėl išmokų sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo, padalinami iš išmokų, kurioms taikomas sumažinimas, sustabdymas ar nutraukimas, skaičiaus.

2. Reglamento 12 straipsnio 2, 3 ir 4 daliai, 46a, 46b ir 46c straipsniams įgyvendinti, atitinkamos kompetentingos įstaigos perduoda viena kitai visą atitinkamą informaciją, kurios jų yra prašoma.

8 (5) straipsnis

Reglamento 9 straipsnio vykdymas

6 straipsnis

Prisijungimas prie savanoriškojo ar pasirinkto nuolatinio draudimo

1. Jeigu, remiantis reglamento 9 straipsniu ir 15 straipsnio 3 dalimi, asmuo įvykdo sąlygas prisijungti prie savanoriško ar pasirinktinio nuolatinio invalidumo, senatvės ir mirties (pensijos) atskirų draudimo sistemų pagal vienos valstybės narės teisės aktus ir jeigu, remiantis paskutiniu jo darbu pagal darbo sutartį arba savarankišku darbu, jam netaikomas privalomas draudimas pagal vieną iš šių sistemų, tai jis pagal minėtuosius straipsnius gali prisijungti prie savanoriško ar pasirinkto nuolatinio draudimo sistemos, arba, jeigu tokios nėra, pasirinktos sistemos.

2. Norėdamas pasiremti reglamento 9 straipsnio 2 dalimi, asmuo pateikia valstybės narės atitinkamai įstaigai patvirtinančią pažymą apie draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal kitos valstybės narės teisės aktus. Atitinkamo asmens prašymu tokią patvirtinančią pažymą išduoda įstaiga ar įstaigos, administruojančios teisės aktus, pagal kuriuos jis įgijo tuos laikotarpius.

Taisyklės, taikomos tuo atveju, kai sutampa teisės gauti ligos ar motinystės išmokas pagal kelių valstybių narių teisės aktus

1. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo ar jo šeimos narys turi teisę prašyti reikalauti motinystės išmokų pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, tos išmokos skiriamos tikrai pagal teisės aktus tos valstybės narės, kurios teritorijoje įvyko gimdymas, arba jeigu gimdymas įvyko nė vienos iš šių valstybių narių teritorijoje, tikrai pagal teisės aktus valstybės narės, kurie pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi paskiausiai.

2. Jeigu pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo turi teisę reikalauti ligos išmokų pagal Airijos ir Jungtinės Karalystės teisės aktus už tą patį nedarbingumo laikotarpį, tai tos išmokos skiriamos tikrai pagal valstybės narės įstatymus, kurie atitinkamam asmeniui buvo taikomi paskiausiai.

3. Reglamento 14c straipsnio b punkte nurodytais atvejais, kai atitinkamas asmuo arba jo šeimos narys turi teisę reikalauti ligos ar motinystės išmokų natūra pagal dvejus atitinkamus teisės aktus, galioja tokios taisyklės:

a) kai bent viename iš teisės aktų nustatyta, kad tos išmokos turi būti skiriamos kaip kompensacija turinčiam teisę gauti išmoką asmeniui, tai ši atsakomybė tenka tikrai įstaigai tos valstybės narės, kurios teritorijoje tokios išmokos buvo paskirtos;

b) jeigu išmokos buvo paskirtos valstybės narės, kitos nei dvi atitinkamos valstybės narės, teritorijoje, atsakomybė už jas tenka tikrai įstaigai tos valstybės narės, kurios teisės aktai asmeniui buvo taikomi remiantis jo mokamu darbu.

Reglamento 12 straipsnio vykdymas

7 (11) straipsnis

Bendrosios nuostatų, skirtų išvengti sutapimo, taikymo taisyklės

1. Kai išmokų mokėjimas pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus priklauso nuo abipusio sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo,

*8a straipsnis***Taisyklės, taikomos tuo atveju, kai sutampa teisės gauti ligos išmokas, išmokas dėl nelaimingų atsitikimų darbe ar profesinę ligą pagal Graikijos teisės aktus ir pagal vienos ar daugiau kitų valstybių narių teisės aktus**

Jeigu pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo ar jo šeimos narys tuo pačiu metu turi teisę reikalauti ligos išmokų, išmokų dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų pagal Graikijos teisės aktus ir pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, šios išmokos skiriamos tiksliai pagal teisės aktus, kurie atitinkamam asmeniui buvo taikomi paskiausiai.

*9 (5) straipsnis***Taisyklės, taikomos tuo atveju, kai sutampa teisės gauti išmoką mirties atveju pagal kelių valstybių narių teisės aktus**

1. Kai mirtis įvyksta valstybės narės teritorijoje, išsaugoma tiksliai įgyta teisė gauti išmoką mirties atveju pagal tos valstybės narės teisės aktus, o įgyta pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, pasibaigia.

2. Jeigu mirtis įvyksta vienos valstybės narės teritorijoje, kai teisė gauti išmoką mirties atveju buvo įgyta pagal dviejų ar daugiau kitų valstybių narių įstatymus arba kai mirtis įvyksta už valstybių narių teritorijos ribų ir minėtoji teisė buvo įgyta pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, išsaugoma tiksliai ta teisė, kuri buvo įgyta pagal valstybės narės teisės aktus, kurie mirusiam asmeniui buvo taikomi paskiausiai, o teisė, įgyta pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, pasibaigia.

3. Kaip išlyga 1 ir 2 dalių priemonėms, reglamento 14c straipsnio b punkte nurodytais atvejais pagal kiekvienos iš dviejų atitinkamų valstybių narių, nurodytų VII priede, teisės aktus įgyta teisė gauti išmoką mirties atveju išlaikoma.

*9a straipsnis***Taisyklės, taikomos tuo atveju, kai sutampa teisės gauti bedarbio išmokas**

Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, turintis teisę gauti bedarbio išmokas pagal vienos valstybės narės įstatymus, kurie pagal reglamento 69 straipsnį jam galiojo darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo metu, atvyksta į Graikiją, kur jis turi teisę gauti bedarbio išmokas remiantis draudimo, pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpiams, įgytais anksčiau pagal Graikijos teisės

aktus, tai teisė gauti išmokas pagal Graikijos įstatymus sustabdoma reglamento 69 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytam laikotarpiui.

*10 (12)(13) straipsnis***Taisyklės, taikomos tuo atveju, kai sutampa pagal darbo sutartį dirbančių asmenų arba savarankiškai dirbančių asmenų teisės gauti pašalpas šeimai**

1. a) Teisė gauti išmokas ar pašalpas šeimai, priklausančias pagal vienos valstybės narės teisės aktus, pagal kuriuos teisės į tas išmokas ar pašalpas įgijimas nepriklauso nuo draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo sąlygų, sustabdoma, kai tuo pačiu laikotarpiu ir tam pačiam šeimos nariui išmokos yra mokėtinos tik pagal kitos valstybės narės nacionalinės teisės aktus arba laikantis reglamento 73, 74, 77 ar 78 straipsnių nuostatų, bendra šių išmokų dydžių suma.

b) Tačiau, jeigu profesinė ar darbinė veikla vykdoma pirmosios valstybės narės teritorijoje:

i) teisė gauti išmokas, priklausančias tik pagal kitos valstybės narės nacionalinės teisės aktus arba pagal reglamento 73 ar 74 straipsnį asmeniui, turinčiam teisę gauti išmokas šeimai dydžių suma arba asmeniui, kuriam jos turi būti mokamos tik pagal kitos valstybės narės nacionalinės teisės aktus arba pagal šiuos straipsnius mokamas išmokas šeimai, apribojama bendra išmokų šeimai dydžių suma, numatyta valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos narys gyvena, teisės aktų. Valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos narys gyvena, mokamų išmokų išlaidas padengia ta valstybė narė;

ii) teisė gauti išmokas, priklausančias tik pagal kitos valstybės narės nacionalinės teisės aktus ar pagal reglamento 77 ar 78 straipsnį asmeniui, turinčiam teisę gauti išmokas šeimai arba asmeniui, kuriam jos turi būti mokamos tik pagal kitos valstybės narės nacionalinės teisės aktus arba pagal šiuos straipsnius mokamas išmokas šeimai sustabdoma; tokiu atveju atitinkamas asmuo turi teisę gauti išmokas ar pašalpas šeimai tos valstybės narės, kurios teritorijoje gyvena jo vaikai ir kurių išlaidas padengia ta valstybė narė, ir, kur galima, išmokas, išskyrus pašalpas šeimai, nurodytas reglamento 77 arba 78 straipsnyje, kurių išlaidas padengia šiuose straipsniuose nustatyta kompetentinga valstybė.

2. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikomi valstybės narės teisės aktai, turi teisę gauti pašalpas šeimai už draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpius, anksčiau įgytus pagal Graikijos teisės aktus, ši teisė, kai tuo pačiu laikotarpiu

ir tam pačiam šeimos nariui išmokos ar pašalpos šeimai mokamos pagal pirmosios valstybės narės teisės aktus laikantis reglamento 73 ir 74 straipsnių nuostatų, apribojama bendra šių išmokų dydžių suma.

3. Kai pagal reglamento 73 ir (arba) 74 straipsnius tuo pačiu laikotarpiu tas pats šeimos narys turi teisę gauti dviejų valstybių narių išmokas šeimai, valstybės narės, kurios teisės aktuose numatyta didžiausia išmoka, kompetentinga įstaiga moka visą šios išmokos sumą, o kitos valstybės narės kompetentinga įstaiga kompensuoja pusę tos sumos, bet ne didesnę kaip pastarosios valstybės narės teisės aktais nustatyta suma.

10a (8) straipsnis

Taisyklės, taikomos pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, kuriam tokiu pačiu laikotarpiu ar per laikotarpio dalį paeiliui buvo taikomi kelių valstybių narių teisės aktai

Kai pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui laikotarpiu, kuris skyrė dvi išmokų šeimai, nustatytų vienos ar abiejų atitinkamų valstybių narių teisės aktais, mokėjimo datas, paeiliui buvo taikomi dviejų valstybių narių teisės aktai, galioja šios taisyklės:

- a) išmokos šeimai, kurių atitinkamas asmuo gali reikalauti remdamasis kiekvienos iš tų valstybių teisės aktais, turi atitikti dienos išmokų, mokamų pagal atitinkamus teisės aktus, dienų skaičiui. Jeigu šiais teisės aktais išmokos, skaičiuojamos už kiekvieną dieną nenustatytos, išmokos šeimai turi būti skiriamos proporcingai laikotarpiu, kuriuo atitinkamam asmeniui buvo taikomi kiekvienos valstybės narės teisės aktai, ir atitinkamu teisės aktu nustatyto laikotarpio santykiui;
- b) jeigu įstaiga išmokas šeimai mokėjo už tą patį laikotarpį, už kurį jas turėjo mokėti kita įstaiga, minėtos įstaigos turi atlikti tarpusavio atsiskaitymus;
- c) taikant a ir b punktus, kai darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpiai, įgyti pagal vienos valstybės narės teisės aktus, yra išreiškiami skirtingu mato vienetu, negu tas, pagal kurį apskaičiuojamos išmokos šeimai pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kurie atitinkamam asmeniui buvo taikomi tuo pačiu laikotarpiu, konvertavimas atliekamas pagal įgyvendinimo reglamento 15 straipsnio 3 dalį;
- d) nepaisant a punkto nuostatų, tvarkant reikalus tarp valstybių narių, išvardytų įgyvendinimo reglamento 8 priede, įstaiga, padengianti išmokų šeimai išlaidas pirmuoju darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo atitinkamu laikotarpiu, šias išlaidas padengia ir visą einamąjį laikotarpį.

III DALIS

REGLAMENTO NUOSTATŲ VYKDYMAS TEISĖS AKTŲ TAIKYMUI NUSTATYTI

Reglamento 13–17 straipsnių vykdymas

11 straipsnis

Formalumi tu atveju, kai pagal darbo sutartį dirbantis asmuo išsiunčiamas į kitą vietą laikantis reglamento 14 straipsnio 1 dalies ir 14b straipsnio 1 dalies nuostatų ir sutarčių, sudarytų pagal reglamento 17 straipsnį

10b (9) straipsnis

Formalumi pagal reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punktą

Data ir sąlygos, pagal kurias valstybės narės teisės aktai nebetaikomi reglamento 13 straipsnio 2 dalies f punkte nurodytam asmeniui, nustatomos pagal tuos teisės aktus. Valstybės narės, kurios teisės aktai pradedami taikyti asmeniui, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga kreipiasi į pirmosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtą įstaigą, prašydama nurodyti šią datą.

1. Valstybės narės, kurios teisės aktai toliau taikomi, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda pažymėjimą, patvirtinantį, kad tam pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui iki konkrečios datos toliau taikomi tie teisės aktai:

- a) pagal darbo sutartį dirbančio asmens ar jo darbdavio prašymu reglamento 14 straipsnio 1 dalyje ir 14 straipsnio b dalyje nurodytais atvejais;
- b) tuo atveju, kai taikomas reglamento 17 straipsnis.

2. Reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punkte ir 14b straipsnio 1 dalies nurodytais atvejais nustatyto sutikimo prašo darbdavys.

11a straipsnis

Formalumiui laikantis reglamento 14a straipsnio 1 dalies ir 14b straipsnio 2 dalies nuostatų ir sutarčių, sudarytų pagal reglamento 17 straipsnį, tuo atveju, kai darbas dirbamas valstybės narės teritorijoje, kitoje nei ta, kurioje atitinkamas asmuo dirba savarankiškai

1. Valstybės narės, kurios teisės aktai toliau taikomi, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda pažymėjimą, patvirtinantį, kad tam savarankiškai dirbančiam asmeniui iki konkrečios datos galioja tie teisės aktai:

a) savarankiškai dirbančio asmens prašymu reglamento 14a straipsnio 1 dalies ir 14b straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais;

b) tuo atveju, kai taikomas reglamento 17 straipsnis.

2. Reglamento 14a straipsnio 1 dalyje ir 14b straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais numatyto sutikimo prašo savarankiškai dirbantis asmuo.

12 straipsnis

Specialios pagal darbo sutartį dirbančių asmenų draudimo nuostatos pagal Vokietijos socialinės apsaugos sistemą

Kai pagal reglamento 13 straipsnio 2 dalies a punkto, 14 straipsnio 1 ir 2 dalies arba 14b straipsnio 1 dalies nuostatas arba sutartį, sudarytą pagal reglamento 17 straipsnį, Vokietijos teisės aktai taikomi asmeniui, kuris dirba pagal darbo sutartį įmonėje ar pas darbdavį, kurių įregistruota buveinė ar veiklos vieta yra ne Vokietijos teritorijoje ir atitinkamas asmuo neturi nuolatinio darbo Vokietijos teritorijoje, tie teisės aktai taikomi taip, tartum atitinkamas asmuo dirbtų savo gyvenamojoje vietoje Vokietijos teritorijoje.

Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo gyvenamosios vietos Vokietijos teritorijoje neturi, Vokietijos teisės aktai taikomi taip, tartum jis dirbtų toje vietoje, kurioje yra kompetentinga Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonos vietinė bendroji ligonių kasa), Bona.

12a (5) straipsnis

Taisyklės, galiojančios reglamento 14 straipsnio 2 dalies b punkte, 14 straipsnio 3 dalyje, 14a straipsnio 2-4 punktuose ir 14c straipsnyje nurodytiems asmenims, kurie pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje

Taikant reglamento 14 straipsnio 2 dalies b punktą, 14 straipsnio 3 dalį, 14a straipsnio 2-4 dalis ir 14c straipsnį galioja šios taisyklės:

1. a) Asmuo, kuris paprastai dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje arba įmonėje, kurios įregistruota buveinė ar veiklos vieta yra vienos valstybės narės teritorijoje ir kurią kerta dviejų valstybių narių bendra siena arba kuris tuo pačiu metu dirba pagal darbo sutartį vienos valstybės narės teritorijoje ir savarankiškai dirba kitos valstybės narės teritorijoje, turi apie tai pranešti valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai.

b) Kai valstybės narės, kurios teritorijoje asmuo gyvena, teisės aktai jam netaikomi, tos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga savo ruožtu praneša apie esamą padėtį valstybės narės, kurios teisės aktai taikomi, kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai.

2. a) Kai pagal reglamento 14 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktį arba 14a straipsnio 2 dalies pirmąjį sakinį asmeniui, kuris pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje ir kuris iš dalies vykdo savo veiklą valstybėje narėje, kurios teritorijoje gyvena, taikomi tos valstybės narės teisės aktai, tos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda atitinkamam asmeniui pažymėjimą, patvirtinantį, kad jam taikomi jos teisės aktai ir nusiunčia tokio pažymėjimo kopiją kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai bet kurios iš tų valstybių narių:

i) kurių teritorijoje atitinkamas asmuo iš dalies vykdo savo veiklą

ir (arba)

ii) kurių teritorijoje jis dirba kaip pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, arba kurios teritorijoje yra įmonės ar jų įdarbinusio darbdavio įregistruota buveinė ar veiklos vieta.

b) Pastaroji įstaiga, kai nusiunčia valstybės narės, kurios teisės aktai taikomi, kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai informaciją, reikalingą įvertinti įmokoms, už kurias pagal tuos teisės aktus yra atsakingas darbdavys ar darbdaviai ir (arba) atitinkamas asmuo.

3. a) Kai pagal reglamento 14 straipsnio 3 dalį arba 14a straipsnio 3 dalį asmeniui, kuris dirba pagal darbo sutartį vienos valstybės narės teritorijos įmonėje, kurios įregistruota buveinė ar veiklos vieta yra kitos valstybės narės teritorijoje ir kurią kerta tų valstybių bendra siena, arba kuris savarankiškai dirba tokioje įmonėje, taikomi valstybės narės, kurios teritorijoje yra įmonės įregistruota įstaiga ar veiklos vieta,

teisės aktai, pastarosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda atitinkamam asmeniui pažymėjimą, patvirtinantį, kad jam taikomi jos teisės aktai ir jo kopiją nusiunčia kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai bet kurios iš tų valstybių narių:

- i) kurių teritorijoje atitinkamas asmuo dirba pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirba;
- ii) kurių teritorijoje atitinkamas asmuo gyvena.

b) Pirmiau esantis 2 dalies b punktas taikomas analogiškai.

4. a) Kai pagal reglamento 14 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktį pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui, negyvenančiam nė vienos valstybės narės, kurioje jis vykdo savo veiklą, teritorijoje, taikomi teisės aktai tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra įregistruota buveinė ar įmonės veiklos vieta ar jo individualus darbdavys, pastarosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui pažymėjimą, patvirtinantį, kad jam taikomi jos teisės aktai ir nusiunčia jo kopiją kitos kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai bet kurios iš tų valstybių narių:

- i) kurių teritorijoje, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo iš dalies vykdo savo veiklą;
- ii) kurios teritorijoje pagal darbo sutartį dirbantis asmuo gyvena.

b) Pirmiau esantis 2 dalies b punktas taikomas analogiškai.

5. a) Kai pagal reglamento 14a straipsnio 2 dalies antrojo sakinio nuostatas asmeniui, kuris savarankiškai dirba dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje, tačiau nedirba teritorijoje tos valstybės narės, kurioje gyvena, taikomi teisės aktai valstybės narės, kurios teritorijoje jis vykdo savo pagrindinę veiklą, valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga nedelsiant apie tai praneša kitų atitinkamų valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų paskirtoms įstaigoms.

b) Atitinkamų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos arba tų kompetentingų valdžios institucijų paskirtos įstaigos bendru susitarimu nustato atitinkamam asmeniui taikytinus teisės aktus ir tai, į ką atsižvelgiama, vykdam d punkto nuostatas ir, kur reikia, reglamento 14a straipsnio 4 dalies nuostatas, per ne ilgesnį, kaip šešerių mėnesių laikotarpį, skaičiuojant nuo tos dienos, kurią vienai iš įstaigų buvo pranešta apie atitinkamo asmens padėtį.

c) Įstaiga, administruojanti tuos teisės aktus, kurie buvo nustatyti taikytiniais atitinkamam asmeniui, išduoda pažymėjimą, patvirtinantį, kad jam taikomi tie teisės aktai ir jo kopiją nusiunčia kitoms atitinkamoms įstaigoms.

d) Pagal reglamento 14a straipsnio 2 dalies trečiąjį sakinį nustatant atitinkamo asmens pagrindinę veiklą, pirmiausia ir svarbiausia atsižvelgiama į vietą, kurioje yra fiksuotos nuolatinės patalpos, kuriose atitinkamas asmuo vykdo savo veiklą. Kai to negalima nustatyti, atsižvelgiama į vykdomos veiklos įprastinį pobūdį ar trukmę, suteiktų paslaugų skaičių ir pajamas, gautas iš šios veiklos.

e) Atitinkama įstaiga keičiasi visa informacija, reikalinga nustatyti atitinkamo asmens pagrindinę veiklą ir pagal nustatytus jam taikomus teisės aktus mokant įmokas.

6. a) Nepažeidžiant 5 dalies ir ypač b punkto, jeigu valstybės narės, kurios teisės aktai galiotų remiantis reglamento 14a straipsnio 2 arba 3 dalimi, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga nustatydam, kad tos minėto straipsnio 4 dalies nuostatos taikomos atitinkamam asmeniui, praneša kitų atitinkamų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ar tų kompetentingų valdžios institucijų paskirtoms įstaigoms; kur reikia, teisės aktų taikymas atitinkamam asmeniui nustatomas bendru sutarimu.

b) Pirmiau esančiame 2 dalies punkte nurodyta informacija siunčiama kitų atitinkamų institucijų valstybės narės, kurios teisės aktus nuspręsta taikyti, kompetentingos valdžios institucijos paskirtoms įstaigoms.

7. a) Kai pagal reglamento 14c straipsnio a punktą asmeniui, tuo pačiu metu dirbančiam pagal darbo sutartį vienos valstybės narės teritorijoje ir savarankiškai dirbančiam kitos valstybės narės teritorijoje taikomi teisės aktai valstybės narės, kurios teritorijoje jis dirba mokamą darbą, pastarosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui pažymėjimą, patvirtinantį, kad jam taikomi jos teisės aktai ir jo kopiją nusiunčia kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai bet kurios iš tų valstybių:

- i) kurių teritorijoje tas asmuo savarankiškai dirba;
- ii) kurių teritorijoje tas asmuo gyvena.

b) Pirmiau esantis 2 dalies b punktas taikomas analogiškai.

8. Kai pagal reglamento 14 straipsnio, 14c straipsnio b dalies nuostatas asmeniui, tuo pačiu metu dirbančiam vienos valstybės narės teritorijoje pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbančiam kitos valstybės narės teritorijoje, taikomi dviejų valstybių narių teisės aktai, 1, 2, 3 ir 4 dalių nuostatos taikomos mokamam darbui pagal darbo sutartį, o 1, 2, 3, 5 ir 6 punktų nuostatos taikomos *mutatis mutandis* savarankiškam darbui.

Dviejų valstybių narių, kurių teisės aktus buvo nuspręsti taikyti, kompetentingų valdžios institucijų paskirtos įstaigos atitinkamai informuoja viena kitą.

13 straipsnis

Asmenų, dirbančių diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose, naudojimas pasirinkimo teise

1. Reglamento 16 straipsnio 2 dalyje nustatyta pasirinkimo teise pirmą kartą turi būti pasinaudota per tris mėnesius nuo dienos, kurią pagal darbo sutartį dirbantis asmuo pradėjo dirbti atitinkamoje diplomatinėje atstovybėje ar konsulinėje įstaigoje arba tą dieną, kurią jis pradėjo dirbti šių atstovybių ar įstaigų atstovų asmeniniu patarnautoju. Pasirinkimo teisė įsigalioja nuo įdarbinimo datos.

Jeigu atitinkamas asmuo atnaujina savo pasirinkimo teisę kalendorinių metų pabaigoje, toks pasirinkimas įsigalioja kitų kalendorinių metų pirmąją dieną.

2. Atitinkamas asmuo, kuris naudojasi pasirinkimo teise, informuoja valstybės narės, kurios teisės aktus jis pasirinko, kompetentingos valdžios institucijos paskirtą įstaigą, tuo pačiu metu pranešdamas apie tai savo darbdaviui. Minėtoji įstaiga, vykdydama valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos nurodymus, kur reikia, šią informaciją nusiunčia tos pačios valstybės narės visoms kitoms įstaigoms.

3. Valstybės narės, kurios teisės aktus atitinkamas asmuo pasirinko, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda

jam pažymėjimą, liudijantį, kad jam taikomi tos valstybės narės įstatymai tol, kol jis pagal darbo sutartį dirba minėtoje diplomatinėje atstovybėje ar konsulinėje įstaigoje arba tokių atstovybių ar įstaigų atstovų asmeniniu patarnautoju.

4. Kai atitinkamas asmuo pasirenka Vokietijos teisės aktus, tų teisės aktų nuostatos taikomos taip, tartum tas asmuo pagal darbo sutartį dirbtų ten, kur yra Vokietijos Vyriausybė. Kompetentinga valdžios institucija paskiria kompetentingą ligos draudimo įstaigą.

14 straipsnis

Europos Bendrijos pagalbinių personalo naudojimas pasirinkimo teise

1. Reglamento 16 straipsnio 3 dalyje nustatyta pasirinkimo teise pasinaudojama tuo metu, kai sudaroma darbo sutartis. Turinti teisę sudaryti sutartį valdžia informuoja valstybės narės, kurios teisės aktus pasirinko pagalbini personalas, kompetentingos valdžios institucijos paskirtą įstaigą. Minėtoji įstaiga, kur reikia, šią informaciją nusiunčia tos pačios valstybės narės visoms kitoms įstaigoms.

2. Valstybės narės, kurios teisės aktus pasirinko pagalbini darbuotojas, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga išduoda jam pažymėjimą, liudijantį, kad jam taikomi tos valstybės narės teisės aktai, kol jis pagal darbo sutartį dirba pagalbiniu darbuotoju Europos bendrijoje.

3. Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, kur reikia, Europos Bendrijoje paskiria kompetentingas įstaigas pagalbiniams darbuotojams.

4. Kai pagalbini darbuotojas, dirbantis pagal darbo sutartį valstybės narės, kitos nei Vokietija, teritorijoje, pasirenka Vokietijos teisės aktus, tų teisės aktų nuostatos galioja pagalbiniam darbuotojui taip, tartum jis dirbtų ten, kur yra Vokietijos Vyriausybė. Kompetentinga valdžios institucija paskiria kompetentingą ligos draudimo įstaigą.

IV DALIS

REGLAMENTO SPECIALIŲ NUOSTATŲ SKIRTINGŲ KATEGORIJŲ IŠMOKOMS TAIKYMAS

1 SKYRIUS

BENDROSIOS LAIKOTARPIŲ SUMAVIMO TAISYKLĖS

15 (A)(5)(11) straipsnis

1. Reglamento 18 straipsnio 1 dalyje, 38 straipsnyje, 45 straipsnio 1-3 dalyse, 64 straipsnyje ir 67 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytais atvejais laikotarpiai sumuojami pagal šias taisykles:

a) Prie draudimo laikotarpio ar gyv. enimo laikotarpių, įgytų pagal vienos valstybės narės teisės aktus, pridedami draudimo arba gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, kiek būtina jais remtis, kad būtų papildyti draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal pirmosios valstybės narės teisės aktus, suteikiantys teises įgyti, išsaugoti ar atgauti išmokas, su sąlyga, kad tie draudimo ar gyvenimo laikotarpiai nesutampa. Kai invalidumo, senatvės ar mirties (pensijos) turibūtiskiriamos dviejų ar daugiau valstybių narių

- įstaigų pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalies nuostatas, kiekviena atitinkama įstaiga atskirai susumuoja laikotarpius įskaitydama visus draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens pagal visų valstybių narių teisės aktus, kurie jam buvo taikomi, nepažeidžiant atitinkamai reglamento 45 straipsnio 2 ir 3 dalies bei 47 straipsnio 1 dalies. Nepaisant to, reglamento 14c straipsnio b dalyje nurodytais atvejais pirmiau minėtos įstaigos, skirdamos išmokas, panašiai sumuoja sutampančius draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal privalomo draudimo sistemą, nustatytą minėtų dviejų valstybių narių teisės aktais.
- b) Jeigu draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal vienos valstybės narės teisės aktus, nustatančius privalomą draudimą, sutampa su draudimo laikotarpiais, įgytais pagal savanorišką ar pasirinktą nuolatinį draudimą pagal kitos valstybės narės teisės aktus, sumuojami tik laikotarpiai, kurie buvo įgyti pagal privalomą draudimą.
- c) Jeigu draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, laikomi kitokiais laikotarpiais, įgyti pagal vienos valstybės narės teisės aktus, sutampa su tokiais laikomais laikotarpiais, įgytais pagal kitos valstybės narės teisės aktus, sumuojami tik kitokiais laikomi laikotarpiai.
- d) Bet kurios laikotarpiai, kurie laikomi tokiais pagal dviejų ar daugiau valstybių narių teisės aktus, sumuoja tik tos valstybės narės, pagal kurios teisės aktus asmuo buvo privalomai apdraustas paskiausiai iki aukščiau minėtųjų laikotarpių, įstaiga; jeigu apdraustasis nebuvo privalomai apdraustas pagal valstybės narės teisės aktus iki minėtojo laikotarpio, pastarąjį sumuoja valstybės narės, pagal kurios teisės aktus jis buvo privalomai apdraustas pirmąjį kartą po minėtojo laikotarpio, įstaiga.
- e) Kai neįmanoma tiksliai nustatyti, kuriuo metu buvo įgyti atskiri draudimo arba gyvenimo laikotarpiai pagal vienos valstybės narės teisės aktus, tokie laikotarpiai laikomi nesutampančiais su draudimo ar gyvenimo laikotarpiais, įgytais pagal kitos valstybės narės teisės aktus, ir, kai tai naudinga, sumuojami.
- f) Kai pagal vienos valstybės narės teisės aktus sumuojami atskiri draudimo ar gyvenimo laikotarpiai tik tuo atveju, jeigu laikotarpis buvo įgytas per tam tikrą apribotą laiką, įstaiga, kuriai taikomi šie teisės aktai:
- i) sumuoja tik tuos draudimo ar gyvenimo laikotarpius, kurie buvo įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, jei jie buvo įgyti per minėtąjį ribotą laiką;
 - ii) pratęsia ribotą laiką draudimo ar gyvenimo laikotarpiams, kurie visi ar iš dalies buvo įgyti per minėtąjį ribotą laiką pagal kitos valstybės narės teisės aktus, jeigu draudimo ar gyvenimo laikotarpiams, įgytiems pagal antrosios valstybės narės teisės aktus, pradedamas taikyti riboto laiko, per kurį turi būti įgyti draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, sustabdymas.
2. Draudimo arba gyvenimo laikotarpiai, įgyti pagal valstybės narės teisės aktus, kuriems netaikomas reglamentas, tačiau sumuojami pagal tos pačios valstybės narės teisės aktus, kuriems taikomas reglamentas, laikomi draudimo ar gyvenimo laikotarpiais, kurie turi būti sumuojami sumuojant.
3. Jeigu draudimo laikotarpiai, įgyti pagal vienos valstybės narės teisės aktus, išreiškiami kitokiais mato vienetais, negu tie, kurie buvo įgyti pagal kitos valstybės narės teisės aktus, sumuojant konvertavimas atliekamas pagal šias taisykles:
- a) Jeigu atitinkamas asmuo, kuriam taikoma šešių dienų darbo savaitė, dirba pagal darbo sutartį, arba dirba savarankiškai:
 - i) viena diena tolygi aštuoniomis valandoms, ir atvirkščiai;
 - ii) šešios dienos tolygios vienai savaitei, ir atvirkščiai;
 - iii) 26 dienos tolygios vienam mėnesiui, ir atvirkščiai;
 - iv) trys mėnesiai, 13 savaitių arba 78 dienos tolygios vienam ketvirčiui, ir atvirkščiai;
 - v) prireikus, savaitės perskaičiuojamos į mėnesius ir atvirkščiai, savaitės ir mėnesiai perskaičiuojami į dienas;
 - vi) taikant aukščiau išdėstytas taisykles, susumavus visus draudimo laikotarpius, įgytus per vienerius kalendorinius

metus, bendra suma neturi būti didesnė kaip 312 dienų arba 52 savaitės arba 12 mėnesių ar keturi ketvirčiai.

2 SKYRIUS

LIGA IR MOTINYSTĖ

b) Jeigu atitinkamas asmuo, kuriam taikoma penkių dienų savaitė, dirba pagal darbo sutartį:

- i) viena diena tolygi devynioms valandoms, ir atvirkščiai;
- ii) penkios dienos tolygios savaitei, ir atvirkščiai;
- iii) 22 dienos tolygios vienam mėnesiui, ir atvirkščiai;
- iv) trys mėnesiai, 13 savaitių arba 66 dienos tolygios vienam ketvirčiui, ir atvirkščiai;
- v) prireikus savaitės perskaičiuojamos į mėnesius ir atvirkščiai, savaitės ir mėnesiai perskaičiuojami į dienas;
- vi) taikant aukščiau išdėstytas taisykles, susumavus visus draudimo laikotarpius, įgytus per vienerius kalendorinius metus, bendra suma neturi būti didesnė kaip 264 dienų arba 52 savaitės arba 12 mėnesių ar keturi ketvirčiai.

c) Jeigu atitinkamas asmuo, kuriam taikoma septynių dienų savaitė, dirba pagal darbo sutartį:

- i) viena diena tolygi šešioms valandoms, ir atvirkščiai;
- ii) septynios dienos tolygios vienai savaitei, ir atvirkščiai;
- iii) trisdešimt dienų tolygios vienam mėnesiui, ir atvirkščiai;
- iv) trys mėnesiai, 13 savaitių ar 90 dienų tolygios vienam ketvirčiui, ir atvirkščiai;
- v) prireikus, savaitės perskaičiuojamos į mėnesius ir atvirkščiai, savaitės ir mėnesiai perskaičiuojami į dienas;
- vi) taikant aukščiau išdėstytas taisykles, susumavus visus draudimo laikotarpius, įgytus per vienerius kalendorinius metus, bendra suma neturi būti didesnė kaip 360 dienų arba 52 savaitės arba 12 mėnesių ar keturi ketvirčiai.

Jeigu draudimo laikotarpiai, įgyti pagal kurios nors valstybės narės teisės aktus, išreiškiami mėnesiais, tai pagal šiame punkte išdėstytas konvertavimo taisykles nustatytos dienos, atitinkančios tik dalį mėnesio, laikomos ištisu mėnesiu.

Reglamento 18 straipsnio vykdymas

16 straipsnis

Draudimo laikotarpių patvirtinimas

1. Norėdamas, kad jam būtų taikomos reglamento 18 straipsnio nuostatos, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo kompetentingai įstaigai pateikia patvirtinančią pažymą, kurioje yra tiksliai nurodomi draudimo laikotarpiai, įgyti pagal paskutiniu metu jam taikomus teisės aktus.

2. Patvirtinančią pažymą pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui arba savarankiškai dirbančiam asmeniui jo prašymu išduoda valstybės narės, kurios teisės aktai paskutiniu metu jam buvo taikomi, įstaiga arba įstaigos. Jeigu jis nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, kompetentinga įstaiga ją gauna iš atitinkamos įstaigos ar įstaigų.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos taikomos analogiškai, jeigu būtina sumuoti ankstesnius pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus įgytus laikotarpius tam, kad būtų įvykdytos kompetentingos valstybės teisės aktų sąlygos.

Reglamento 19 straipsnio vykdymas

17 (14) straipsnis

Išmokos natūra, kai gyvenama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 19 straipsnį, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo turi įsiregistruoti pats ir įregistruoti savo šeimos narius savo gyvenamosios vietos įstaigoje, įteikdamas patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad jis ir jo šeimos nariai turi teisę gauti minėtą išmoką. Šią patvirtinančią pažymą, remdamasi darbdavio pateikta informacija, prireikus, išduoda kompetentinga įstaiga. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo ar jo šeimos nariai nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, gyvenamosios vietos įstaiga ją gauna iš kompetentingų įstaigų.

2. Patvirtinanti pažyma galioja, kol gyvenamosios vietos įstaiga gauna pranešimą apie jos panaikinimą. Jeigu patvirtinančią pažymą išduoda Vokietijos, Prancūzijos, Italijos ar Portugalijos įstaiga, ji galioja vienerius metus nuo jos išdavimo dienos ir turi būti atnaujinama kiekvienais metais.

3. Jeigu atitinkamas asmuo yra sezoninis darbuotojas, 1 dalyje minėtoji patvirtinanti pažyma galioja visą numatomą sezoninio

darbo laikotarpį, jeigu tuo metu kompetentinga įstaiga nepraneša gyvenamosios vietos įstaigai apie jos panaikinimą.

18 straipsnis

Piniginės išmokos, kai gyvenama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

4. Gyvenamosios vietos įstaiga informuoja kompetentingą įstaigą apie kiekvieną pagal 1 dalies nuostatas atliktą registraciją.

5. Prašydamas išmokų natūra, atitinkamas asmuo kiekvieną kartą turi pateikti patvirtinančius dokumentus, reikalingus išmokoms natūra skirti pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus.

6. Hospitalizavimo atveju gyvenamosios vietos įstaiga, sužinojusi šį faktą, per tris dienas praneša kompetentingai įstaigai hospitalizavimo datą, numanomą trukmę ir išleidimo iš ligoninės datą. Tačiau pranešti nebūtina, jeigu gyvenamosios vietos įstaigai išmokų natūra išlaidos atlyginamos vienkartinėmis sumomis.

7. Gyvenamosios vietos įstaiga iš anksto praneša kompetentingai įstaigai apie bet kokius galimus sprendimus, susijusius su išmokų natūra skyrimu, jeigu numanomos ar faktinės išlaidos yra didesnės negu fiksuotas dydis, kurį nustato ir reguliariai peržiūri Administracinė komisija. Kompetentingą įstaigą, gavusi šią informaciją, per 15 dienų gali pateikti protestą ir nurodyti protesto priežastis; jeigu laikotarpio pabaigoje protestas nepateikiamas, gyvenamosios vietos įstaiga skiria išmokas natūra. Jeigu tos išmokos turi būti paskirtos ypatingu atveju, gyvenamosios vietos įstaiga tuoj pat informuoja apie tai kompetentingą įstaigą. Tačiau pateikti pranešimo apie protestą, kuriame nurodytos to protesto priežastys, nereikia, jeigu gyvenamosios vietos įstaigai išmokų natūra išlaidos atlyginamos vienkartinėmis sumomis.

8. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo ar jo šeimos nariai informuoja savo gyvenamosios vietos įstaigą apie bet kokį padėties, galinčios pakeisti jų teisę gauti išmokas natūra, pasikeitimą, ypač jeigu atitinkamas asmuo nutraukia arba pakeičia darbą pagal darbo sutartį arba savarankišką darbą arba jeigu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo ar jo šeimos narys pakeičia gyvenamąją ar buvimo vietą. Kompetentingą įstaigą informuoja gyvenamosios vietos įstaiga, jeigu nutrūksta pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens draudimas arba jis netenka teisės gauti išmokas natūra. Gyvenamosios vietos įstaiga bet kuriu metu gali paprašyti kompetentingos įstaigos pateikti jai informaciją apie pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens draudimą arba jo teisę gauti išmokas natūra.

9. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų vykdymo nuostatų.

1. Kad pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo gautų pinigines išmokas pagal reglamento 19 straipsnio 1 dalį, jis per tris dienas nuo nedarbingumo pradžios turi kreiptis į gyvenamosios vietos įstaigą pateikdamas pranešimą, kad nustojo dirbti arba, jeigu kompetentingos įstaigos arba gyvenamosios vietos įstaigos administruojamuose teisės aktuose taip nustatyta, nedarbingumo pažymėjimą, kurį išduoda atitinkamą asmenį gydantis gydytojas.

2. Jeigu gyvenamosios šalies gydantis gydytojas nedarbingumo pažymėjimo neišduoda, atitinkamas asmuo kreipiasi tiesiogiai į gyvenamosios vietos įstaigą per jos administruojamų teisės aktų nustatytą laikotarpį.

Įstaiga nedelsdama mediciniškai patvirtina nedarbingumą ir išduoda 1 dalyje nurodytą pažymėjimą. Šiame pažymėjime turi būti nurodyta numanoma nedarbingumo trukmė, ir jis tuoj pat nusiunčiamas kompetentingai įstaigai.

3. Tais atvejais, kai 2 dalis netaikoma, gyvenamosios vietos įstaiga, kaip galima greičiau ir bet kuriuo atveju per tris dienas nuo datos, kurią atitinkamas asmuo į ją kreipėsi, atlieka jo medicininį apžiūrėjimą, tartum tas asmuo toje įstaigoje būtų apdraustas. Apžiūrėjimą atlikusio gydytojo ataskaitoje, be kita ko, turi būti nurodoma ir numanoma nedarbingumo trukmė; gyvenamosios vietos įstaiga šią ataskaitą nusiunčia kompetentingai įstaigai per tris dienas po patikrinimo.

4. Gyvenamosios vietos įstaiga atlieka paskesnius reikalingus atitinkamo asmens administracinius patikrinimus ar medicinius tyrimus, tartum jis būtų apdraustas toje įstaigoje. Kai tik ji nustato, kad atitinkamas asmuo gali pradėti dirbti, ji nedelsdama praneša atitinkamam asmeniui ir kompetentingai įstaigai, nurodydama nedarbingumo pabaigos datą. Nepažeidžiant 6 dalies nuostatų, pranešimas atitinkamam asmeniui laikomas kompetentingos įstaigos vardu priimtu sprendimu.

5. Visais atvejais kompetentingą įstaigą turi pasirinkimo teisė, kad atitinkamą asmenį apžiūrėtų jos pasirinktas gydytojas.

6. Jeigu kompetentingą įstaigą nusprendžia sustabdyti piniginių išmokų mokėjimą dėl to, kad atitinkamas asmuo neįvykdė visų šalies, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktais nustatytų formulumų arba jeigu ji nustato, kad atitinkamas asmuo vėl gali pradėti dirbti, ji apie savo sprendimą praneša atitinkamam asmeniui ir tuo pačiu metu sprendimo kopiją nusiunčia jo gyvenamosios vietos įstaigai.

7. Vėl pradėjęs dirbti, atitinkamas asmuo apie tai praneša atitinkamai kompetentingai įstaigai, jeigu pranešti reikalaujama tos įstaigos administruojamuose teisės aktuose.

8. Kompetentinga įstaiga pinigines išmokas moka nustatytu būdu, tarptautiniais pervedimais, ir apie tai informuoja gyvenamosios vietos įstaigą bei atitinkamą asmenį. Kai gyvenamosios vietos įstaiga pinigines išmokas moka kompetentingos įstaigos sąskaita, pastaroji informuoja atitinkamą asmenį apie jo teises ir praneša gyvenamosios vietos įstaigai apie piniginių išmokų dydį, mokėjimų datą ir maksimalų laikotarpį, už kurį jos bus skiriamos pagal kompetentingos valstybės teisės aktus.

9. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingos įstaigos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų vykdymo nuostatų.

kurioje jie gyvena, be kita ko, kur reikia, turi būti nurodytas maksimalus laikotarpis, už kurį pagal tos valstybės narės teisės aktus gali būti skiriamos išmokos natūra. Jeigu šeimos nariai nepateikia minėtojo pažymėjimo, buvimo vietos įstaiga jį gauna iš gyvenamosios vietos įstaigos.

2. Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai. Šiuo atveju šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga laikoma kompetentinga įstaiga.

Reglamento 20 straipsnio vykdymas

19 straipsnis

Specialios nuostatos pasienio darbuotojams ir jų šeimos nariams

Pasienio darbuotojams ar jų šeimos nariams medicininiai reikmenys, tvarsliaiva, akiniai ir smulkios priemonės gali būti išduodami, o laboratoriniai tyrimai bei testai atliekami tik valstybės narės teritorijoje, kurioje jie yra paskirti pagal tos valstybės narės teisės aktų nuostatas, išskyrus tuos atvejus, kai pagal kompetentingos įstaigos administruojamus teisės aktus arba tarp atitinkamų valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingų įstaigų sudarytus susitarimus sąlygos yra palankesnės.

Reglamento 21 straipsnio 2 dalies antrosios įtraukos galiojimas

19a (15) straipsnis

Išmokos natūra, kai būnama kompetentingoje valstybėje — Šeimos nariai gyvenantys valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurioje gyvena pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo

1. Norėdami gauti išmokas natūra pagal reglamento 21 straipsnį, šeimos nariai turi pateikti buvimo vietos įstaigai pažymėjimą, patvirtinantį, kad jie turi teisę gauti minėtąsias išmokas. Pažymėjime, kurį išduoda šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga, jeigu galima, iki jiems išvykstant iš teritorijos valstybės narės,

Reglamento 22 straipsnio vykdymas

20 straipsnis

Išmokos natūra tuo atveju, kai būnama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė — Ypatingi atvejai, skirti pagal darbo sutartį tarptautiniame transporte dirbantiems asmenis ir jų šeimos nariams

1. Tarptautiniame transporte pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikomas reglamento 14 straipsnio 2 dalies a punktas ir kuris darbo reikalais vyksta į valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritoriją, tam, kad jis pats ar jį lydintys jo šeimos nariai gautų išmokas natūra, turi kaip galima greičiau pateikti buvimo vietos įstaigai specialią patvirtinančią pažymą, išduotą jo darbdavio ar to darbdavio atstovo, ne vėliau kaip per kalendorinį mėnesį arba per du kalendorinius mėnesius iki pažymos pateikimo. Tokioje patvirtinančioje pažymoje, be kita ko turi būti nurodyta data, nuo kurios atitinkamas asmuo buvo minėtojo darbdavio įdarbintas ir kompetentingos įstaigos pavadinimas bei adresas; tačiau, jeigu pagal kompetentingos valstybės narės teisės aktus darbdavys neprivalo žinoti kompetentingos įstaigos, atitinkamas asmuo raštiškai nurodo tos įstaigos pavadinimą ir adresą, pateikdamas prašymą buvimo vietos įstaigai. Asmuo, pateikęs tokią patvirtinančią pažymą, laikomas įvykdžiusiu sąlygas teisei į išmokas natūra įgyti. Jeigu asmuo negali susisiekti su buvimo vietos įstaiga iki medicininio gydymo, nepaisant to, jam vis tiek suteikiamas gydymas pateikus minėtąją patvirtinančią pažymą, tartum jis toje įstaigoje būtų apdraustas.

2. Buvimo vietos įstaiga per tris dienas išsiunčia kompetentingai įstaigai užklausimą, ar atitinkamas asmuo įvykdė sąlygas teisei į išmokas natūra įgyti. Buvimo vietos įstaiga išmokas natūra teikia tol, kol gauna kompetentingos įstaigos atsakymą, tačiau ne ilgiau, kaip 30 dienų.

3. Kompetentinga įstaiga, gavusi buvimo vietos įstaigos prašymą, per 10 dienų išsiunčia savo atsakymą. Jeigu atsakymas yra teigiamas, kompetentinga įstaiga, jeigu reikia, nurodo maksimalų laikotarpį, per kurį pagal jos administruojamus teisės aktus gali būti skiriamos išmokos natūra, ir buvimo vietos įstaiga toliau teikia minėtąsias išmokas.

4. Vietoje 1 dalyje nurodytos patvirtinančios pažymos pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikoma ta dalis, gali pateikti buvimo vietos įstaigai patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad sąlygos teisei į išmokas natūra įgyti yra įvykdytos. Šioje patvirtinančioje pažymoje, kurią išduoda kompetentinga įstaiga, be kita ko, kur reikia, nurodomas maksimalus laikotarpis, per kurį gali būti skiriamos išmokos natūra pagal kompetentingos valstybės teisės aktus. Tokiais atvejais 1, 2 ir 3 dalys netaikomos.

5. Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

6. Išmokos natūra, suteiktos remiantis 1 dalies prielaidomis, kompensuojamos taip, kaip nustatyta reglamento 36 straipsnio 1 dalyje.

21 straipsnis

Išmokos natūra, kai būnama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė — Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys, išskyrus tuos, kuriems taikomas įgyvendinimo reglamento 20 straipsnis, arba savarankiškai dirbantys asmenys

1. Kad gautų išmokas natūra, nustatytas pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį, išskyrus įgyvendinimo reglamento 20 straipsnyje numatytus atvejus, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikia buvimo vietos įstaigai patvirtinančią pažymą, kurioje nurodoma, kad jis turi teisę gauti išmokas natūra. Atitinkamo asmens prašymu, tokią patvirtinančią pažymą išduoda kompetentinga įstaiga, jeigu įmanoma, iki jam išvykstant iš valstybės narės teritorijos, kurioje jis gyvena, be kita ko, kur reikia, nurodant maksimalų laikotarpį, per kurį gali būti skiriamos išmokos natūra pagal kompetentingos valstybės teisės aktus. Jeigu atitinkamas asmuo nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, buvimo vietos įstaiga ją gauna iš kompetentingos įstaigos.

2. Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

22 straipsnis

Išmokos natūra pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kurie pakeičia gyvenamąją vietą arba sugrįžta į šalį, kurioje gyvena, ir pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems leista vykti į kitą valstybę narę gydytis

1. Kad gautų išmokos natūra, nustatytas pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktį, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikia gyvenamosios šalies įstaigai patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad jis ir toliau turi teisę gauti minėtą išmoką. Patvirtinančioje pažymoje, kurią išduoda kompetentinga įstaiga, kur reikia, nurodomas

maksimalus laikotarpis, per kurį tokios išmokos gali būti toliau mokamos pagal kompetentingos valstybės narės teisės aktų nuostatas. Atitinkamo asmens prašymu, patvirtinanti pažyma gali būti išduota jam išvykus, jeigu dėl *force majeure* priežasčių jos negalima išduoti iš anksto.

2. Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

3. 1 ir 2 dalys taikomos analogiškai teikiant išmokas natūra reglamento 22 straipsnio 1 dalies c punkto i papunktyje nurodytu atveju.

23 straipsnis

Išmokos natūra šeimos nariams

Įgyvendinimo reglamento 21 ar 22 straipsnio nuostatos taip pat taikomos analogiškai pagal reglamento 22 straipsnio 3 dalį skiriant išmokas natūra šeimos nariams.

Tačiau reglamento 22 straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje nurodytais atvejais šeimos narių gyvenamosios vietos įstaigos ir valstybės, kurios teritorijoje jie gyvena, teisės aktai, taikant įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalį, 21 ir 22 straipsnį laikomi atitinkamai kompetentingomis įstaigomis ir kompetentingos valstybės teisės aktais.

24 straipsnis

Piniginės išmokos pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kai jie būna valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

Įgyvendinimo reglamento 18 straipsnio nuostatos analogiškai taikomos piniginėms išmokoms gauti pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį. Tačiau, nepažeidžiant reikalavimo pateikti nedarbingumo pažymėjimą, iš pagal darbo sutartį dirbančio asmens arba savarankiškai dirbančio asmens, kuris būdamas valstybės narės teritorijoje čia nedirba jokie darbo pagal darbo sutartį arba nedirba savarankiškai, nereikalaujama pateikti pranešimo apie darbo, nurodyto įgyvendinimo reglamento 18 straipsnio 1 dalyje, nutraukimą.

Reglamento 23 straipsnio 3 dalies vykdymas

25 straipsnis

Patvirtinanti pažyma apie šeimos narius, į kuriuos atsižvelgiama apskaičiuojant išmokas pinigais

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 23 straipsnio 3 dalį, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikia kompetentingai įstaigai patvirtinančią pažymą apie šeimos narius, kurie gyvena valstybės narės, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi minėtoji įstaiga.

2. Šią patvirtinančią pažymą išduoda šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga.

Ji galioja 12 mėnesių nuo išdavimo dienos. Pažyma gali būti pakeista nauja; tokiu atveju ji galioja nuo pakeitimo datos.

Asmuo tuoj pat praneša kompetentingai įstaigai apie bet kurį įvykį, dėl kurio būtina pakeisti minėtą patvirtinančią pažymą. Toks pakeitimas įsigalioja nuo įvykio dienos.

3. Vietoje 1 dalyje nurodytos patvirtinančios pažymos, kompetentinga įstaiga gali paprašyti atitinkamo asmens pateikti dokumentus apie jo šeimos narių, gyvenančių valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi minėtoji įstaiga, dabartinį civilinį statusą

Reglamento 25 straipsnio 1 dalies vykdymas

26 straipsnis

Bedarbio išmokos, išvykus ieškoti darbo į valstybę narę, kitą nei kompetentinga valstybė

1. Kad jis pats ir jo šeimos nariai gautų pinigines išmokas ir išmokas natūra pagal reglamento 25 straipsnio 1 dalį, bedarbis turi pateikti vietos, į kurią jis atvyko, ligos draudimo įstaigai patvirtinančią pažymą, kurią, iki išvykdamas, jis turi gauti iš kompetentingos ligos draudimo įstaigos. Jeigu bedarbis nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, tos vietos, į kurią jis atvyko, įstaiga ją gauna iš kompetentingos įstaigos.

Šioje patvirtinančioje pažymoje turi būti patvirtinta teisė gauti minėtąsias išmokas pagal reglamento 69 straipsnio 1 dalies a punkte išdėstytas sąlygas; nurodoma naudojimosi šia teise trukmė, atsižvelgiant į reglamento 69 straipsnio 1 dalies c punkto nuostatas; nurodomas ir tikslus mokamų piniginių išmokų dydis, kur reikia, remiantis ligos draudimu aukščiau nurodytu laikotarpiu, nedarbingumo ar hospitalizavimo atveju.

2. Tos vietos, į kurią bedarbis atvyko, draudimo nuo nedarbo įstaiga, išsiųsdama įgyvendinimo reglamento 83 straipsnyje nurodytos patvirtinančios pažymos kopiją minėtos vietos ligos draudimo įstaigai, patvirtina, kad remiantis reglamento 69 straipsnio

1 dalies b punktu, sąlygos įvykdytos, ir nurodo jų įvykdymo dieną bei datą, nuo kurios bedarbis gauna draudimo nuo nedarbo išmokas kompetentingos įstaigos sąskaita.

Ši patvirtinanti pažyma galioja reglamento 69 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytą laikotarpį tol, kol yra vykdomos sąlygos. Draudimo nuo nedarbo įstaiga tos vietos, į kurią atvyko bedarbis, per tris dienas informuoja minėtąją ligos draudimo įstaigą, jeigu sąlygos jau nebevykdomos.

3. Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

4. Kad gautų kompetentingos valstybės teisės aktuose numatytas pinigines išmokas, bedarbis per tris dienas išsiunčia jo nedarbingumo pažymėjimą tos vietos, į kurią jis atvyko, ligos draudimo įstaigai. Taip pat jis turi nurodyti datą, iki kada gavo ligos draudimo išmokas šalyje, kurioje jis būna, ir savo adresą.

5. Tos vietos, į kurią bedarbis atvyko, ligos draudimo įstaiga per tris dienas praneša kompetentingai ligos draudimo įstaigai ir įstaigai, kurioje bedarbis įregistruotas kaip asmuo ieškantis darbo, nedarbingumo pradžios ir pabaigos datą.

6. Reglamento 25 straipsnio 4 dalyje nurodytais atvejais, tos vietos, į kurią bedarbis atvyko, ligos draudimo įstaiga praneša kompetentingai ligos draudimo įstaigai ir kompetentingai draudimo nuo nedarbo įstaigai savo išvadą, jog sąlygos, leidžiančios pratęsti laikotarpį, kuriuo gali būti skiriamos pinigines išmokos ir išmokos natūra, įvykdytos, nurodydama pagrindą, kuriuo remiantis buvo prieta tos nuomonės bei su siunčiamais kompetentingai ligos draudimo įstaigai dokumentais nusiųsdama patikrinimą atlikusio gydytojo išsamią ataskaitą apie ligo būklę, ir nurodydama numanomą laikotarpį, kuriuo reglamento 25 straipsnio 4 dalies taikomos sąlygos galios. Kompetentinga ligos draudimo įstaiga priima sprendimą pratęsti laikotarpį, kuriuo gali būti skiriamos išmokos sergančiam bedarbiui.

7. Įgyvendinimo reglamento 18 straipsnio 2, 3, 4, 5, 6, 8 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

Reglamento 25 straipsnio 3 dalies vykdymas

27 straipsnis

Išmokos natūra bedarbių šeimos nariams, kai jie gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

Įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio nuostatos taikomos analogiškai skiriamas išmokas natūra bedarbių šeimos nariams, kai tie šeimos nariai gyvena valstybės narės, kitos nei kompetentinga

valstybė, teritorijoje. Bedarbio šeimos narių, gaunančių išmokas pagal reglamento 69 straipsnio 1 dalies nuostatas, registracijos metu turi būti pateikta įgyvendinimo reglamento 26 straipsnio 1 dalyje nurodyta patvirtinanti pažyma. Ši patvirtinanti pažyma galioja tuo laikotarpiu, kuriuo gali būti skiriamos išmokos pagal reglamento 69 straipsnio 1 dalį.

Reglamento 26 straipsnio vykdymas

28 straipsnis

Išmokos natūra pareiškėjams pensiją gauti ir jų šeimos nariams

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 26 straipsnio 1 dalį, valstybės narės teritorijoje, kurioje jis gyvena, pareiškėjas ir jo šeimos nariai įsiregistruoja gyvenamosios vietos įstaigoje, pateikdami patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad pagal kitos valstybės narės teisės aktus jis pats ir jo šeimos nariai turi teisę gauti minėtąsias išmokas. Šią patvirtinančią pažymą išduoda tos kitos valstybės narės atsakinga už išmokas natūra įstaiga.

2. Gyvenamosios vietos įstaiga informuoja patvirtinančią pažymą išdavusią įstaigą apie kiekvieną pagal 1 dalį atliktą registraciją.

vietos įstaiga ją gauna iš įstaigos ar atsakingų už pensijų mokėjimą įstaigų arba, kur reikia, iš įstaigos, turinčios teisę išduoti tokią patvirtinančią pažymą. Kol bus gauta patvirtinanti pažyma, gyvenamosios vietos įstaiga, remdamasi gautais dokumentais, gali laikinai įregistruoti pensininką ir jo šeimos narius. Ši registracija įpareigoja atsakingą už išmokų natūra mokėjimą įstaigą tik tuo atveju, jeigu pastaroji išdavė 1 dalyje nurodytą patvirtinančią pažymą.

3. Gyvenamosios vietos įstaiga informuoja įstaigą, išdavusią 2 dalyje nurodytą patvirtinančią pažymą, apie kiekvieną registraciją, atliktą pagal minėtos dalies nuostatas.

4. Kai prašoma išmokų natūra, tai, kad pensininkas dar turi teisę gauti pensiją, turi būti pagrindžiama gyvenamosios vietos įstaigos kvitu arba paskutinio pinigų pervedimo šaknele.

5. Pensininkas arba jo šeimos nariai informuoja gyvenamosios vietos įstaigą apie teisę gauti išmokas natūra, ypač apie pensijos mokėjimo sustabdymą ar nutraukimą ir gyvenamosios vietos pakeitimą. Atsakinga už pensiją įstaiga taip pat informuoja pensininko gyvenamosios vietos įstaigą apie bet kokią pasikeitimą.

6. Administracinė komisija tiek, kiek būtina, nustato įstaigos, turinčios padengti išmokų natūra mokėjimo išlaidas reglamento 28 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytu atveju, nustatymo tvarką.

Reglamento 29 straipsnio vykdymas

Reglamento 28 ir 28a straipsnių vykdymas

30 (14) straipsnis

29 straipsnis

Išmokos natūra pensininkams ir jų šeimos nariams, negyvenantiems valstybės narės teritorijoje, pagal kurios teisės aktus jie gauna pensiją ir turi teisę gauti išmokas

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 28 straipsnio 1 dalį ir 28a straipsnį valstybės narės teritorijoje, kurioje jie gyvena, pensininkas ir jo šeimos nariai įsiregistruoja gyvenamosios vietos įstaigoje, pateikdami patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad pagal teisės aktus ar vieną iš teisės aktų, pagal kuriuos mokama pensija, jis pats ir jo šeimos nariai turi teisę gauti minėtąsias išmokas.

2. Pensininko prašymu, šią patvirtinančią pažymą išduoda įstaiga arba viena iš atsakingų už pensijos mokėjimą įstaigų arba, prirėkus, įstaiga, turinti teisę nustatyti teisę gauti išmokas natūra, jeigu pensininkas įvykdo sąlygas teisei gauti tokias išmokas įgyti. Jeigu pensininkas nepateikia patvirtinančios pažymos, gyvenamosios

Išmokos natūra šeimos nariams, gyvenantiems valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurioje gyvena pensininkas

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 29 straipsnio 1 dalį valstybės narės teritorijoje, kurioje jie gyvena, šeimos nariai įsiregistruoja savo gyvenamosios vietos įstaigoje, pateikdami dokumentus, kurių reikalaujama pagal tos įstaigos administruojamus teisės aktus skiriant išmokas pensininko šeimos nariams, kartu pateikdami patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad pats pensininkas ir jo šeimos nariai turi teisę gauti išmokas natūra. Ši patvirtinanti pažyma, kurią išduoda pensininko gyvenamosios vietos įstaigos, galioja tol, kol šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga nepraneša apie jos panaikinimą. Tačiau tuo atveju, kai minėtąją patvirtinančią pažymą išduoda Vokietijos, Prancūzijos, Italijos ar Portugalijos įstaiga, ji galioja tik vienerius metus nuo jos išdavimo dienos ir turi būti atnaujinama kiekvienais metais.

2. Prašydami išmokų natūra, šeimos nariai gyvenamosios vietos įstaigai pateikia 1 dalyje nurodytą patvirtinančią pažymą, jeigu

pagal tos įstaigos administruojamus teisės aktus nustatyta, kad kartu su pareiškimu turi būti pateiktas teisę gauti išmokas patvirtinantis dokumentas.

3. Pensininko gyvenamosios vietos įstaiga informuoja šeimos narių gyvenamosios vietos įstaigą apie pensijos sustabdymą ar nutraukimą arba apie pensininko gyvenamosios vietos pasikeitimą. Šeimos narių gyvenamosios vietos įstaiga bet kuriuo metu gali paprašyti pensininko gyvenamosios vietos įstaigos pateikti jai bet kokią, su teise gauti išmokas natūra susijusią informaciją.

4. Šeimos nariai informuoja savo gyvenamosios vietos įstaigą apie padėties pasikeitimą, galintį pakeisti teisę gauti išmokas natūra, ypač apie gyvenamosios vietos pasikeitimą.

Reglamento 31 straipsnio vykdymas

31 straipsnis

Išmokos natūra pensininkams ir jų šeimos nariams, būnantiems valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurioje jie gyvena

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 31 straipsnį, pensininkas turi pateikti buvimo vietos įstaigai patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad jis turi teisę gauti minėtą išmoką. Šioje patvirtinančioje pažymoje, kurią išduoda pensininko gyvenamosios vietos įstaiga, jeigu įmanoma, iki jam išvykstant iš valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, be kita ko, prireikus, turi būti nurodytas maksimalus laikotarpis, per kurį gali būti skiriamos išmokos natūra pagal tos valstybės narės teisės aktus. Jeigu pensininkas nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, buvimo vietos įstaiga ją gauna iš gyvenamosios vietos įstaigos.

2. Įgyvendinimo 17 straipsnio 6, 7 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai. Tokiu atveju pensininko gyvenamosios vietos įstaiga laikoma kompetentinga įstaiga.

3. 1 ir 2 dalies nuostatos analogiškai taikomos skiriant išmokas natūra šeimos nariams, kuriems taikomas reglamento 31 straipsnis.

Reglamento 35 straipsnio 1 dalies vykdymas

32 straipsnis

Įstaigos, į kurias darbininkai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse ir jų šeimos nariai gali kreiptis, kai jie būna ar gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Reglamento 35 straipsnio 1 dalies nurodytais atvejais ir, kai išmokos, mokamos buvimo ar gyvenimo šalyje pagal plieno pramonės fizinio darbo darbuotojų ligos ar motinystės draudimo

sistemas, yra tolygios toms, kurios mokamos pagal kalnakasybos ir panašių įmonių darbuotojų specialias sistemas, pastarajai kategorijai priklausantys darbuotojai ir jų šeimos nariai gali kreiptis į valstybės narės, kurios teritorijoje jie būna arba gyvena, artimiausią įstaigą, nurodytą įgyvendinimo reglamento 3 priede, netgi jeigu pastaroji yra plieno pramonės darbuotojų sistemos įstaiga, ir tuo atveju ta įstaiga moka šias išmokas.

2. Jeigu išmokos, mokamos pagal kalnakasybos ir panašių įmonių darbuotojų specialią sistemą, yra palankesnės, darbuotojai ar jų šeimos nariai gali pasirinktinai kreiptis į įstaigą, atsakingą už tos sistemos administravimą, arba į artimiausią valstybės narės, kurios teritorijoje jie būna arba gyvena, įstaigą, kuri administruoja plieno pramonės fizinio darbo darbuotojų sistemą. Pastaruoju atveju atitinkama įstaiga atkreipia asmens dėmesį į faktą, kad kreipdamasis į administruojančią aukščiau minėtą specialią sistemą atsakingą įstaigą, jis gali gauti palankesnes išmokas; be to, ji privalo pranešti jam įstaigos pavadinimą ir adresą.

Reglamento 35 straipsnio 2 dalies vykdymas

32a straipsnis

Specialios sistemos, taikomos atskiriems savarankiškai dirbantiems asmenims

11 priede yra išvardyta sistema ar sistemos, kurios nurodytos reglamento 35 straipsnio 2 dalyje.

Reglamento 35 straipsnio 4 dalies vykdymas

33 straipsnis

Laikotarpio, už kurį išmokas jau mokėjo kitos valstybės narės įstaigos, įskaitymas

Vykdamas reglamento 35 straipsnio 4 dalies nuostatas, valstybės narės įstaiga, kurios prašoma mokėti išmokas, gali paprašyti kitos

valstybės narės įstaigos pateikti informaciją apie laikotarpį, kuriuo pastaroji įstaiga jau mokėjo išmokas už tą patį ligos ar motinystės atvejį.

3 SKYRIUS

INVALIDUMAS, SENATVĖ IR MIRTIS (PENSIJOS)**Vienos valstybės narės kompetentingos įstaigos kompensavimas išlaidų, padarytų buvimo kitoje valstybėje narėje metu**

34 (12) straipsnis

1. Jeigu neįmanoma sutvarkyti visų įgyvendinimo reglamento 20 straipsnio 1 ir 4 dalyje ir 21, 23 ir 31 straipsnyje pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens buvimo valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė, formalumų, jo prašymu, kompetentinga įstaiga jo išlaidas kompensuoja pagal buvimo vietos įstaigos administruojamus tarifus.

2. Buvimo vietos įstaiga, kompetentingos įstaigos prašymu, pateikia būtiną informaciją apie tarifus.

Jeigu buvimo vietos įstaiga ir kompetentinga įstaiga laikosi susitarimo, nustatančio, kad kompensacija netaikoma arba išmokos, suteiktos pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ir 31 straipsnį kompensuojamos vienkartinėmis sumomis, buvimo vietos įstaiga, be to kompetentingai įstaigai turi pervesti sumą, kuri atitinkamam asmeniui kompensuojama pagal 1 dalies nuostatas.

3. Jeigu išlaidos didelės, kompetentinga įstaiga atitinkamam asmeniui gali išmokėti avansą, kai tik asmuo minėtai įstaigai pateikia prašymą dėl kompensacijos.

4. Nepaisant 1, 2 ir 3 dalies, kompetentinga įstaiga gali kompensuoti padarytas išlaidas pagal jos administruojamus tarifus, su sąlyga, kad galimas pagal tokius tarifus kompensavimas neviršytų Administracinės komisijos nustatyto kompensuotinų išlaidų dydžio ir pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo ar pensininkas sutiktų su šios nuostatos taikymu. Bet kuriuo atveju kompensacijos dydis neturi būti didesnis už faktines išlaidas.

5. Jeigu valstybės, kurios teritorijoje gyvena asmuo, teisės aktais kompensacijos tarifai nenustatyti, kompetentinga įstaiga, laikydama 4 dalies sąlygų, gali kompensuoti be atitinkamo asmens sutikimo.

Prašymų dėl išmokų pateikimas ir nagrinėjimas

35 (11) straipsnis

Prašymai dėl invalidumo išmokų, kai pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi tik reglamento VI priedo A dalyje išvardyti teisės aktai taip pat ir reglamento 40 straipsnio 2 dalyje nurodytu atveju

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 37, 38 ir 39 straipsnius, įskaitant reglamento 40 straipsnio 2 dalyje, 41 straipsnio 1 dalyje ir 42 straipsnio 2 dalyje nurodytus atvejus, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikia prašymą įstaigai tos valstybės narės, kurios teisės aktai jam buvo taikomi nedarbingumo, vėliau virtusio invalidumu, atsiradimo metu ar invalidumo pasunkėjimo metu, arba gyvenamosios vietos įstaigai, kuri prašymą nusiunčia pirmajai įstaigai, nurodydama jo gavimo datą; ši diena laikoma prašymo pateikimo pirmajai įstaigai data. Tačiau, jeigu buvo paskirtos ligos draudimo piniginės išmokos, diena, kurią šių piniginių išmokų mokėjimas nutrūksta, prirėkus, laikoma prašymo gauti pensiją pateikimo data.

2. Reglamento 41 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju įstaiga, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo paskutiniu metu apdraustas, praneša už pirminį išmokų mokėjimą atsakingai įstaigai, išmokų, kurios priklauso pagal jos administruojamus teisės aktus, dydį ir dieną, nuo kurios jos turi būti mokamos. Nuo tos dienos išmokos, kurios priklausė iki invalidumo pasunkėjimo, panaikinamos arba jų suma sumažinama iki dydžio, kuris neviršytų reglamento 41 straipsnio 1 dalyje nurodyto priedo.

3. 2 dalies nuostatos netaikomos reglamento 41 straipsnio 1 dalyje d punkte nurodytu atveju. Tokiu atveju įstaiga, kurioje pareiškėjas pensijai gauti buvo apdraustas paskutinį kartą, kreipiasi į Olandijos įstaigą, kad būtų nustatytas tos įstaigos mokamas dydis.

36 straipsnis

Prašymai senatvės išmokoms ir išmokoms išlaikytiniams (neįskaitant išmokų našlaičiams) bei invalidumo išmokoms gauti įgyvendinimo reglamento 35 straipsnyje nenurodytais atvejais

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 40–51 straipsnius, išskyrus įgyvendinimo reglamento 35 straipsnyje nurodytus atvejus, atitinkamas

asmuo pateikia prašymą gyvenamosios vietos įstaigai tos įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka. Jeigu pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui nebuvo taikomi tie teisės aktai, gyvenamosios vietos įstaiga prašymą nusiunčia valstybės narės, kurios teisės aktai jam buvo taikomi paskutiniu metu, įstaigai, nurodyma prašymo pateikimo datą. Ta data laikoma prašymo pateikimo pastarajai įstaigai data.

2. Kai pareiškėjas gyvena valstybės narės, kurios teisės aktai nebuvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, teritorijoje, jis gali pateikti savo prašymą įstaigai valstybės narės, kurios teisės aktai buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui paskutiniu metu.

3. Jeigu pareiškėjas gyvena valstybės, kuri nėra valstybė narė, teritorijoje, jis prašymą pateikia kompetentingai įstaigai tos valstybės narės, kurios teisės aktai paskutiniu metu buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui.

Jeigu pareiškėjas pateikia prašymą valstybės narės, kurios pilietis jis yra, įstaigai, pastaroji nusiunčia šį prašymą kompetentingai įstaigai.

4. Prašymas skirti išmokas, siunčiamas vienos valstybės narės įstaigai, automatiškai suteikia teisę skirti išmokas pagal visų atitinkamų valstybių narių teisės aktus, kurių sąlygas pareiškėjas įvykdė, išskyrus tuos atvejus, kai pagal reglamento 44 straipsnio 2 dalį pareiškėjas prašo atidėti bet kurių senatvės išmokų, į kurias jis turi teisę pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, skyrimą.

37 straipsnis

Dokumentai ir informacija, pateikiami kartu su prašymu įgyvendinimo reglamento 36 straipsnyje nurodytoms išmokoms gauti

Pateikiant įgyvendinimo reglamento 36 straipsnyje nurodytus prašymus, laikomasi šių taisyklių:

- a) kartu su prašymu turi būti pateikti kiti reikalingi dokumentai, parengti pagal teisės aktais nustatytą formą:
 - i) tos valstybės narės, kurios teritorijoje pareiškėjas gyvena, 36 straipsnio 1 dalyje nurodytu atveju;
 - ii) tos valstybės narės, kurios teisės aktai paskutiniu metu buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, 36 straipsnio 2 ir 3 dalyje nurodytais atvejais;
- b) pareiškėjo pateiktos informacijos tikslumas turi būti patvirtinamas kartu su prašymu pateikiant oficialius dokumentus arba patvirtinimą kompetentingos tarnybos tos valstybės narės, kurios teritorijoje pareiškėjas gyvena;

- c) pareiškėjas, kiek tai įmanoma, turi nurodyti bet kurios valstybės narės, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo apdraustas invalidumo, senatvės ar mirties (pensijos) draudimą administruojančias įstaigas ar įstaigą arba pagal darbo sutartį dirbančio asmens darbdavį ar darbdavius, kuriam ar kuriems jis dirbo bet kurios valstybės narės teritorijoje, pateikdamas visus turimus darbo pažymėjimus;
- d) jeigu pagal reglamento 44 straipsnio 2 dalį pareiškėjas prašo atidėti senatvės išmokų, į kurias jis turi teisę pagal vienos ar daugiau valstybių narių teisės aktus, skyrimą, jis turi tiksliai nurodyti teisės aktus, pagal kuriuos prašo išmokų.

38 straipsnis

Patvirtinančios pažymos apie šeimos narius, į kuriuos atsižvelgiama nustatant išmokos dydį

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 39 straipsnio 4 dalį arba 47 straipsnio 3 dalį, pareiškėjas turi pateikti patvirtinančią pažymą apie savo šeimos narius, išskyrus vaikus, gyvenančius valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi atsa-kinga už išmokų skyrimą įstaiga.

Šią patvirtinančią pažymą išduoda šeimos narių gyvenamosios vietos ligos draudimo įstaiga arba kita valstybės narės, kurios teritorijoje jie gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga. Įgyvendinimo reglamento 25 straipsnio 2 dalies antrojo ir trečiojo punktų nuostatos taikomos analogiškai.

Vietoje pirmajame punkte numatytos patvirtinančios pažymos, atsakinga už išmokų skyrimą įstaiga gali paprašyti pareiškėjo pateikti dokumentus apie savo šeimos narių, išskyrus vaikus, kurie gyvena valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi minėtoji įstaiga, dabartinį civilinį statusą.

2. 1 dalyje nurodytu atveju, jeigu atitinkamos įstaigos administruojamais teisės aktais nustatyta, kad šeimos nariai turėtų gyventi kartu su pensininku, faktas, kad neįvykdžiusieji tos sąlygos minėtieji šeimos nariai yra pareiškėjo išlaikomi turi būti patvirtintas dokumentais, įrodančiais pareiškėjas dalį pajamų reguliariai perveda jiems.

39 (11) straipsnis

Prašymų skirti invalidumo išmokas nagrinėjimas, kai pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi tik reglamento IV priedo A dalyje paminėti teisės aktai

1. Jeigu pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikė prašymą dėl invalidumo išmokos ir įstaiga nustatė, kad taikytinas reglamento 37 straipsnio 1 dalis, ta įstaiga, prirėkus, iš įstaigos, kurioje atitinkamas asmuo buvo paskutinį kartą

apdraustas, gauna patvirtinančią pažymą apie draudimo laikotarpius, jo įgytus pagal paskutiniosios įstaigos administruojamus teisės aktus.

2. Kai būtina įskaityti ankstesnius draudimo laikotarpius, įgytus pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus, kad būtų įvykdytos kompetentingos valstybės teisės aktų sąlygos, 1 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

3. Reglamento 39 straipsnio 3 dalyje nurodytu atveju, pareiškėjo bylą nagrinėjusi įstaiga nusiunčia jo bylą įstaigai, kurioje atitinkamas asmuo buvo apdraustas paskutinį kartą.

4. Įgyvendinimo reglamento 41–50 straipsniai netaikomi nagrinėjant 1, 2 ir 3 dalyse nurodytus prašymus.

40 straipsnis

Invalidumo laipsnio nustatymas

Kad nustatytų invalidumo laipsnį, valstybės narės įstaiga atsižvelgia į dokumentus ir medicines išvadas bei administracinio pobūdžio informaciją, gautą iš bet kurios valstybės narės įstaigos. Tačiau kiekvienai įstaigai paliekama teisė pačiai pasirinkti gydytoją pareiškėjui ištirti, išskyrus tuos atvejus, kai taikomos reglamento 40 straipsnio 4 dalies nuostatos.

Prašymų skirti invalidumo, senatvės išmokas ir išmokas išlaikytiniams nagrinėjimas įgyvendinimo reglamento 36 straipsnyje nurodytais atvejais

41 straipsnis

Nagrinėjančių įstaigų nustatymas

1. Prašymus dėl išmokų nagrinėja įstaigos, į kurias jie buvo atsiųsti ar persiųsti pagal įgyvendinimo reglamento 36 straipsnį. Tokia įstaiga toliau — nagrinėjanti įstaiga.

2. Nagrinėjanti įstaiga nedelsdama informuoja visas atitinkamas įstaigas apie prašymus dėl išmokų taikydama specialią formą, kad šie prašymai tuo pačiu metu galėtų būti nagrinėjami ir nedelsiant visose tokiose įstaigose.

42 straipsnis

Formos, naudojamos prašymams skirti išmokas nagrinėti

1. Nagrinėdama prašymus skirti išmokas, nagrinėjanti įstaiga naudoja formą, kurioje, be kita ko, pažymimi ir susumuojami draudimo ar gyvenimo laikotarpiai, kuriuos pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo įgijo pagal visų atitinkamų valstybių narių teisės aktus.

2. Šios formos, nusiųstos bet kurios kitos valstybės narės įstaigai, pakeičia kitus reikalingus dokumentus.

43 straipsnis

Tvarka, kurios laikosi atitinkama įstaiga nagrinėdama prašymą

1. Nagrinėjanti įstaiga įgyvendinimo reglamento 42 straipsnio 1 dalyje nurodytoje formoje įrašo draudimo arba gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal jos administruojamus teisės aktus, ir formos kopiją nusiunčia bet kurios valstybės narės, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo apdraustas, invalidumo, senatvės ar mirties (pensijų) draudimą administruojančiai įstaigai, prireikus, pridėdama visus pareiškėjo pateiktus darbo pažymėjimus.

2. Jeigu dalyvauja tik viena įstaiga, ji užpildo minėtąją formą, nurodydama:

- a) draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal jos administruojamus teisės aktus;
- b) išmokos, kurios pareiškėjas galėtų prašyti tik už tuos draudimo ar gyvenimo laikotarpius, dydį;
- c) išmokų teorinį ir faktinį dydį, apskaičiuotą pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalį.

Taip užpildyta forma grąžinama nagrinėjančiai įstaigai.

Jeigu teisė gauti išmokas buvo įgyta tik sumuojant draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal antrosios valstybės narės įstaigos administruojamus teisės aktus, ir jeigu tuos laikotarpius atitinkantis dydis gali būti nedelsiant nustatytas, tačiau dėl c punkte nurodytos skaičiavimo tvarkos reikia žymiai ilgesnio termino, forma grąžinama nagrinėjančiai įstaigai su a ir b punktuose nurodyta informacija; c punkte nurodyta informacija nusiunčiama nagrinėjančiai įstaigai kaip galima greičiau.

3. Jeigu dalyvauja dvi ar daugiau įstaigų, kiekviena iš tų įstaigų užpildo minėtąją formą, nurodydama draudimo arba gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal tos įstaigos administruojamus teisės aktus, ir grąžina ją nagrinėjančiai įstaigai.

Jeigu teisė gauti išmokas buvo įgyta tik įskaičius draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal vienos ar daugiau tų įstaigų administruojamus teisės aktus ir jeigu tuos laikotarpius atitinkantis išmokos dydis gali būti apskaičiuojamas nedelsiant, nagrinėjančiai įstaigai tuo pačiu metu pranešama apie išmokos dydį ir draudimo arba gyvenimo laikotarpius; jeigu minėtojo dydžio apskaičiavimas kiek užtruks, nagrinėjančiai įstaigai tas dydis turi būti praneštas nedelsiant, kai tik jis bus nustatytas.

Gavusi visas formas su informacija apie draudimo ar gyvenimo laikotarpius, prireikus, išmokos dydį ar dydžius, priklausančius pagal vienos ar daugiau atitinkamų valstybių narių teisės aktus, nagrinėjanti įstaiga nusiunčia tų užpildytų formų kopijas kiekvienai atitinkamai įstaigai, kuri joje tiksliai nurodo išmokų teorinį ir faktinį dydį, apskaičiuotą pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalies nuostatas, ir grąžina formą nagrinėjančiai įstaigai.

4. Kai tik nagrinėjanti įstaiga, gavusi 2 arba 3 dalyje nurodytą informaciją, nustato, kad turėtų būti taikomos reglamento 40 straipsnio 2 dalies arba 48 straipsnio 2 ar 3 dalies nuostatos, ji atitinkamai informuoja kitas įstaigas.

5. Įgyvendinimo reglamento 37 straipsnio d punkto numatytu atveju valstybių narių, kurių teisės aktai pareiškėjui buvo taikomi, įstaigos, į kurias jis kreipėsi prašydamas atidėti išmokos paskyrimą, įgyvendinimo reglamento 42 straipsnio 1 dalyje nurodytoje formoje įrašo tik draudimo arba gyvenimo laikotarpius, kuriuos pareiškėjas įgijo pagal jų administruojamus teisės aktus.

44 straipsnis

Įstaiga, turinti teisę priimti sprendimą dėl invalidumo laipsnio

1. Nepažeidžiant 2 ir 3 dalių nuostatų, tik nagrinėjanti įstaiga priima reglamento 40 straipsnio 4 dalyje nurodytą sprendimą dėl pareiškėjo invalidumo laipsnio. Šį sprendimą ji priima, kai tik gali nustatyti, prireikus, atsižvelgdama į reglamento 45 straipsnio nuostatas, ar sąlygos, nustatytos jos administruojamais teisės aktais, įvykdytos. Savo sprendimą ji tuoj pat praneša kitoms atitinkamoms įstaigoms.

2. Jeigu, atsižvelgiant į reglamento 45 straipsnio nuostatas, nagrinėjančios įstaigos administruojamais teisės aktais nustatytos sąlygos, kitos, negu susijusios su pareiškėjo invalidumo laipsniu, nebuvo įvykdytos, ta įstaiga tuoj pat apie invalidumą praneša

kompetentingai įstaigai kitos valstybės narės, kurios teisės aktai pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi paskutiniu metu. Ši įstaiga priima sprendimą dėl pareiškėjo invalidumo laipsnio, jeigu jos administruojamais teisės aktais nustatytos sąlygos įvykdytos; savo sprendimą ji tuoj pat praneša kitoms atitinkamoms įstaigoms.

3. Prireikus tomis pačiomis sąlygomis medžiaga dėl invalidumo gali būti grąžinta kompetentingai įstaigai valstybės narės, kurios teisės aktai pirmą kartą buvo taikomi pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui.

45 straipsnis

Laikinas išmokų mokėjimas ir išankstinis išmokų mokėjimas

1. Jeigu nagrinėjanti įstaiga nustato, kad pareiškėjas turi teisę gauti išmokas pagal jos administruojamus teisės aktus nesumuojuojant draudimo ar gyvenimo laikotarpių, įgytų pagal kitų valstybių narių teisės aktus, ji pradeda tuoj pat mokėti šias laikinąsias išmokas.

2. Jeigu pareiškėjas neturi teisės gauti išmokas pagal 1 dalį, tačiau iš nagrinėjančiai įstaigai pagal įgyvendinimo reglamento 43 straipsnio 2 arba 3 dalį pateiktos informacijos paaiškėjus, kad teisė gauti išmokas yra įgyta pagal kitos valstybės narės teisės aktus, atsižvelgiant į draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus vien tik pagal tuos teisės aktus, nurodytus teisės aktus administruojanti įstaiga pradeda mokėti šias laikinąsias išmokas, kai tik nagrinėjanti įstaiga jai praneša apie šią prievolę.

3. Jeigu 2 dalyje nurodytu atveju teisė gauti išmokas yra įgyta kelių valstybių narių teisės aktus, atsižvelgiant į draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus vien tik pagal tuos teisės aktus, laikinąsias išmokas turi mokėti įstaiga, kuri pirmoji pranešė nagrinėjančiai įstaigai apie šią teisę; nagrinėjanti įstaiga turi informuoti kitas atitinkamas įstaigas.

4. Įstaiga, turinti mokėti išmokas pagal 1, 2 ar 3 dalį, nedelsiant informuoja pareiškėją apie šį faktą, atkreipdama jo dėmesį į vykdomos priemonės laikiną pobūdį ir į tai, kad dėl šio fakto negali būti pateikta apeliacija.

5. Jeigu pareiškėjui pagal 1, 2 ar 3 dalį laikinoji išmoka nemo-kama, tačiau, gavus informaciją, paaiškėja, kad teisė yra įgyta pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalį, tai nagrinėjanti įstaiga

moka jam atitinkamą avansą, kurio suma turi būti kaip galima artimesnė išmokos, skirtinos pagal regla mento 46 straipsnio 2 dalį, dydžiui.

6. Dvi valstybės narės arba jų kompetentingos valdžios institucijos gali susitarti taikyti kitus laikinųjų išmokų mokėjimo būdus, jei tai yra tik tų dviejų atitinkamų valstybių narių įstaigų reikalas. Apie bet kokius susitarimus tuo klausimu pranešama Administracinei komisijai.

46 (11) straipsnis

Dydžiai, mokėtini už savanoriškojo draudimo ar pasirinkto nuolatinio draudimo laikotarpius, į kuriuos neturi būti atsižvelgiama pagal įgyvendinimo reglamento 15 straipsnio 1 dalies b punktą

Apskaičiuojant išmokos teorinį dydį ir faktinį dydį pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalies a ir b punktą, taikomos įgyvendinimo reglamento 15 straipsnio 1 dalyje, b, c ir d punktuose nustatytos taisyklės.

Apskaičiuotas pagal reglamento 46 straipsnio 2 dalį priklausantis faktinis dydis, padidinamas dydžiu, atitinkančiu savanoriško ar privalomo draudimo laikotarpius, į kuriuos nebuvo atsižvelgta pagal įgyvendinimo reglamento 15 straipsnio 1 dalies b unktą. Padidinimas apskaičiuojamas remiantis valstybės narės teisės aktais, pagal kuriuos buvo įgyti savanoriško draudimo ar pasirinkto nuolatinio draudimo laikotarpiai.

Reglamento 46 straipsnio 3 dalyje nurodytas palyginimas turi būti atliktas atsižvelgiant į aukščiau minėtą padidinimą.

47 (11) straipsnis

Dydžių, priklausančių už savanoriško draudimo ar pasirinkto nuolatinio draudimo laikotarpius apskaičiavimas

Kiekvienos valstybės narės įstaiga, remdamasi jos taikomais teisės aktais, apskaičiuoja dydį, atitinkantį savanoriško draudimo ar pasirinkto nuolatinio draudimo laikotarpius, kuriems pagal reglamento 46a straipsnio 3 dalies c punktą netaikomos kitos valstybės narės išmokų sumažinimo, sustabdymo ar nutraukimo nuostatos.

48 (11) straipsnis

Įstaigų sprendimų pranešimas pareiškėjui

1. Kiekviena atitinkama įstaiga priimtą galutinį sprendimą praneša nagrinėjančiai įstaigai. Kiekviename sprendime turi būti aiškiai nurodytas pagrindas ir laikotarpis, per kurį pagal atitinkamus

teisės aktus galėtų būti pateikta apeliacija. Gavus visus sprendimus, nagrinėjanti įstaiga informuoja apie juos pareiškėją jo kalba apibendrinta pažyma, prie kurios pridedami aukščiau minėtieji sprendimai. Laikotarpis apeliacijai pateikti pradedamas skaičiuoti nuo tos dienos, kurią pareiškėjas gauna apibendrintą pažymą.

2. Išsiųsdama pareiškėjui 1 dalyje nurodytą apibendrintą pažymą, nagrinėjanti įstaiga jos kopiją tuo pačiu metu išsiunčia kiekvienai iš atitinkamų įstaigų, kartu su kitų įstaigų sprendimų kopijomis.

49 (11) straipsnis

Išmokų perskaičiavimas

1. Vykdamas reglamento 43 straipsnio 3 ir 4 dalį, 49 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 51 straipsnį, įgyvendinimo reglamento 45 straipsnio nuostatos taikomos *mutatis mutandis*.

2. Išmokos perskaičiavimo, sustabdymo ar nutraukimo atveju, tokį sprendimą priėmusi įstaiga tuoj pat praneša atitinkamam asmeniui ir kiekvienai įstaigai, į kurią atitinkamas asmuo turi teisę kreiptis dėl išmokos, prireikus, per tinkamas nagrinėjančias įstaigos tarnybas. Sprendime turi būti aiškiai nurodytas pagrindas ir laikotarpis, per kurį pagal atitinkamus teisės aktus galėtų būti pateikta apeliacija. Laikotarpis apeliacijai pateikti pradedamas skaičiuoti nuo tos dienos, kurią atitinkamas asmuo gavo sprendimą.

50 straipsnis

Priemonės, išmokų skyrimui pagreitinti

1. a) i) Kai pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui, kuris yra vienos valstybės narės pilietis, taikomi kitos valstybės narės teisės aktai, pastarosios valstybės narės kompetentinga skirti pensijas įstaiga, naudodamasi visomis savo žinioje ir atitinkamo asmens įregistravimo metu turimomis priemonėmis, nusiunčia tos pačios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtai tarnybai informaciją apie atitinkamą asmenį, minėtos kompetentingos įstaigos pavadinimą ir pastarosios paskirtą draudimo numerį.

ii) Be to, i papunktyje nurodyta kompetentinga įstaiga pagal i papunkčio nuostatas paskirtai tarnybai taip pat nusiunčia informaciją, kuri palengvintų ir pagreintų pensijų skyrimą.

iii) Tokia informacija atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtai tarnybai siunčiama Administracinės komisijos nustatytais sąlygomis.

iv) Vykdant i, ii ir iii papunkčių nuostatas, asmenys be pilietybės ir pabėgėliai laikomi piliečiais tos valstybės narės, kurios teisės aktai jiems buvo taikomi pirmiausia.

b) Atitinkamos įstaigos, atitinkamo asmens ar įstaigos, kurioje jis einamuoju metu yra apdraustas, prašymu parengiamas asmens draudimo aprašymas pradedant jį ne vėliau kaip likus vieneriems metams iki jo pensinio amžiaus.

2. Administracinė komisija nustato 1 dalies nuostatų vykdymo būdus.

52 straipsnis

Kai, sustabdžius jo gaunamų išmokų mokėjimą, atitinkamas asmuo, gyvendamas valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje, atgauna savo teisę į išmokas, atitinkamos įstaigos pasikeičia visa atitinkama informacija minėtųjų išmokų mokėjimui atnaujinti.

Administraciniai patikrinimai ir medicininiai tyrimai

51 straipsnis

1. Jeigu asmuo, būdamas ar gyvendamas valstybėje narėje, kitoje nei valstybė, kurios teritorijoje įsikūrusi atsakinga už mokėjimą įstaiga, gauna:

- a) invalidumo išmokas;
- b) senatvės išmokas, paskirtas dėl netinkamumo dirbti;
- c) senatvės išmokas, paskirtas pagyvenusiems bedarbiams;
- d) senatvės išmokas, paskirtas nutraukus darbinę ar profesinę veiklą;
- e) išmokas išlaikytiniams ir invalidumo ar netinkamumo dirbti išmokas;
- f) išmokas paskirtas su sąlyga, kad gavėjo lėšos neviršija nustatytos ribos,

tos įstaigos prašymu, administracinius patikrinimus ir medicininius tyrimus atlieka gavėjo buvimo ar gyvenamosios vietos įstaiga pastarosios įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka. Tačiau atsakinga už mokėjimą įstaiga turi teisę pasirinkti gydytoją, kuris ištirtų atitinkamą asmenį.

2. Jeigu nustatoma, kad 1 dalyje nurodytas gavėjas yra pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo arba išmokų gavimo metu jo lėšos viršija nustatytą ribą, buvimo ar gyvenamosios vietos įstaiga nusiunčia atsakingai už mokėjimą įstaigai, pateikusiai prašymą atlikti patikrinimą, tarnybinių pranešimų. Šiame tarnybiniame pranešime svarbiausia turi būti nurodomas pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo, kurį atlieka atitinkamas asmuo, pobūdis, pajamų dydis ar lėšos, kurias jis gavo per visą paskutinįjį ketvirtį, įprastinės pajamos, kurias gavo bet koks pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo, dirbdamas toje pačioje srityje panašų darbą, kaip ir atitinkamas asmuo darbe, kuriame jis dirbo iki invalidumo per įskaitytiną laikotarpį, nustatytą atsakingos už mokėjimą įstaigos, be to, prirėkus, pateikiamos medicinos eksperto išvados dėl atitinkamo asmens sveikatos būklės.

Išmokų mokėjimas

53 straipsnis

Išmokų mokėjimo būdas

1. Jeigu valstybės narės atsakinga už mokėjimą įstaiga turintiems teisę gauti išmokas asmenims, gyvenantiems kitos valstybės narės teritorijoje, jiems priklausančių išmokų nemoka tiesiogiai, atsakingos už mokėjimą įstaigos prašymu, šias išmokas moka pastarosios valstybės narės susižinojimo tarnyba arba turinčių teisę gauti išmokas minėtųjų asmenų gyvenamosios vietos įstaigos įgyvendinimo reglamento 54–58 straipsniuose nustatyta tvarka; jeigu atsakinga už išmokų mokėjimą įstaiga turintiems į tai teisę asmenims jas moka tiesiogiai, ji apie tai praneša gyvenamosios vietos įstaigai. Valstybių narių įstaigų taikoma mokėjimo tvarka nurodyta 6 priede.

2. Dvi ar daugiau valstybės narės arba tų valstybių kompetentingos valdžios institucijos gali susitarti dėl kitokios išmokų mokėjimo tvarkos, jeigu tik tų valstybių narių kompetentingos įstaigos yra vienintelės suinteresuotosios. Apie bet kokius susitarimus šiuo klausimu pranešama Administracinei komisijai.

3. Susitarimų dėl išmokų mokėjimo nuostatos, kurios buvo taikomos iki reglamento įsigaliojimo, taikomos ir toliau, su sąlyga, kad jos nurodytos 5 priede.

54 straipsnis

Pranešimas mokėjimų tarnybai apie išsamų atliktinų mokėjimų žiniaraštį

Atsakinga už išmokų mokėjimą įstaiga nusiunčia valstybės narės, kurios teritorijoje turintis teisę gauti išmokas asmuo gyvena, susižinojimo tarnybai arba gyvenamosios vietos įstaigai (toliau abi kartu — mokėjimų tarnyba) du egzempliorius išsamaus atliktinų mokėjimų žiniaraščio, kurį mokėjimų tarnyba turi gauti ne vėliau kaip prieš 20 dienų iki išmokų mokėjimo dienos.

55 straipsnis

Sumos, mokėtinos į mokėjimų tarnybos sąskaitą

1. Likus dešimčiai dienų iki nustatytos išmokų mokėjimo dienos, atsakinga už mokėjimus įstaiga sumoka valstybės narės, kurios teritorijoje ji įsikūrusi, valiuta būtiną sumą mokėjimams pagal įgyvendinimo reglamento 54 straipsnyje nurodytą žiniaraštį atlikti. Mokėjimai atliekami per nacionalinę banką arba per kitą banką tos valstybės narės, kurios teritorijoje yra įsikūrusi už mokėjimus atsakinga įstaiga, į valstybės narės, kurios teritorijoje įsikūrusi mokėjimų tarnyba, nacionaliniame banke ar kitame banke tos tarnybos vardu atidarytą sąskaitą. Tuo mokėjimu įvykdomos visos finansinės prievolės. Už mokėjimus atsakinga įstaiga tuo pačiu metu nusiunčia mokėjimų tarnybai pranešimą apie apmokėjimą.
2. Bankas, į kurio sąskaitą buvo atliktas mokėjimas, perveda mokėjimų tarnybai įmokėtą dydį, konvertuotą į tos valstybės narės, kurios teritorijoje ta tarnyba įsikūrusi, valiutą.
3. 1 dalyje nurodytų bankų pavadinimai ir įregistravimo ar buvimo vietos yra išvardyti 7 priede.

56 straipsnis

Sumų, kurias mokėjimų tarnyba turi išmokėti asmenims, turintiems teisę į išmokas, išmokėjimas

1. Įgyvendinimo reglamento 54 straipsnyje nurodytame žiniaraštyje nustatytus mokėjimus turinčiam teisę gauti išmokas asmeniui išmoka mokėjimų tarnyba atsakingos už mokėjimą įstaigos sąskaita. Tokie mokėjimai atliekami mokėjimų tarnybos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka.
2. Kai tik mokėjimų tarnyba ar bet kuri kita jos paskirta tarnyba sužino bet kokias aplinkybes, pateisinančias išmokų mokėjimo sustabdymą ar nutraukimą, ji nutraukia visus mokėjimus. Taip daroma ir tuo atveju, kai turintis teisę gauti išmokas asmuo persikelia gyventi į kitos valstybės teritoriją.
3. Mokėjimų tarnyba nurodo už mokėjimą atsakingai įstaigai bet kokio neišmokėjimo priežastis. Mirus turėjusiam teisę gauti išmokas asmeniui arba jo sutuoktiniui, arba tuo atveju, kai našlė ar našlys sudaro naują santuoką, mokėjimų tarnyba praneša minėtajai įstaigai to įvykio datą.

57 straipsnis

Atsiskaitymai už mokėjimus, nurodytus įgyvendinimo reglamento 56 straipsnyje

1. Atsiskaitos už įgyvendinimo reglamento 56 straipsnyje nurodytus mokėjimus sutvarkomos kiekvieno mokėjimo laikotarpio pabaigoje, kad būtų galima nustatyti faktiškai išmokėtas sumas

turintiems teisę gauti išmokas asmenims arba jų teisėtiems ar įgaliotiems atstovams bei neišmokėtas sumas.

2. Bendra suma, išreikšta skaičiais ir žodžiais valiuta tos valstybės narės, kurios teritorijoje įsikūrusi atsakinga už mokėjimą įstaiga, patvirtinama kaip atitinkanti mokėjimų tarnybos atliktus mokėjimus ir patvirtinama tos tarnybos atstovo parašu.
3. Mokėjimų tarnyba garantuoja, kad nustatyti mokėjimai buvo atlikti tinkamai.
4. Skirtumas tarp sumos, kurią sumokėjo atsakinga už mokėjimą įstaiga, išreikštos valiuta tos valstybės narės, kurios teritorijoje ta įstaiga yra įsikūrusi, ir mokėjimų tarnybos atliktų mokėjimų vertės, išreikštos ta pačia valiuta, vėl įskaitomas į atsakingos už mokėjimus įstaigos paskesnių mokėjimų pagal tą pačią eilutę sumą.

58 straipsnis

Išlaidų, susijusių su išmokų išmokėjimu, atgavimas

Susijusias su išmokų išmokėjimu išlaidas, svarbiausia pašto ir banko mokesčius, mokėjimų tarnyba gali atgauti iš gavėjų tos tarnybos administruojamų teisės aktų nustatytais sąlygomis.

59 straipsnis

Pranešimas apie turinčio teisę gauti išmokas asmens persikėlimą gyventi kitur

Kai turintis teisę gauti išmokas, mokamas pagal vienos ar daugiau valstybių teisės aktus, asmuo persikelia gyventi iš vienos valstybės teritorijos į kitą, tai jis praneša apie tai įstaigai ar įstaigoms, atsakingoms už tokių išmokų mokėjimą ir išmokėjimų tarnybai.

4 SKYRIUS

NELAIMINGI ATSITIKIMAI DARBE IR PROFESINĖS LIGOS**Reglamento 52 ir 53 straipsnių vykdymas**

60 straipsnis

Išmokos natūra tuo atveju, kai gyvenama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Kad gautų išmokos natūra pagal reglamento 52 straipsnio a punktą, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikiagyvenamosios vietos įstaigai patvirtinančią

pažymą, liudijančią, kad jis turi teisę gauti išmokas natūra. Šią patvirtinančią pažymą, prireikus, remdamasi darbdavio pateikta informacija, išduoda kompetentinga įstaiga. Be to, jeigu kompetentingos valstybės teisės aktais taip nustatyta, tai pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo gyvenamosios vietos įstaigai pateikia iš kompetentingos įstaigos gautą nelaimingo atsitikimo darbe ar profesinės ligos patvirtinimą. Jeigu atitinkamas asmuo nepateikia šių dokumentų, gyvenamosios vietos įstaiga juos gauna iš kompetentingos įstaigos ir, kol juos gaus, išmokas natūra skiria remdamasi ligos draudimu, su sąlyga, kad asmuo įvykdė sąlygas teisei išmokas įgyti.

2. Patvirtinanti pažyma galioja tol, kol gyvenamosios vietos įstaiga negauna pranešimo apie jos panaikinimą. Tačiau, jeigu minėtą patvirtinančią pažymą išdavė Prancūzijos įstaiga, ji galioja tik vienerius metus nuo jos išdavimo datos ir kiekvienais metais turi būti atnaujinama.

3. Jeigu atitinkamas asmuo yra sezoninis darbuotojas, 1 dalyje nurodyta pažyma galioja visą numatomą sezoninio darbo laikotarpį, jeigu šiuo laikotarpiu kompetentinga įstaiga nepraneša gyvenamosios vietos įstaigai apie jos panaikinimą.

4. Kiekvieną kartą kreipdamasis dėl išmokų natūra atitinkamas asmuo pateikia dokumentus, patvirtinančius teisę gauti išmokas natūra pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus

5. Priežiūros ligoninėje atveju gyvenamosios vietos įstaiga, sužinojusi šį faktą, per tris dienas praneša kompetentingai įstaigai paguldymo į ligoninę datą, numanomą gydymo trukmę ir išleidimo iš ligoninės datą.

6. Gyvenamosios vietos įstaiga praneša kompetentingai įstaigai apie bet kokius priimamus sprendimus dėl išmokų natūra skyrimo, jeigu numanomos ar faktinės išlaidos viršija bendrąją sumą, kurią nustato ir reguliariai peržiūri Administracinė komisija.

Kompetentinga įstaiga, gavusi šią informaciją, per 15 dienų gali pateikti protestą ir nurodyti protesto priežastis; jeigu šiam laikotarpiui pasibaigus protestas nebuvo pateiktas, gyvenamosios vietos įstaiga skiria išmokas natūra. Jeigu išmokos turi būti paskirtos ypatingu atveju, gyvenamosios vietos įstaiga apie tai tuoj pat informuoja kompetentingą įstaigą.

7. Atitinkamas asmuo informuoja savo gyvenamosios vietos įstaigą apie bet kokią padėties pasikeitimą, galintį pakeisti jo teisę gauti išmokas natūra, o svarbiausia apie atitinkamo asmens darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo pakeitimą arba gyvenamosios ar buvimo vietos pakeitimą. Gyvenamosios vietos

įstaiga bet kuriuo metu gali paprašyti kompetentingos įstaigos pateikti jai informaciją apie atitinkamo asmens draudimą arba jo teisę gauti išmokas natūra.

8. Pasionio darbuotojams medicinos gaminiai, tvarsliaiva, akiniai ir smulkūs prietaisai gali būti išduodami, laboratoriniai tyrimai ir testai atliekami tik toje valstybėje narėje, kurios teritorijoje jie paskiriami pagal tos valstybės narės teisės aktų nuostatas.

9. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų vykdymo nuostatų.

61 straipsnis

Piniginės išmokos, kitos nei pensijos, kai gyvenama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Kad gautų pinigines išmokas, kitas nei pensijos, pagal reglamento 52 straipsnio b punktą, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo per tris dienas nuo nedarbingumo pradžios turi kreiptis į gyvenamosios vietos įstaigą, pateikdamas pranešimą, kad jis nutraukė darbą arba, jeigu kompetentingos įstaigos arba gyvenamosios vietos įstaigos administruojamuose teisės aktuose taip nustatyta, nedarbingumo pažymėjimą, kurį išduoda atitinkamą asmenį gydantis gydytojas.

2. Jeigu gyvenamosios šalies gydantys gydytojai nedarbingumo pažymų neišduoda, atitinkamas asmuo kreipiasi tiesiogiai į gyvenamosios vietos įstaigą per jos administruojamų teisės aktų nustatytą laikotarpį.

Ta įstaiga nedelsdama mediciniškai patvirtina nedarbingumą ir išduoda 1 dalyje nurodytą pažymėjimą. Pažymėjime turi būti nurodyta numanoma nedarbingumo trukmė ir jis tuoj pat nusiunčiamas kompetentingai įstaigai.

3. Tais atvejais, kai 2 dalis netaikoma, gyvenamosios vietos įstaiga, kaip galima greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per tris dienas nuo datos, kai atitinkamas asmuo kreipėsi į ją, atlieka jo medicininį tyrimą, tartum jis toje įstaigoje būtų apdraustas. Be kita ko, tyrimą atlikusio gydytojo ataskaitoje turi būti nurodoma, numanoma nedarbingumo trukmė; gyvenamosios vietos įstaiga nusiunčia šią ataskaitą kompetentingai įstaigai per tris dienas atlikus tyrimą.

4. Gyvenamosios vietos įstaiga atlieka reikalingus paskesnius atitinkamo asmens administracinius patikrinimus ar medicininius

tyrimus, tartum jis būtų apdraustas toje įstaigoje. Vos tik ji nustato, kad atitinkamas asmuo gali pradėti dirbti, nedelsdama praneša atitinkamai jam ir kompetentingai įstaigai, nurodydama, kada baigiasi nedarbingumas. Nepažeidžiant 6 dalies nuostatų, pranešimas atitinkamam asmeniui laikomas kompetentingos įstaigos vardu priimtu sprendimu.

5. Visais atvejais kompetentinga įstaiga turi teisę pasirinkti gydytoją, kuris iširtų atitinkamą asmenį.

6. Jeigu kompetentinga įstaiga nusprendžia sustabdyti pinigines išmokas dėl to, kad atitinkamas asmuo neįvykdė visų šalies, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktais nustatytų formalumų, arba jeigu ji nustato, kad atitinkamas asmuo gali vėl pradėti dirbti, savo sprendimą ji praneša atitinkamam asmeniui ir tuo pačiu metu sprendimo kopiją nusiunčia jo gyvenamosios vietos įstaigai.

7. Pradėjęs dirbti, atitinkamas asmuo apie tai praneša atitinkamai kompetentingai įstaigai, jeigu pranešti reikia pagal tos įstaigos administruojamus teisės aktus.

8. Kompetentinga įstaiga pinigines išmokas moka atitinkamu būdu, be kita ko, ir tarptautiniu pinigų pervedimu, ir apie tai atitinkamai informuoja gyvenamosios vietos įstaigą bei asmenį. Kai gyvenamosios vietos įstaiga pinigines išmokas moka kompetentingos įstaigos sąskaita, pastaroji informuoja atitinkamą asmenį apie jo teises ir praneša gyvenamosios vietos įstaigai piniginių išmokų dydį, mokėjimų datas ir maksimalų laikotarpį, už kurį jos bus skiriamos pagal kompetentingos valstybės teisės aktus.

9. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingos įstaigos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų vykdymo nuostatų.

Reglamento 55 straipsnio vykdymas

62 straipsnis

Išmokos natūra, kai būnama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Kad gautų išmokas natūra, pagal darbo sutartį tarptautiniame transporte dirbantis asmuo, kuriam taikomas reglamento 14 straipsnio 2 dalies a punktas ir kuris darbo reikalais vyksta į valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritoriją, turi, kaip galima greičiau, buvimo vietos įstaigai pateikti specialią patvirtinančią pažymą, išduotą darbdavio ar to darbdavio atstovo ne vėliau kaip per kalendorinį mėnesį arba per du kalendorinius mėnesius iki pažymos pateikimo. Patvirtinančioje pažymoje, be kita ko, turi būti nurodyta data, nuo kurios atitinkamas asmuo buvo minėtojo darbdavio įdarbintas, ir kompetentingos įstaigos

pavadinimas bei adresas. Jeigu asmuo pateikia tokią patvirtinančią pažymą, daroma prielaida, kad jis yra įvykdęs sąlygas teisei į išmokas natūra gauti. Jeigu asmuo negali susisiekti su buvimo vietos įstaiga iki medicininio gydymo, nepaisant to, jam vis tiek suteikiamas gydymas, pateikus minėtą patvirtinančią pažymą, tartum jis toje įstaigoje būtų apdraustas.

2. Buvimo vietos įstaiga per tris dienas išsiunčia kompetentingai įstaigai užklausa, ar atitinkamas asmuo įvykdė sąlygas teisei į išmokas natūra gauti. Buvimo vietos įstaiga išmokas natūra teikia tol, kol gauna kompetentingos įstaigos atsakymą, tačiau ne ilgiau kaip 30 dienų.

3. Kompetentinga įstaiga, gavusi buvimo vietos prašymą, atsakymą tai įstaigai išsiunčia per 10 dienų. Jeigu atsakymas teigiamas, kompetentinga įstaiga, prireikus, nurodo maksimalų laikotarpį, kurį pagal jos administruojamus teisės aktus gali būti skiriamos išmokos natūra ir buvimo vietos įstaiga toliau teikia minėtąsias išmokas.

4. Išmokos natūra, suteiktos remiantis prielaida nurodyta 1 dalyje, kompensuojamos, kaip nustatyta reglamento 36 straipsnio 1 dalyje.

5. Vietoje 1 dalyje nurodytos patvirtinančios pažymos pagal darbo sutartį dirbantis asmuo, kuriam taikoma ta dalis, buvimo vietos įstaigai gali pateikti 6 dalyje numatytą patvirtinančią pažymą.

6. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 55 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį, išskyrus atvejus, kai prielaida daroma pagal 1 dalį, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo pateikia buvimo vietos įstaigai patvirtinančią pažymą, liudijančią kad jis turi teisę gauti išmokas natūra. Patvirtinančioje pažymoje, kurią išduoda kompetentinga įstaiga, jeigu įmanoma, dar prieš atitinkamam asmeniui išvykstant iš teritorijos tos valstybės narės, kurioje jis gyvena, be kita ko, kur reikia, turi būti nurodytas ilgiausias laikotarpis, už kurį gali būti skiriamos išmokos natūra pagal kompetentingos valstybės teisės aktus. Jeigu atitinkamas asmuo nepateikia patvirtinančios pažymos, buvimo vietos įstaiga ją gauna iš kompetentingos įstaigos.

7. Įgyvendinimo reglamento 60 straipsnio 5, 6 ir 9 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

63 straipsnis

Išmokos natūra pagal darbo sutartį dirbantiems arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kurie persikėlė gyventi arba sugrįžta į šalį, kurioje jie gyvena, bei pagal darbo sutartį dirbantiems arba savarankiškai dirbantiems asmenims, kuriems leista išvykti į kitą valstybę narę gydytis

1. Kad gautų išmokas natūra pagal reglamento 55 straipsnio 1 dalies b punkto i papunktį, pagal darbo sutartį dirbantis arba

savarankiškai dirbantis asmuo pateikia gyvenamosios vietos įstai-
gai patvirtinančią pažymą, liudijančią, kad jis turi teisę toliau gauti
minėtąsias išmokas. Šioje patvirtinančioje pažymoje, kurią
išduoda kompetentinga įstaiga, be kita ko, kai reikia, turi būti
nurodytas ilgiausias laikotarpis, per kurį gali būti mokamos išmo-
kos pagal kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatas. Atitin-
kamo asmens prašymu, patvirtinanti pažyma gali būti išduota jam
išvykus, jeigu dėl *force majeure* jos negalima buvo išduoti iš anks-
to.

2. Įgyvendinimo reglamento 60 straipsnio 5, 6 ir 9 dalies nuo-
statos taikomos analogiškai.

3. 1 ir 2 dalys analogiškai taikomos išmokų natūra mokėjimo
nuostatoms reglamento 55 straipsnio 1 dalies c punkto i papunk-
tyje nurodytu atveju.

64 straipsnis

Piniginės išmokos, išskyrus pensijas, kai būnama valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

Įgyvendinimo reglamento 61 straipsnio nuostatos taikomos
analogiškai skiriant pinigines išmokas, kitas nei pensijos, pagal
reglamento 55 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunkčio. Tačiau,
nepažeidžiant įsipareigojimo pateikti nedarbingumo pažymėjimą,
iš pagal darbo sutartį dirbančio arba iš savarankiškai dirbančio
asmens, būnančio valstybės narės teritorijoje ir nevykdančio
profesinės ar darbinės veiklos, nereikalaujama pateikti
įgyvendinimo reglamento 61 straipsnio 1 dalyje nurodyto
pranešimo apie darbo nutraukimą.

2. Įstaiga valstybės narės, kurios teritorijoje įvyko nelaimingas
atsitikimas darbe arba kurioje pirmą kartą buvo diagnozuota pro-
fesinė liga, nusiunčia kompetentingai įstaigai toje teritorijoje
atlikto medicininio tyrimo pažymėjimo nuorašą ir kitą atitinkamą
informaciją, kurios gali paprašyti pastaroji įstaiga.

3. Jeigu, nelaimingam atsitikimui įvykus asmens kelionės
valstybės narės, kitos nei kompetentinga valstybė, teritorijoje
metu, turima pagrindo atlikti tyrimą pirmosios valstybės narės
teritorijoje, kompetentinga įstaiga šiam tikslui gali paskirti eks-
pertą, kuris informuotų tos valstybės narės valdžios institucijas.
Valdžios institucijos padeda minėtam ekspertui konkrečiai paskir-
damos asmenį, teikiantį jam konsultacijas dėl oficialių tarnybinių
pranešimų ir bet kurių kitų susijusių su nelaimingu atsitikimu,
dokumentų.

4. Baigus gydymą, kompetentingai įstaigai nusiunčiamas išsamus
pranešimas kartu su medicininiais pažymėjimais dėl nelaimingo
atsitikimo ar ligos nuolatinių padarinių, o ypač apie atitinkamo
asmens dabartinę būklę bei pasveikimą po sužalojimo, ar nusiun-
čiama apibendrinta pažyma. Gyvenamosios ar buvimo vietos
įstaiga, priklausomai nuo atvejo, moka atitinkamą atlyginimą
pagal įstaigos taikomus tarifus, tačiau išlaidos tenka kompeten-
tingai įstaigai.

5. Kompetentinga įstaiga, jos paprašius, praneša gyvenamosios
vietos ar buvimo vietos įstaigai, priklausomai nuo atvejo, apie
sprendimą, kuriuo nustatoma išgijimo nuo sužalojimo data ar
apibendrintos pažymos pateikimo data ir prireikus, apie spren-
dimą dėl pensijos paskyrimo.

66 straipsnis

Ginčai dėl nelaimingo atsitikimo ar ligos profesinio pobūdžio

Reglamento 52–56 straipsnių vykdymas

65 straipsnis

Pranešimai, tyrimai ir pasikeitimas informacija tarp įstaigų dėl nelaimingo atsitikimo darbe, kuris įvyko, ar profesinės ligos, kuria asmuo susirgo valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Kai nelaimingas atsitikimas darbe įvyksta arba profesinė liga
pirmą kartą diagnozuojama valstybės narės, kitos nei kompeten-
tinga valstybė, teritorijoje, nelaimingo atsitikimo darbe ar
profesinės ligos nustatymo aktas turi būti sudarytas pagal kom-
petentingos valstybės teisės aktų nuostatas, nepažeidžiant jokių
teisinių nuostatų, galiojančių valstybėje narėje, kurios teritorijoje
įvyko nelaimingas atsitikimas darbe arba pirmą kartą buvo diag-
nozuota profesinė liga ir tokiu atveju jis išlieka taikytinas. Šis aktas
nusiunčiamas kompetentingai įstaigai, o jo kopija nusiunčiama
gyvenamosios vietos ar buvimo vietos įstaigai.

1. Jeigu reglamento 52 straipsnyje ar 55 straipsnio 1 dalyje nuro-
dytais atvejais kompetentinga įstaiga ginčija teisės aktų dėl nelai-
mingų atsitikimų darbe ar profesinių ligų taikymą, ji nedelsiant
apie tai praneša gyvenamosios vietos ar buvimo vietos įstaigai,
kuri mokėjo išmokas natūra; tuo atveju išmokos laikomos moka-
momis pagal ligos draudimą ir, pateikus įgyvendinimo regla-
mento 20 ir 21 straipsniuose nurodytus pažymėjimus ar patvir-
tinančias pažymas, pagal jį mokamos toliau.

2. Priėmus tuo klausimu galutinį sprendimą, kompetentinga
įstaiga nedelsiant apie tai praneša gyvenamosios vietos ar buvimo
vietos įstaigai, kuri mokėjo išmokas natūra. Tuo atveju, kai tai
nėra nelaimingas atsitikimas darbe ar profesinė liga, toji įstaiga
toliau moka minėtąsias išmokas natūra pagal ligos draudimą,
jeigu dirbantis pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis
asmuo turi teisę jas gauti. Kitais atvejais atitinkamo asmens gau-
namos išmokos natūra pagal ligos draudimą laikomos išmokomis
dėl nelaimingo atsitikimo darbe ar profesinės ligos.

Reglamento 57 straipsnio vykdymas*67 (7) straipsnis***Tvarka, kai susiduriama su profesinės ligos rizika keliose valstybėse narėse**

1. Reglamento 57 straipsnio 1 dalimi nurodytu atveju pranešimas apie profesinę ligą nusiunčiamas kompetentingai profesinių ligų atžvilgiu įstaigai tos valstybės narės, pagal kurios teisės aktus sergantis šia liga asmuo paskutiniu metu dirbo darbą, galėjusį sukelti ligą, arba gyvenamosios vietos įstaigai, kuri nusiunčia pranešimą minėtajai kompetentingai įstaigai.

2. Jeigu 1 dalyje nurodyta kompetentinga įstaiga nustato, kad galėjusi sukelti profesinę ligą veikla paskutiniu metu buvo vykdoma pagal kitos valstybės narės teisės aktus, ji tos valstybės narės atitinkamai įstaigai nusiunčia pranešimą kartu su dokumentais.

3. Jeigu valstybės narės, pagal kurios teisės aktus sergantis asmuo paskutiniu metu dirbo darbą, galėjusį sukelti profesinę ligą, įstaiga nustato, kad asmuo ar jo išlaikytiniai neįvykdė tų teisės aktų nustatytų sąlygų, atsižvelgiant į reglamento 57 straipsnio 2, 3 ir 4 dalies nuostatas, minėtoji įstaiga:

- a) nedelsiant nusiunčia valstybės narės, pagal kurios teisės aktus sergantis asmuo anksčiau dirbo darbą, galėjusį sukelti ligą, įstaigai pranešimą ir visus dokumentus, įskaitant visus gautus duomenis ir tarnybinius pranešimus apie pirmosios įstaigos atliktus medicininius tyrimus ir b punkte nurodyto sprendimo kopiją;
- b) tuo pačiu metu atitinkamam asmeniui praneša savo sprendimą, ypač nurodydama atsisakymo skirti išmokas priežasčių pagrįstumą ir apeliacijos terminą bei išsiuntimo datą bylos a punkte nurodytai įstaigai.

4. Prireikus, nagrinėjamo atvejo byla ta pačia tvarka gali būti grąžinta atitinkamai įstaigai tos valstybės narės, pagal kurios teisės aktus nukentėjęs asmuo pirmą kartą dirbo darbą, galėjusį tapti profesinės ligos priežastimi.

*68 (7) straipsnis***Keitimasis informacija tarp įstaigų, kai pateikiama apeliacija dėl sprendimo atmesti prašymą — Išankstiniai mokėjimai apeliacijos pateikimo atveju**

1. Kai pateikiama apeliacija dėl sprendimo atmesti prašymą, kuri priėmė įstaiga vienos valstybės narės, pagal kurios teisės aktus sergantis asmuo dirbo darbą, galėjusį sukelti profesinę ligą, toji

įstaiga apie tai praneša įstaigai, kuriai pranešimas buvo išsiųstas įgyvendinimo reglamento 67 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka, ir vėliau praneša priimtą galutinį sprendimą.

2. Jeigu teisė gauti išmokas buvo įgyta pagal pastarosios įstaigos administruojamus teisės aktus, atsižvelgiant į reglamento 57 straipsnio 2, 3 ir 4 dalies nuostatas, toji įstaiga moka išankstinius mokėjimus neviršydama sumos, nustatomos, jei reikia, pasikonsultavus su sprendimą, dėl kurio buvo pateikta apeliacija, priėmusia įstaiga. Pastaroji įstaiga kompensuoja išankstinio mokėjimo sumą, jeigu dėl apeliacijos jai reikia mokėti išmokas. Tuo atveju ta suma išskaitoma iš atitinkamam asmeniui mokėtinų išmokų bendros sumos.

*69 (7) straipsnis***Proporcingas piniginių išmokų išlaidų paskirstymas sklerogeninės pneumocionozės atvejais**

Vykdamas reglamento 57 straipsnio 5 dalį, galioja šios taisyklės:

- a) valstybės narės, pagal kurios teisės aktus pinigines išmokos skiriamos remiantis reglamento 57 straipsnio 1 dalimi, kompetentinga įstaiga (toliau — atsakinga už piniginių išmokų mokėjimą įstaiga) naudoja formą, kurioje, be kita ko, pažymimi ir subendrinami draudimo (senatvės draudimo) ar gyvenimo laikotarpiai, kuriuos sergantis asmuo įgijo pagal kiekvienos iš atitinkamų valstybių narių teisės aktus;
- b) atsakinga už piniginių išmokų mokėjimą įstaiga nusiunčia formą tų valstybių narių visoms senatvės draudimo įstaigoms, kuriose sergantis asmuo buvo apdraustas; kiekviena iš minėtųjų įstaigų į formą įrašo draudimo laikotarpius (senatvės draudimą) ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal jų administruojamus teisės aktus ir grąžina formą atsakingai už piniginių išmokų mokėjimą įstaigai;
- c) atsakinga už piniginių išmokų mokėjimą įstaiga po to proporcingai paskirsto kaštus sau ir kitoms atitinkamoms kompetentingoms įstaigoms; apie šį proporcingą paskirstymą ji praneša pastarosioms įstaigoms, kartu nusiųsdama atitinkamą patvirtinantį įrodymą, o ypač dėl paskirtų piniginių išmokų bendros sumos ir proporcingo paskirstymų procento apskaičiavimo, kad gautų tų įstaigų pritarimą tokiam paskirstymui;
- d) kiekvienų kalendorinių metų pabaigoje atsakinga už piniginių išmokų mokėjimą įstaiga nusiunčia kiekvienai kitai atitinkamai kompetentingai įstaigai ataskaitą apie piniginių išmokų

mokėjimą per finansinius metus, nurodydama sumą, kurią kiekviena iš jų turi sumokėti pagal c punkte nustatytą proporcingą paskirstymą; kiekviena įstaiga atsakingai už piniginių išmokų mokėjimą įstaigai grąžina tą sumą kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per tris mėnesius.

Reglamento 58 straipsnio 3 dalies vykdymas

70 straipsnis

Patvirtinanti pažyma apie šeimos narius, į kuriuos atsižvelgiama apskaičiuojant pinigines išmokas, įskaitant pensijas

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 58 straipsnio 3 dalies nuostatas, pareiškėjas turi pateikti patvirtinančią pažymą apie savo šeimos narius, gyvenančius valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi atsakinga už piniginių išmokų skyrimą įstaiga.

Šią patvirtinančią pažymą išduoda šeimos narių gyvenamosios vietos ligos draudimo įstaiga arba valstybės narės, kurios teritorijoje jie gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirta kita įstaiga. Įgyvendinimo reglamento 25 straipsnio 2 dalies antrojo ir trečiojo punktų nuostatos taikomos analogiškai.

Vietoje pirmajame punkte numatytos patvirtinančios pažymos, atsakinga už piniginių išmokų skyrimą įstaiga gali pareiškėjo paprašyti pateikti dokumentus apie jo šeimos narius, kurie gyvena valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi minėtoji įstaiga, dabartinį civilinį statusą.

2. 1 dalyje nurodytu atveju, jeigu atitinkamos įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta, kad šeimos nariai turėtų gyventi kartu su pareiškėju, faktas, kad neįvykdęs tos sąlygos minėtasis šeimos narys pareiškėjo yra išlaikomas, turi būti nustatytas remiantis dokumentais, įrodančiais, kad pareiškėjas dalį savo pajamų reguliariai perveda jam.

Reglamento 60 straipsnio vykdymas

71 straipsnis

Profesinės ligos paūmėjimas

1. Reglamento 60 straipsnio 1 dalimi numatytu atveju pareiškėjas pateikia valstybės narės, kurioje jis pretenduoja į teisę gauti išmokas, įstaigai informaciją apie anksčiau dėl profesinės

ligos skirtas išmokas. Ta įstaiga gali kreiptis į bet kurią anksčiau buvusią kompetentingą įstaigą, kad gautų visą būtina informaciją.

2. Reglamento 60 straipsnio 1 dalimi nurodytu atveju kompetentinga įstaiga, turinti mokėti pinigines išmokas, praneša kitai atitinkamai įstaigai išlaidų, kurių dėl ligos paūmėjimo turi padengti pastaroji įstaiga, dydį, kartu nusiųsdama atitinkamą patvirtinantį įrodymą, kad gautų tos įstaigos pritarimą. Kiekvienų kalendorinių metų pabaigoje pirmoji įstaiga nusiūnčia antrajai atskaitą apie piniginių išmokų mokėjimą per finansinius metus, nurodydama sumą, kurią pastaroji įstaiga turi grąžinti pirmajai įstaiga kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per tris mėnesius.

3. Reglamento 60 straipsnio 2 dalies b punkto pirmame sakinyje nurodytu atveju atsakinga už piniginių išmokų mokėjimą įstaiga praneša atitinkamoms kompetentingoms įstaigoms apie anksčiau padarytus proporcingo paskirstymo pakeitimus, kartu nusiųsdama atitinkamą patvirtinantį įrodymą, kad gautų jos pritarimą.

4. Reglamento 60 straipsnio 2 dalies b punkto antrame sakinyje nurodytu atveju, 2 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

Reglamento 61 straipsnio 5 dalies vykdymas

72 straipsnis

Nedarbingumo laipsnio nustatymas nelaimingo atsitikimo darbe, kuris įvyko anksčiau arba vėliau, arba anksčiau ar vėliau nustatytos profesinės ligos atveju

1. Kad būtų nustatytas nedarbingumo laipsnis, teisė gauti bet kurią išmoką arba išmokos dydis reglamento 61 straipsnio 5 ir 6 dalyse nurodytais atvejais, pareiškėjas kreipiasi į valstybės narės, kurios teisės aktai buvo taikomi tuo metu, kai įvyko nelaimingas atsitikimas darbe arba pirmą kartą buvo nustatyta profesinė liga, kompetentingą įstaigą, pateikdamas jai informaciją apie anksčiau ar vėliau patirtą nelaimingą atsitikimą darbe arba nustatytą profesinę ligą tuo metu, kai jam buvo taikomi bet kurios kitos valstybės narės teisės aktai, nepriklausomai nuo nedarbingumo laipsnio, kurį sukėlė ankstesnis ar vėlesnis atvejai.

2. Kompetentinga įstaiga, nustatydama teisę gauti išmoką ir išmokos dydį pagal jos administruojamus teisės aktus, atsižvelgia į nedarbingumo, kurį sukėlė ankstesnis ar vėlesnis atvejai, laipsnį.

3. Kompetentinga įstaiga gali kreiptis į bet kurią kitą įstaigą, anksčiau ar vėliau buvusią kompetentingą, kad gautų reikalingą informaciją.

Jeigu ankstesnio ar vėlesnio nedarbingumo priežastis yra nelaimingas atsitikimas įvykęs, kai atitinkamam asmeniui buvo taikomi valstybės narės teisės aktai, kurie nediferencijuoja nedarbingumo pagal jo priežastis, įstaiga, kompetentinga ankstesnio ar vėlesnio nedarbingumo atžvilgiu arba atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta tarnyba, kitos valstybės narės kompetentingos įstaigos prašymu, pateikia informaciją apie ankstesnį ar vėlesnį nedarbingumą ir, kiek įmanoma, bet kokią informaciją, leidžiančią nustatyti, ar nedarbingumą sukėlė nelaimingas atsitikimas įvykęs darbe, kai buvo taikomi antrosios valstybės narės įstaigos administruojami teisės aktai. Jeigu yra būtent taip, 2 dalies nuostatos taikomos analogiškai.

Reglamento 61 straipsnio 1 dalies vykdymas

73 straipsnis

Įstaigos, į kurias gali kreiptis kasyklose ir panašiose įmonėse dirbantys darbuotojai, kai jie būna ar gyvena valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Reglamento 62 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais, kai buvimo ar gyvenimo šalyje išmokos, mokamos pagal plieno pramonės fizinio darbo darbuotojų draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų sistemą, yra tolygios toms, kurios mokamos pagal kalnakasybos bei panašių įmonių darbuotojų specialias sistemas, pastarajai kategorijai priklausantys darbuotojai gali kreiptis į valstybės narės, kurios teritorijoje jie būna ar gyvena, artimiausią įstaigą, nurodytą įgyvendinimo reglamento 3 priede, netgi tuo atveju, jeigu pastaroji yra plieno pramonės fizinio darbo darbuotojų sistemas administruojanti įstaiga, ir ta įstaiga moka atitinkamas išmokas.

2. Jeigu išmokos, mokamos pagal kalnakasybos ir panašių įmonių darbuotojų specialią sistemą, yra palankesnės, darbuotojai gali pasirinktinai kreiptis į įstaigą, atsakingą už tos sistemos administravimą arba į artimiausią įstaigą valstybės narės, kurios teritorijoje jie būna arba gyvena, kuri administruoja plieno pramonės fizinio darbo darbuotojų sistemą. Pastaruoju atveju atitinkama įstaiga atkreipia asmens dėmesį į faktą, kad, kreipdamasis į atsakingą už aukščiau nurodytą sistemą administruojančią įstaigą, jis gali gauti palankesnes išmokas; be to privalo pranešti jam tos įstaigos pavadinimą ir adresą.

Reglamento 62 straipsnio 2 dalies vykdymas

74 straipsnis

Laikotarpio, už kurį išmokas jau mokėjo kitos valstybės narės įstaiga, įskaitymas

Vykdant reglamento 61 straipsnio 2 dalį, valstybės narės įstaiga, teikianti išmokas, gali paprašyti kitos valstybės narės įstaigos pateikti jai informaciją apie laikotarpį, už kurį pastaroji įstaiga jau mokėjo išmokas dėl to paties nelaimingo atsitikimo darbe ar profesinės ligos.

Prašymų dėl pensijų, išskyrus pensijas dėl profesinių ligų, kurioms taikomas reglamento 57 straipsnis, pateikimas ir nagrinėjimas

75 straipsnis

1. Kad gautų pensiją ar papildomą pašalpą pagal valstybės narės teisės aktus, pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo arba jo išlaikytiniai, gyvenantys kitos valstybės narės teritorijoje, prašymą pateikia bet kuriai kompetentingai įstaigai arba gyvenamosios vietos įstaigai, kuri šį prašymą nusiunčia kompetentingai įstaigai. Prašymas pateikiamas laikantis šių taisyklių:

- a) kartu su prašymu turi būti pridėti reikalingi patvirtinantys dokumentai, parengti pagal kompetentingos įstaigos administruojamų teisės aktų nustatytą formą;
- b) pareiškėjo pateiktos informacijos tikslumas privalo būti patvirtintas oficialiais dokumentais, pateikiant juos kartu su prašymu arba patvirtinus valstybės narės, kurios teritorijoje pareiškėjas gyvena, kompetentingoms tarnyboms.

2. Kompetentinga įstaiga pareiškėjui savo sprendimą praneša tiesiogiai arba per kompetentingos valstybės susižinojimo tarnybą; ji nusiunčia sprendimo kopiją valstybės narės, kurios teritorijoje pareiškėjas gyvena, susižinojimo tarnybai.

Administraciniai patikrinimai ir medicininiai tyrimai

76 straipsnis

1. Administracinius patikrinimus ir medicininius tyrimus, įskaitant medicininius tyrimus peržiūrint pensijas, kompetentingos

įstaigos prašymu, atlieka valstybės narės, kurios teritorijoje turintis teisę gauti išmokas asmuo yra, įstaiga pastarosios įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka. Tačiau kompetentinga įstaiga turi teisę pasirinkti gydytoją, kuris ištyrė turintį teisę gauti išmokas asmenį.

2. Bet kuris asmuo, gaunantis savo ar našlaičio pensiją, informuoja atsakingą už mokėjamą įstaigą apie bet kokią jo ar našlaičio padėties pasikeitimą, galintį pakeisti teisę gauti pensiją.

Pensijų mokėjimas

77 straipsnis

Pensijos, kurias turi mokėti vienos valstybės narės įstaiga kitos valstybės narės teritorijoje gyvenantiems pensininkams, mokamos pagal įgyvendinimo reglamento 53–58 straipsnių nuostatas.

5 SKYRIUS

IŠMOKOS MIRTIES ATVEJU

Reglamento 64, 65 ir 66 straipsnių vykdymas

78 straipsnis

Prašymo dėl pašalpos pateikimas

Kad pareiškėjas gautų išmoką mirties atveju pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis gyvena, teisės aktus, savo prašymą jis turi pateikti kompetentingai įstaigai arba gyvenamosios vietos įstaigai.

Kartu su prašymu turi būti pateikti patvirtinantys dokumentai, reikalingi pagal kompetentingos įstaigos administruojamus teisės aktus.

Pareiškėjo pateiktos informacijos tikslumas turi būti patvirtinamas oficialiais dokumentais, pateikiamais kartu su prašymu arba patvirtintais valstybės narės, kurios teritorijoje gyvena pareiškėjas, kompetentingų tarnybų.

79 straipsnis

Laikotarpius patvirtinanti pažyma

1. Kad būtų taikomas reglamento 64 straipsnis, pareiškėjas kompetentingai įstaigai pateikia patvirtinančią pažymą, liudijančią apie pagal darbo sutartį dirbančio ar savarankiškai dirbančio asmens draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus pagal teisės aktus, kurie jam buvo taikomi paskutiniuoju metu.

2. Pareiškėjo prašymu, šią patvirtinančią pažymą išduoda ligos draudimo ar senatvės draudimo įstaiga, priklausomai nuo atvejo, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis arba savarankiškai dirbantis asmuo buvo apdraustas paskiausiai. Jeigu pareiškėjas nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, kompetentinga įstaiga gauna ją iš vienos ar kitos aukščiau nurodytų įstaigų.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos taikomos analogiškai, jeigu tam, kad būtų įvykdytos kompetentingos valstybės teisės aktų sąlygos, reikia įskaityti draudimo ar gyvenimo laikotarpius, įgytus anksčiau pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus.

6 SKYRIUS

BEDARBIO IŠMOKOS

Reglamento 67 straipsnio vykdymas

80 straipsnis

Pažyma, patvirtinanti draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpius

1. Kad būtų taikomos reglamento 67 straipsnio 1, 2 ar 4 dalies nuostatos, atitinkamas asmuo kompetentingai įstaigai pateikia patvirtinančią pažymą, liudijančią apie jo draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba samdomo darbo laikotarpius, įgytus pagal teisės aktus, kurie jam buvo taikomi paskutiniuoju metu, kartu su bet kuria kita informacija, kurios reikalaujama pagal tos įstaigos administruojamus teisės aktus.

2. Atitinkamo asmens prašymu, šią patvirtinančią pažymą išduoda kompetentinga įstaiga tos valstybės narės, kurios teisės aktai jam buvo taikomi paskutiniuoju metu, arba minėtos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta kita įstaiga. Jeigu jis nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, kompetentinga įstaiga ją gauna iš vienos ar kitos aukščiau nurodytų įstaigų.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos taikomos analogiškai, jeigu tam, kad būtų įvykdytos kompetentingos valstybės teisės aktų sąlygos, reikia įskaityti draudimo ar darbo pagal darbo sutartį laikotarpius, įgytus anksčiau pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus.

Reglamento 68 straipsnio vykdymas

81 straipsnis

Patvirtinanti pažyma išmokoms apskaičiuoti

Kai atsakomybė už išmokų apskaičiavimą tenka įstaigai, nurodytai reglamento 68 straipsnio 1 dalyje, ir kai asmuo mažiausiai keturias savaites nedirbo paskutinio samdomojo darbo valstybės narės, kurios teritorijoje yra įsikūrusi ta įstaiga, minėtajai įstaigai jis pateikia patvirtinančią pažymą, nurodančią paskutinio samdomojo darbo, kurį jis dirbo mažiausiai keturias savaites kitos valstybės narės teritorijoje, rūšį bei ūkio šaką, kurioje buvo dirbama. Jeigu atitinkamas asmuo nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, minėtoji įstaiga ją gauna iš pastarosios valstybės narės kompetentingos įstaigos, kurioje jis buvo apdraustas paskutiniu metu arba iš tos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtos kitos įstaigos.

82 straipsnis

Patvirtinanti pažyma apie šeimos narius, į kuriuos atsižvelgiama apskaičiuojant išmokas

1. Kad būtų taikomos reglamento 68 straipsnio 2 dalies nuostatos, atitinkamas asmuo kompetentingai įstaigai pateikia patvirtinančią pažymą apie šeimos narius, kurie gyvena valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje įsikūrusi minėtoji įstaiga.

2. Šią patvirtinančią pažymą išduoda valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga. Joje turi būti patvirtinta, kad nebuvo atsižvelgta į šeimos narius apskaičiuojant bedarbio išmokas, mokamas kitam asmeniui pagal minėtos valstybės narės teisės aktus.

Patvirtinanti pažyma galioja 12 mėnesių nuo išdavimo datos. Ji gali būti atnaujinama; tokiu atveju ji galioja nuo atnaujinimo datos. Atitinkamas asmuo nedelsiant informuoja kompetentingą įstaigą apie bet kurį įvykį, dėl kurio turi būti pakeista minėtoji patvirtinanti pažyma. Pakeitimas įsigalioja nuo įvykio datos.

3. Kai 1 dalyje nurodytą patvirtinančią pažymą išduodanti įstaiga negali patvirtinti, kad nebuvo atsižvelgta į šeimos narius apskaičiuojant bedarbio išmokas, mokamas kitam asmeniui pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jie gyvena, teisės aktus, atitinkamas asmuo, pateikdamas patvirtinančią pažymą kompetentingai įstaigai, minėtąją patvirtinančią pažymą papildo pranešimu apie tą faktą.

2 dalies antrojo punkto nuostatos pranešimui taikomos analogiškai.

Reglamento 69 straipsnio vykdymas

83 straipsnis

Sąlygos ir apribojimai išsaugant teisę gauti išmokas, kai bedarbis išvyksta į kitą valstybę narę

1. Kad būtų išsaugota teisė gauti išmokas, bedarbis, kuriam taikomas reglamento 69 straipsnio 1 dalis, pateikia atvykimo vietos įstaigai patvirtinančią pažymą, kuria kompetentinga įstaiga patvirtina, kad jis vis dar turi teisę gauti išmokas pagal minėtojo straipsnio 1 dalies b punkte nustatytas sąlygas. Kompetentinga įstaiga šioje patvirtinančioje pažymoje, be kita ko, nurodo:

- a) išmokos dydį, kuris mokamas bedarbiui pagal kompetentingos valstybės teisės aktus;
- b) datą, nuo kurios bedarbis jau nėra kompetentingos valstybės įdarbinimo tarnybų žinioje;
- c) terminą per kurį pagal reglamento 69 straipsnio 1 dalį, bedarbis įsiregistruoja kaip ieškantis darbo valstybėje narėje, į kurią išvyksta;
- d) maksimalų laikotarpį, per kurį gali būti išsaugota teisė gauti išmoką pagal reglamento 69 straipsnio 1 dalį;
- e) faktus, kurie galėtų pakeisti teisę į išmoką.

2. Bedarbis, ketinantis vykti į kitą valstybę narę ieškoti darbo, prieš išvykdamas, turi prašyti 1 dalyje nurodytos patvirtinančios pažymos. Jeigu bedarbis nepateikia minėtos patvirtinančios pažymos, jo atvykimo vietos įstaiga ją gauna iš kompetentingos įstaigos. Kompetentingos valstybės įdarbinimo tarnybos turi garantuoti, kad bedarbiui būtų pranešta apie jo prievoles pagal reglamento 69 straipsnį ir pagal šį straipsnį.

3. Bedarbio atvykimo vietos įstaiga praneša kompetentingai įstaigai apie bedarbio įregistravimo datą bei datą, nuo kurios buvo pradėtos mokėti išmokos, ir moka kompetentingos valstybės išmokas valstybės narės, į kurią bedarbis išvyko, teisės aktais nustatyta tvarka.

Bedarbio atvykimo vietos įstaiga atlieka patikrinimus arba organizuoja patikrinimus, tartum jis būtų bedarbis, turintis teisę gauti išmokas pagal jos administruojamus teisės aktus. Ji, sužinojusi apie bet kurį įvykį, numatytą 1 e straipsnyje, skubiai informuoja kompetentingą įstaigą ir, jeigu išmoka turi būti sustabdyta ar nutraukta, tuoj pat nutraukia išmokos mokėjimą. Kompetentinga

įstaiga tuoj pat informuoja ją, koku laipsniu ir nuo kurios dienos bedarbio teisei šis faktas daro įtaką. Išmokų mokėjimas atnaujina, kur reikia, tik gavus tokią informaciją. Kai išmoka sumažinama, bedarbio atvykimo vietos įstaiga, gavusi atsakymą iš kompetentingos įstaigos, toliau jam moka sumažintą išmoką pagal šią pataisą.

4. Dvi ar daugiau valstybės narės ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų vykdymo nuostatų.

Reglamento 71 straipsnio vykdymas

84 straipsnis

Bedarbiai, kurie anksčiau dirbo pagal darbo sutartį ir kurie savo paskutinio darbo metu gyveno valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė

1. Reglamento 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktyje ir 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunkčio pirmajame sakinyje nurodytais atvejais gyvenamosios vietos įstaiga laikoma kompetentinga įstaiga įgyvendinant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio nuostatas.

2. Kad galėtų pateikti prašymą išmokoms gauti pagal reglamento 71 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktį, anksčiau pagal darbo sutartį dirbęs bedarbis pateikia savo gyvenamosios vietos įstaigai įgyvendinimo reglamento 80 straipsnyje numatytą patvirtinančią pažymą, be to, valstybės narės, kurios teisės aktai buvo taikomi paskutiniu metu, įstaigos patvirtinančią pažymą, nurodančią, kad jis neturi teisės gauti išmokų pagal reglamento 69 straipsnį.

3. Vykdamas reglamento 71 straipsnio 2 dalies nuostatas, gyvenamosios vietos įstaiga paprašo kompetentingos įstaigos bet kokios informacijos apie anksčiau pagal darbo sutartį dirbusio bedarbio teises, įgytas pastarojoje įstaigoje.

7 (8) SKYRIUS

IŠMOKOS ŠEIMAI

Reglamento 72 straipsnio vykdymas

85 (A) straipsnis

Patvirtinanti pažyma apie darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpius

1. Kad būtų taikomos reglamento 72 straipsnio nuostatos, asmuo kompetentingai įstaigai pateikia patvirtinančią pažymą, liudijančią apie draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško

darbo laikotarpius, įgytas pagal teisės aktus, kurie jam buvo taikomi paskutiniu metu.

2. Atitinkamo asmens prašymu, tą patvirtinančią pažymą išduoda valstybės narės išmokų šeimai srityje kompetentinga įstaiga, kurioje jis buvo apdraustas paskutiniu metu, arba minėtos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirta kita įstaiga. Asmeniui nepateikus minėtos patvirtinančios pažymos, kompetentinga įstaiga ją gauna iš vienos ar kitos pirmiau minėtos įstaigos, jeigu ligos draudimo įstaiga negali nusiųsti jam įgyvendinimo reglamento 16 straipsnio 1 dalyje numatytos patvirtinančios pažymos kopijos.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos taikomos analogiškai, jeigu tam, kad būtų įvykdytos kompetentingos valstybės teisės aktų nuostatos, reikia įskaityti draudimo, darbo pagal darbo sutartį arba savarankiško darbo laikotarpius, įgytus anksčiau pagal bet kurios kitos valstybės narės teisės aktus.

Reglamento 73 straipsnio ir 75 straipsnio 1 bei 2 dalies vykdymas (8)

86 (8) straipsnis

1. Kad gautų išmokas šeimai pagal reglamento 73 straipsnį, pagal darbo sutartį dirbantis asmuo pateikia prašymą kompetentingai įstaigai, kur reikia, per savo darbdavį.

2. Kartu su prašymu pagal darbo sutartį dirbantis asmuo pateikia pažymėjimą apie savo šeimos narius, kurie gyvena valstybėje narėje, kitoje nei ta, kurios teritorijoje yra įsikūrusi kompetentinga įstaiga. Tokį pažymėjimą išduoda valdžios institucijos, kompetentingos civilinio statuso klausimais toje šalyje, kurioje gyvena šeimos nariai, arba kompetentinga ligos draudimo įstaiga šeimos narių gyvenamojoje vietoje arba kita valstybės narės, kurios teritorijoje gyvena šeimos nariai, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga. Pažymėjimas turi būti atnaujinamas kiekvienais metais.

3. Kai kompetentingos valstybės teisės aktais nustatyta, kad išmokos šeimai gali arba turi būti mokamos asmeniui, kitam nei tas, kuris dirba pagal darbo sutartį, pastarasis kartu su prašymu pateikia informaciją apie asmenį, kuriam bus mokamos išmokos šeimai gyvenamosios vietos šalyje (pavardė, vardas, adresas).

4. Dviejų ar daugiau valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos gali susitarti dėl išmokų šeimai mokėjimo specialios

tvarkos, be kita ko, atsižvelgiant ir į reglamento 75 straipsnio 1 ir 2 dalies vykdymo palengvinimą. Apie tokį susitarimą pranešama Administracinei komisijai.

5. Pagal darbo sutartį dirbantis asmuo informuoja kompetentingą įstaigą, prireikus, per savo darbdavį:

- apie šeimos narių padėties bet kuriuos pasikeitimus, galinčius pakeisti jo teisę gauti išmokas,
- apie šeimos narių, kuriems mokėtinos išmokos, skaičiaus pasikeitimą,
- apie tų šeimos narių bet kokią gyvenamosios ar buvimo vietos pasikeitimą,
- apie profesinę ar darbinę veiklą, dėl kurios išmokos šeimai taip pat mokėtinos pagal valstybės narės, kurios teritorijoje šeimos nariai gyvena, teisės aktus.

87 (8) straipsnis

...

Reglamento 74 straipsnio vykdymas

88 (8) straipsnis

Igyvendinimo reglamento 86 straipsnio nuostatos analogiškai taikomos bedarbiams, kurie anksčiau dirbo pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbo ir kuriems taikytinas reglamento 74 straipsnis.

89 (8) straipsnis

...

8 SKYRIUS

IŠMOKOS PENSININKŲ IŠLAIKOMIEMS VAIKAMS IR NAŠLAIČIAMS

Reglamento 77, 78 ir 79 straipsnių vykdymas

90 straipsnis

1. Kad gautų išmokas pagal reglamento 77 ar 78 straipsnį, pareiškėjas pateikia prašymą savo gyvenamosios vietos įstaigai tos įstaigos administruojamų teisės aktų nustatyta tvarka.

2. Tačiau, jeigu pareiškėjas negyvena valstybėje narėje, kurios teritorijoje yra išsikūrusi kompetentinga įstaiga, jis savo prašymą pateikia kompetentingai įstaigai arba savo gyvenamosios vietos įstaigai, kuri persiunčia prašymą kompetentingai įstaigai, nurodyma jo pateikimo dieną. Ši diena laikoma prašymo pateikimo kompetentingai įstaigai diena.

3. Jeigu 2 dalyje nurodyta kompetentinga įstaiga nustato, kad jos administruojami teisės aktai šios teisės nesuteikia, ji nedelsiant nusiunčia prašymą kartu su visais būtiniais dokumentais ir informacija įstaigai tos valstybės narės, kurios teisės aktai pagal darbo sutartį dirbančiam arba savarankiškai dirbančiam asmeniui buvo taikomi ilgiausiai.

Prireikus medžiaga tomis pačiomis sąlygomis gali būti grąžinta įstaigai valstybės narės, pagal kurios teisės aktus atitinkamas asmuo įgijo trumpesnius draudimo ar gyvenimo laikotarpius.

4. Administracinė komisija prireikus padaro bet kuriuos reikalingus prašymų dėl išmokų pateikimo tvarkos papildymus.

91 straipsnis

1. Pagal reglamento 77 ar 78 straipsnį priklausančios išmokos mokamos pagal įgyvendinimo reglamento 53–58 straipsnių nuostatas.

2. Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, prireikus, paskiria kompetentingą įstaigą pagal reglamento 77 ar 78 straipsnį priklausančioms išmokoms mokėti.

92 straipsnis

Asmuo, kuriam pensininko, vaikų ar našlaičių išmokos mokamos pagal reglamento 77 ar 78 straipsnį, informuoja atsakingą už šių išmokų mokėjimą įstaigą:

- apie vaikų ar našlaičių padėties bet kokią pasikeitimą, galintį pakeisti teisę gauti išmokas,
- apie vaikų ar našlaičių, kuriems mokėtinos išmokos, skaičiaus pasikeitimą,
- apie vaikų ar našlaičių gyvenamosios vietos pasikeitimą,

— apie profesinę ar darbinę veiklą, suteikiančią vaikams ar našlaičiams teisę gauti išmokas šeimai ar pašalpas šeimai.

V DALIS

FINANSINĖS NUOSTATOS

93 straipsnis

Ligos ir motinystės draudimo išmokų, kitų nei tos, kurios numatytos įgyvendinimo reglamento 94 ir 95 straipsniuose, kompensavimas

1. Pagal Reglamento 19 straipsnio 1 ir 2 dalį suteiktų išmokų natūra pagal darbo sutartį dirbantiems ir savarankiškai dirbantiems asmenims bei jų šeimos nariams, gyvenantiems tos pačios valstybės narės teritorijoje, ir pagal reglamento 21 straipsnio 2 dalį, 22 straipsnį, 25 straipsnio 1, 3 ir 4 dalį, 26 straipsnį, 29 straipsnio 1 dalį arba 31 straipsnį suteiktų išmokų natūra faktinį dydį kompetentinga įstaiga kompensuoja minėtąsias išmokas suteikusiai įstaigai pateikus sąskaitas.

2. Reglamento 21 straipsnio 2 dalies antrajame punkte, 22 straipsnio 3 dalies antrajame punkte ir 29 straipsnio 1 dalyje bei 31 straipsnyje nurodytais atvejais, įgyvendinant 1 šio straipsnio dalį, šeimos narių arba pensininko, priklausomai nuo atvejo, gyvenamosios vietos įstaiga laikoma kompetentinga įstaiga.

3. Jeigu 1 dalyje nurodytų išmokų faktinis dydis neparodytas sąskaitose tos įstaigos, kuri jas suteikė ir nesudarytas 6 dalyje nurodytas susitarimas, kompensuojamas dydis nustatomas remiantis mokėjimais vienkartinėmis sumomis, apskaičiuotomis remiantis visais turimais atitinkamais duomenimis. Administracinė komisija įvertina mokėjimų vienkartinėmis sumomis apskaičiavimo pagrįstumą ir nustato jų dydį.

4. Kompensuojant neatsižvelgiama į tarifus aukštesnius negu tie, kurie taikomi išmokoms natūra pagal darbo sutartį dirbantiems arba savarankiškai dirbantiems pagal įstaigos, teikiančios 1 dalyje nurodytas išmokas, administruojamus teisės aktus.

5. 1 ir 2 dalių nuostatos analogiškai taikomos piniginiams išmokoms, mokamoms pagal įgyvendinimo reglamento 18 straipsnio 8 dalies antrojo sakinio nuostatas, kompensuoti.

6. Dvi ar daugiau valstybės narės ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kompensuotinių dydžių kitų nustatymo būdų, taip pat ir tų, kurie kompensuojami remiantis vienkartinėmis sumomis.

94 straipsnis

Išmokų natūra, suteiktų pagal ligos ir motinystės draudimą pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariams, negyvenantiems su pastaruoju toje pačioje valstybėje narėje, kompensavimas

1. Išmokų natūra, suteiktų pagal reglamento 19 straipsnio 2 dalį pagal darbo sutartį dirbančio arba savarankiškai dirbančio asmens šeimos nariams, negyvenantiems tos pačios valstybės narės, kaip atitinkamas asmuo, teritorijoje, sumą kompetentingos įstaigos toms įstaigoms, kurios minėtąsias išmokas suteikė, kompensuoja už kiekvienus kalendorinius metus mokėjimais vienkartinėmis sumomis, kurios turi būti kiek galima artimesnės faktinėms išlaidoms.

2. Mokėjimai vienkartinėmis sumomis nustatomi padauginus vienai šeimai tenkančias vidutines metines išlaidas iš apskaitomų šeimų vidutinio metinio skaičiaus ir gautą dydį sumažinus 20 procentų.

3. Minėtos vienkartinėi sumai apskaičiuoti reikalingi faktoriai nustatomi taip:

a) kiekviena valstybė narė vidutines metines išlaidas vienai šeimai apskaičiuoja metines išlaidas visų išmokų natūra, kurias tos valstybės narės įstaigos suteikė visiems šeimos nariams pagal darbo sutartį dirbančių arba savarankiškai dirbančių asmenų, kuriems buvo taikomi minėtos valstybės narės teisės aktai, nustatantys socialinės apsaugos sistemas, į kurias atsižvelgiama, padalinusi iš tokių pagal darbo sutartį dirbančių arba savarankiškai dirbančių asmenų kartu su jų šeimos nariais vidutinio metinio skaičiaus; socialinės apsaugos sistemos, į kurias atsižvelgiama, yra nurodytos įgyvendinimo reglamento 9 priede;

b) reikalus tvarkant dviem valstybių narių įstaigoms, vidutinis metinis apskaitomų šeimų skaičius turi būti lygus vidutiniam metiniam skaičiui pagal darbo sutartį dirbančių ar savarankiškai dirbančių asmenų, kuriems taikomi vienos iš tų šalių narių teisės aktai ir kurių šeimos nariai turi teisę gauti išmokas natūra, teikiamas kitos šalies narės institucijos.

4. Šeimų skaičius, kuris turi būti apskaitomas pagal 3 dalies b punkto nuostatas, nustatomas pagal šiam tikslui gyvenamosios

vietos įstaigos pildomą sąrašą, kuris sudaromas remiantis pateiktais kompetentingos įstaigos atitinkamo asmens teisių dokumentiniais įrodymais. Iškilus bet kokiam ginčui, su juo susijusių įstaigų prieštaravimai pateikiami įgyvendinimo reglamento 101 straipsnio 3 dalyje numatyta Audito valdybai.

5. Administracinė komisija nustato 3 ir 4 dalyse nurodytų faktorių apskaičiavimo tvarką ir būdus.

6. Dvi ar daugiau valstybės narės arba tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kitų kompensuotinių dydžių nustatymo būdų.

95 straipsnis ⁽¹⁾

Išmokų natūra, kurios mokamos pagal ligos ir motinystės draudimą pensininkams ir jų šeimos nariams, negyvenantiems valstybėje narėje, pagal kurios teisės aktus jie gauna pensiją ir turi teisę gauti išmokas, kompensavimas

1. Išmokų natūra, suteiktų pagal reglamento 28 straipsnio 1 dalį ir 28a straipsnį, sumą kompetentinga įstaiga kompensuoja įstaigoms, kurios minėtąsias išmokas suteikė mokėjimais vienkartinėmis sumomis, kurios turi būti kiek galima artimesnės faktinėms išlaidoms.

2. Mokėjimai vienkartinėmis sumomis nustatomi padauginus vienam pensininkui tenkančias vidutines metines išlaidas iš apskaitomų pensininkų vidutinio metinio skaičiaus, ir gautą dydį sumažinus 20 %.

3. Minėtajai vienkartinėi sumai apskaičiuoti reikalingi faktoriai nustatomi taip:

a) kiekviena valstybė narė vidutines metines išlaidas vienam pensininkui apskaičiuoja metines išlaidas visų išmokų natūra, kurias tos valstybės narės įstaigos suteikė visiems pensininkams, kuriems pensijos yra mokamos pagal tos valstybės narės teisės aktus, nustatančius socialinės apsaugos sistemas, į kurias atsižvelgiama, taip pat tų pensininkų šeimos nariams, padalinusi iš vidutinio metinio pensininkų skaičiaus; socialinės apsaugos sistemos, į kurias atsižvelgiama, yra nurodytos įgyvendinimo reglamento 9 priede;

b) reikalus tvarkant dviem valstybių narių įstaigoms, apskaitomų pensininkų vidutinis metinis skaičius turi būti lygus vidutiniam metiniam skaičiui pensininkų, nurodytų reglamento 28 straipsnio 2 dalyje, kurie gyvendami vienos iš valstybių narių teritorijoje, turi teisę gauti kitos valstybės narės įstaigos apmokamas išmokas natūra.

⁽¹⁾ Šis straipsnis taikomas iki 1998 m. sausio 1 d. Tačiau santykiuose su Prancūzijos Respublika šis straipsnis bus taikomas iki 2002 m. sausio 1 d. Žr. priedą.

4. Pagal 3 dalies b punkto nuostatas apskaitomas pensininkų skaičius nustatomas pagal šiam tikslui gyvenamosios vietos įstaigos pildomą sąrašą, kuris sudaromas remiantis kompetentingos įstaigos pateiktomis atitinkamo asmens teisių dokumentiniais įrodymais. Iškilus bet kokiam ginčui, su juo susijusių įstaigų prieštaravimai pateikiami įgyvendinimo reglamento 101 straipsnio 3 dalyje numatyta Audito valdybai.

5. Administracinė komisija nustato 3 ir 4 dalyse nurodytų faktorių apskaičiavimo tvarką ir būdus.

6. Dvi ar daugiau valstybės narės arba tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, gali susitarti dėl kompensuotinių sumų kitų nustatymo būdų.

Reglamento 63 straipsnio 2 dalies vykdymas

96 straipsnis

Išmokų natūra, kurias pagal draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų sistemą moka valstybės narės įstaiga kitos valstybės narės įstaigos sąskaita, kompensavimas

Vykdant reglamento 63 straipsnio 2 dalies nuostatas, įgyvendinimo reglamento 93 straipsnio nuostatos taikomos analogiškai.

Reglamento 70 straipsnio 2 dalies vykdymas

97 straipsnis

Bedarbio išmokų, mokamų bedarbiams, išvykstantiems į kitą valstybę ieškoti darbo, kompensavimas

1. Pagal reglamento 69 straipsnį mokamų išmokų sumą kompetentinga įstaiga kompensuoja įstaigai, kuri mokėjo minėtąsias išmokas pagal pastarosios įstaigos pateiktas sąskaitas.

2. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių kompetentingos valdžios institucijos gali:

— gavusios Administracinės komisijos išvadą, susitarti dėl kompensuotinių sumų, be kita ko, vienkartinėmis sumomis, kitų nustatymo ar mokėjimų būdų,

arba

— atsisakyti visų tarpusavio atsiskaitymų tarp įstaigų.

98 (8) straipsnis

...

Bendrosios kompensavimo nuostatos

99 straipsnis

Administracinės išlaidos

Dvi ar daugiau valstybės narės ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos pagal reglamento 84 straipsnio 2 dalies trečiojo sakinio nuostatas gali susitarti padidinti įgyvendinimo reglamento 93–98 straipsniuose nurodytų išmokų sumą konkrečiu procentu, kad būtų įskaitytos administracinės išlaidos. Skirtingų išmokų padidinimo procentas gali skirtis.

100 straipsnis

Pavėluoti reikalavimai

1. Valstybių narių įstaigoms atliekant atsiskaitymus, atsakinga už mokėjimą įstaiga gali ignoruoti kompensavimo už išmokas, išmokėtas per kalendorinius metus prieš tris ar daugiau metų iki reikalavimo pateikimo dienos susižinojimo tarnybai ar kompetentingos valstybės atsakingai už mokėjimus įstaigai, reikalavimus.

2. Vienkartinių sumų kompensavimo reikalavimams trejų metų laikotarpis skaičiuojamas nuo tos dienos, kai *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* paskelbia vidutines metines išmokų natūra išlaidas, nustatytas remiantis įgyvendinimo reglamento 94 ir 95 straipsniais.

101 (8) straipsnis

Reikalavimų suvestinė

1. Pagal reglamento 36, 63 ir 70 straipsnius Administracinė komisija parengia kiekvienų kalendorinių metų reikalavimų suvestinę.

2. Administracinė komisija gali organizuoti statistinių ir apskaitos duomenų, reikalingų 1 dalyje nurodytoms reikalavimų suvestinėms parengti patikrinimą, įskaitant ir šioje dalyje nustatytų taisyklių atitikimo patikrinimą.

3. Administracinė komisija priima šiame straipsnyje nurodytą sprendimą dėl Audito valdybos ataskaitos, kurią pateikia kartu su savo išvadomis, nurodydama priežastis, dėl kurių tokios išvados buvo padarytos. Administracinė komisija nustato Audito valdybos sudėtį ir veiklos metodus.

102 (8) straipsnis

Audito valdybos funkcijos — Kompensavimo tvarka

1. Audito valdyba:

- a) surenka reikalingus duomenis ir atlieka apskaičiavimus šios dalies reikalavimams įgyvendinti;
- b) pateikia Administracinei komisijai reguliarias ataskaitas apie reglamento įgyvendinimo rezultatus, o svarbiausia finansinių aspektų;
- c) teikia Administracinei komisijai naudingus pasiūlymus, a ir b punktų nuostatomis įgyvendinti;
- d) teikia Administracinei komisijai pasiūlymus dėl prieštaravimų, atsiųstų jai pagal įgyvendinimo reglamento 94 straipsnio 4 dalį ir 95 straipsnio 4 dalį;
- e) rengia Administracinei komisijai pasiūlymus, susijusius su įgyvendinimo reglamento 101 straipsnio įgyvendinimu;
- f) atlieka visus Administracinės komisijos pavestus darbus, tyrimus ar užduotis.

2. Reglamento 36, 63 ir 70 straipsniuose numatytą kompensavimą valstybės narės visos kompetentingos įstaigos kitos valstybės narės kredituojančioms įstaigoms atlieka per valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų paskirtas tarnybas. Tarnybos, per kurias atliekamas kompensavimas, praneša Administracinei komisijai apie kompensuotas sumas per minėtos Komisijos apibrėžtą laikotarpį ir jos nustatyta tvarka.

3. Kai kompensacijos nustatomos remiantis faktinėmis sumomis išmokėtų išmokų pagal patvirtinančias įstaigų sąskaitas, tos sumos už kiekvieną kalendorinių metų pusmetį kompensuojamos per kitą kalendorinį pusmetį.

4. Kai kompensacijos nustatomos vienkartinėmis sumomis, tos sumos kompensuojamos už kiekviena kalendorinius metus; tokiu atveju, kompetentingos įstaigos kredito įstaigai kiekvieno kalendorinių metų pusmečio pirmąją dieną atlieka išankstinius mokėjimus Administracinės komisijos nustatyta tvarka.

5. Dviejų ar daugiau valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos gali susitarti dėl kitų kompensavimo laikotarpių ar kitos išankstinių mokėjimų tvarkos.

103 straipsnis

Statistinių ir apskaitos duomenų rinkimas

Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos imasi visų šios dalies įgyvendinimui reikiamų priemonių, taip pat ir būtinų statistiniams ir apskaitos duomenims rinkti.

104 (8) straipsnis

Valstybių narių arba tų valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų susitarimų dėl kompensacijos įrašymas į 5 priedą

1. Nuostatos, panašios į nurodytas reglamento 36 straipsnio 3 dalyje, 63 straipsnio 3 dalyje ir 70 straipsnio 3 dalyje bei įgyvendinimo reglamento 93 straipsnio 6 dalyje, 94 straipsnio 6 dalyje ir 95 straipsnio 6 dalyje, kurios buvo taikomos iki reglamento įsigaliojimo dienos, taikomos toliau, jeigu jos yra įrašytos į įgyvendinimo reglamento 5 priedą.

2. Nuostatos, panašios į nurodytas 1 dalyje, kurios dviejų ar daugiau valstybių narių santykiams bus taikomos įsigaliojus reglamentui, turi būti įrašytos į įgyvendinimo reglamento 5 priedą. Tai taikoma nuostatomis, dėl kurių susitariama pagal įgyvendinimo reglamento 97 straipsnio 2 dalį.

Administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos

105 straipsnis

1. Administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų bei stebėjimų, gydytojo vizitų ir apžiūrėjimo, reikalingų išmokoms skirti, mokėti ar peržiūrėti, išlaidas įstaiga, kurios sąskaita jie buvo atlikti, kompensuoja įstaigai, kuriai tai buvo patikėta atlikti pagal pastarosios įstaigos taikomus įkainius.

2. Tačiau dvi ar daugiau valstybės narės ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos gali susitarti dėl kitų kompensavimo būdų, būtent, kompensavimo vienkartinėmis sumomis arba visų atsiskaitymų tarp įstaigų iš viso gali būti atsisakyta.

Šie susitarimai įrašomi į įgyvendinimo reglamento 5 priedą. Susitarimai, galiojantys iki reglamento įsigaliojimo, galioja ir toliau, jeigu jie įrašyti į minėtąjį priedą.

Bendrosios piniginių išmokų mokėjimo nuostatos

106 straipsnis

Kiekvienos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija praneša Administracinei komisijai per jos nustatytą laiką ir Komisijos nustatyta tvarka piniginių išmokų dydį, kurį moka tuo valdžios institucijos jurisdikcijai priklausančios įstaigos gavėjams, gyvenantiems ar būnantiems bet kurios kitos valstybės narės teritorijoje.

107 (9) (11) (12) (14) straipsnis

Valiutos konvertavimas

1. Šioms nuostatomis įgyvendinti:

a) reglamento:

12 straipsnio 2, 3 ir 4 dalies, 14d straipsnio 1 dalies, 19 straipsnio 1 dalies b punkto paskutinio sakinio, 22 straipsnio 1 dalies ii papunkčio paskutinio sakinio, 25 straipsnio 1 dalies b punkto priešpaskutinio sakinio, 41 straipsnio 1 dalies c ir d punkto, 46 straipsnio 4 dalies, 46a straipsnio 3 dalies, 50 straipsnio, 52 straipsnio b punkto paskutinio sakinio, 55 straipsnio 1 dalies ii papunkčio paskutinio sakinio, 70 straipsnio 1 dalies pirmojo papunkčio, 71 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunkčio ir b punkto ii papunkčio priešpaskutinio sakinio;

b) įgyvendinimo reglamento:

34 straipsnio 1, 4 ir 5 dalies;

kita nacionaline valiuta išreikštas dydis konvertuojamas į nacionalinę valiutą Komisijos apskaičiuotu kursu remiantis tų valiutų keitimo kurso mėnesiniu vidurkiu, kurio laikytis reikalauja Europos valiutų sistema, galiojusi 2 dalyje nurodytus skaičiavimo laikotarpius.

2. Skaičiavimo laikotarpis yra:

— sausis konvertavimo kursui, galiojančiam nuo balandžio 1 d.,

— balandis konvertavimo kursui, galiojančiam nuo liepos 1 d.,

— liepa konvertavimo kursui, galiojančiam nuo spalio 1 d.,

— spalvis konvertavimo kursui, galiojančiam nuo sausio 1 d.

3. Taikant 1 dalį keitimo kursas yra tas, kurį Komisijai tuo pačiu metu nusiunčia centrinis bankas apskaičiuoti ECU pagal Europos valiutų sistemą.

4. Datą, į kurią atsižvelgiama nustatant 1 dalyje nurodytais atvejais taikomą konvertavimo kursą, nustato Administracinė komisija, Audito valdybos pasiūlymu.

5. Konvertavimo kursas, taikomas 1 dalyje nurodytais atvejais, paskelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* priešpaskutinį mėnesį iki mėnesio, nuo kurio pirmosios dienos jis taikomas.

6. 1 dalyje nenumatytais atvejais konvertuojama pagal oficialų keitimo kursą, galiojantį tą dieną, kurią išmokamos ir kompensuojamos išmokos.

VI DALIS

KITOS NUOSTATOS

108 straipsnis

Sezoninio darbuotojo statuso įrodymas

Kad įrodytų, jog jis iš tiesų yra sezoninis darbuotojas, reglamento 1 straipsnio c punkte nurodytas pagal darbo sutartį dirbantis asmuo pateikia savo darbo sutartį, patvirtintą valstybės narės, į kurios teritoriją jis atvyko dirbti arba dirbo, įdarbinimo tarnybos antspaudu. Jeigu toje valstybėje sezoninio darbo sutartis nesudaromos, prašant išmokų, šalies, kurioje dirbama, įstaiga, prireikus, remdamasi atitinkamo asmens pateikta informacija, išduoda pažymėjimą, patvirtinantį jo atliekamo darbo arba atlikto darbo sezoninį pobūdį.

109 straipsnis

Susitarimai dėl įmokų mokėjimo

Darbdavys, kurio veiklos vieta neįregistruota valstybės narės teritorijoje, kurioje pagal darbo sutartį dirbantis asmuo yra įdarbintas, su pastaruoju gali susitarti, kad jis prisiima darbdavio įsipareigojimus mokėti įmokas,

Darbdavys praneša kompetentingai įstaigai arba, kur reikia, minėtos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos paskirtai įstaigai apie visus tokius susitarimus.

110 straipsnis

Abipusė administracinė pagalba permokėtoms išmokoms atgauti

Jeigu valstybės narės išmokas mokėjusi įstaiga ketina pateikti ieškinį asmeniui, kuris gavo jam nepriklausančias išmokas, to asmens gyvenamosios vietos įstaiga arba valstybės narės, kurios teritorijoje tas asmuo gyvena, kompetentingos valdžios institucijos paskirta įstaiga padeda pirmajai įstaigai.

111 straipsnis

Socialinės apsaugos įstaigų permokėjimų ir pagalbos tarnybų pretenzijų išieškojimas

1. Jeigu skiriant ar peržiūrint invalidumo, senatvės ar mirties (pensijos) išmokas pagal reglamento III dalies 3 skyrių, valstybės narės įstaiga sumokėjo išmokų gavėjui sumą, viršijančią tą, į kurią jis turi teisę, ta įstaiga gali prašyti bet kurios kitos valstybės narės įstaigos, atsakingos už atitinkamų išmokų mokėjimą tam gavėjui, išskaityti permokėtą sumą iš nepriemokų, kurias ji moka minėtam gavėjui. Pastaroji įstaiga perveda išskaitytą sumą kreditavusiai įstaigai. Jeigu permokėta suma negali būti išskaityta iš nepriemokų, taikomos 2 dalies nuostatos.

2. Kai valstybės narės įstaiga išmokų gavėjui išmokėjo sumą, viršijančią tą, į kurią jis turi teisę, ta įstaiga jos administruojamų teisės aktų nustatytais sąlygomis ir terminais gali prašyti bet kurios kitos valstybės narės įstaigos, atsakingos už išmokų mokėjimą tam gavėjui, išskaityti permokėtą sumą iš minėtam gavėjui mokamų sumų. Pastaroji įstaiga išskaitymus atlieka jos administruojamų teisės aktų tokiems atskaitymams nustatytais sąlygomis ir terminais, tartum ji pati būtų permokėjusi sumas, ir išskaitytą sumą perveda kreditavusiai įstaigai.

3. Kai asmuo, kuriam taikomas reglamentas, gavo pagalbą valstybės narės teritorijoje laikotarpiu, kuriuo jis turėjo teisę gauti išmokas pagal kitos valstybės narės teisės aktus, suteikusi pagalbą tarnyba, jeigu ji turi minėtajam asmeniui mokėtinų išmokų atgavimo teisę, gali prašyti bet kurios kitos valstybės narės įstaigos,

atsakingos už išmokų mokėjimą tam asmeniui, išskaityti išmokėtiną sumą iš tos sumos, kurią pastaroji moka minėtajam asmeniui.

Jeigu asmens, kuriam taikomas reglamentas, šeimos narys gavo pagalbą valstybės narės teritorijoje laikotarpiu, kuriuo atitinkamas asmuo turėjo teisę gauti išmokas atitinkamam šeimos nariui pagal kitos valstybės narės teisės aktus, suteikusi pagalbą tarnyba, jeigu ji turi minėtojo asmens atitinkamam šeimos nariui išmokėtinų išmokų atgavimo teisę, gali prašyti bet kurios kitos valstybės narės įstaigos, atsakingos už išmokų mokėjimą tam asmeniui, išskaityti išmokėtą sumą iš tos sumos, kurią pastaroji moka minėtojo asmens atitinkamam šeimos nariui.

Už mokėjimą atsakinga įstaiga išskaitymus atlieka pagal jos administruojamų teisės aktų tokiems išskaitymams nustatytais sąlygomis ir terminais ir perveda išskaitytas sumas kreditavusiai įstai-
gai..

112 straipsnis

Kai įstaiga tiesiogiai ar per kitą įstaigą atliko nepriklausančius jai mokėjimus ir kai jų atgauti neįmanoma, atitinkamos sumos ir toliau laikomos pirmosios įstaigos išlaidomis, išskyrus tuos atvejus, kai mokėjimas atliekamas suklastojus duomenis

113 straipsnis

Išmokų natūra, kurios nors ir nepriklausė, buvo mokamos pagal darbo sutartį tarptautiniame transporte dirbantiems asmenims, išieškojimas

1. Jeigu teisės gauti išmokas natūra nepripažįsta kompetentinga įstaiga, išmokas natūra, kurias buvimo vietos įstaiga suteikė tarptautiniame transporte pagal darbo sutartį dirbančiam asmeniui remdamasi įgyvendinimo reglamento 20 straipsnio 1 dalyje arba 62 straipsnio 1 dalyje prielaidomis, kompensuoja kompetentinga įstaiga.

2. Buvimo vietos įstaigos išlaidas, padarytas dėl bet kurio tarptautiniame transporte dirbančio asmens, kuris anksčiau nesikreipė į buvimo vietos įstaigą ir neturi teisės gauti išmokų natūra, tačiau, nepaisant to, gavo išmokas natūra pateikęs įgyvendinimo reglamento 20 straipsnio 1 dalyje ar 62 straipsnio 1 dalyje nurodytą patvirtinančią pažymą, kompensuoja įstaiga, kuri minėtoje patvirtinančioje pažymoje yra įvardyta kompetentinga, arba atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos tam tikslui paskirta bet kuri kita įstaiga.

3. Kompetentinga įstaiga arba 2 dalyje nurodytu atveju įvardyta kompetentinga įstaiga, arba tam tikslui paskirta įstaiga debetuoja gavėjo išmokas tokio paties dydžio, kaip išmokos natūra, kurios jam buvo suteiktos nepagrįstai. Minėtoji įstaiga praneša apie

tokius debetus įgyvendinimo reglamento 101 straipsnio 3 dalyje nurodytai Audito valdybai, kuri apie tai parengia ataskaitą.

114 straipsnis

Laikinas išmokų mokėjimas kilus ginčui dėl teisės aktų taikymo arba dėl įstaigos, kuri turėtų mokėti išmokas

Kilus ginčui tarp įstaigų arba dviejų ar daugiau valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų, kurie teisės aktai turėtų būti taikomi pagal reglamento II dalį arba kuri įstaiga turėtų mokėti išmokas, atitinkamas asmuo, kuris galėtų prašyti išmokų, jeigu nebūtų ginčijamasi, gauna laikinas išmokas, numatytas gyvenamosios vietos įstaigos administruojamų teisės aktų arba, jeigu atitinkamas asmuo negyvena vienos iš atitinkamų valstybių narių teritorijoje, išmokos mokamos pagal įstaigos, kuriai jo prašymas buvo pateiktas pirmajai, administruojamus teisės aktus.

115 straipsnis

Valstybėje narėje, kitoje nei kompetentinga valstybė, atliekamų medicininių patikrinimų tvarka

Buvimo ar gyvenamosios vietos įstaiga, kuri pagal reglamento 87 straipsnį turi atlikti medicininius tyrimus, laikosi jos administruojamų teisės aktų nustatytos tvarkos.

Jeigu tokia tvarka nenustatyta, ji kreipiasi į kompetentingą įstaigą prašydama informacijos apie taikytiną tvarką.

116 straipsnis

Susitarimai dėl įmokų išieškojimo

1. Pagal reglamento 92 straipsnio 2 dalį sudaryti susitarimai įrašomi į įgyvendinimo reglamento 5 priedą.

2. Susitarimai, sudaryti reglamento 51 straipsniui įgyvendinti, ir toliau galioja, su sąlyga, kad jie yra įrašyti į įgyvendinimo reglamento 5 priedą.

117 straipsnis

Duomenų apdorojimas

1. Viena ar daugiau valstybių narių ar jų kompetentingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos išvadą, duomenų

apdorojimui pritaiko pažymėjimų, patvirtinančių pažymų, pranešimų, prašymų, ir kitų dokumentų formas ir operacijas su jomis, taip pat duomenų perdavimo metodus reglamento ir įgyvendinimo reglamento įgyvendinimui garantuoti.

2. Administracinė komisija, kai duomenų apdoravimo lygis valstybėse narėse leidžia, pradeda tyrimus, būtinus standartizuoti ir parengti bendram naudojimui atnaujinimo metodus, kaip numatyta 1 dalies nuostatose.

VII DALIS

PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

118 (6)(12) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos, susijusios su pensijomis pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims

1. Kai draudiminis įvykis įvyko iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje, o prašymas skirti pensiją iki tos dienos nebuvo patenkintas, tai pagal šį prašymą išmoka skiriama dviem būdais, jei, įvykus draudiminių įvykiui, išmoka turi būti skiriama už šį laikotarpį:

- a) už laikotarpį iki 1972 m. spalio 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje — pagal reglamentą arba pagal tarp atitinkamų valstybių narių galiojančius susitarimus;
- b) už laikotarpį po 1972 m. spalio 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje — pagal reglamentą.

Tačiau jeigu pagal a punkto nurodytas nuostatas apskaičiuotas dydis yra didesnis už apskaičiuotą pagal b punkto nuostatas, atitinkamas asmuo ir toliau turi teisę gauti pagal a punkto nuostatas apskaičiuotą sumą.

2. Pateikus prašymą skirti invalidumo, senatvės išmokas ar išmokas išlaikytiniams valstybės narės įstaigai nuo 1972 m. spalio 1 d. arba nuo įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, automatiškai pagal reglamentą perskaičiuojamos tos išmokos, kurios iki tos dienos jau buvo paskirtos vienos ar kelių kitų valstybių narių įstaigų ar įstaigos už tą patį rizikos atvejį; perskaičiuojant neleidžiama sumažinti paskirtos išmokos dydžio.

119 (6)(12) straipsnis

Pereinamosios nuostatos, susijusios su pensijomis savarankiškai dirbantiems asmenims

1. Kai draudiminis įvykis įvyko iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje, o prašymas skirti pensiją iki tos dienos nebuvo patenkintas, tai pagal šį prašymą išmoka skiriama dviem būdais, jei, įvykus draudiminių įvykiui, išmoka turi būti skiriama už šį laikotarpį:

- a) už laikotarpį iki 1982 m. liepos 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje — pagal reglamentą arba pagal tarp atitinkamų valstybių narių galiojančius susitarimus;
- b) už laikotarpį po 1982 m. liepos 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje — pagal reglamentą.

Tačiau, jeigu pagal a punkto nuostatas apskaičiuotas dydis yra didesnis už apskaičiuotą pagal b punkto nuostatas, atitinkamas asmuo ir toliau turi teisę gauti pagal a punkto nuostatas apskaičiuotą sumą.

1. Pateikus prašymą skirti invalidumo, senatvės išmokas ar išmokas išlaikytiniams valstybės narės įstaigai nuo 1982 m. liepos 1 d. arba nuo įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje arba tos valstybės teritorijos dalyje, automatiškai pagal reglamentą perskaičiuojamos tos išmokos, kurios iki tos dienos jau buvo paskirtos vienos ar kelių kitų valstybių narių įstaigų ar įstaigos už tą patį rizikos atvejį; perskaičiuojant neleidžiama mažinti paskirtos išmokos dydžio.

119a (5) straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos susijusios su pensijomis, reikalingos įgyvendinimo reglamento 15 straipsnio 1 dalies a punkto paskutinei daliai taikyti

1. Kai draudiminis įvykis įvyko iki 1987 m. sausio 1 d. arba iki įgyvendinimo reglamento įgyvendinimo dienos atitinkamos valstybės narės teritorijoje, o prašymas skirti pensiją iki tokios dienos nebuvo patenkintas, tai pagal šį prašymą išmoka skiriama dviem būdais, jei, įvykus draudiminiams įvykiui, išmoka turi būti skiriama už šį laikotarpį:

- a) už laikotarpį iki 1987 m. sausio 1 d. — pagal reglamentą arba pagal atitinkamų valstybių narių galiojusius susitarimus.
- b) už laikotarpį po 1987 m. sausio 1 d. pagal reglamentą.

Tačiau jeigu pagal a punkto nuostatas apskaičiuotas dydis yra didesnis už apskaičiuotą pagal b punkto nuostatas, atitinkamas asmuo ir toliau turi teisę gauti pagal a punkto nuostatas apskaičiuotą sumą.

2. Pateikus prašymą skirti invalidumo, senatvės išmokas ar išmokas išlaikytiniams valstybės narės įstaigai po 1987 m. sausio 1 d., automatiškai pagal reglamentą perskaičiuojamos tos išmokos, kurios iki tos dienos jau buvo paskirtos vienos ar kelių kitų valstybių narių įstaigų ar įstaigos už tą patį įvykį, nepažeidžiant 3 dalies nuostatų.

3. Asmenų, kuriems pensijos buvo paskirtos iki 1987 m. sausio 1 d. atitinkamos valstybės narės teritorijoje, prašymu, teisės peržiūrims remiantis Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 3811/86 ⁽¹⁾ nuostatomis.

4. Jeigu 3 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas per vienerius metus po 1987 m. sausio 1 d., teisė pagal Reglamento (EEB) Nr. 3811/86 įgyjama nuo 1987 m. sausio 1 d. arba nuo tos dienos, kurią asmuo įgijo teisę į pensiją, jeigu paskutinė minėtoji data eina po 1987 m. sausio 1 d.; tokiu atveju atitinkamam asmeniui

negali būti taikomos valstybės narės teisės aktų dėl teisių nutraukimo ar apribojimo nuostatos.

5. Jeigu 3 dalyje nurodytas prašymas pateikiamas pasibaigus vienerių metų terminui po 1987 m. sausio 1 d., teisės, kurios nebuvo prarastos ar nutrūkusios dėl senaties termino, pagal Reglamento (EEB) Nr. 3811/86 išgalioja nuo prašymo pateikimo dienos, jeigu netaikomos kitos valstybės narės palankesnės teisės aktų nuostatos.

120 (8) straipsnis

...

121 straipsnis

Papildomi įgyvendinimo susitarimai

1. Dvi ar daugiau valstybių narių ar tų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, prireikus, gali sudaryti susitarimus reglamento vykdymo administracinei tvarkai papildyti. Tokie susitarimai nurodomi įgyvendinimo reglamento 5 priede.

2. Panašūs į 1 dalyje nurodyti susitarimai, galioję 1972 m. spalio 1 d., ir toliau taikomi, su sąlyga, kad jie įrašyti į įgyvendinimo reglamento 5 priedą.

122 straipsnis

Specialios atskirų priedų keitimo nuostatos

Įgyvendinimo reglamento 1, 4, 5, 6, 7 ir 8 priedai gali būti pakeisti Komisijos reglamentu valstybei narei ar atitinkamoms valstybėms narėms arba jų kompetentingoms valdžios institucijoms paprašius, gavus Administracinės komisijos išvadą.

(1) OL L 355, 1986 12 16, p. 5.

1 (A) (B) (3) (4) (9) (13) (15) PRIEDAS

KOMPETENTINGOS VALDŽIOS INSTITUCIJOS

(Reglamento 1 straipsnio 1 dalis ir įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 1 dalis ir 122 straipsnis)

- A. BELGIJA:
1. Ministre de la prévoyance sociale, Bruxelles — Minister van Sociale Voorzorg, Brussel (Socialinės paramos ministras, Briuselis).
 2. Ministre des classes moyennes, Bruxelles — Minister van Middenstand, Brussel (Mažųjų firmų ir prekybos ministras, Briuselis).
- B. DANIJA:
1. Socialministeren, København (Socialinių reikalų ministras), Kopenhaga.
 2. Arbejdsministeren, København (Darbo ministras), Kopenhaga.
 3. Sundhedsministeren, København (Sveikatos ministras), Kopenhaga.
- ...
- C. VOKIETIJA:
- Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung ir socialinių reikalų federalinis ministras), Bona.
- D. ISPAIJA:
- Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales ir socialinių reikalų ministras), Madridas.
- E. PRANCŪZIJA:
1. Ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (Nacionalinio solidarumo socialinių reikalų ministras), Paryžius.
 2. Ministre de l'agriculture (Žemės ūkio ministras), Paryžius.
- F. GRAIKIJA:
1. Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών, Αθήνα (Socialinių reikalų ministras), Atėnai.
 2. Υπουργός Εργασίας, Αθήνα (Darbo ministras), Atėnai.
 3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Prekybos laivyno ministras), Pirėnai.
- G. AIRIJA:
1. Minister for Social Welfare (Socialinės paramos ministras), Dublinas.
 2. Minister of Health (Sveikatos ministras), Dublinas.
- H. ITALIJA:
1. Ministro del Lavoro e della Previdenza sociale (Darbo ir socialinės paramos ministras), Roma.
 2. Ministro della Sanità (Sveikatos ministras), Roma.
 3. Ministro di Grazia e Giustizia (Teisingumo ministras), Roma.
 4. Ministro della Finanze (Finansų ministras), Roma.
- I. LIUKSEMBURGAS:
1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (Darbo ir socialinės apsaugos ministras), Liuksemburgas.
 2. Ministre de la famille (Šeimos reikalų ministras), Liuksemburgas.
- J. NYDERLANDAI:
1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Socialinių reikalų ir darbo ministras), Haga.
 2. Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (Paramos, sveikatos ir kultūros reikalų ministras), Reikjavikas.
- K. AUSTRIJA:
1. Bundesminister für Arbeit und Soziales (Darbo ir socialinių reikalų federalinis ministras), Viena.
 2. Bundesminister für Jugend und Familie (Jaunimo ir šeimos reikalų federalinis ministras), Viena.

- L. PORTUGALIJA:
1. Ministro do Trabalho e Segurança Social (Darbo ir socialinės apsaugos ministras), Lisabona.
 2. Ministro da Saúde (Sveikatos ministras), Lisabona.
 3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (Madeiros autonominio regiono socialinių reikalų regioninis sekretorius), Funchal.
 4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (Azorų autonominio regiono socialinių reikalų regioninis sekretorius), Angra do Heroísmo.
- M. SUOMIJA:
- Sosiaali- ja terveysministeriö — Social- och hälsovårdsministeriet (Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija), Helsinkis.
- N. ŠVEDIJA:
- Regeringen (Socialdepartementet) (Vyriausybė (Sveikatos ir socialinių reikalų ministerija)), Stokholmas.
- O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ:
1. Secretary of State for Social Security (Socialinės apsaugos valstybės sekretorius), Londonas;
 - 1a. Secretary of State for Health (Sveikatos valstybės sekretorius), Londonas.
 2. Secretary of State for Scotland (Valstybės sekretorius Škotijai), Edinburgas.
 3. Secretary of State for Wales (Valstybės sekretorius Velsui), Kardifas.
 4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Šiaurės Airijos sveikatos ir socialinių paslaugų departamentas), Belfastas.
 5. Director of the Department of Labour and Social Security (Darbo ir socialinės apsaugos departamento direktorius), Gibraltaras.
 6. Director of the Gibraltar Health Authority (Gibraltaro sveikatos institucijos direktorius).
-

2 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (13) (14) (15) priedas

KOMPETENTINGOS ĮSTAIGOS

(Reglamento 1 straipsnio o punktas ir įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 2 dalis)

A. BELGIJA**1. Liga ir motinystė:**

a) taikant įgyvendinimo reglamento 16–29 straipsnius:

i) paprastai:

draudimo įstaiga, kurioje asmuo, dirbantis pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo yra apdraustas;

ii) jūrininkams:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;

iii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;

iv) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;

b) taikant įgyvendinimo reglamento V dalį:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga), Briuselis, vykdydama pareigas draudimo įstaigų arba Pagalbos ir socialinės paramos fondo jūreiviams vardu.

2. Invalidumas:

a) bendras invalidumas (darbininkai, administracijos darbuotojai ir kalnakasiai) ir savarankiškai dirbančių asmenų invalidumas:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga), Briuselis kartu su draudimo įstaiga, kurioje asmuo, dirbantis pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbantis asmuo yra arba buvo apdraustas;

b) speciali invalidumo sistema kalnakasiams:

Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — (Nacionalinis kalnakasių pensijų fondas), Briuselis;

c) Jūreivių invalidumo sistema:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;

d) asmenų, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema, invalidumas:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;

e) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų invalidumas:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

3. Senatvė ir mirtis (pensijos):

a) bendra sistema (darbininkai, administracijos darbuotojai, kalnakasiai ir jūreiviai):

Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalinė pensijų įstaiga), Briuselis;

b) atlyginimo negaunantiems asmenims taikoma sistema:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel socialinio draudimo įstaiga savarankiškai dirbantiems asmenims), Briuselis;

c) užsienio socialinio draudimo sistema:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

d) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems darbuotojams taikoma sistema:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

4. Nelaimingi atsitikimai darbe:

- a) iki 1971 m. balandžio 10 d. įstatyme (72 straipsnis) numatyto laikotarpio pabaigos:
- i) išmokos natūra:
 - protezavimo pratęsimas ir protezų priežiūra: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis.
 - kitos išmokos, išskyrus aukščiau nurodytas: draudimo įstaiga, kurioje apdraustas darbdavys;
 - ii) išmokos pinigais:
 - pašalpos: draudimo įstaiga, kurioje apdraustas darbdavys,
 - papildomos pašalpos, numatytos 1971 m. gruodžio 21 d. Karališkajame dekrete: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis;
- b) pasibaigus 1971 m. balandžio 10 d. įstatyme (72 straipsnis) numatytam laikotarpiui:
- i) išmokos natūra: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis,
 - ii) išmokos pinigais:
 - pensijos: teisėtai paskirta pensijų tarnyba,
 - papildomos pašalpos: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis;
- c) jūreiviams ir žvejams taikoma sistema: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis;
- d) nedraudiminiai atvejai: Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis;
- e) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems darbuotojams taikoma sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

5. Profesinės ligos:

- a) paprastai taikoma sistema: Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Profesinių ligų fondas), Briuselis;
- b) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems darbuotojams taikoma sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

6. Išmokos mirties atveju:

- a) ligos ir invalidumo draudimas:
- i) bendrai: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), kartu su draudimo įstaiga, kurioje asmuo, dirbęs pagal darbo sutartį, buvo apdraustas,
 - ii) jūrininkams: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas,

iii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (žsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis
iv) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;
b) nelaimingi atsitikimai darbe:	
i) bendrai:	draudimo įstaiga,
ii) jūrininkams:	Fonds des accidents du travail, Bruxelles Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis,
iii) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;
c) profesinės ligos:	
i) bendrai:	Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Profesinių ligų fondas), Briuselis;
ii) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems darbuotojams taikoma sistema:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.
7. Bedarbystė:	
i) bendrai:	Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalinė darbo įstaiga), Briuselis;
ii) jūrininkams:	Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Prekybinio laivyno susivienijimas), Antverpenas.
8. Išmokos šeimai:	
a) asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, taikoma sistema:	Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Nacionalinė pašalpų šeimai įstaiga asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį), Briuselis;
b) savarankiškai dirbantiems asmenims taikoma sistema:	Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalinė socialinio draudimo įstaiga savarankiškai dirbantiems asmenims), Briuselis;
c) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims taikoma sistema:	Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.

B. DANIJĄ

a) Liga ir motinystė:

i) liga:

— išmokos natūra:

kompetentinga amtskommune (regiono administracija). København bendrijoje: Magistraten (bendrijos administracija). Frederiksborg bendrijoje: bendrijos administracija,

— išmokos pinigais:

bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense Aalborg ir Arhus bendrijos: Magistraten (bendrijos administracija);

ii) motinystė:	
— išmokos natūra:	kompetentinga amtskommune (regiono administracija). København bendrijoje: Magistraten (bendrijos administracija). Frederiksborg bendrijoje: bendrijos administracija,
— išmokos pinigais:	bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense, Aalborg ir Arhus bendrijos: Magistraten (bendrijos administracija).
b) Invalidumas:	
i) išmokos, paskirtos pagal socialinių pensijų įstatymą:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga;
ii) reabilitacijos išmokos:	bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense, Aalborg ir Arhus bendrijos: Magistraten (bendrijos administracija).
c) Senatvė ir mirtis (pensijos):	
i) pensijos, paskirtos pagal socialinių pensijų įstatymą:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga;
ii) pensijos, paskirtos pagal papildomų pensijų asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, įstatymą („loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension“):	Arbejdsmarkedets Tillægspension (Papildomų pensijų asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, įstaiga); Hillerød.
d) Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:	
i) išmokos natūra ir pensijos:	Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų įstaiga), Kopenhaga;
ii) pašalpos, skaičiuojamos už kiekvieną dieną:	bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense Aalborg ir Arhus bendrijos: Magistraten (bendrijos administracija).
e) Išmokos mirties atveju:	
	bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense Aalborg ir Arhus bendrijos: Magistraten (bendrijos administracija).
f) Bedarbystė:	
	Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Nacionalinė draudimo nuo nedarbo įstaiga), Kopenhaga.
g) Išmokos šeimai (pašalpos šeimai):	
	bendrijos, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. København, Odense Aalborg ir Arhus bendrijos: (bendrijos administracija).

C. VOKIETIJA

Vokietijos įstaigų jurisdikciją reguliuoja Vokietijos įstatymai, jeigu toliau nenumatyta kitaip

1. Ligos draudimas:

taikant reglamento 13 straipsnio 2 dalies e punktą:

- | | |
|--|--|
| a) jeigu atitinkamas asmuo gyvena Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje: | atitinkamo asmens gyvenamosios vietos kompetentinga Allgemeine Ortskrankenkasse (Vietinė bendroji ligonių kasa); |
| b) jeigu atitinkamas asmuo gyvena kitos valstybės narės teritorijoje: | Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonos Vietinė bendroji ligonių kasa), Bona; |
| c) jeigu atitinkamo asmens, prieš šaukiant jį tarnauti ginkluotose pajėgose arba į pakartotinę karinę ar civilinę tarnybą, šeimos nariai buvo apdrausti Vokietijos įstaigoje pagal igyvendinimo reglamento 17 straipsnio 1 dalį: | ligos draudimo įstaiga, kurioje šeimos nariai buvo apdrausti. |

taikant reglamento 25 straipsnio 1 dalį:

ligos draudimo įstaiga, kurioje bedarbis buvo apdraustas tą dieną, kurią jis išvyko iš Vokietijos Federacinės Respublikos.

Pareiškėjų pensijai gauti ir pensininkų bei jų šeimos narių ligos draudimas pagal reglamento III dalies 1 skyriaus 4 ir 5 skirsnių nuostatas:

i) jeigu atitinkamas asmuo yra apdraustas Allgemeine Ortskrankenkasse (Vietinė bendroji ligonių kasa), arba jeigu jis nėra apdraustas ligos draudimo įstaigoje:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonos Vietinė bendroji ligonių kasa), Bona;

ii) visais kitais atvejais:

ligos draudimo įstaiga, kurioje apdraustas pareiškėjas arba pensininkas yra apdraustas.

2. Darbininkų, administracijos darbuotojų ir kalnakasių pensijų draudimas:

Kad galėtų apsidrausti savanorišku draudimu, nustatyti išmokų dydį ir paskirti išmokas pagal reglamento nuostatas:

a) asmenims, kurie buvo apdrausti arba laikomi apdraustais išimtinai tik pagal Vokietijos teisės aktus arba pagal Vokietijos teisės aktus ir vienos ar daugiau kitų valstybių narių teisės aktus, ir jų išlaikytiniams, jeigu atitinkamas asmuo:

— gyvena kitos valstybės narės teritorijoje,

arba

— yra kitos valstybės narės pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

i) jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta darbininkų pensijų draudimo sistemai:

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Olandijoje arba yra Nyderlandų pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vestfalijos regioninė draudimo įstaiga), Miunsteris,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Belgijoje arba Ispanijoje, arba yra Belgijos arba Ispanijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reino provincijos regioninė draudimo įstaiga), Diuseldorfas,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Italijoje arba yra Italijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Ššvabijos regioninė draudimo įstaiga), Augsburgas,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Prancūzijoje arba Liuksemburge arba yra Prancūzijos ar Liuksemburgo pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjeris,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Danijoje arba yra Danijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Šlesvigo-Holšteino regioninė draudimo įstaiga), Liubekas,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Airijoje arba Jungtinėje Karalystėje, arba yra Airijos ar Jungtinės Karalystės pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg Freie ir Hamburgos Hanzos miesto regioninė draudimo įstaiga), Hamburgas,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Graikijoje arba yra Graikijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Viurtembergo regioninė draudimo įstaiga), Štutgartas,

— jeigu atitinkamas asmuo gyvena Portugalijoje arba yra Portugalijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Žemosios Frankonijos regioninė draudimo įstaiga), Viurburgas;

Jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta į:

— Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Sarlando regioninė draudimo įstaiga), Saarbrücken or Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino:

įstaiga, kuriai buvo įmokėta paskutinė įmoka,

— Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas arba jeigu įmokos buvo mokamos ne mažiau kaip 60 mėnesių į Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten (Jūrininkų draudimo kasa) (darbininkų arba administracijos darbuotojų pensijų draudimo sistema)), Hamburgas:

Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas;

ii) Jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta administracijos darbuotojų pensijų draudimo sistemai:

— jeigu įmoka nebuvo įmokėta į Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas arba jeigu paskutinė įmoka nebuvo įmokėta Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas,

— jeigu įmoka nebuvo įmokėta į Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten) (Jūrininkų draudimo kasa) (darbininkų arba administracijos darbuotojų pensijų draudimo sistema)), Hamburgas:

Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas,

—jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino:

Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino;

iii) jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta į kalnakasių pensijų draudimo sistemai arba jeigu nustatytas laikotarpis, kurį reikalaujama įgyti, kad dėl pablogėjusios sveikatos nebegalint dirbti kalnakasių būtų mokama kalnakasių pensija (Bergmannsrente), yra įgytas arba laikomas įgytu:

Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas), Bochum.

b) Asmenims, kurie buvo apdrausti arba laikomi buvę apdraustais pagal Vokietijos teisės aktus arba vienos ar daugiau kitų valstybių narių teisės aktus, ir jų išlaikytiniams, jeigu atitinkamas asmuo:

— gyvena Vokietijos teritorijoje, išskyrus Sarlandą,

arba

— yra Vokietijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai:

i) jeigu paskutinė įmoka pagal Vokietijos teisės aktus buvo įmokėta darbininkų pensijų draudimo sistemai:

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Nyderlandų pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vestfalijos regioninė draudimo įstaiga), Miunsteris,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Belgijos ar Ispanijos pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reino provincijos regioninė draudimo įstaiga), Diuseldorfas,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Italijos pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Švabijos regioninė draudimo įstaiga), Augsburgas,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Prancūzijos ar Liuksemburgo draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjeris,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Danijos draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Šlesvigo-Holsteino regioninė draudimo įstaiga), Liubekas,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Airijos ar Jungtinės Karalystės pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Freie ir Hamburgo Hanzos miesto regioninė draudimo įstaiga), Hamburgas,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Graikijos pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Viuertembergo regioninė draudimo įstaiga), Štutgartas,

— jeigu paskutinė įmoka pagal kitos valstybės narės teisės aktus buvo įmokėta Portugalijos pensijų draudimo įstaigai:

Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Žemosios Frankonijos regioninė draudimo įstaiga), Viurcburgas;

Jeigu atitinkamas asmuo, gyvena Vokietijos teritorijoje Sarlande arba jeigu jis yra Vokietijos pilietis, gyvenantis valstybėje, nepriklausančioje Europos Sąjungai, ir jeigu paskutinė įmoka pagal Vokietijos teisės aktus buvo įmokėta pensijų draudimo įstaigai Sarlande:

Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Sarlando regioninė draudimo įstaiga), Sarbriukenas;

Jeigu paskutinė įmoka pagal Vokietijos teisės aktus buvo įmokėta:

į Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas, arba jeigu paskutinė įmoka dirbant Vokietijos laivyne arba kitos šalies laivyne buvo mokama ne mažiau kaip 60 mėnesių:

Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas

Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfortas prie Maino:

Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfortas prie Maino;

ii) jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta administracijos darbuotojų pensijų draudimo sistemai:

— jeigu įmoka nebuvo įmokėta Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas, arba jeigu paskutinė įmoka nebuvo įmokėta Bahnversicherungsanstalt (Federalinė geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas,

— jeigu įmoka buvo įmokėta Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Jūrininkų draudimo kasa) (Darbininkų ar administracijos darbuotojų pensijų draudimo sistema), Hamburgas:

Seekasse (Jūrininkų draudimo kasa), Hamburgas,

—jeigu paskutinė įmoka buvo įmokėta Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino:

Bahnversicherungsanstalt (Geležinkelio darbuotojų draudimo įstaiga), Frankfurtas prie Maino;

iii) jeigu paskutinė įmoka pagal Vokietijos teisės aktus buvo įmokėta kalnakasių pensijų draudimo sistemai arba jeigu nustatytas laikotarpis, kurį reikalaujama įgyti, kad dėl pablogėjusios sveikatos nebegalint dirbti kalnakasiui būtų mokama kalnakasių pensija (Bergmannsrente), yra įgytas arba laikomas įgytu:

Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas), Bochum.

c) Pakeitus gyvenamosios vietos šalį po išmokų paskyrimo a punkto i papunktyje ir b punkto i papunktyje nurodytais atvejais, atitinkamai pasikeičia kompetentinga įstaiga.

3. Ūkininkų senatvės draudimas:

Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Žemės ūkio darbuotojų senatvės fondas, Reino žemės-Palatinato), Spėjėris.

4. Metalo ir plieno pramonės įmonėse dirbančių asmenų papildomas draudimas:

Landesversicherungsanstalt für Saarland (Sarlando regioninė draudimo įstaiga), Sarbriukenas.

5. Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų (nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos):

Įstaiga, atsakinga už draudimą nelaimingo atsitikimo atveju.

6. Bedarbio išmokos ir išmokos šeimai:

Bundesanstalt für Arbeit (Federalinė darbo įstaiga), Niurnbergas.

D. ISPANIJA

1. Visos sistemos, išskyrus jūrininkų sistemą:

a) visais atvejais, išskyrus bedarbystę:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalinio socialinės apsaugos instituto provincijų direktoratai);

b) bedarbystės atveju:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Nacionalinės darbo įstaigos provincijų direktoratai);

2. Jūrininkų sistema:

Instituto Social de la Marina (Socialinė jūrininkų įstaiga), Madridas.

3. Senatvės ir invalidumo pensijoms, kurių skyrimas nepriklauso nuo įmokų mokėjimo:

Instituto Nacional de Servicios Sociales (Nacionalinė socialinių paslaugų institutas), Madridas.

E. PRANCŪZIJA

1. Taikant įgyvendinimo reglamento 93 straipsnio 1 dalį, 94 ir 95 straipsnį:

A. Sistema asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį:

- a) bendroji sistema: Caisse nationale de l'assurance maladie (Nacionalinė ligonių kasa), Paryžius;
- b) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centrinė žemės ūkio darbuotojų savitarpio paramos kasa), Paryžius;
- c) kalnakasių sistema: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nacionalinė nepriklausoma kalnakasių socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
- d) jūrininkų sistema: Établissement national des invalides de la marine (Nacionalinė nedarbingų jūrininkų įstaiga), Paryžius.

B. Sistema savarankiškai dirbantiems asmenims:

- a) sistema savarankiškai ne žemės ūkyje dirbantiems asmenims: Caisse nationale d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles, Saint-Denis agricoles, Saint-Denis (Nacionalinė ligos ir motinystės kasa savarankiškai ne žemės ūkyje dirbantiems asmenims), Saint-Denis;
- b) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centrinė žemės ūkio darbuotojų savitarpio paramos kasa), Paryžius;
- Caisse centrale de mutuels agricoles (Centrinė žemės ūkio darbuotojų savitarpio paramos kasa),
- Federation francaise des societes d'assurance (Ramex et Gamex) (Prancūzijos draudimo draugijų federacija),
- Federation nationale de la mutualite francaise (Nacionalinė Prancūzijos savitarpio pagalbos asociacijų federacija).

2. Taikant įgyvendinimo reglamento 96 straipsnį:

- a) bendroji sistema: Caisse nationale de l'assurance maladie (Nacionalinė ligonių kasa), Paryžius;
- b) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų savitarpio pagalbos socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
- c) kalnakasių sistema: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nacionalinė nepriklausoma kalnakasių socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
- d) jūrininkų sistema: Établissement national des invalides de la marine (Nacionalinė nedarbingų jūrininkų įstaiga), Paryžius.

3. Kitos kompetingos įstaigos, nurodytos Prancūzijos teisės aktuose:

I. PRANCŪZIJOS METROPOLIJOS

A. Sistema asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį:

- a) bendroji sistema:
- i) ligos, motinystės, mirties atveju (išmoka): Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių kasa);
- ii) invalidumas:
- aa) bendrai, išskyrus Paryžių ir Paryžiaus regioną: Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių kasa);
- Paryžiui ir Paryžiaus regionui: Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių kasa), Paryžius;

bb) speciali sistema, numatyta Socialinės apsaugos kodekso L 365–L 382 straipsniuose:	Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių kasa), Strasbūras;
iii) senatvės:	
aa) kaip paprastai, išskyrus Paryžių ir Paryžiaus rajoną:	Caisse régionale d'assurance maladie maladie (branche vieillesse) (Regioninė ligonių kasa, senatvės skyrius);
Paryžiui ir Paryžiaus rajonui:	Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Nacionalinė senatvės draudimo kasa asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį), Paryžius;
bb) speciali sistema, numatyta Socialinės apsaugos kodekso L 365–L382 straipsniuose:	Caisse régionale d'assurance vieillesse (Regioninė senatvės draudimo kasa), Strasbūras;
	arba
	Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių kasa), Strasbūras;
iv) nelaimingi atsitikimai darbe:	
aa) laikinas nedarbingumas:	Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių kasa);
bb) visiškas nedarbingumas:	
— pensijos:	
— nelaimingi atsitikimai, įvykę po 1946 m. gruodžio 31 d.:	Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių kasa),
— nelaimingi atsitikimai, įvykę iki 1947 m. sausio 1 d.:	darbdavys arba draudimo įmonė, vykdanči jo pareigas;
— pensijų padidinimai:	
— nelaimingi atsitikimai, įvykę po 1946 m. gruodžio 31 d.:	Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių kasa),
— nelaimingi atsitikimai, įvykę iki 1947 m. sausio 1 d.:	Caisse des dépôts et consignations (Indėlių ir konsignacijų įstaiga);
v) išmokos šeimai:	Caisse d'allocations familiales (Pašalpų šeimai kasa);
vi) bedarbystė:	
— asmeniui įsiregistravus kaip ieškančiam darbo:	vietinė atitinkamo asmens gyvenamosios vietos įdarbinimo agentūra
— išduodant formas E 301, E 302, E 303:	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;
b) žemės ūkio darbuotojų sistema:	
i) ligos, motinystės, mirties atveju (išmoka), išmokos šeimai:	Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų socialinio draudimo savidraudos kasa);
ii) (invalidumo ir senatvės draudimo išmokos bei išmokos našlei (našliui):	Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centrinė žemės ūkio darbuotojų savidraudos kasa), Paryžius;
iii) nelaimingi atsitikimai darbe:	
aa) kaip paprastai:	— darbdavys arba draudimo įmonė, vykdanči jo pareigas, kai nelaimingi atsitikimai yra įvykę iki 1973 m. liepos 1 d.,
	— Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų socialinės savidraudos kasa) kai nelaimingi atsitikimai yra įvykę po 1973 m. birželio 30 d.;

bb) pensijų padidinimas:	<p>— Caisse des dépôts et consignations (Indėlių ir konsignacijų įstaiga), Arceuil (94), kai nelaimingi atsitikimai yra įvykę iki 1973 m. liepos 1 d.,</p> <p>— Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų socialinės savidraudos kasa), kai nelaimingi atsitikimai yra įvykę po 1973 m. birželio 30 d.;</p>
iv) bedarbystė:	
— asmeniui įsiregistravus kaip ieškančiam darbo:	vietinė atitinkamo asmens gyvenamosios vietos įdarbinimo agentūra,
— išduodant formas E 301, E 302, E 303:	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F 92537 Levallois-Perret;
c) kalnakasių sistema:	
i) ligos, motinystės, mirties atveju (išmoka):	Société de secours minière (Kalnakasių pagalbos draugija),
ii) invalidumo, senatvės, mirties (pensijos):	Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nacionalinė nepriklausoma kalnakasių socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
iii) nelaimingi atsitikimai darbe:	
aa) laikinas nedarbingumas:	Société de secours minière (Kalnakasių pagalbos draugija);
bb) visiškas nedarbingumas:	
— pensijos:	
— nelaimingi atsitikimai, įvykę po 1946 m. gruodžio 31 d.:	Union régionale des sociétés de secours minières (Regioninė kalnakasių pagalbos draugijų sąjunga),
— nelaimingi atsitikimai, įvykę iki 1947 m. sausio 1 d.:	darbdavys arba draudimo įmonė, vykdanči jo pareigas;
— pensijų padidinimas:	
— nelaimingi atsitikimai, įvykę po 1946 m. gruodžio 31 d.:	Union régionale des sociétés de secours minières (Regioninė kalnakasių pagalbos draugijų sąjunga),
— nelaimingi atsitikimai, įvykę iki 1947 m. sausio 1 d.:	Caisse des dépôts et consignations (Indėlių ir konsignacijų įstaiga);
iv) išmokos šeimai:	Union régionale des sociétés de secours minières (Regioninė kalnakasių pagalbos draugijų sąjunga);
v) bedarbystė:	
— asmeniui įsiregistravus kaip ieškančiam darbo:	vietinė atitinkamo asmens gyvenamosios vietos įdarbinimo agentūra,
— išduodant formas E 301, E 302, E 303:	Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) (Nacionalinė įdarbinimo agentūra (Specialus darbuotojų migrantų socialinės apsaugos departamentas)), 9, rue Sextius Michel, F-75015 Paris;
d) jūrininkų sistema:	
i) ligos, motinystės, invalidumo, nelaimingų atsitikimų darbe, mirties atveju (išmoka) nedarbingų asmenų arba asmenų, nukentėjusių dėl nelaimingų atsitikimų darbe, išlaikytinių pensijos:	Section Caisse générale de prévoyance des marins du quartier des affaires maritimes (Jūros reikalų ministerijos skyriaus Centrinė labdaros kasa);

- ii) senatvės, mirties (pensijos): Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūros reikalų ministerijos skyriaus Jūrininkų pensijų kasa);
- iii) išmokos šeimai: Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce jūrininkų pašalpų šeimai kasa), arba Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (Nacionalinė žvejybos pramonės darbuotojų pašalpų kasa);
- iv) bedarbystė:
- asmeniui įsiregistravus kaip ieškančiam darbo: vietinė gyvenamosios vietos įdarbinimo agentūra arba Bureau central de la main d'œuvre maritime (Centrinė jūros vežėjų įstaiga) nuolatiniame pakrovimo uoste,
- išduodant formas E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, F-92537 Levallois-Perret.

B. Sistema savarankiškai dirbantiems asmenims:

- a) sistema asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį ne žemės ūkyje:
- i) liga, motinystė: Caisse mutuelle régionale (Regioninė savidraudos kasa);
- ii) senatvė:
- aa) sistema amatininkams: — Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) Paris (Nacionalinė nepriklausoma senatvės draudimo kasa savarankiškai dirbantiems amatininkams),
- Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Vietinė profesinė arba tarpprofesinė kasa);
- bb) sistema gamintojams ir prekybininkams: — Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Nacionalinė nepriklausoma senatvės draudimo kasa savarankiškai dirbantiems asmenims gamybos arba prekybos srityje),
- Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Vietinė profesinė arba tarpprofesinė kasa);
- cc) sistema tos pačios profesijos asmenims: Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalinė senatvės draudimo kasa tos pačios profesijos nariams — profesijų sritims);
- dd) sistema teisininkams: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nacionalinė Prancūzijos advokatūros kasa);
- b) žemės ūkio sistema:
- i) liga, motinystė, invalidumas: Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (įgaliota draudimo įstaiga, kurioje yra apdraustas savarankiškai žemės ūkyje dirbantis asmuo);
- ii) senatvės draudimas ir išmokos našliui (našlei): Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų socialinės savidraudos kasa);
- iii) nelaimingi atsitikimai ne pramonės sektoriaus įmonėse, nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: — Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (paskirta įstaiga, kurioje yra apdraustas savarankiškai žemės ūkyje dirbantis asmuo),
- Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nacionalinė Prancūzijos advokatūros kasa); Moselle, Basreino ir Hautreino departamentai: Caisse d'assurance accidents agricoles (Žemės ūkio darbuotojų draudimo nuo nelaimingų atsitikimų kasa).

II. UŽSIENIO SKYRIAI

A. **Asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį, sistema (visos sistemos, išskyrus kalnakasiams taikomą sistemą, ir visa kita rizika, išskyrus išmokas šeimai):**

- i) bendrai: Caisse générale de sécurité sociale (Bendroji socialinės apsaugos kasa);
- ii) pensijų padidinimams dėl nelaimingų atsitikimų darbe, kurie įvyko užsienio skyriuose iki 1952 m. sausio 1 d.; Direction départementale de l'enregistrement (Registracijos žinybinis direktoratas).

B. **Savarankiškai dirbančių asmenų sistema:**

- i) liga, motinystė: Caisse mutuelle régionale (Regioninė savidraudos kasa);
- ii) senatvė:
- sistema amatininkams: — Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) Paris (Nacionalinė nepriklausoma senatvės draudimo kasa savarankiškai dirbantiems amatininkams),
 - sistema gamintojams ir prekybininkams: — Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer d'Algerie et d'outre-mer (Cavicorg) (Tarpprofesinė senatvės draudimo kasa dirbantiems Alžyre ir užsienyje),
 - sistema tos pačios profesijos asmenims: Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalinė senatvės draudimo kasa tos pačios profesijos nariams — profesijų sritims);
 - sistema teisininkams: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nacionalinė Prancūzijos advokatūros kasa);

C. **Išmokos šeimai:**

Caisse d'allocations familiales (Pašalpų šeimai fondas).

D. **Sistema jūrininkams:**

- i) visi rizikos atvejai, išskyrus senatvės išmokas ir išmokas šeimai: Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūros reikalų ministerijos skyriaus Centrinė labdaros kasa);
- ii) senatvė: Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūros reikalų ministerijos skyriaus Jūrininkų pensijų kasa);
- iii) išmokos šeimai: Caisse d'allocations familiales (Pašalpų šeimai fondas).

F. GRAIKIJA

1. **Liga ir motinystė:**

- i) kaip paprastai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai), arba draudimo įstaiga, kurioje darbuotojas yra arba buvo apdraustas;
- ii) jūrininkams: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Jūrininkų namai), Pirėnai;
- iii) sistema žemės ūkio darbuotojams: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų draudimo įstaiga, Atėnai).

2. Invalidumas, senatvė, mirties (pensijos):

- i) kaip paprastai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai), arba draudimo įstaiga, kurioje darbuotojas yra arba buvo apdraustas;
- ii) sistema jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų senatvės pensijų kasa, Pirėnai);
- iii) sistema žemės ūkio darbuotojams: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų draudimo įstaiga, Atėnai).

3. Nelaimingi atsitikimai darbe, profesinės ligos:

- i) kaip paprastai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai), arba draudimo įstaiga, kurioje darbuotojas yra arba buvo apdraustas;
- ii) sistema jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų senatvės pensijų kasa, Pirėnai);
- iii) sistema žemės ūkio darbuotojams: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų draudimo įstaiga, Atėnai).

4. Išmokos mirties atveju (laidojimo išlaidos):

- i) kaip paprastai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai), arba draudimo įstaiga, kurioje darbuotojas yra arba buvo apdraustas;
- ii) sistema jūrininkams: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Jūrininkų namai, Pirėnai);
- iii) sistema žemės ūkio darbuotojams: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų draudimo įstaiga, Atėnai).

5. Pašalpos šeimai:

- i) asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį sistema, įskaitant įmonių sistemas: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai);
- ii) sistema žemės ūkio darbuotojams: Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų draudimo įstaiga, Atėnai);
- iii) jūrininkams: Εστία Ναυτικών (Jūrininkų namai, Pirėnai).

6. Bedarbystė:

- i) kaip paprastai: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai);
- ii) sistema jūrininkams: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Jūrininkų namai, Pirėnai).
- iii) sistema laikraščiu pramonėje dirbantiems asmenims, kurią valdo:
 - Ταμείο Ασφαλίσεως Εργατών Τύπου, Αθήνα (Draudimo kasa žiniasklaidos darbuotojams, Atėnai);
 - Ταμείον Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών — Θεσσαλονίκης, Αθήνα (Pensijų kasa žiniasklaidos darbuotojams Atėnuose ir Salonikiuose, Atėnai).

G. AIRIJA**1. Išmokos natūra:**

- Eastern Health Board, Dublin 8 (Rytų sveikatos valdyba),
- Midland Health Board, Tullamore, County Offaly (Vidurio sveikatos valdyba),
- Mid-western Health Board, Limerick (Vidurio vakarų sveikatos valdyba),

- North Eastern Health Board, Ceanannus Mor, County Meath (Šiaurės Rytų sveikatos valdyba),
- North-Western Health Board, Manorhamilton, County Leitrim (Šiaurės Vakarų sveikatos valdyba),
- South-Eastern Health Board, Kilkenny (Pietryčių sveikatos valdyba),
- Southern Health Board, Cork (Pietų sveikatos valdyba),
- Western Health Board, Galway (Vakarų sveikatos valdyba).

2. Išmokos pinigais:

- a) Bedarbio išmokos: Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas), įskaitant provincijos įstaigas, atsakingas už išmokas bedarbiams;
- b) Senatvės ir mirties (pensijos): Department of Social Welfare, Pensions Services Office, Sligo (Socialinės apsaugos departamentas, Pensijų tarnybos įstaiga);
- c) Išmokos šeimai: Department of Social Welfare, Child Benefit Section, St Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Dogenal; (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų vaikams skyrius);
- d) Kitos išmokos pinigais: Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas).

H. ITALIJA

1. Liga (įskaitant tuberkuliozę) ir motinystė:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

a) išmokos natūra:

- i) bendrai: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius, kuriame įregistruotas atitinkamas asmuo),
- ii) tam tikroms valstybės tarnautojų kategorijoms, asmenims, pagal darbo sutartį dirbantiems privačiame sektoriuje, ir asmenims, kurie tokiais laikomi, pensininkams ir jų šeimoms nariams: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), Roma,
- iii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), tam tikros teritorijos prekybinių laivų ar civilinės aviacijos įgulų sveikatos skyrius;

b) Išmokos pinigais:

- i) bendrai: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai,
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Cassa marittima (jūrininkų kasa, kurioje atitinkamas asmuo įregistruotas);

c) pažymėjimai:

- i) bendrai: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai,
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Cassa marittima (jūrininkų kasa, kurioje atitinkamas asmuo įregistruotas);

B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

Išmokos natūra:

- bendrai: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius, kuriame įregistruotas atitinkamas asmuo),

2. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

a) Išmokos natūra:

- i) bendrai: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius, kuriame įregistruotas atitinkamas asmuo),
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), tam tikros prekybinio laivyno ar civilinės aviacijos įgulų sveikatos skyrius;

b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, medicininės teisinės išmokos ir su jomis susiję patikrinimai bei pažymėjimai:

- i) kaip paprastai: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijos skyriai,
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Cassa marittima (jūrininkų kasa, kurioje atitinkamas asmuo įregistruotas);

c) išmokos pinigais:

- i) bendrai: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai,
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Cassa marittima (jūrininkų kasa, kurioje atitinkamas asmuo įregistruotas);
- iii) prireikus, taip pat ir žemės ir miškų ūkio darbuotojams: Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų apsaugos ir paramos įstaiga).

B. Savarankiškai dirbantys asmenys (tik gydytojams radiologams):

a) išmokos natūra:

Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius, kuriame atitinkamas asmuo įregistruotas);

b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, medicininės teisinės išmokos ir su jomis susiję patikrinimai bei pažymėjimai:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai;

c) išmokos pinigais:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai.

3. Invalidumo, senatvės, išlaikytinių (pensijos):

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

a) bendrai:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai;

b) pramogų verslo darbuotojams:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga pramogų verslo darbuotojams), Roma;

c) pramonės įmonių kontrolės personalui:

Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nacionalinė apsaugos įstaiga pramonės įmonių kontrolės personalui), Roma;

d) žurnalistams:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.

B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

a) praktikuojantiems gydytojams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medica (Nacionalinė praktikuojančių gydytojų apsaugos ir paramos įstaiga);

b) farmacininkams:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalinė farmacininkų apsaugos ir paramos įstaiga);
c) veterinarams:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalinė veterinarų apsaugos ir paramos įstaiga);
d) akušerėms:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Nacionalinė akušerių apsaugos ir paramos įstaiga);
e) inžinieriams ir architektams:	Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nacionalinė inžinierių ir architektų apsaugos ir paramos kasa);
f) matininkams:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalinė matininkų apsaugos ir paramos kasa);
g) advokatams:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nacionalinė advokatų apsaugos ir paramos kasa);
f) ekonomistams:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commerciali (Nacionalinė ekonomistų apsaugos ir paramos kasa);
i) buhalteriams:	Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalinė buhalterių apsaugos ir paramos kasa);
j) darbo ekspertams:	Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalinė įdarbinimo ekspertų apsaugos ir paramos kasa);
k) notarams:	Cassa nazionale notariato (Nacionalinė notarų kasa);
l) muitinės tarpininkams:	Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Muitinės tarpininkų pagalbos fondas).
4. Išmokos mirties atveju:	<p>Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai.</p> <p>Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai.</p> <p>Cassa marritima (jūrininkų kasa, kurioje atitinkamas asmuo įregistruotas).</p>
5. Bedarbio išmokos (asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį):	
a) bendrai:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai.
b) žurnalistams:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.
6. Pašalpos šeimai (asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį):	
a) kaip paprastai:	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai;
b) žurnalistams:	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.

I. LIUKSEMBURGAS

- 1. Liga ir motinystė:**
- a) išmokos natūra: Caisse de maladie compétente et/ou union des caisses de maladie (kompetentinga ligonių kasa ir (arba) ligonių kasų asociacija);
- b) išmokos pinigais: Caisse de maladie compétente (kompetentinga ligonių kasa).
- 2. Invalidumo, senatvės, mirties (pensijos):**
- a) darbininkams: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Senatvės ir invalidumo draudimo įstaiga), Liuksemburgas;
- b) administracijos darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems profesionalams: Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Pensijų kasa administracijos darbuotojams, dirbantiems privačiame sektoriuje), Liuksemburgas;
- c) amatų, prekybos arba gamybos srityse savarankiškai dirbantiems asmenims: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (amatų, prekybos arba gamybos srityse dirbančių asmenų pensijų kasa), Liuksemburgas;
- d) savarankiškai žemės ūkyje dirbantiems asmenims: Caisse de pension agricole, Luxembourg (Žemės ūkio darbuotojų pensijų kasa), Liuksemburgas.
- 3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:**
- a) žemės ir miškų ūkyje pagal darbo sutartį dirbantiems ir savarankiškai dirbantiems asmenims: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų draudimo asociacija, Žemės ir miškų ūkio departamentas), Liuksemburgas;
- b) visais kitais privalomo arba pasirinkto draudimo atvejais: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Pramonės departamentas), Liuksemburgas;
- 4. Bedarbio išmokos:** Administration de l'emploi (Įdarbinimo įstaiga), Liuksemburgas.
- 5. Išmokos šeimai:** Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalinė išmokų šeimai kasa), Liuksemburgas.
- 6. Išmokos mirties atveju:**
- taikant reglamento 66 straipsnį: Union des caisses de maladie (Ligonių kasų asociacija), Liuksemburgas.

J. NYDERLANDAI

- 1. Ligos ir motinystės:**
- a) išmokos natūra: Ziekenfonds (Ligonių kasa), kurioje yra apdraustas atitinkamas asmuo;
- b) išmokos pinigais: Bedrijfsvereniging (Profesinė ir prekybos asociacija), kurioje yra apdraustas apdraustojo asmens darbdavys.
- 2. Invalidumas:**
- a) jeigu, net netaikant reglamento, teisė gauti išmoką numatyta tik pagal Olandijos įstatymus:
- i) asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį: Bedrijfsvereniging (Profesinė ir prekybos asociacija), kurioje yra apdraustas apdraustojo asmens darbdavys.
- ii) savarankiškai dirbantiems asmenims: Bedrijfsvereniging (Profesinė ir prekybos asociacija), kurioje būtų apdraustas asmuo, jeigu jis turėtų samdomų darbuotojų;
- b) kitais atvejais:
- asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbantiems asmenims: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.

3. Senatvės, mirties (pensijos):

- a) bendroji sistema: Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
- b) kalnakasiams: Algemeen Mijnwerkersfonds (Kalnakasių bendroji kasa), Heerlen.

4. Bedarbystė:

Bedrijfsvereniging (Profesijų ir verslo asociacija), kurioje yra apdraustas apdrausto asmens darbdavys.

5. Išmokos šeimai:

- a) jeigu turintis teisę gauti išmokas asmuo gyvena Nyderlanduose: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo banko vietos įstaiga), rajono, kuriame jis gyvena;
- b) jeigu turintis teisę gauti išmokas asmuo gyvena už Nyderlandų teritorijos ribų, tačiau jo darbdavys gyvena arba jo įstaiga įregistruota Nyderlanduose: Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo banko vietos įstaiga), rajono, kuriame jis gyvena;
- c) kitais atvejais: Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;

6. Profesinės ligos, kurioms taikomos reglamento 57 straipsnio 5 dalies nuostatos:

taikant reglamento 57 straipsnio 5 dalį:

- a) jeigu išmoka paskirta iki 1967 m. liepos 1 d.: Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
- b) jeigu išmoka paskirta po 1967 m. birželio 30 d.: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.

K. AUSTRIJA

Austrijos įstaigų kompetenciją reguliuoja Austrijos teisės aktai, jeigu toliau nenurodoma kitaip:

1. Ligos draudimas:

- a) jeigu atitinkamas asmuo gyvena kitos valstybės narės teritorijoje ir Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa) yra kompetentinga draudimo įstaiga ir jeigu vietinės kompetencijos negalima nustatyti pagal Austrijos teisės aktus, vietinė kompetencija nustatoma taip:
- Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa), kompetentinga paskutinės darbo vietos Austrijoje įstaiga, arba
 - Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa), kompetentinga paskutinės gyvenamosios vietos Austrijoje įstaiga, arba
 - jeigu asmuo nedirbo darbo, kurio atžvilgiu Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa) yra kompetentinga, arba jeigu asmuo niekuomet negyveno Austrijoje — the Wiener Gebietskrankenkasse (Vienos regioninė ligonių draudimo kasa), Viena.
- b) taikant reglamento III dalies 1 skyriaus 5 skirsnį įgyvendinimo reglamento 95 straipsniui dėl išmokų asmenims, turintiems teisę gauti pensiją pagal 1955 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo socialinio draudimo Federalinį įstatymą (ASVG), išlaidų kompensavimo: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų centrinė asociacija), Viena; tai reiškia, kad išlaidos bus kompensuojamos iš pensininkų ligos draudimo įmokų, kurias gavo minėtoji Centrinė asociacija.

2. Pensijų draudimas:

- a) Nustatant atsakingą už išmokų mokėjimą įstaigą, įskaitomas tik draudimo laikotarpis, įgytas pagal Austrijos teisės aktus.

- b) Taikant reglamento 45 straipsnio 6 dalį, jeigu pagal Austrijos teisės aktus nebuvo įgytas įmokų mokėjimo laikotarpis: Pensionversicherungsanstalt der Angestellten (Dirbančių pagal darbo sutartį asmenų pensijų draudimo įstaiga), Viena.
- 3. Draudimas nuo nedarbo:**
- a) pateikiant pareiškimui dėl bedarbystės: Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietinė įstaiga), kompetentinga atitinkamo asmens gyvenamosios vietos ar buvimo vietos atžvilgiu;
- b) išduodant formas E 301, E 302 ir E 303: Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietinė įstaiga), kompetentinga atitinkamo asmens darbo vietos atžvilgiu.
- 4. Išmokos šeimai:**
- a) išmokos šeimai, išskyrus Karenzurlaubsgeld (specialią motinystės pašalpą): Finanzamt (Finansų įstaiga);
- b) Karenzurlaubsgeld (speciali motinystės pašalpa): Finanzamt (Darbo rinkos tarnybos vietinė įstaiga), kompetentinga atitinkamo asmens gyvenamosios vietos ar buvimo vietos atžvilgiu

L. PORTUGALIJA

I. Kontinentinė dalis:

1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai: Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras), kuriam priklauso atitinkamas asmuo.
2. Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos): Centro Nacional de Pensões (Nacionalinis pensijų centras), Lisabona, ir Centro Regional de Segurança Social (Nacionalinis socialinės apsaugos centras), kuriam priklauso atitinkamas asmuo.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė draudimo nuo profesinių ligų kasa), Lisabona.
4. Bedarbio išmokos:
- a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio patvirtinimas, bedarbystės rūšies nustatymas, esamos padėties patikrinimai): Centro de Emprego (Įdarbinimo centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą;
- b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz.: teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, tikrinimas): Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą.
5. Išmokos pagal nuo įmokų nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą: Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą.

II. Madeiros autonominis regionas:

1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
2. a) Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos): Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal;
- b) invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos) pagal specialią žemės ūkio darbuotojų socialinės apsaugos sistemą: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė profesinių ligų draudimo kasa), Lisabona.

4. Bedarbio išmokos:
- a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio patvirtinimas, bedarbystės rūšies nustatymas, esamos padėties patikrinimas): Direcção Regional de Emprego (Regioninis įdarbinimo direktoratas), Funchal;
- b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz.: teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau, arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, patikrinimas): Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis įdarbinimo direktoratas), Funchal.
5. Išmokos pagal nuo įmokų nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis įdarbinimo direktoratas), Funchal.
- III. Azorų autonominis regionas:**
1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
2. a) Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos): Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo;
- b) invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos) pagal specialią žemės ūkio darbuotojų socialinės apsaugos sistemą: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė profesinių ligų draudimo kasa), Lisboa.
4. Bedarbio išmokos:
- a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio patvirtinimas, bedarbystės rūšies nustatymas, esamos padėties patikrinimas): Centro de Emprego (Įdarbinimo centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą;
- b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz.: teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, tikrinimas): Centro de Prestações Pecuniárias de Segurança Social (Socialinės apsaugos piniginių išmokų centras), kuriam priklauso atitinkamas asmuo.
5. Išmokos pagal nuo įmokų mokėjimo nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.

M. SUOMIJA

1. Liga ir motinystė:

- a) piniginės išmokos: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, arba įdarbinimo įstaiga, kurioje atitinkamas asmuo apdraustas;
- b) išmokos natūra:
- i) kompensacija pagal ligos draudimą: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, arba įdarbinimo įstaiga, kurioje atitinkamas asmuo apdraustas;
- ii) visuomenės sveikatos ir ligoninių tarnyba: vietinės įstaigos, teikiančios paslaugas pagal sistemą.

2. Senatvė, invalidumas, mirtis (pensijos):

- a) nacionalinės pensijos: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, arba
- b) darbo pensijos: darbo pensijų įstaiga, skirianti ir mokanti pensijas.

3. **Nelaimingi atsitikimai, profesinės ligos:** draudimo įstaiga, atsakinga už atitinkamo asmens draudimą nuo nelaimingų atsitikimų.
4. **Išmokos mirties atveju:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, arba
draudimo įstaiga, atsakinga už išmokų mokėjimą draudimo nuo nelaimingų atsitikimų atveju.
5. **Bedarbystė:**
- a) pagrindinė sistema: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, arba
- b) su pajamomis susijusi sistema: kompetentinga bedarbių kasa.
6. **Išmokos šeimai:** Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

N. ŠVEDIJA

1. **Visais draudimoniais atvejais, išskyrus išmokas bedarbiams:**
- a) kaip paprastai: socialinė draudimo įstaiga, kurioje atitinkamas asmuo yra apdraustas.
- b) jūrininkams, negyvenantiems Švedijoje: Göteborgs allmänna försäkringskassa, Sjöfartskontoret (Giotenborgo socialinio draudimo įstaiga, Jūrininkų skyrius).
- c) taikant įgyvendinimo reglamento 35–59 straipsnius asmenims, negyvenantiems Švedijoje: Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Stokholmo socialinio draudimo įstaiga, Užsienio skyrius).
- d) taikant įgyvendinimo reglamento 60–77 straipsnius asmenims, išskyrus jūrininkus, negyvenančius Švedijoje: — socialinio draudimo įstaiga tos vietos, kur įvyko nelaimingas atsitikimas darbe arba buvo nustatyta profesinė liga, arba
— Stockholms läns allmänna försäkringskassa, utlandsavdelningen (Stokholmo socialinio draudimo įstaiga, Užsienio skyrius).
2. **Bedarbio išmokos:** Arbetsmarknadsstyrelsen (Nacionalinė darbo rinkos valdyba).

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

1. **Išmokos natūra:**
- Didžiojoje Britanijoje ir Šiaurės Airijoje: valdžios institucijos, kurios skiria National Health Service (Nacionalinė sveikatos tarnyba) išmokas,
- Gibraltaras: Gibraltar Health Authority (Gibraltaro sveikatos įstaiga).
2. **Išmokos pinigais:**
- Didžioji Britanija: Department of Social Security (Socialinės apsaugos departamentas), Londonas,
- Šiaurės Airija: Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Šiaurės Airijos sveikatos socialinių paslaugų departamentas), Belfastas.
- Gibraltaras: Department of Labour and Social Security (Darbo ir socialinės apsaugos departamentas), Gibraltaras.

3 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15) PRIEDAS

GYVENAMOSIOS IR BUVIMO VIETOS ĮSTAIGOS

(Reglamento 1 straipsnio p punktą ir įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 3 dalis)

A. BELGIJA**I. GYVENAMOSIOS VIETOS ĮSTAIGOS****1. Liga ir motinystė:**

a) Taikant įgyvendinimo reglamento 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 ir 32 straipsnius:

i) kaip paprastai:

draudimo įstaigos;

ii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

iii) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

b) Taikant įgyvendinimo reglamento 31 straipsnį:

i) kaip paprastai:

draudimo įstaigos;

ii) jūrininkams:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas,

arba

draudimo įstaigos;

iii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

iv) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų draudimas:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

2. Invalidumas:

a) Bendras invalidumas (darbininkai, administracijos darbuotojai ir kalnakasiai) ir savarankiškai dirbančių asmenų invalidumas:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), kartu su draudimo įstaigomis;

taikant įgyvendinimo reglamento 105 straipsnį:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), kartu su draudimo įstaigomis;

b) speciali kalnakasių invalidumo sistema:

Fonds national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel — Nacionalinis kalnakasių pensijų fondas, Briuselis);

c) jūreivių invalidumo sistema:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden — ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;

d) asmenų, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema, invalidumas:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

e) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų invalidumas:

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

3. Senatvė ir mirtis (pensijos):

- a) bendra sistema (darbininkai, administracijos darbuotojai, kalnakasiai ir jūrininkai): Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — Nacionalinė pensijų įstaiga, Briuselis);
- b) atlyginimo negaunančių asmenų sistema: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — socialinio draudimo įstaiga savarankiškai dirbantiems asmenims, Briuselis);
- c) užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).
- d) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

4. Nelaimingi atsitikimai darbe (išmokos natūra):

draudimo įstaigos;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

5. Profesinės ligos:

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — ligų fondas, Briuselis);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

6. Išmokos mirties atveju:

- i) bendrai: Draudimo įstaigos kartu su Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis);
- ii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
- iii) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių asmenų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

7. Bedarbystė:

- a) bendrai: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — įdarbinimo įstaiga, Briuselis);
- b) jūrininkams: Pool des marins de la marine marchande Pool van de zeelieden ter koopvaardij — laivyno susivienijimas), Antverpenas.

8. Išmokos šeimai:

- a) pagal darbo sutartį dirbantys asmenys: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — įstaiga asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, Briuselis);
- b) savarankiškai dirbantys asmenys: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — socialinio draudimo įstaiga savarankiškai dirbantiems asmenims, Briuselis);
- c) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

II. BUVIMO VIETOS ĮSTAIGOS

1. Liga ir motinystė:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), kartu su draudimo įstaigomis;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

2. Nelaimingi atsitikimai darbe:

Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), kartu su draudimo įstaigomis;

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

3. Profesinės ligos:

Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles Fonds voor beroepsziekten, Brussel — Profesinių ligų fondas, Briuselis);

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

B. DANIJA

I. GYVENAMOSIOS VIETOS ĮSTAIGOS:

a) liga ir motinystė:

i) taikant įgyvendinimo reglamento 17, 22, 28, 29 ir 30 straipsnius:

kompetentinga amtskommune (rajonų administracija). Kopenhagos bendrijoje — Magistraten (bendrijos administracija). Frederiksbergo bendrijoje — bendrijos administracija,

ii) taikant įgyvendinimo reglamento 18 ir 25 straipsnius:

socialinė komisija bendrijos, kurioje gyvena gavėjas. Kopenhagos, Odense, Aalborgo ir Århus bendrijose — Magistraten (bendrijos administracija);

b) invalidumas (pensijos):

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga;

c) senatvė ir mirtis (pensijos):

i) pensijos, paskirtos pagal socialinių pensijų teisės aktus:

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga;

ii) pensijos, paskirtos pagal papildomų pensijų asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, įstatymą („loven om Arbejdsmarkedets tillægspension“):

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Papildomų pensijų asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, įstaiga), Hillerød;

d) nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

i) taikant įgyvendinimo reglamento IV dalies 4 skyrių, išskyrus 61 straipsnį:

Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų įstaiga), Kopenhaga;

ii) taikant įgyvendinimo reglamento 61 straipsnį:

socialinė komisija bendrijos, kurioje gyvena gavėjas. Kopenhagos, Odense Aalborgo ir Århus bendrijose — Magistraten (bendrijos administracija);

e) išmokos mirties atveju:

taikant įgyvendinimo reglamento 78 straipsnį:

Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga.

II. BUVIMO VIETOS ĮSTAIGOS:

a) **liga ir motinystė:**

- i) taikant įgyvendinimo reglamento 20, 21 ir 31 straipsnius: kompetentinga amtskommune (rajo administracija). Kopenhagos bendrijoje — Magistraten (bendrijos administracija). Frederiksborgo bendrijoje — bendrijos administracija,
- ii) taikant įgyvendinimo reglamento 24 straipsnį: socialinė komisija bendrijos, kurioje būna gavėjas. Kopenhagos, Odense, Aalborgo ir Århus bendrijose — Magistraten (bendrijos administracija);

b) **nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:**

- i) taikant įgyvendinimo reglamento IV dalies 4 skyrių, išskyrus 64 straipsnį: Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų įstaiga), Kopenhaga;
- ii) taikant įgyvendinimo reglamento 64 straipsnį: socialinė komisija bendrijos, kurioje būna gavėjas. Kopenhagos, Odense, Aalborgo ir Århus bendrijose — Magistraten (bendrijos administracija);

c) **bedarbystė:**

- i) taikant įgyvendinimo reglamento VI dalies 6 skyrių, išskyrus 83 straipsnį: kompetentinga bedarbių kasa,
- ii) taikant įgyvendinimo reglamento 83 straipsnį: vietinė įdarbinimo įstaiga.

C. VOKIETIJA

1. **Ligos draudimas:**

- a) visais atvejais, išskyrus tuos, kai taikoma reglamento 19 straipsnio 2 dalis ir įgyvendinimo reglamento 17 straipsnis: atitinkamo asmens gyvenamosios arba buvimo vietos kompetentinga Allgemeine Ortskrankenkasse (Vietinė bendroji ligonių kasa),
- asmenims, apdraustiems pagal kalnakasių ir jų šeimos narių sistemą: Bundesknappschaft (Federalinė kalnakasių draudimo kasa), Bochum;
- b) taikant reglamento 19 straipsnio 2 dalį ir įgyvendinimo reglamento 17 straipsnį: įstaiga, kurioje atitinkamas asmuo buvo apdraustas pastaruoju metu,
- jeigu tokios įstaigos nėra arba jeigu asmuo paskutinį kartą buvo apdraustas Allgemeine Ortskrankenkasse, Landwirtschaftliche Krankenkasse (Žemės ūkio ligonių kasa) arba Bundesknappschaft: atitinkamo asmens kompetentinga gyvenamosios vietos ar buvimo vietos įstaiga, nurodyta a punkte.

2. **Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų:**

- Visais atvejais: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Pramonės, profesinių ir prekybos asociacijų federacija), St. Augustin.

3. **Pensijų draudimas:**

- a) darbininkų pensijų draudimas:
- i) tvarkant reikalus su Belgija ir Ispanija: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reino provincijos regioninė draudimo įstaiga), Diuseldorfas,
- ii) tvarkant reikalus su Prancūzija: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjėris, arba kompetentinga įstaiga pagal 2 priedą, Landesversicherungsanstalt Saarland (Sarlando regioninė draudimo įstaiga), Sarbriukenas,

iii) tvarkant reikalus su Italija:	Landesversicherungsanstalt Schwaben (Švabijos regioninė draudimo įstaiga), Augsburgas,
iv) tvarkant reikalus su Liuksemburgu:	Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjėris,
v) tvarkant reikalus su Nyderlandais:	Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vestfalijos regioninė draudimo įstaiga), Miunsteris,
vi) tvarkant reikalus su Danija:	Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Šlesvigo-Holsteino regioninė draudimo įstaiga), Liubekas,
vii) tvarkant reikalus su Airija ir Jungtine Karalyste:	Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Hamburgo regioninė draudimo įstaiga), Hamburgas,
viii) tvarkant reikalus su Graikija:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Viuتمبرgergo regioninė draudimo įstaiga), Štutgartas,
ix) tvarkant reikalus su Portugalija:	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Žemosios Frankonijos regioninė draudimo įstaiga), Viurcburgas;
b) administracijos darbuotojų pensijų draudimas:	Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas;
c) kalnakasių pensijų draudimas:	Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas), Bochum.
4. Ūkininkų senatvės draudimas:	Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato žemės ūkio darbuotojų senatvės kasa), Spėjėris.
5. Bedarbio išmokos ir išmokos šeimai:	Atitinkamo asmens gyvenamosios vietos ar buvimo vietos kompetentinga įdarbinimo įstaiga.

D. ISPANIJA

1. Išmokos natūra

- | | |
|--|--|
| a) visos sistemos, išskyrus jūrininkų sistemą: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Salud (Nacionalinės sveikatos įstaigos provincijų direktoratai); |
| b) jūrininkų sistema: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Jūrininkų socialinės įstaigos provincijų direktoratai). |

2. Išmokos pinigais:

- | | |
|---|---|
| a) visos sistemos, išskyrus jūrininkų sistemą, ir visi draudiminiai atvejai, išskyrus išmokas bedarbiams: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalinės socialinės apsaugos įstaigos provincijų direktoratai); |
| b) jūrininkų sistema, visoms kategorijoms: | Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Jūrininkų socialinės įstaigos provincijų direktoratai); |
| c) bedarbiams, išskyrus jūrininkus: | Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo įdarbinimo įstaigos provincijų direktoratai). |

E. PRANCŪZIJA

I. PRANCŪZIJOS METROPOLIJA:

A. Pagal darbo sutartį dirbančių asmenų sistema:

1. Rizikos, išskyrus išmokas bedarbiams ir išmokas šeimai:

- | | |
|---|--|
| a) bendroji sistema: | gyvenamosios ar buvimo vietos caisse primaire d'assurance maladie (Nacionalinė ligonių draudimo kasa); |
| b) bendrai taikant reglamento 19 straipsnio 1 ir 2 dalį bei 35 straipsnio 1 dalį išmokoms natūra pagal jūrininkų sistemą ligos, motinystės, invalidumo ir mirties atveju (išmokos) draudimui: | atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Société société de secours minière (jūrininkams taryba); |

- c) taikant įgyvendinimo reglamento 35 straipsnį:
- i) bendroji sistema:
 - aa) kaip paprastai, išskyrus Paryžių ir Paryžiaus regioną: Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių draudimo kasa),
 - bb) speciali sistema, numatyta Socialinės apsaugos kodekso L 365–L 382 straipsniuose: Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių draudimo kasa) Strasbūras;
 - ii) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse de mutualité sociale agricole (Žemės ūkio darbuotojų savitarpio pagalbos ir socialinės apsaugos kasa);
 - iii) kalnakasių sistema: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (nepriklausoma kalnakasių socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
- d) taikant įgyvendinimo reglamento 36 straipsnį, atsižvelgiant į invalidumo pensijas:
- i) bendrai, išskyrus Paryžių ir Paryžiaus regioną: Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių draudimo kasa), Paryžius;
 - Paryžiui ir Paryžiaus regionui: Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių draudimo kasa);
 - ii) speciali sistema, numatyta Socialinės apsaugos kodekso L 365–L 382 straipsniuose: Caisse régionale d'assurance maladie (Regioninė ligonių draudimo kasa) Strasbūras;
- e) taikant įgyvendinimo reglamento 36 straipsnį, atsižvelgiant į senatvės pensijas:
- i) bendroji sistema:
 - aa) kaip paprastai, išskyrus Paryžių ir Paryžiaus regioną: Caisse régionale d'assurance maladie (branche vieillesse) (Regioninė ligonių draudimo kasa, Senatvės draudimo skyrius),
 - Paryžiui ir Paryžiaus regionui: Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (Nacionalinė asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį, senatvės draudimo kasa), Paryžius;
 - bb) speciali sistema, numatyta Socialinės apsaugos kodekso L 365–L 382 straipsniuose: Caisse régionale d'assurance vieillesse (Regioninė senatvės draudimo kasa), Strasbūras;
 - ii) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centrinė žemės ūkio darbuotojų savidraudos kasa), Paryžius;
 - iii) kalnakasių sistema: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nacionalinė nepriklausoma kalnakasių socialinės apsaugos kasa), Paryžius;
- f) taikant įgyvendinimo reglamento 75 straipsnį: Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių draudimo kasa).
2. Bedarbystė:
- a) taikant įgyvendinimo reglamento 80, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Darbo ir darbuotojų žinybinis direktoratas) darbo vietoje, kur buvo prašoma patvirtinti pareiškimo,

- Agence nationale pour l'emploi (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga) vietos skyrius,
- šeimoms narių gyvenamosios vietos miesto tarybos rūmai;
- b) taikant įgyvendinimo reglamento 83 straipsnio 1 ir 2 dalį bei 97 straipsnį: atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Įdarbinimo pramonės ir prekybos įmonėse asociacija);
- c) taikant įgyvendinimo reglamento 84 straipsnį:
- i) visiška bedarbystė: atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Įdarbinimo pramonės ir prekybos įmonėse asociacija),
- ii) dalinė bedarbystė: atitinkamo asmens darbo vietos Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Darbo ir darbuotojų žinybinis direktoratas);
- d) taikant įgyvendinimo reglamento 189 straipsnį: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Darbo ir darbuotojų žinybinis direktoratas).

B. Savarankiškai dirbančių asmenų sistema:

1. Liga ir motinystė: Caisse primaire d'assurance maladie du lieu de résidence ou de séjour (Gyvenamosios arba buvimo vietos vietinė ligonių draudimo kasa).
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 35 straipsnį, atsižvelgiant į žemės ūkio darbuotojų sistemą: Caisse de mutualité sociale agricole et tout autre organisme assureur dûment habilité (Žemės ūkio darbuotojų socialinės savidraudos kasa ir visos kitos įgaliosios draudimo įstaigos).
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 36 straipsnį, atsižvelgiant į senatvės pensijas:
- a) amatininkų sistema: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Nacionalinė nepriklausoma senatvės draudimo kasa savarankiškai dirbantiems amatininkams),
- Caisses de base professionnelles (Vietinės profesijų kasos);
- b) gamintojų ir prekybininkų sistema: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (Organic) (Nacionalinė senatvės draudimo kasa gamybos ir prekybos srityje savarankiškai dirbantiems asmenims),
- Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Vietinė profesinė arba tarpprofesinė kasa);
- c) profesine veikla užsiimančių asmenų sistema: Caisse nationale d'assurance vieillesse des professions libérales (CNAVPL), sections professionnelles (Nacionalinė senatvės draudimo kasa profesijų atstovams, profesinės veiklos skyriai);
- d) teisininkų sistema: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nacionalinė Prancūzijos advokatūros kasa);
- e) žemės ūkio darbuotojų sistema: Caisse nationale d'assurance vieillesse mutuelle agricole (Nacionalinė žemės ūkio darbuotojų senatvės draudimo ir savidraudos kasa).

C. Jūrininkų sistema:

- a) taikant reglamento 27 straipsnį, atsižvelgiant į jūrininkams taikomą sistemą: Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Bendroji jūrininkų paramos kasa, Jūreivystės reikalų departamentas);
- b) taikant įgyvendinimo reglamento 35 straipsnį: Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Bendroji jūrininkų paramos kasa, Jūreivystės reikalų).

D. Išmokos šeimai:	atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Caisse d'allocations familiales (Pašalpų šeimai kasa).
II. UŽSIENIO SKYRIAI	
A. Pagal darbo sutartį dirbančių asmenų sistema:	
Bendra rizika, išskyrus išmokas šeimai:	Caisse générale de sécurité sociale (Bendroji socialinės apsaugos kasa).
B. Savarankiškai dirbančių asmenų sistema:	
a) liga, motinystė:	Caisse générale de sécurité sociale du lieu de résidence ou de séjour (Gyvenamosios ar buvimo vietos bendroji socialinės apsaugos kasa);
b) senatvės pensijos:	
— amatininkų sistema:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (Cancava) (Nacionalinė nepriklausoma senatvės draudimo kasa savarankiškai dirbantiems amatininkams),
— gamintojų ir prekybininkų sistema:	Caisse interprofessionnelle d'assurance vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (Cavicorg) (Tarpprofesinė senatvės draudimo kasa dirbantiems gamybos ir prekybos srityje Alžyre ir užsienyje),
— sistema užsiimantiems profesine veikla:	Sections professionnelles (Profesijų departamentai),
— advokų sistema:	Caisse nationale des barreaux français (Nacionalinė Prancūzijos advokatūros kasa).
C. Jūrininkų sistema:	
i) invalidumo pensijos:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins“ du quartier des affaires maritimes (Bendroji jūrininkų paramos kasa, Jūreivystės reikalų departamentas);
ii) senatvės pensijos:	Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūrininkų pensijų kasa, Jūreivystės reikalų departamentas).
D. Išmokos šeimai:	atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Caisse d'allocations familiales (Pašalpų šeimai kasa).
F. GRAIKIJA	
1. Pašalpos bedarbiams, pašalpos šeimai:	Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai).
2. Kitos išmokos:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
G. AIRIJA	
1. Išmokos natūra:	— Eastern Health Board, Dublin 8 (Rytų sveikatos valdyba), — Midland Health Board, Tullamore, County Offlay (Vidurio sveikatos valdyba), — Mid-Western Health Board, Limerick (Vidurio vakarų sveikatos valdyba), — North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, County Meath (Šiaurės rytų sveikatos valdyba), — North-Western Health Board, Manorhamilton, County Leitrim (Šiaurės vakarų sveikatos valdyba),

- South-Eastern Health Board, Kilkenny (Pietryčių sveikatos valdyba),
- Southern Health Board, Cork (Pietų sveikatos valdyba),
- Western Health Board, Galway (Vakarų sveikatos valdyba).

2. Išmokos pinigais:

- a) Bedarbio išmokos: Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas), įskaitant provincijų įstaigas, atsakingas už išmokas bedarbiams;
- b) Senatvės ir mirties (pensijos): Department of Social Welfare, Pensions Services Office, Sligo (Socialinės apsaugos departamentas, Pensijų tarnybos įstaiga);
- c) Išmokos šeimai: Department of Social Welfare, Child Benefit Section Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Dogenal (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų vaikams skyrius);
- d) Kitos išmokos pinigais: Department of Social Welfare Dublin (Socialinės apsaugos departamentas).

H. ITALIJA

1. Liga (įskaitant tuberkuliozę) ir motinystė:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) išmokos natūra:
- i) bendrai: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietinis sveikatos skyrius),
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), atitinkamos teritorijos sveikatos įstaiga prekybinių laivų ar civilinės aviacijos įgulų nariams;
- b) išmokos pinigais:
- i) bendrai: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai,
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Cassa marittima (tos teritorijos atsakinga jūrininkų kasa).

B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

- išmokos natūra: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius).

2. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) išmokos natūra:
- i) bendrai: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius),
- ii) jūrininkams ir civilinės aviacijos įgulų nariams: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), tam tikros teritorijos prekybinio laivyno ar civilinės aviacijos įgulų sveikatos skyrius;
- b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, medicininės-teisinės išmokos ir su tuo susiję tyrimai bei pažymėjimai: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai.

B. Savarankiškai dirbantys asmenys (tik gydytojams radiologams):

- a) išmokos natūra: Unità sanitaria locale (kompetentingas vietos sveikatos skyrius);

- b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, medicininės-teisinės išmokos ir su tuo susiję tyrimai bei pažymėjimai: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai;
- c) išmokos pinigais: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai.

3. Invalidumo, senatvės, išlaikytinių (pensijos):

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) bendrai: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai;
- b) pramogų verslo darbuotojams: Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalinė pramogų verslo darbuotojų apsaugos ir paramos įstaiga), Roma;
- c) priežiūros darbuotojams, dirbantiems pramonės įmonėse: Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nacionalinė apsaugos įstaiga pramonės įmonių kontrolės personalui), Roma;
- d) žurnalistams: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.

B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

- a) praktikuojantiems gydytojams: Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga praktikuojantiems gydytojams);
- b) farmacininkams: Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga farmacininkams);
- c) veterinarams: Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalinė veterinarų apsaugos ir paramos įstaiga);
- d) akušerėms: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Nacionalinė akušerių apsaugos ir paramos įstaiga);
- e) inžinieriams ir architektams: Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nacionalinė inžinierių ir architektų apsaugos kasa);
- f) matininkams: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalinė matininkų apsaugos ir paramos kasa);
- g) advokatams: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nacionalinė advokatų apsaugos ir paramos kasa);
- f) ekonomistams: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalinė ekonomistų apsaugos ir paramos kasa);
- i) buhalteriams: Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalinė buhalterių apsaugos ir paramos kasa);
- j) įdarbinimo ekspertams: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalinė įdarbinimo ekspertų apsaugos ir paramos kasa);
- k) notarams: Cassa nazionale notariato (Nacionalinė notarų kasa);
- l) muitinės tarpininkams: Fondo di previdenza a favore degli spedizioneri doganali (Muitinės tarpininkų paramos fondas).

4. Išmokos mirties atveju:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai.

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), provincijų skyriai.

Cassa marittima (atsakinga teritorinė jūrininkų kasa).

5. Bedarbystė pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims:

a) paprastai:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai;

b) žurnalistams:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos Nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.

6. Pašalpos šeimai pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims:

a) paprastai:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai;

b) žurnalistams:

Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola“ (G. Amendolos Nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.

I. LIUKSEMBURGAS**1. Liga ir motinystė:**

a) taikant reglamento 19, 22 straipsnį, 28 straipsnio 1 dalį, 29 straipsnio 1 dalį ir 31 straipsnį bei įgyvendinimo reglamento 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 ir 31 straipsnius:

Caisse de maladie des ouvriers et/ou union des caisses de maladie (darbininkų ligonių kasa ir (arba) ligonių kasų asociacija);

b) taikant reglamento 27 straipsnį:

Caisse de maladie compétente, selon la législation luxembourgeoise, pour la pension partielle luxembourgeoise et/ou union des caisses de maladie (ligonių kasa, pagal Liuksemburgo įstatymus atsakinga už Liuksemburgo dalinę pensiją, ir (arba) ligonių kasų asociacija).

2. Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos):

a) darbininkams:

Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, Luxembourg (Senatvės ir invalidumo draudimo įstaiga, Liuksemburgas);

b) administracijos darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems profesionalams:

Caisse de pension des employés privés, Luxembourg (Administracijos darbuotojų, dirbančių privačiame sektoriuje, pensijų kasa, Liuksemburgas);

c) savarankiškai dirbantiems asmenims amatininkams, prekybininkams arba gamybininkams:

Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Amatininkų, prekybininkų ir gamybininkų pensijų kasa, Liuksemburgas);

d) žemės ūkyje savarankiškai dirbantiems asmenims:

Caisse de pension agricole, Luxembourg (Žemės ūkio darbuotojų pensijų kasa, Liuksemburgas).

3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

a) žemės ir miškų ūkyje dirbantiems asmenims ir savarankiškai dirbantiems asmenims:

Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière, Luxembourg (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Žemės ir miškų ūkio departamentas, Liuksemburgas);

b) visais kitais privalomo arba pasirinkto draudimo atvejais:

Association d'assurance contre les accidents, section industrielle, Luxembourg (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Pramonės departamentas, Liuksemburgas).

4. Bedarbystė:

Administration de l'emploi (Įdarbinimo įstaiga), Liuksemburgas.

5. Išmokos šeimai:

Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalinė išmokų šeimai kasa), Liuksemburgas.

J. NYDERLANDAI

1. Liga, motinystė, nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

- a) išmokos natūra:
- i) gyvenamosios vietos įstaigos: atitinkamo asmens pasirinkta viena gyvenamosios vietos kompetentinga ligonių kasa,
 - ii) buvimo vietos įstaiga: Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Olandijos bendroji ligonių kasa), Utrechtas;
- b) išmokos pinigais: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.

2. Invalidumas:

- a) kai net netaikant reglamento teisė į išmoką nustatyta tik pagal Nyderlandų teisės aktus: kompetentinga Bedrijfsvereniging (Profesinės veiklos ir prekybos asociacija);
- b) visais kitais atvejais: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.

3. Senatvė ir mirtis (pensijos):

taikant įgyvendinimo reglamento 36 straipsnį:

- a) bendroji sistema: Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
- b) tvarkant reikalus su Belgija: Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende (Belgijos socialinės apsaugos reikalų departamentas), Breda;
- c) tvarkant reikalus su Vokietija: Bureau voor Duitse zaken (Vokietijos reikalų departamentas), Nijmegen.

4. Bedarbystė:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.

5. Išmokos šeimai:

taikant reglamento 73 ir 74 straipsnius:

Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo banko vietos skyrius), kurio rajone gyvena šeimos nariai.

K. AUSTRIJA

1. Ligos draudimas:

- a) visais atvejais, išskyrus tuos, kai pensininko gyvenamosios vietos, nurodytos reglamento 27 straipsnyje, atžvilgiu taikomi reglamento 27 ir 29 straipsniai bei įgyvendinimo reglamento 30 ir 31 straipsniai: Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa), atsakinga už atitinkamo asmens gyvenamąją ar buvimo vietą;
- b) taikant reglamento 27 ir 29 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 30 ir 31 straipsnį, pensininko gyvenamosios vietos įstaigos, nurodytos reglamento 27 straipsnyje, atžvilgiu: kompetentinga įstaiga.

2. Pensijų draudimas:

- a) jeigu atitinkamam asmeniui taikomi Austrijos teisės aktai, išskyrus įgyvendinimo reglamento 53 straipsnį: kompetentinga įstaiga;

- b) visais kitais atvejais, išskyrus tuos, kai taikomas įgyvendinimo reglamento 53 straipsnis: Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten (Dirbančių pagal darbo sutartį asmenų pensijų draudimo įstaiga), Viena;
- c) Taikant įgyvendinimo reglamento 53 straipsnį: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų centrinė asociacija), Viena.
- 3. Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų:**
- a) išmokos natūra: — atitinkamo asmens gyvenamosios arba buvimo vietos Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa),
— arba Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Bendroji draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaiga), Viena, gali skirti išmokas;
- b) išmokos pinigais:
- i) visais atvejais, išskyrus tuos, kai taikomas 53 straipsnis ryšium su įgyvendinimo reglamento 77 straipsniu: Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Bendroji draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaiga), Viena;
- ii) taikant 53 straipsnį ryšium su įgyvendinimo reglamento 77 straipsniu: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų centrinė asociacija), Viena.
- 4. Draudimas nuo nedarbo:** Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietos įstaiga), kompetentinga atitinkamo asmens gyvenamosios ar buvimo vietos atžvilgiu.
- 5. Išmokos šeimai:**
- a) išmokos šeimai, išskyrus Karenzurlaubsgeld (specialią motinystės pašalpą): kompetentinga Finanzamt (Finansų įstaiga) pagal gavėjo gyvenamąją ar buvimo vietą;
- b) Karenzurlaubsgeld (speciali motinystės pašalpa): Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietos įstaiga), kompetentinga atitinkamo asmens gyvenamosios vietos ar buvimo vietos atžvilgiu.

L. PORTUGALIJA

I. Kontinentinė dalis:

1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai (taip pat žiūrėti 10 priede ligos ir motinystės išmokas natūra): atitinkamo asmens gyvenamosios ar buvimo vietos Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras).
2. Invalidumas, senatvė ir mirtis: Centro Nacional de Pensoes (Nacionalinis pensijų centras), Lisabona, ir Centro Regional de Segurança Social (Nacionalinis socialinės apsaugos centras) tos teritorijos, kurioje gyvena atitinkamas asmuo.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė profesinių ligų draudimo kasa), Lisabona.
4. Bedarbio išmokos:
- a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio, nedarbo rūšies patvirtinimas, esamos padėties patikrinimas): Centro de Emprego (Įdarbinimo centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą;
- b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz., teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, tikrinimas): Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą.

5. Išmokos pagal nuo įmokų mokėjimo nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą:	Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą.
II. Madeiros autonominis regionas:	
1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai (taip pat žiūrėti 10 priede ligos ir motinystės išmokas natūra):	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
2. a) Invalidumas, senatvė ir mirtis:	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal;
b) invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos) pagal specialią žemės ūkio darbuotojų socialinės apsaugos sistemą:	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė profesinių ligų draudimo kasa), Lisabona.
4. Bedarbio išmokos:	
a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio, nedarbo rūšies patvirtinimas, esamos padėties patikrinimai):	Direcção Regional de Emprego (Regioninis įdarbinimo direktoratas), Funchal;
b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz.: teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, tikrinimas):	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
5. Išmokos pagal nuo įmokų mokėjimo nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą:	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
III. Azorų autonominis rajonas:	
1. Liga, motinystė ir išmokos šeimai (taip pat žiūrėti 10 priede ligos ir motinystės išmokas natūra):	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
2. a) Invalidumas, senatvė ir mirtis (pensijos):	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo;
b) invalidumas, senatvė ir mirtis pagal specialią žemės ūkio darbuotojų socialinės apsaugos sistemą:	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Nacionalinė profesinių ligų draudimo kasa), Lisabona.
4. Bedarbio išmokos:	
a) prašymų priėmimas ir su darbu susijusios padėties patikrinimas (pvz.: darbo pagal darbo sutartį laikotarpio, nedarbo rūšies, esamos padėties patikrinimas):	Centro de Emprego (Įdarbinimo centras) pagal atitinkamo asmens gyvenamąją vietą;
b) bedarbio išmokų skyrimas ir mokėjimas (pvz.: teisės gauti išmokas patikrinimas, dydžio ir trukmės nustatymas, padėties, kuriai esant išmokos mokamos toliau arba jų mokėjimas sustabdomas ar visai nutraukiamas, tikrinimas):	Centro de Prestações Pecuniárias de Segurança Social (Socialinės apsaugos piniginių išmokų centras), kuriam priklauso atitinkamas asmuo.
5. Išmokos pagal nuo įmokų mokėjimo nepriklausančią socialinės apsaugos sistemą:	Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.

M. SUOMIJA

1. **Liga ir motinystė:**

- a) išmokos pinigais: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis;
- b) išmokos natūra:
- i) kompensacijos pagal ligos draudimą: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis;
- ii) visuomenės sveikatos ir ligoninių tarnyba: vietos įstaigos, teikiančios paslaugas pagal šią sistemą.

2. **Senatvė, invalidumas, mirtis (pensijos):**

- a) nacionalinės pensijos: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis; arba
- b) darbo pensijos: Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen (Centrinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis.

3. **Išmokos mirties atveju:**

Bendrosios išmokos mirties atveju:

Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

4. **Bedarbystė:**

- a) pagrindinė sistema: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis;
- b) su pajamomis susijusi sistema:
- i) kai taikomas 69 straipsnis: Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis;
- ii) kitais atvejais: kompetentinga bedarbių kasa, kurioje yra apdraustas atitinkamas asmuo.

5. **Išmokos šeimai:**

Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

N. ŠVEDIJA

1. **Visais atvejais, išskyrus išmokas bedarbiams:**

gyvenamosios ar buvimo vietos socialinė draudimo įstaiga.

2. **Bedarbio išmokos:**

gyvenamosios ar buvimo vietos apygardos darbo įstaiga.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

1. **Išmokos natūra:**

- Didžiojoje Britanijoje ir Šiaurės Airijoje: valdžios institucijos, kurios skiria National Health Service (Nacionalinės sveikatos tarnybos) išmokas,
- Gibraltaras: Gibraltar Health Authority (Gibraltaro sveikatos valdyba).

2. **Piniginės išmokos (išskyrus išmokas šeimai):**

- Didžioji Britanija: Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch, Newcastle upon Tyne, NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūros užsienio skyrius),

— Šiaurės Airija: Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, Belfast, BT1 1DX (Sveikatos ir socialinių paslaugų departamentas, Šiaurės Airijos socialinės apsaugos agentūros Užsienio skyrius),

— Gibraltaras: Department of Labour and Social Security (Darbo ir socialinės apsaugos departamentas), Gibraltaras.

3. Išmokos šeimai:

Taikant reglamento 73 ir 74 straipsnius:

— Didžioji Britanija: Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre, Newcastle upon Tyne, NE88 1AA (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūra, Išmokų vaikams centras),

— Šiaurės Airija: Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office Belfast, BT1 1SA (Sveikatos ir socialinių paslaugų departamentas, Šiaurės Airijos socialinės apsaugos agentūra, Išmokų vaikams centras),

— Gibraltaras: Department of Labour and Social Security (Darbo ir socialinės apsaugos departamentas), Gibraltaras.

4 (A) (B) (2) (3) (7) (9) (12) (13) (14) (15) PRIEDAS

SUSIŽINOJIMO TARNYBOS

(Igyvendinimo reglamento 3 straipsnio 1 dalis, 4 straipsnio 4 dalis ir 122 straipsnis)

A. BELGIJA**1. Liga ir motinystė:**

- a) kaip paprastai: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis);
- b) jūrininkams: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;
- c) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
- d) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusiems asmenims: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

2. Invalidumas:

- a) bendras invalidumas: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis);
- b) speciali kalnakasių invalidumo sistema: Fond national de retraite des ouvriers-mineurs, Bruxelles Nationaal Pensioefonds voor mijnwerkers, Brussel — (Nacionalinis kalnakasių pensijų fondas, Briuselis);
- c) jūreivių invalidumo sistema: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en voorzorgskas voor zeervarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;
- d) asmenų, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema, invalidumas: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
- e) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų invalidumas: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

3. Senatvė ir mirtis (pensijos):

- a) taikant įgyvendinimo reglamento 41–43 straipsnius ir 45–50 straipsnius:
- i) darbininkams, tarnautojams, kalnakasiams ir jūrininkams: Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalinė pensijų įstaiga, Briuselis);
- ii) savarankiškai dirbantiems asmenims: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen des zelfstandigen, Brussel — (Nacionalinė savarankiškai dirbančių asmenų socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
- iii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
- iv) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);

- b) taikant igyvėdinimo reglamento 45 straipsnį (mokėjimo įstaiga), 53 straipsnio 1 dalį, 110 straipsnį ir 111 straipsnio 1 ir 2 dalis:
- i) darbininkams, tarnautojams, kalnakasiams, jūrininkams ir savarankiškai dirbantiems asmenims: Office national des pensions, Bruxelles Rijksdienst voor pensioenen, Brussel — (Nacionalinė pensijų įstaiga), Briuselis,
 - ii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis,
 - iii) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga), Briuselis.
- 4. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:**
- a) nelaimingi atsitikimai darbe: Fonds des accidents du travail — (Nelaimingų atsitikimų darbe fondas), Briuselis,

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
 - b) profesinės ligos: Ministère de la prévoyance sociale (Socialinės apsaugos ministerija), Briuselis,

Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).
- 5. Išmokos mirties atveju:**
- a) bendrai: Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligos ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis);
 - b) jūrininkams: Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins Hulp- en verzorgingskas voor zeervarenden — (Pagalbos ir socialinės paramos fondas jūrininkams), Antverpenas;
 - c) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis);
 - d) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių asmenų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).
- 6. Bedarbystė:**
- a) bendrai: Office national de l'emploi, Bruxelles Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga, Briuselis);
 - b) jūrininkams: Pool des marins de la marine marchande Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij — (Prekybinio laivyno susivienijimas), Antverpenas.
- 7. Išmokos šeimai:**
- a) asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, taikoma sistema: Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, Bruxelles Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel — (Nacionalinė pašalpų šeimai įstaiga asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, Briuselis);
 - b) savarankiškai dirbantiems asmenims taikoma sistema: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalinė savarankiškai dirbančių asmenų socialinio draudimo įstaiga), Briuselis;
 - c) Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje dirbusių darbuotojų sistema: Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

B. DANIJA

1. a) Ligos, motinystės ir gimdymo išmokos natūra: Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga;
- b) Ligos, motinystės ir gimdymo išmokos pinigais: Direktoratet for Social Sikring of Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga.
2. Pensijos ir išmokos, paskirtos pagal socialinių pensijų įstatymą: Direktoratet for Social Sikring of Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga.
3. Reabilitacijos išmokos: Direktoratet for Social Sikring of Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga.
4. Išmokos dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų: Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų įstaiga), Kopenhaga.
5. Išmokos šeimai (pašalpos šeimai): Direktoratet for Social Sikring of Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga.
6. Išmokos mirties atveju: Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga.
7. Pensijos pagal „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension“ (įstatymas dėl asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį, papildomų pensijų): Socialministeriet (Socialinių reikalų ministerija), Kopenhaga.
8. Bedarbio išmokos: Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Nacionalinė draudimo nedarbo įstaiga), Kopenhaga.

C. VOKIETIJA

1. Ligos draudimas: Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Vokietijos ligos draudimo susižinojimo centras — užsienio), Bona.
2. Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Profesinių ir verslo asociacijų federacija), St. Augustin.
3. Darbininkų pensijos draudimas:
- a) taikant įgyvendinimo reglamento 3 straipsnio 2 dalį: Verband deutscher Rentenversicherungsträger (Vokietijos pensijų draudimo įstaigų federacija), Frankfurtas prie Maino;
- b) taikant įgyvendinimo reglamento 51 straipsnį ir 53 straipsnio 1 dalį ir tai, kas įgyvendinimo reglamento 55 straipsnyje nurodyta pavadinimu „Mokėjimo tarnyba“:
- i) tvarkant reikalus su Belgija ir Ispanija: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Reino provincijos regioninė draudimo įstaiga), Diuseldorfas,
- ii) tvarkant reikalus su Danija: Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Šlesvigo-Holšteino regioninė draudimo įstaiga), Liubekas,
- iii) tvarkant reikalus su Prancūzija: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjeris, arba kompetentinga įstaiga pagal 2 priedą, Landesversicherungsanstalt Saarland (Sarlando regioninė draudimo įstaiga), Sarbriukenas,
- iv) tvarkant reikalus su Graikija: Landesversicherungsanstalt Württemberg (Viuertembergo regioninė draudimo įstaiga), Štutgartas,
- v) tvarkant reikalus su Italija: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Švabijos regioninė draudimo įstaiga), Augsburgas,
- vi) tvarkant reikalus su Liuksemburgu: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatinato regioninė draudimo įstaiga), Spėjeris,
- vii) tvarkant reikalus su Nyderlandais: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Vestfalijos regioninė draudimo įstaiga), Miunsteris,

- viii) tvarkant reikalus su Airija ir Jungtine Karalyste: Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Laisvo Hanzos miesto Hamburgo regioninė draudimo įstaiga), Hamburgas,
- ix) tvarkant reikalus su Portugalija: Landesversicherungsanstalt Unerfranken (Žemosios Frankonijos regioninė draudimo įstaiga), Viurcburgas.
4. **Administracijos darbuotojų pensijų draudimas:** Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas.
5. **Kalnakasių pensijų draudimas:** Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas), Bochum.
6. **Ūkininkų senatvės draudimas:** Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinland-Pfalz (Reino žemės-Palatino žemės ūkio darbuotojų senatvės draudimo kasa), Spėjeris.
7. **Papildomas darbininkų, dirbančių metalo ir plieno pramonės srityje, draudimas:** Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Regioninė Sarlando draudimo įstaiga, Metalo ir plieno pramonės darbininkų pensijų draudimo įstaiga), Sarbriukenas.
8. **Bedarbio išmokos ir išmokos šeimai:** Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (Federalinė darbo įstaiga), Niurnbergas.

D. ISPANIJA

1. **Visoms sistemoms, kurios yra socialinės apsaugos sistemos dalys, išskyrus jūrininkų sistemą, ir visiems atvejams, išskyrus bedarbybę:** Instituto Nacional de Seguridad Social (Nacionalinė socialinių paslaugų įstaiga), Madridas.
2. **Specialiai jūrininkų sistemai ir visiems atvejams:** Instituto Social de la Marina (Socialinė jūrininkų įstaiga), Madridas.
3. **Bedarbio išmokoms, išskyrus jūrininkus:** Instituto Nacional de Empleo (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga), Madridas.
4. **Senatvės ir invalidumo neįmokinėms pensijoms:** Instituto Nacional de Servicios Sociales (Nacionalinė socialinių paslaugų įstaiga), Madridas.

E. PRANCŪZIJA

1. **Bendrai:** Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Darbuotojų migrantų socialinės apsaugos centras), Paryžius.
2. **Jūrininkų invalidumo, senatvės ir mirties (pensijos):** Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nacionalinė nepriklausoma kalnakasių socialinio draudimo kasa), Paryžius.

F. GRAIKIJA

1. **Bendrai:** Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
2. **Pašalpos bedarbiams, pašalpos šeimai:** Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai).
3. **Jūrininkų sistema:** Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) Πειραιάς (Jūrininkų senatvės pensijų kasa, Pirėnai).

G. AIRIJA

1. **Išmokos natūra:** Department of Health, (Sveikatos departamentas), Dublynas.

2. Išmokos pinigais:

- a) Senatvės ir mirties (pensijos): Department of Social Welfare, Pensions Services Office (Socialinės apsaugos departamentas, Pensijų tarnyba), Sligo;
- b) Išmokos šeimai: Department of Social Welfare, Child Benefit Section (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų vaikams skyrius), St Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Dogenal;
- c) Kitos išmokos pinigais: Department of Social Welfare (Socialinės apsaugos departamentas), Dublinas.

H. ITALIJA

1. Liga (įskaitant tuberkuliozę) ir motinystė:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) išmokos natūra: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), Roma;
- b) išmokos pinigais: Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (Nacionalinės socialinės apsaugos įstaigos generalinis direktoratas), Roma.

B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

išmokos natūra: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), Roma.

2. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

- a) išmokos natūra: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), Roma;
- b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, įstatymų numatytos medicininės išmokos, su tuo susiję tyrimai, pažymėjimai bei išmokos pinigais: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), Roma.

B. Savarankiškai dirbantys asmenys (tik gydytojams radiologams):

- a) išmokos natūra: Ministero della sanità (Sveikatos ministerija), Roma;
- b) protezai ir pagrindiniai prietaisai, medicininės-teisėtos išmokos, su tuo susiję tyrimai bei pažymėjimai: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Nacionalinės draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaigos generalinis direktoratas), Roma;
- c) išmokos pinigais: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Nacionalinės draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaigos generalinis direktoratas), Roma.

3. Invalidumo, senatvės, išlaikytinio pensijos, bedarbio išmokos, šeimos pašalpos:

Istituto nazionale per previdenza sociale, direzione generale (Nacionalinės socialinės apsaugos įstaigos generalinis direktoratas), Roma.

I. LIUKSEMBURGAS

I. IŠMOKŲ SKYRIMAS:

1. Liga ir motinystė:

Union des caisses de maladie (Ligonių kasų asociacija), Liuksemburgas.

2. Invalidumas, senatvė, mirtis (pensijos):

- a) darbininkams: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Senatvės ir invalidumo draudimo įstaiga), Liuksemburgas;

b) administracijos darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems profesionalams:	Caisse de pension des employés privés (Administracijos darbuotojų, dirbančių privačiame sektoriuje, pensijų kasa), Liuksemburgas;
c) savarankiškai dirbantiems amatininkams prekybos arba gamybos srityje:	Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels (Amatininkų, prekybininkų ir gamybininkų pensijų kasa), Liuksemburgas;
d) žemės ūkyje savarankiškai dirbantiems asmenims:	Caisse de pension agricole (Žemės ūkio darbuotojų pensijų kasa), Liuksemburgas.
3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:	
a) žemės ir miškų ūkyje pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, ir savarankiškai dirbantiems asmenims:	Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Žemės ir miškų ūkio departamentas), Liuksemburgas;
b) visais kitais privalomo arba pasirinktinio draudimo atvejais:	Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Pramonės departamentas), Liuksemburgas.
4. Bedarbystė:	
Administration de l'emploi (Įdarbinimo įstaiga), Liuksemburgas.	
5. Išmokos šeimai:	
Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalinė išmokų šeimai kasa), Liuksemburgas.	
6. Išmokos mirties atveju:	
a) taikant reglamento 66 straipsnį:	Union des caisses de maladie (Ligonių kasų asociacija), Liuksemburgas;
b) kitais atvejais:	1 arba 3 punktuose nurodytos įstaigos, priklausomai nuo to, kurios draudimo rūšies įstaiga atsakinga už išmokų mokėjimą.
II. VISAIS KITAIS ATVEJAIS:	
Inspection générale de la sécurité sociale (Socialinės apsaugos generalinė inspekcija), Liuksemburgas.	

J. NYDERLANDAI

1. Liga, motinystė, invalidumas, nelaimingi atsitikimai darbe, profesinės ligos ir bedarbystė:	
a) išmokos natūra:	Ziekenfondsraad (Ligonių kasų taryba), Amstelveen;
b) išmokos pinigais:	Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.
2. Senatvė ir mirtis (pensijos), išmokos šeimai:	
a) bendroji sistema:	Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen;
b) tvarkant reikalus su Belgija:	Bureau voor Belgische zaken de sociale verzekering betreffende (Belgijos socialinės apsaugos reikalų departamentas), Breda;
c) tvarkant reikalus su Vokietija:	Bureau voor Duitse zaken (Vokietijos reikalų departamentas), Nijmegen.

K. AUSTRIJA

1. Ligos, nelaimingų atsitikimų ir pensijų draudimas:	
2. Draudimas nuo nedarbo:	
a) tvarkant reikalus su Vokietija:	Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Zalburgo darbo rinkos tarnybos regioninė įstaiga), Viena;
b) visais kitais atvejais:	Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Vienos darbo rinkos tarnybos regioninė įstaiga), Viena.

3. Išmokos šeimai:

- | | |
|---|--|
| a) išmokos šeimai, išskyrus Karenzurlaubsgeld (specialią motinystės pašalpą): | Bundesministerium für Jugend und Familie (Federalinė jaunimo ir šeimos ministerija), Viena; |
| b) Karenzurlaubsgeld (speciali motinystės pašalpa): | |
| i) tvarkant reikalus su Vokietija: | Landesgeschäftsstelle Salzburg des Arbeitsmarktservice (Zalcburgo darbo rinkos tarnybos regioninė įstaiga), Viena, |
| ii) visais kitais atvejais: | Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Vienos darbo rinkos tarnybos regioninė įstaiga), Viena. |

L. PORTUGALIJA

Kalbant apie visus teisės aktus, sistemas ir socialinės apsaugos rūšis, nurodytas reglamento 4 straipsnyje:	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių santykių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
---	---

M. SUOMIJA

- | | |
|---|--|
| 1. Ligos ir motinystės draudimas, nacionalinės pensijos, išmokos šeimai, bedarbio išmokos ir išmokos mirties atveju: | Kansanelakelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis. |
| 2. Bedarbio pensijos: | Eläketurvakeskus/Pensonskyddscentralen (Centrinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis. |
| 3. Nelaimingi atsitikimai darbe, profesinės ligos: | Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigų federacija), Helsinkis. |

N. ŠVEDIJA

- | | |
|---|--|
| 1. Visais atvejais, išskyrus išmokas bedarbiams: | Riksförsäkringsverket (Nacionalinė socialinio draudimo valdyba). |
| 2. Bedarbio išmokos: | Arbetsmarknadsstyrelsen (Nacionalinė darbo rinkos valdyba). |

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Didžioji Britanija:

- | | |
|---|--|
| a) įmokos ir išmokos natūra komandiruotiems darbuotojams: | Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Contributions, Newcastle upon Tyne, NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūra, Užsienio įmokų skyrius); |
| b) visais kitais klausimais: | Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch, Newcastle upon Tyne, NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūra, Užsienio skyrius). |

Šiaurės Airija:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, Belfast, BT1 1DX (Sveikatos ir socialinių paslaugų departamentas, Šiaurės Airijos socialinės apsaugos agentūros užsienio skyrius).

Gibraltaras:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch, Newcastle upon Tyne, NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūros užsienio skyrius).

5 (A)(B)(4)(7)(9)(12)(13)(14)(15) PRIEDAS

TOLIAU GALIOJANČIŲ DVIŠALIŲ KONVENCIJŲ VYKDOMOSIOS NUOSTATOS

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 5 dalis, 5 straipsnis, 53 straipsnio 3 dalis, 104 straipsnis, 105 straipsnio 2 dalis, 116, 121 ir 122 straipsniai)

Bendrosios pastabos

- I. Jeigu šiame priede išdėstytos nuostatos siejasi su Konvencijų ar Reglamentų Nr. 3, Nr. 4 arba Nr. 36/63/EEB nuostatomis, tokios nuorodos pakeičiamos nuorodomis į reglamento ar įgyvendinimo reglamento nuostatas, jeigu tokių Konvencijų nuostatos nebegalioja įrašius jas į reglamento II priedą.
- II. Konvencijos denonsavimo straipsnis, tam tikros įrašytos į šį priedą nuostatos toliau galioja minėtųjų nuostatų atžvilgiu.
 1. BELGIJA–DANIJA

1978 m. lapkričio 23 d. susitarimas dėl abipusio atsisakymo kompensacijų pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį (ligos ir motinystės išmokos natūra) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalį (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).
 2. BELGIJA–VOKIETIJA
 - a) 1965 m. liepos 20 d. Administracinis susitarimas Nr. 2 dėl Papildomos sutarties Nr. 3 prie 1957 m. gruodžio 7 d. Bendrosios konvencijos (pensijų mokėjimas už laikotarpį iki Konvencijos įsigaliojimo).
 - b) 1965 m. liepos 20 d. sutarties 9 straipsnio 1 dalis dėl Europos ekonominės bendrijos Tarybos Reglamentų Nr. 3 ir Nr. 4 dėl darbuotojų migrantų socialinės apsaugos.
 - c) 1964 m. spalio 6 d. Sutartis dėl išmokų natūra pensininkams, anksčiau dirbusiems pasienio darbuotojais, kompensavimo, įgyvendinant Reglamento 36/63/EEB 14 straipsnio 3 dalį ir Europos ekonominės bendrijos Tarybos Reglamento Nr. 4 73 straipsnio 4 dalį.
 - d) 1969 m. sausio 29 d. Sutartis dėl socialinių įmokų išieškojimo.
 - e) 1975 m. gruodžio 4 d. Sutartis dėl bedarbio išmokų kompensavimo atsisakymo.
 3. BELGIJA–ISPANIJA

Nėra.
 4. BELGIJA–PRANCŪZIJA
 - a) 1951 m. gruodžio 22 d. Susitarimas dėl 1948 m. sausio 17 d. Papildomos sutarties 23 straipsnio vykdymo (darbuotojai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
 - b) 1959 m. gruodžio 21 d. Administracinis susitarimas, papildantis 1951 m. gruodžio 22 d. Administracinį susitarimą, priimtą pagal 1948 m. sausio 17 d. Papildomos sutarties 23 straipsnį (darbuotojai, dirbantys kasyklose ir panašiose įmonėse).
 - c) 1964 m. liepos 8 d. Sutartis dėl išmokų natūra pensininkams, anksčiau dirbusiems pasienio darbuotojais, kompensavimo, įgyvendinant Reglamento 36/63/EEB 14 straipsnio 3 dalį ir Europos ekonominės bendrijos Tarybos Reglamento Nr. 4 73 straipsnio 4 dalį.
 - d) 1984 m. liepos 4 d. Sutartis dėl pasienio darbuotojų, gyvenančių vienoje valstybėje, o dirbančių kitoje, medicininio patikrinimo.
 - e) 1976 m. gegužės 14 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas, priimta pagal įgyvendinimo reglamento 105 (2) straipsnį.
 - f) 1977 m. spalio 3 d. Sutartys, vykdančios Reglamento (EEB) 1408/71 92 straipsnį (socialinės apsaugos įmokų išieškojimas).
 - g) 1979 m. birželio 29 d. Sutartis dėl abipusio atsisakymo kompensacijų, numatytų reglamento 70 straipsnio 3 dalyje (bedarbio išmokų išlaidos).

- h) 1979 m. kovo 6 d. Administracinis susitarimas dėl 1978 m. spalio 12 d. Papildomos konvencijos dėl socialinės apsaugos tarp Belgijos ir Prancūzijos nuostatų, susijusių su savarankiškai dirbančiais asmenimis, įgyvendinimo tvarkos.
- i) 1994 m. lapkričio 21 d. ir 1995 m. vasario 8 d. pasikeitimas raštais dėl abipusių prašymų sureguliuavimo tvarkos pagal įgyvendinimo reglamento 93, 94, 95 ir 96 straipsnį.

5. BELGIJA–GRAIKIJA

Nėra.

6. BELGIJA–AIRIJA

1981 m. gegužės 19 d. ir liepos 28 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 70 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas kompensuoti išmokų natūra ir bedarbio išmokų išlaidas pagal reglamento III dalies 1 ir 6 skyrių nuostatas ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies nuostatas (abipusis atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).

7. BELGIJA–ITALIJA

- a) 1950 m. spalio 20 d. Administracinio susitarimo 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19 straipsniai, 24 straipsnio antroji ir trečioji dalys ir 28 straipsnio 4 dalis, iš dalies pakeisti 1952 m. balandžio 10 d. Klaidų atitaisyje 1, 1957 m. gruodžio 9 d. Klaidų atitaisyje 2 ir 1936 m. vasario 21 d. Klaidų atitaisyje 3.
- b) 1963 m. vasario 21 d. sutarties 6, 7, 8 ir 9 straipsniai tiek, kiek jie susiję su Europos ekonominės bendrijos Tarybos Reglamentų Nr. 3 ir Nr. 4 dėl darbuotojų migrantų socialinės apsaugos.
- c) 1974 m. sausio 12 d. Sutartis dėl įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies vykdymo.
- d) 1979 m. spalio 31 d. Sutartis dėl įgyvendinimo reglamento 18 straipsnio 9 dalies.
- e) 1991 m. gruodžio 10 d. ir 1992 m. vasario 10 d. pasikeitimas laiškais dėl abipusių reikalavimų kompensavimo pagal įgyvendinimo reglamento 93 straipsnį.

8. BELGIJA–LIUKSEMBURGAS

- a) ...
- b) ...
- c) 1961 m. sausio 28 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos įmokų kompensavimo.
- d) 1975 m. rugpjūčio 1 d. Sutartis dėl išlaidų kompensavimo, numatyto Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71, priimto 1971 m. birželio 14 d., 36 straipsnyje, dėl išmokų natūra, paskirtų pagal ligos ir motinystės draudimą darbuotojo šeimos nariams, negyvenantiems toje pačioje šalyje su darbuotoju, atsiskaitymo.
- e) 1976 m. balandžio 16 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas, patvirtintas pagal įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalį.
- f) ...

9. BELGIJA–NYDERLANDAI

- a) 1964 m. vasario 7 d. sutarties 9-15 straipsniai ir 17 straipsnio 4 dalis dėl šeimos ir vaiko gimimo pašalpų.
- b) 1968 m. kovo 21 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos įmokų surinkimo ir išieškojimo ir 1970 m. lapkričio 25 d. Administracinė sutartis, pasirašyta pagal minėtąją sutartį.
- c) 1980 m. gruodžio 24 d. Sutartis dėl ligos draudimo (sveikatos priežiūros), su daliniais pakeitimais.
- d) 1982 m. rugpjūčio 12 d. Sutartis dėl ligos, motinystės ir invalidumo draudimo.

10. BELGIJA–AUSTRIJA

Nėra.

11. BELGIJA–PORTUGALIJA

Nėra.

12. BELGIJA–SUOMIJA
- Netaikoma.
13. BELGIJA–ŠVEDIJA
- Netaikoma.
14. BELGIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- a) 1976 m. gegužės 4 d. ir birželio 14 d. pasikeitimas laiškais dėl įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).
- b) 1977 m. sausio 18 d. ir kovo 14 d. pasikeitimas laiškais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies (susitarimas dėl kompensavimo ar atsisakymo kompensuoti išmokų natūra, mokamų pagal reglamento III dalies 1 skyriaus sąlygas, išlaidas), su daliniais pakeitimais, padarytais 1982 m. gegužės 4 d. ir liepos 23 d. pasikeitimu raštais (Sutartis dėl kompensavimo išlaidų, padarytų pagal reglamento 22 straipsnio 1 dalies a punktą).
15. DANIJA–VOKIETIJA
- a) 1954 m. birželio 4 d. susitarimo 8-14 straipsniai dėl 1953 m. rugpjūčio 14 d. Konvencijos vykdymo.
- b) 1979 m. balandžio 27 d. Sutartis dėl:
- i) abipusio atsisakymo iš dalies kompensuoti išlaidas, numatytas reglamento 36 straipsnio 3 dalyje ir 63 straipsnio 3 dalyje ir abipusio atsisakymo kompensacijų, numatytų reglamento 70 straipsnio 3 dalyje ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje (atsisakymas iš dalies kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidas ir atsisakymas kompensacijų dėl bedarbio išmokų ir administracinių patikrinimų bei medicininių tyrimų);
- ii) įgyvendinimo reglamento 93 straipsnio 6 dalies (ligos ir motinystės išmokų natūra kompensuotinos sumos nustatymo metodas).
16. DANIJA–ISPANIJA
- 1980 m. liepos 1 d. Sutartis dėl abipusio atsisakymo iš dalies kompensuoti išlaidas, numatytas reglamento 36 straipsnio 3 dalyje ir 63 straipsnio 3 dalyje ir abipusio atsisakymo kompensacijos, numatytos įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje. (Atsisakymas iš dalies kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidas ir atsisakymas kompensacijos dėl administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų).
17. DANIJA–PRANCŪZIJA
- 1979 m. birželio 29 d. Sutartis dėl ligos ir motinystės išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe kompensavimo, išskyrus išmokas pagal reglamento 28, 28a straipsnyje, 29 straipsnio 1 dalyje ir 31 straipsnyje, 1979 m. birželio 29 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti bedarbio išmokas ir 1979 m. birželio 29 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas.
18. DANIJA–GRAIKIJA
- 1986 m. gegužės 8 d. Sutartis dėl abipusio atsisakymo iš dalies kompensuoti išlaidas, numatytas reglamento 36 straipsnio 3 dalyje ir 63 straipsnio 3 dalyje ir abipusio atsisakymo kompensacijų, numatytų įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje. (Atsisakymas iš dalies kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra bei nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų išlaidas ir atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų).
19. DANIJA–AIRIJA
- 1980 m. gruodžio 22 d. ir 1981 m. vasario 11 d. pasikeitimas laiškais dėl abipusio atsisakymo kompensuoti išmokų natūra, paskirtų pagal ligos, motinystės, nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų draudimą bei bedarbio išmokų išlaidas ir administracinių patikrinimų bei medicininių tyrimų išlaidas (Reglamento 36 straipsnio 3 dalis, 63 straipsnio 3 dalis ir 70 straipsnio 3 dalis ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalis).
20. DANIJA–ITALIJA
- 1982 m. lapkričio 12 d. ir 1983 m. sausio 12 d. pasikeitimas laiškais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra, mokamų pagal reglamento III dalies 1 skyrių, išskyrus reglamento 22 straipsnio 1 dalį, išlaidas).

21. DANIJA–LIUKSEMBURGAS

1978 m. birželio 19 d. Sutartis dėl abipusio atsisakymo kompensuoti išlaidas, numatytas reglamento 36 straipsnio 3 dalyje, 63 straipsnio 3 dalyje ir 70 straipsnio 3 dalyje ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje (ligos ir motinystės išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidas ir bedarbio išmokų bei administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).

22. DANIJA–NYDERLANDAI

- a) 1979 m. kovo 30 d. ir balandžio 25 d. pasikeitimas laiškais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas iš dalies kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidas).
- b) 1979 m. kovo 30 d. ir balandžio 25 d. pasikeitimas laiškais dėl reglamento 70 straipsnio 3 dalies ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų, mokamų pagal reglamento 69 straipsnį, išlaidas ir administracinių patikrinimų bei medicininių tyrimų išlaidas).

23. DANIJA–AUSTRIJA

1995 m. vasario 23 d. Sutartis dėl išlaidų kompensavimo socialinės apsaugos srityje.

24. DANIJA–PORTUGALIJA

Netaikoma.

25. DANIJA–SUOMIJA

1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 23 straipsnis:

Sutartis dėl abipusio atsisakymo mokėti kompensacijas pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį, 63 straipsnio 3 dalį ir 70 straipsnio 3 dalį (ligos ir motinystės išmokų natūra bei išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų bei bedarbio išmokų išlaidos) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalį (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).

26. DANIJA–ŠVEDIJA

1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 23 straipsnis:

Sutartis dėl abipusio atsisakymo mokėti kompensacijas pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį, 63 straipsnio 3 dalį ir 70 straipsnio 3 dalį (ligos ir motinystės išmokų natūra bei išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų ir bedarbio išmokų išlaidos) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalį (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).

27. DANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ

1. 1977 m. kovo 30 d. ir balandžio 19 d. pasikeitimas laiškais, su pataisomis ir papildymais, padarytais 1989 m. lapkričio 8 d. ir 1990 m. sausio 10 d. pasikeitimu raštais, turi būti įrašytas 1 dalį po 1977 m. balandžio 19 d. dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies, 63 straipsnio 3 dalies ir 70 straipsnio 3 dalies ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti išlaidas:
 - a) išmokų natūra, numatytų pagal reglamento III dalies 1 ar 4 skyrių sąlygas;
 - b) ...
 - c) administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų, nurodytų įgyvendinimo reglamento 105 straipsnyje, išlaidas).
2. 1984 m. kovo 5 d. ir rugsėjo 10 d. pasikeitimas raštais dėl netaikymo savarankiškai dirbantiems asmenims sutarčių dėl atsisakymo kompensuoti bedarbio išmokas, mokamas pagal reglamento 69 straipsnį, tvarkant reikalus su Gibraltaru.

28. VOKIETIJA–ISPANIJA

1990 m. birželio 25 d. Sutartis dėl išmokų natūra ligos atveju išlaidų kompensavimo.

29. VOKIETIJA–PRANCŪZIJA

- a) Administracinio susitarimo Nr. 2, priimto 1952 m. sausio 31 d., 2-4 ir 22-28 straipsniai dėl 1950 m. liepos 10 d. Bendrosios konvencijos vykdymo.
- b) 1963 m. birželio 27 d. sutarties 1 straipsnis dėl Reglamento Nr. 4 74 straipsnio 5 dalies vykdymo (kompensavimas išmokų natūra, kurios buvo mokamos apdraustų asmenų šeimos nariams).

- c) 1977 m. spalio 14 d. Sutartis dėl atsisakymo mokėti kompensacijas, numatytas reglamento 70 (3) straipsnyje (bedarbio išmokų išlaidos).
- d) 1981 m. gegužės 26 d. Sutartis dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas mokėti kompensacijas už išmokų natūra ligos atveju išlaidas, numatytas pagal reglamento 32 straipsnį pensininkams, anksčiau dirbusiems pasienio darbuotojais, jų šeimos nariams arba išlaikytiniams).
- e) 1981 m. gegužės 26 d. Sutartis dėl reglamento 92 straipsnio vykdymo (socialinės apsaugos įmokų surinkimas ir išieškojimas).
- f) 1981 m. gegužės 26 d. Sutartis dėl įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies vykdymo (abipusis atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).

30. VOKIETIJA–GRAIKIJA

- a) 1962 m. spalio 19 d. Administracinio susitarimo 1 ir 3-6 straipsniai ir 1972 m. spalio 23 d. Antrasis administracinis susitarimas dėl 1961 m. gegužės 31 d. Draudimo nuo nedarbo konvencijos.
- b) 1981 m. gegužės 11 d. Sutartis dėl šeimos pašalpų kompensavimo.
- c) 1982 m. kovo 11 d. Sutartis dėl išmokų natūra ligos atveju išlaidų kompensavimo.

31. VOKIETIJA–AIRIJA

1981 m. kovo 20 d. Sutartis dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies, 63 straipsnio 3 dalies ir 70 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas kompensuoti išmokų natūra dėl ligos, motinystės, nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų bei bedarbio išmokų išlaidas) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (abipusis atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).

32. VOKIETIJA–ITALIJA

- a) 1953 m. gruodžio 6 d. Administracinio susitarimo 14 straipsnis, 17 straipsnio 1 dalis, 18 ir 42 straipsniai, 45 straipsnio 1 dalis ir 46 straipsnis dėl 1953 m. gegužės 5 d. Konvencijos vykdymo (pensijų mokėjimas).
- b) 1963 m. birželio 27 d. sutarties 1 ir 2 straipsniai dėl Reglamento Nr. 4 73 straipsnio 4 dalies ir 74 straipsnio 5 dalies vykdymo (išmokų natūra, mokamų apdraustųjų šeimos nariams, kompensavimas).
- c) 1968 m. lapkričio 5 d. Sutartis dėl Vokietijos kompetentingų įstaigų mokamos kompensacijos už išlaidas, padarytas Italijos ligos draudimo įstaigų, kurios moka išmokas natūra Italijos darbuotojų šeimos nariams, apdraustiems Vokietijos Federacinės Respublikos.

33. VOKIETIJA–LIUKSEMBURGAS

- a) 1963 m. birželio 27 d. sutarties 1 ir 2 straipsniai dėl Reglamento Nr. 4 73 straipsnio 4 dalies ir 74 straipsnio 5 dalies vykdymo (išmokų natūra apdraustųjų asmenų šeimos nariams kompensavimas).
- b) 1969 m. gruodžio 9 d. Sutartis dėl atsisakymo mokėti kompensacijas, numatytas Reglamento 36/63/EEB 14 straipsnio 2 dalyje, už išlaidas, padarytas mokant išmokas natūra ligos atveju pensininkui, kuris anksčiau dirbo pasienio darbuotoju arba pasienio darbuotojo išlaikytiniams bei jo šeimos nariams.
- c) 1975 m. spalio 14 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas, numatytas įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje.
- d) 1975 m. spalio 14 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos įmokų surinkimo ir išieškojimo.
- e) 1990 m. sausio 25 d. Sutartis dėl reglamento 20 straipsnio ir 22 straipsnio 1 dalies b ir c punkto taikymo.

34. VOKIETIJA–NYDERLANDAI

- a) 1954 m. birželio 18 d. Administracinio susitarimo Nr. 1 9 straipsnis, 10 straipsnio 2-5 dalys, 17, 18 ir 21 straipsnis dėl 1951 m. kovo 29 d. Konvencijos (ligos draudimas ir pensijų mokėjimas).
- b) 1964 m. gegužės 27 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti medicininių tyrimų ir administracinių patikrinimų, invalidumo, senatvės ir maitintojo netekimo išlaidas (pensijų draudimas).
- c) 1969 m. sausio 21 d. Sutartis dėl socialinio draudimo įmokų išieškojimo.
- d) 1969 m. rugsėjo 3 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti išlaidas, numatytas Reglamento 36/63/EEB 14 straipsnio 2 dalyje, padarytas mokant išmokas natūra ligos atveju pensininkui, kuris anksčiau dirbo pasienio darbuotoju arba pasienio darbuotojo išlaikytiniams ir jo šeimos nariui.

- e) 1976 m. liepos 22 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti bedarbio išmokas.
 - f) 1979 m. spalio 11 d. Sutartis dėl reglamento 92 straipsnio vykdymo (minimalios sumos, numatytos socialinės apsaugos įmokoms kompensuoti).
 - g) 1981 m. spalio 1 d. Sutartis dėl įmokų natūra, nurodytų įgyvendinimo reglamento 93, 94 ir 95 straipsniuose, išlaidų kompensavimo.
 - h) 1982 m. vasario 15 d. Sutartis dėl reglamento 20 straipsnio vykdymo pasienio darbuotojų šeimos narių.
35. VOKIETIJA–AUSTRIJA
1979 m. rugpjūčio 2 d. sutarties II dalies, numeris 1 ir III dalis dėl 1978 m. liepos 19 d. Konvencijos dėl draudimo nuo nedarbo vykdymo.
36. VOKIETIJA–PORTUGALIJA
Nėra.
37. VOKIETIJA–SUOMIJA
Nėra.
38. VOKIETIJA–ŠVEDIJA
Nėra.
39. VOKIETIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- a) 1964 m. gruodžio 10 d. susitarimo 8, 9, 25-27 ir 29-32 straipsniai dėl 1960 m. balandžio 20 d. sutarties vykdymo.
 - b) 1977 m. balandžio 29 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra bei išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų, bedarbio išmokų išlaidas ir administracinių patikrinimų bei medicininių tyrimų išlaidas.
 - c) 1983 m. liepos 18 d. ir 28 d. pasikeitimas laiškais dėl netaikymo savarankiškai dirbantiems asmenims sutarčių dėl atsisakymo kompensuoti bedarbio išmokas, mokamas pagal reglamento 69 straipsnį, tvarkant reikalus su Gibraltarų.
40. ISPANIJA–PRANCŪZIJA
Nėra.
41. ISPANIJA–GRAIKIJA
Nėra.
42. ISPANIJA–AIRIJA
Netaikoma.
43. ISPANIJA–ITALIJA
Nėra.
44. ISPANIJA–LIUKSEMBURGAS
Nėra.
45. ISPANIJA–NYDERLANDAI
Nėra.
46. ISPANIJA–AUSTRIJA
Nėra.

47. ISPANIJA–PORTUGALIJA
1970 m. gegužės 22 d. Administracinio susitarimo 42, 43 ir 44 straipsnis.
48. ISPANIJA–SUOMIJA
Nėra.
49. ISPANIJA–ŠVEDIJA
Nėra.
50. ISPANIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra.
51. PRANCŪZIJA–GRAIKIJA
Nėra.
52. PRANCŪZIJA–AIRIJA
1980 m. liepos 30 d. ir rugsėjo 26 d. pasikeitimas laiškais dėl abipusio atsisakymo kompensuoti bedarbio išmokas (reglamento 70 straipsnio 3 dalis).
53. PRANCŪZIJA–ITALIJA
- 1950 m. balandžio 12 d. Administracinio susitarimo 2-4 straipsniai dėl 1948 m. kovo 31 d. Bendrosios konvencijos vykdymo (Prancūzijos pensijų dėl nelaimingų atsitikimų darbe padidinimas).
 - 1991 m. gegužės 14 d. ir rugpjūčio 2 d. pasikeitimas raštais dėl abipusių prašymų suderinimo sąlygų pagal įgyvendinimo reglamento 93 straipsnį.
 - 1994 m. kovo 22 d. ir balandžio 15 d. Papildomas pasikeitimas raštais dėl atsiskaitymo už abipuses skolas tvarkos pagal įgyvendinimo reglamento 93, 94, 95 ir 96 straipsnius.
54. PRANCŪZIJA–LIUKSEMBURGAS
- 1962 m. vasario 24 d. Sutartis, sudaryta pagal Reglamento Nr. 3 51 straipsnį, ir tos pačios dienos Administracinis susitarimas, parengtas pagal minėtąją sutartį.
 - 1976 m. liepos 12 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti išlaidas, numatytas Tarybos Reglamento 1408/71/EEB, priimto 1971 m. birželio 14 d., 36 straipsnio 3 dalyje, ligos ar motinystės draudimo išmokų natūra buvusiems darbuotojo šeimos nariams, negyvenantiems su darbuotoju toje pačioje šalyje.
 - 1976 m. liepos 2 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti išmokas, numatytas Tarybos Reglamento 1408/71/EEB, priimto 1971 m. birželio 14 d., 36 straipsnio 3 dalyje, ligos ar motinystės draudimo išmokų natūra buvusiems pasienio darbuotojams, jų šeimos nariams arba jų išlaikytiniams.
 - 1976 m. liepos 2 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų, numatytų 1972 m. kovo 21 d. Tarybos Reglamento 574/72/EEB 105 straipsnio 2 dalyje, išlaidas.
55. PRANCŪZIJA–NYDERLANDAI
- ...
 - 1977 m. balandžio 28 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti pareiškėjų pensijai gauti ir jų šeimos narių ir pensininkų šeimos narių medicininio gydymo, numatyto reglamento nuostatose, išlaidas.
 - 1977 m. balandžio 28 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų pagal įgyvendinimo reglamento 105 straipsnį išlaidas.
56. PRANCŪZIJA–AUSTRIJA
Nėra.
57. PRANCŪZIJA–PORTUGALIJA
Nėra.

58. PRANCŪZIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- a) 1977 m. kovo 25 d. ir balandžio 28 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies (susitarimas dėl atsisakymo kompensuoti išmokų natūra, numatytų pagal reglamento 1 skyriaus arba III dalies 4 skyriaus sąlygose, išlaidas).
 - b) ...
 - c) 1977 m. kovo 25 d. ir balandžio 28 d. pasikeitimas raštais dėl įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).
59. GRAIKIJA–AIRIJA
- Nėra konvencijos.
60. GRAIKIJA–ITALIJA
- Nėra konvencijos.
61. GRAIKIJA–LIUKSEMBURGAS
- Nėra konvencijos.
62. GRAIKIJA–NYDERLANDAI
- 1992 m. rugsėjo 8 d. ir 1993 m. birželio 30 d. pasikeitimas raštais dėl kompensacijų mokėjimo būdų tarp įstaigų būdų.
63. GRAIKIJA–AUSTRIJA
- Nėra.
64. GRAIKIJA–PORTUGALIJA
- Netaikoma.
65. GRAIKIJA–SUOMIJA
- Nėra.
66. GRAIKIJA–ŠVEDIJA
- Nėra.
67. GRAIKIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- Nėra konvencijos.
68. AIRIJA–ITALIJA
- Nėra konvencijos.
69. AIRIJA–LIUKSEMBURGAS
- 1975 m. rugsėjo 26 d. ir 1976 m. rugpjūčio 5 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų natūra, numatytų reglamento III dalies 1 ar 4 skyriuje, išlaidas ir administracinių patikrinimų bei medicininių tyrimų, numatytų įgyvendinimo reglamento 105 straipsnyje, išlaidas).
70. AIRIJA–NYDERLANDAI
- a) 1978 m. liepos 28 d. ir spalio 10 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies (abipusis atsisakymas iš dalies kompensuoti ligos ir motinystės išmokų natūra bei išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidas).
 - b) 1987 m. balandžio 22 d. ir liepos 27 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 70 straipsnio 3 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų, paskirtų pagal reglamento 69 straipsnį, išlaidas) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų, numatytų įgyvendinimo reglamento 105 straipsnyje, išlaidas).

71. AIRIJA–AUSTRIJA
Nėra.
72. AIRIJA–PORTUGALIJA
Netaikoma.
73. AIRIJA–SUOMIJA
Netaikoma.
74. AIRIJA–ŠVEDIJA
Netaikoma.
75. AIRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1975 m. liepos 9 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies (susitarimas dėl kompensavimo arba atsisakymo kompensuoti išmokų natūra, numatytų reglamento III dalies 1 ar 4 skyriaus sąlygose, išlaidas) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).
76. ITALIJA–LIUKSEMBURGAS
1955 m. sausio 19 d. Administracinio susitarimo 4 straipsnio 5 ir 6 dalis dėl Bendrosios konvencijos dėl socialinės apsaugos nuostatų vykdymo (žemės ūkio darbuotojų ligos draudimas).
77. ITALIJA–NYDERLANDAI
- 1955 m. vasario 11 d. Administracinio susitarimo 9 straipsnio trečioji dalis ir 11 straipsnio trečioji dalis dėl 1952 m. spalio 28 d. Bendrosios konvencijos vykdymo (ligos draudimas).
 - 1963 m. birželio 27 d. Sutartis dėl Reglamento Nr. 4 75 straipsnio 3 dalies vykdymo (išmokų natūra, paskirtų pensininkams ir jų šeimos nariams kompensavimas).
78. ITALIJA–AUSTRIJA
Netaikoma.
79. ITALIJA–PORTUGALIJA
Netaikoma.
80. ITALIJA–SUOMIJA
Netaikoma.
81. ITALIJA–ŠVEDIJA
Netaikoma.
82. ITALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
1995 m. vasario 1 d. ir 16 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų natūra išlaidas) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidas).
83. LIUKSEMBURGAS–NYDERLANDAI
- 1976 m. lapkričio 1 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų, numatytų įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalyje, išlaidas.
 - 1977 m. vasario 3 d. Sutartis dėl atsisakymo kompensuoti ligos atveju ar motinystės draudimo išmokų, numatytų pagal 1971 m. birželio 14 d. Tarybos Reglamento 1408/71/EEB 19 straipsnio 2 dalį, 26, 28 straipsnį ir 29 straipsnio 1 dalį, išlaidas.
 - 1978 m. gruodžio 20 d. Sutartis dėl socialinio draudimo įmokų pripažinimo ir išieškojimo.

84. LIUKSEMBURGAS–AUSTRIJA
1995 m. birželio 22 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos išlaidų, padarytų socialinės apsaugos srityje, kompensavimo.
85. LIUKSEMBURGAS–PORTUGALIJA
Nėra.
86. LIUKSEMBURGAS–SUOMIJA
1994 m. vasario 24 d. kompensacija-susitarimas pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį ir 63 straipsnio 3 dalį.
87. LIUKSEMBURGAS–ŠVEDIJA
Nėra.
88. LIUKSEMBURGAS–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- 1975 m. lapkričio 28 d. ir gruodžio 18 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 70 straipsnio 3 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų pagal reglamento 69 straipsnį išlaidas).
 - 1975 m. gruodžio 18 d. ir 1976 m. sausio 20 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų natūra, numatytų pagal reglamento III dalies 1 ar 4 skyriaus sąlygas, išlaidas ir išlaidas, padarytas įgyvendinimo reglamento 105 straipsnyje numatytiems administraciniais patikrinimams ir medicininiams tyrimams).
 - 1983 m. liepos 18 d. ir 27 d. pasikeitimas raštais dėl a punkte nurodytos sutarties netaikymo savarankiškai dirbantiems asmenims, persikeliantiems tarp Liuksemburgo ir Gibraltaro.
89. NYDERLANDAI–AUSTRIJA
1993 m. lapkričio 17 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos išlaidų kompensavimo.
90. NYDERLANDAI–PORTUGALIJA
- 1980 m. gegužės 9 d. Administracinis susitarimas dėl 33 ir 34 straipsnių.
 - 1987 m. gruodžio 11 d. Sutartis dėl išmokų natūra ligos ir motinystės atveju kompensavimo.
91. NYDERLANDAI–SUOMIJA
1984 m. sausio 26 d. susitarimas dėl kompensavimo pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį ir 63 straipsnio 3 dalį.
92. NYDERLANDAI–ŠVEDIJA
Nėra.
93. NYDERLANDAI–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- 1956 m. birželio 12 d. administracinio susitarimo 3 straipsnio antrasis sakinyss dėl 1954 m. rugpjūčio 11 d. Konvencijos.
 - 1976 m. sausio 8 d. ir 28 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 70 straipsnio 3 dalies (atsisakymas kompensuoti išmokų, numatytų reglamento 69 straipsnyje, išlaidas).
 - 1983 m. liepos 18 d. ir spalio 18 d. pasikeitimas raštais dėl b punkte numatytos sutarties netaikymo savarankiškai dirbantiems asmenims, persikeliantiems tarp Nyderlandų ir Gibraltaro.
 - 1986 m. balandžio 25 d. ir gegužės 26 d. pasikeitimas raštais dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalies (kompensavimas ar atsisakymas kompensuoti išmokų natūra išlaidas), su daliniais pakeitimais.
94. AUSTRIJA–PORTUGALIJA
Nėra.
95. AUSTRIJA–SUOMIJA
1994 m. birželio 23 d. Sutartis dėl išlaidų, padarytų socialinės apsaugos srityje, kompensavimo.

96. AUSTRIJA–ŠVEDIJA
1993 m. gruodžio 22 d. Susitarimas dėl išlaidų, padarytų socialinės apsaugos srityje, kompensavimo.
97. AUSTRIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
- a) 1980 m. lapkričio 10 d. Susitarimo 18 straipsnio 1 ir 2 dalis dėl 1980 m. liepos 22 d. Konvencijos dėl socialinės apsaugos su daliniais pakeitimais, padarytais 1986 m. kovo 26 d. Papildomu susitarimu Nr. 1 ir 1993 m. birželio 4 d. Papildomu susitarimu Nr. 2, asmenims, kurie negali reikalauti būti vertinami pagal reglamento III dalies 1 skyrių.
- b) Minėtojo susitarimo 18 straipsnio 1 dalis asmenims, kurie gali reikalauti būti vertinami pagal reglamento III dalies 1 skyrių, pagal kurią laikoma, kad Austrijos piliečiams, gyvenantiems Austrijos teritorijoje, ir Jungtinės Karalystės piliečiams, gyvenantiems Jungtinės Karalystės teritorijoje (išskyrus Gibraltarą), visoms išmokoms, kurioms taikoma E 111 forma, ją pakeičia atitinkamos šalies pasas.
- c) 1994 m. lapkričio 30 d. Sutartis dėl socialinės apsaugos išmokų išlaidų kompensavimo.
98. PORTUGALIJA–SUOMIJA
Netaikoma.
99. PORTUGALIJA–ŠVEDIJA
Nėra.
100. PORTUGALIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
3 ir 4 straipsniai priedo prie 1981 m. gruodžio 31 d. Administracinio susitarimo dėl 1978 m. lapkričio 15 d. protokolo dėl medicininio gydymo taikymo.
101. SUOMIJA–ŠVEDIJA
1992 m. birželio 15 d. Šiaurės konvencijos dėl socialinės apsaugos 23 straipsnis:
Sutartis dėl abipusio kompensavimo pagal reglamento 36 straipsnio 3 dalį, 63 straipsnio 3 dalį ir 70 straipsnio 3 dalį atsisakymo (ligos ir motinystės išmokų natūra bei išmokų natūra dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų išlaidos ir bedarbio išmokos) ir dėl įgyvendinimo reglamento 105 straipsnio 2 dalį (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).
102. SUOMIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra.
103. ŠVEDIJA–JUNGTINĖ KARALYSTĖ
Nėra.
-

6 (A) (B) (4) (7) (9) (13) PRIEDAS

IŠMOKŲ MOKĖJIMO TVARKA

(Įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 6 dalis, 53 straipsnio 1 dalis ir 122 straipsnis)

Bendrosios pastabos

Įsiskolinimai ir kiti vienkartiniai mokėjimai iš principo turi būti atliekami per susižinojimo tarnybas. Einamieji ir įvairūs mokėjimai atliekami šiame priede nurodyta tvarka.

A. BELGIJA

Tiesioginis mokėjimas.

B. DANIJA

Tiesioginis mokėjimas.

C. VOKIETIJA

1. **Darbininkų pensijų draudimas (invalidumas, senatvė ir mirtis):**

- a) tvarkant reikalus su Belgija, Danija, Graikija, Ispanija, Prancūzija, Airija, Italija, Liuksemburgu, Portugalija ir Jungtine Karalyste: tiesioginis mokėjimas;
- b) tvarkant reikalus su Nyderlandais: mokėjimas per susižinojimo tarnybas (įgyvendinimo reglamento 53-58 straipsniuose ir 5 priede išdėstytų nuostatų bendras vykdymas).

2. **Administracijos darbuotojų ir kalnakasių pensijų draudimas (invalidumas, senatvė ir mirtis):**

- a) tvarkant reikalus su Belgija, Danija, Ispanija, Prancūzija, Graikija, Airija, Italija, Liuksemburgu, Portugalija ir Jungtine Karalyste: tiesioginis mokėjimas;
- b) tvarkant reikalus su Nyderlandais: mokėjimas per susižinojimo tarnybas (įgyvendinimo reglamento 53-58 straipsniuose ir 5 priede išdėstytų nuostatų bendras vykdymas).

3. **Ūkininkų senatvės draudimas:**

tiesioginis mokėjimas.

4. **Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų:**

- a) tvarkant reikalus su Ispanija, Graikija, Italija, Nyderlandais ir Portugalija: mokėjimas per susižinojimo tarnybas (įgyvendinimo reglamento 53-58 straipsniuose ir 5 priede išdėstytų nuostatų bendras vykdymas);
- b) tvarkant reikalus su Belgija, Danija, Prancūzija, Airija, Liuksemburgu ir Jungtine Karalyste: tiesioginis mokėjimas, jeigu konkrečiais atvejais nenumatyta kitaip.

D. ISPANIJA

Tiesioginis mokėjimas.

E. PRANCŪZIJA

1. Visos sistemos, išskyrus jūrininkų: tiesioginis mokėjimas.
2. Jūrininkų sistema: mokėjimas, kurį atlieka valstybės narės, kurios teritorijoje turintis teisę į išmokas asmuo gyvena, mokėjimus vykdanči valdžios institucija.

F. GRAIKIJA

Tiesioginis mokėjimas.

G. AIRIJA

Tiesioginis mokėjimas.

H. ITALIJA

a) *Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:*

1. **Invalidumo, senatvės ir išlaikytinių pensijos:**

- a) tvarkant reikalus su Belgija, Danija, Ispanija, Prancūzija (neįskaitant Prancūzijos kalnakasių fondų), Graikija, Airija, Liuksemburgas, Nyderlandais, Portugalija ir Jungtine Karalyste: tiesioginis mokėjimas;
- b) tvarkant reikalus su Vokietijos Federacine Respublika ir Prancūzijos kalnakasių fondams: mokėjimas per susižinojimo tarnybas.

2. **Pensijos dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų: tiesioginis mokėjimas.**

b) *Savarankiškai dirbantys asmenys: tiesioginis mokėjimas.*

I. LIUKSEMBURGAS

Tiesioginis mokėjimas.

J. NYDERLANDAI

- 1. Tvarkant reikalus su Belgija, Danija, Ispanija, Prancūzija, Graikija, Airija, Liuksemburgu, Nyderlandais, Portugalija ir Jungtine Karalyste: tiesioginis mokėjimas.
- 2. Tvarkant reikalus su Vokietijos Federacine Respublika: mokėjimas per susižinojimo tarnybas (5 priede išdėstytų nuostatų vykdymas).

K. AUSTRIJA

Tiesioginis mokėjimas.

L. PORTUGALIJA

Tiesioginis mokėjimas.

M. SUOMIJA

Tiesioginis mokėjimas.

N. ŠVEDIJA

Tiesioginis mokėjimas.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Tiesioginis mokėjimas.

7 (A) (B) PRIEDAS

BANKAI

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 7 dalis, 55 straipsnio 3 dalis ir 122 straipsnis)

A. BELGIJA:	nėra.
B. DANIJA:	Danmarks Nationalbank(Danijos Nacionalinis bankas), Kopenhaga.
C. VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA:	Deutsche Bundesbank(Vokietijos Federalinis bankas), Frankfortas prie Maino.
D. ISPANIJA:	Banco Exterior de España(Ispanijos Užsienio bankas), Madridas.
E. PRANCŪZIJA:	Banque de France(Prancūzijos bankas), Paryžius.
F. GRAIKIJA:	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα(Graikijos bankas, Atėnai).
G. AIRIJA:	Central Bank of Ireland(Centrinis Airijos bankas), Dublinas.
H. ITALIJA:	Banca Nazionale del Lavoro(Nacionalinis darbo bankas), Roma.
I. LIUKSEMBURGAS:	Caisse d'épargne(Taupomasis bankas), Liuksemburgas.
J. NYDERLANDAI:	nėra.
K. AUSTRIJA:	Österreichische Nationalbank(nacionalinis bankas), Viena.
L. PORTUGALIJA:	Banco de Portugal(Portugalijos bankas), Lisabona.
M. SUOMIJA:	Postipankki Oy, Helsinki/Postbanken Ab Helsingfors (Postipankki, Ltd., Helsinkis).
N. ŠVEDIJA:	nėra.
O. JUNGtinė Karalystė:	<i>Didžioji Britanija:</i> Bank of England (Anglijos bankas), Londonas <i>Šiaurės Airija :</i> Northern Bank Limited, Belfastas. <i>Gibraltaras:</i> Barclays Bank, Gibraltaras.

8 (B) (12) (13) PRIEDAS

IŠMOKŲ ŠEIMAI SKYRIMAS

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 8 dalis, 10a straipsnio d punktas ir 122 straipsnis)

Igyvendinimo reglamento 10a straipsnio d punktas straipsnis taikomas:

A. Pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir savarankiškai dirbantiems asmenims:

a) vieno kalendorinio mėnesio laikotarpiui atsiskaitymams tarp:

- Belgijos ir Vokietijos,
- Belgijos ir Ispanijos,
- Belgijos ir Prancūzijos,
- Belgijos ir Graikijos,
- Belgijos ir Airijos,
- Belgijos ir Liuksemburgo,
- Belgijos ir Austrijos,
- Belgijos ir Portugalijos,
- Belgijos ir Suomijos,
- Belgijos ir Švedijos,
- Belgijos ir Jungtinės Karalystės,
- Vokietijos ir Ispanijos,
- Vokietijos ir Prancūzijos,
- Vokietijos ir Graikijos,
- Vokietijos ir Airijos,
- Vokietijos ir Liuksemburgo,
- Vokietijos ir Austrijos,
- Vokietijos ir Portugalijos,
- Vokietijos ir Suomijos,
- Vokietijos ir Švedijos,
- Vokietijos ir Jungtinės Karalystės,
- Ispanijos ir Austrijos,
- Ispanijos ir Suomijos,
- Ispanijos ir Švedijos,
- Prancūzijos ir Liuksemburgo,
- Prancūzijos ir Austrijos,
- Prancūzijos ir Suomijos,
- Prancūzijos ir Švedijos,
- Airijos ir Austrijos,
- Airijos ir Švedijos,
- Liuksemburgo ir Austrijos,
- Liuksemburgo ir Suomijos,
- Liuksemburgo ir Švedijos,
- Nyderlandų ir Austrijos,
- Nyderlandų ir Suomijos,

- Nyderlandų ir Švedijos,
- Austrijos ir Portugalijos,
- Austrijos ir Suomijos,
- Austrijos ir Švedijos,
- Austrijos ir Jungtinės Karalystės,
- Portugalijos ir Prancūzijos,
- Portugalijos ir Airijos,
- Portugalijos ir Liuksemburgo,
- Portugalijos ir Suomijos,
- Portugalijos ir Švedijos,
- Portugalijos ir Jungtinės Karalystės,
- Suomijos ir Švedijos,
- Suomijos ir Jungtinės Karalystės,
- Švedijos ir Jungtinės Karalystės;

b) skaičiuojant pagal kalendorinių metų ketvirtį atsiskaitymams tarp:

- Danijos ir Vokietijos,
- Nyderlandų ir Vokietijos, Danijos, Prancūzijos, Liuksemburgo, Portugalijos.

B. *Savarankiškai dirbantys asmenys*

Skaičiuojant pagal kalendorinių metų ketvirtį atsiskaitymams tarp:

- Belgijos ir Nyderlandų.

C. *Asmenys, dirbantys pagal darbo sutartis*

Vieno kalendorinio mėnesio laikotarpiui atsiskaitymams tarp:

- Belgijos ir Nyderlandų.

—

9 (A) (B) (2) (12) (14) PRIEDAS

IŠMOKŲ NATŪRA VIDUTINIŲ METINIŲ IŠLAIDŲ SKAIČIAVIMAS

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 9 dalis, 94 straipsnio 3 dalies a punktas ir 95 straipsnio 3 dalies a punktas)

A. BELGIJA

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į bendrąją socialinės apsaugos sistemą.

Tačiau pagal igyvendinimo reglamento 94 ir 95 straipsnius, tais atvejais, kai taikomas reglamento 35 straipsnio 2 dalies, apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, reikėtų atsižvelgiama į privalomo sveikatos draudimo sistemą savarankiškai dirbantiems asmenims.

B. DANIJA

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas atsižvelgiama į visuomenės sveikatos apsaugos įstatymą, ligoninių įstatymą ir socialinės pagalbos įstatyme nurodytas reabilitacijos išlaidų sistemas.

C. VOKIETIJA

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į šias įstaigas.

1. Taikant igyvendinimo reglamento 94 straipsnio 3 dalies a punktą:

- a) Ortskrankenkassen (Vietinės ligonių kasos)
- b) Betriebskrankenkassen (Įmonių ligonių kasos)
- c) Innungskrankenkassen (Prekybininkų gildijos ligonių kasos)
- d) Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas)
- e) Seekasse (Jūrininkų draudimo fondas)
- f) Ersatzkassen für Arbeiter (Darbininkų kompensavimo fondai)
- g) Ersatzkassen für Angestellte (Administracijos darbuotojų kompensavimo fondai)
- h) Landwirtschaftliche Krankenkassen (Žemės ūkio ligonių kasos)

priklauso nuo mokėjusios išmokas kasos.

2. Taikant igyvendinimo reglamento 95 straipsnio 3 dalį:

- a) Ortskrankenkassen (Vietinės ligonių kasos)
- b) Bundesknappschaft (Federalinis kalnakasių draudimo fondas)

priklauso nuo mokėjusios išmokas kasos.

D. ISPANIJA

Apskaičiuojant metines vidutines išmokų natūra išlaidas atsižvelgiama į Ispanijos Nacionalinės sveikatos tarnybos skirtas išmokas.

E. PRANCŪZIJA

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į bendrą socialinės apsaugos sistemą.

F. GRAIKIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į Ιδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Socialinio draudimo instituto) taikomą bendrą socialinės apsaugos sistemą.

G. AIRIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į išmokas natūra (sveikatos paslaugos), kurias mokėjo 2 priede nurodytos Sveikatos valdybos pagal 1947-1970 m. Sveikatos įstatymų nuostatas.

H. ITALIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į Italijos nacionalinės sveikatos tarnybos skirtas išmokos.

I. LIUKSEMBURGAS

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į visas ligonių kasas ir ligonių kasų asociaciją.

J. NYDERLANDAI

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į bendros socialinės apsaugos sistemą.

Tačiau jos gali būti sumažintos dėl:

- 1) invalidumo draudimo (arbeidsongeschiktheidsverzekering, WAO);
- 2) draudimo specialios ligos atveju išlaidų (verzekering tegen bijzondere ziektekosten, AWBZ).

K. AUSTRIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į išmokas, kurias mokėjo Gebietskrankenkassen (Regioninės ligonių draudimo kasos).

L. PORTUGALIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į išmokas, kurias mokėjo oficialios Sveikatos tarnybos.

M. SUOMIJA

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į visuomenės sveikatos ir ligoninių paslaugų sistemas bei ligos draudimo kompensacijas ir reabilitacijos paslaugas, kurias teikė Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

N. ŠVEDIJA

Apskaičiuojant vidutines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į išmokas, kurios buvo mokamos pagal nacionalinę socialinio draudimo sistemą.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas, atsižvelgiama į išmokas, kurias mokėjo Jungtinės Karalystės Nacionalinės sveikatos tarnyba.

10 (A) (B) (2) (3) (7) (8) (9) (12) (13) (14) (15) PRIEDAS

KOMPETENTINGŲ VALDŽIOS INSTITUCIJŲ PASKIRTOS ĮSTAIGOS IR INSTITUCIJOS

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 10 dalis)

A. BELGIJA

Taikant igyvandinimo reglamento 10b straipsnį:

Pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims:

draudimo įstaiga, kurioje buvo apdraustas dirbantis pagal darbo sutartį asmuo;

Savarankiškai dirbantiems asmenims:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Brussels — (Nacionalinė savarankiškai dirbančių asmenų socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

1. Taikant reglamento 14 straipsnį ir igyvandinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį, 12a, 13 ir 14 straipsnius:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Brussel — (Nacionalinė socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

2. Taikant reglamento 14b straipsnio 1 dalį ir igyvandinimo reglamento 11 straipsnį:

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins — Hulp- en verzorgskas voor zeevarenden — (Jūrininkų pagalbos ir socialinės paramos kasa), Antverpenas.

3. Taikant reglamento 14a ir igyvandinimo reglamento 11a straipsnio 1 dalies a punktą ir 12a:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles — Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel — (Nacionalinė savarankiškai dirbančių asmenų socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

3a. Taikant reglamento 14c straipsnį ir igyvandinimo reglamento 12a straipsnį:

Pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Brussel — (Nacionalinė socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

Savarankiškai dirbantiems asmenims:

Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Bruxelles — Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel (Nacionalinė savarankiškai dirbančių asmenų socialinio draudimo įstaiga, Briuselis).

4. Taikant reglamento 17 straipsnį ir:

— igyvandinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punktą:

Ministère de la prévoyance sociale, secrétariat général, service des relations internationales, Bruxelles — Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-General, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel — (Socialinės apsaugos ministerija, Generalinis sekretoriatas, Tarptautinių ryšių skyrius, Briuselis),

— igyvandinimo reglamento 11a straipsnio 1 dalies b punktą:

Ministère des classes moyennes — Administration des affaires sociales, Bruxelles — Ministerie van Middenstand, Administratie Sociale Zaken, Brussel — (Smulkių įmonių ir prekybininkų socialinių reikalų ministerija), Briuselis.

5. Taikant igyvandinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį ir 88 straipsnį:

a) bendrai:

Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga, Briuselis);

b) jūrininkams:

Pool des marins de la marine marchande — Pool van de zeelieden ter koopvaardij, — (Prekybinio laivyno susivienijimas), Antverpenas.

6. Taikant igyvandinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:

a) liga, motinystė ir nelaimingi atsitikimai darbe:

- | | |
|---|--|
| i) bendrai: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles— Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligų ir invalidumo draudimo įstaiga, Briuselis), |
| ii) asmenims, kuriems taikoma užsienio socialinio draudimo sistema: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles — Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis), |
| iii) anksčiau dirbusiems Belgijos Konge ir Ruandos Urundyje: | Office de sécurité sociale d'outre-mer, Bruxelles — Dienst voor overzeese sociale zekerheid, Brussel — (Užsienio socialinio draudimo įstaiga, Briuselis); |
| b) profesinės ligos: | Fonds des maladies professionnelles, Bruxelles — Fonds voor beroepsziekten, Brussel — (Profesinių ligų kasa, Briuselis); |
| c) bedarbiams: | |
| i) bendrai: | Office national de l'emploi, Bruxelles — Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel — (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga, Briuselis), |
| ii) jūrininkams: | Pool des marins de la marine marchande — Pool van de zeelieden ter koopvaardij — (Prekybinio laivyno susivienijimas), Antverpenas. |
| 7. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį: | Institut national d'assurance maladie-invalidité, Bruxelles — Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, Brussel — (Nacionalinė ligų ir invalidumo draudimo įstaiga), Briuselis. |

B. DANIJĄ

- | | |
|--|--|
| 1. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalį: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir gerovės įstaiga), Kopenhaga. |
| Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį: | Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga. |
| 2. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punktą, 14a straipsnio 1 dalies b punktą ir 14b straipsnio 1 ir 2 dalį: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga. |
| 3. Taikant reglamento 17 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 10b straipsnį: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga. |
| 4. Taikant įgyvendinimo reglamento 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį ir 82 straipsnio 2 dalį: | Bendruomenės, kurioje gyvena gavėjas, socialinė komisija. Kopenhagos, Odense, Aalborgo ir Århus bendruomenės: Magistraten (bendruomenių administracija). |
| 5. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnio ir 85 straipsnio 2 dalį: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Nacionalinė draudimo nuo nedarbo įstaiga), Kopenhaga. |
| 6. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį straipsnį: | |
| a) pagal reglamento 36 ir 63 straipsnius atlygina: | Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga; |
| b) grąžintinas sumas pagal reglamento 70 straipsnio 2 dalį moka: | Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Nacionalinė draudimo nuo nedarbo įstaiga), Kopenhaga. |
| 7. Taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnį: | |
| a) pašalpas pagal reglamento III skyriaus 1 ir 5 skirsnio nuostatas moka: | Sundhedsministeriet (Sveikatos ministerija), Kopenhaga; |
| b) išmokas pinigais pagal reglamento III skyriaus 1 skirsnį ir pašalpas pagal reglamento III skyriaus 2, 3, 7 ir 8 skirsnius moka: | Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nacionalinė socialinės apsaugos ir paramos įstaiga), Kopenhaga; |

- c) išmokas pagal reglamento III skyriaus 4 skirsnį moka: Arbejdsskadestyrelsen (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų įstaiga), Kopenhaga;
- d) išmokas pagal reglamento III skyriaus 6 skirsnį moka: Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Nacionalinė draudimo nuo nedarbo įstaiga), Kopenhaga.

C. VOKIETIJA

1. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį:

- a) priklausomai nuo paskiausiai vykdytos veiklos pobūdžio: 2 priede nurodytos skirtingų valstybių narių darbininkų ir administracijos darbuotojų pensijų draudimo įstaigos;
- b) jeigu neįmanoma nustatyti paskiausiai vykdytos veiklos pobūdžio: 2 priede nurodytos skirtingų valstybių narių darbininkų pensijų draudimo įstaigos;
- c) asmenys, kurie pagal Nyderlandų teisės aktus buvo apdrausti bendruoju senatvės draudimu (Algemene Ouderdomswet), kai jie vykdė veiklą, kuriai pagal Vokietijos teisės aktus negaliojo privalomas draudimas: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas.

2. Taikant:

- a) reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktą, 14b straipsnio 1 dalį, o pasirašius sutartis pagal reglamento 17 straipsnį, kartu su įgyvendinimo reglamento 11 straipsniu,
- b) 14a straipsnio 1 dalies a punktą ir 14b straipsnio 2 dalį, o pasirašius sutartis pagal reglamento 17 straipsnį, kartu su įgyvendinimo reglamento 11a straipsniu,
- c) 14 straipsnio 2 dalies b punktą, 14 straipsnio 3 dalies, 14a straipsnio 2-4 dalių ir 14c straipsnio a punktą, o pasirašius sutartis pagal reglamento 17 straipsnį, kartu su įgyvendinimo reglamento 12a straipsniu:

i) asmenims, apdraustiems ligos draudimu:

įstaiga, kurioje asmuo apdraustas;

ii) asmenims, neapdraustiems ligos draudimu:

— asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas,

— darbininkams:

kompetentinga darbininkų pensijų draudimo įstaiga.

3. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punktą, 14a straipsnio 1 dalies b punktą ir 14b straipsnio 1 dalį (kartu su 14 straipsnio 1 dalies b punktu), 14b straipsnio 2 dalį (kartu su 14a straipsnio 1 dalies b punktu) ir 17 straipsnį:

Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Vokietijos ligos draudimo susižinojimo centras — užsienio), Bona.

4. Taikant:

a) įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalį, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalį:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonos vietos bendroji ligonių kasa), Bona;

b) įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 4 dalį ir 14 straipsnio 4 dalį:

Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonos vietos bendroji ligonių kasa), Bona, išskyrus atvejus, kai asmuo yra apdraustas privačioje sveikatos draudimo įstaigoje (Ersatzkasse).

5. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį: Vokietijos rajono, kuriame darbuotojas gyveno ar buvo paskiausiai, Arbeitsamt (įdarbinimo įstaiga) arba, jeigu ten dirbdamas darbuotojas negyveno arba nebuvo Vokietijoje, Vokietijos rajono, kuriame darbuotojas dirbo paskiausiai, įdarbinimo įstaiga.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 85 straipsnio 2 dalį: rajono, kuriame darbuotojas dirbo paskiausiai, Arbeitsamt (įdarbinimo įstaiga).
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 91 straipsnio 2 dalį:
- a) pašalpas šeimai pagal reglamento 77 ir 78 straipsnį moka: Arbeitsamt Nürnberg (Niurnbergo įdarbinimo įstaiga);
- b) vaikams skirtus priedus prie pensijų pagal teises pensijų draudimo sistemas moka: darbininkų, administracijos darbuotojų ir kalnakasių pensijų draudimo įstaigos, kurios 2 priedo C skirsnio 2 dalyje nurodytos kaip kompetentingos institucijos.
8. Taikant: a) reglamento 36 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: AOK-Bundesverband (Vietinių ligonių kasų nacionalinė federacija), Bonn 2;
- b) reglamento 63 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Profesinių ir verslo asociacijų federacija), St. Augustinas;
- c) reglamento 75 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: Bundesanstalt für Arbeit (Federalinė darbo įstaiga), Niurnbergas.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį:
- a) neteisingai darbininkams išmokėtų išmokų natūra išlaidas, pateikus įgyvendinimo reglamento 20 straipsnio 2 dalyje nurodytą patvirtinimą, apmoka: Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland (Vokietijos ligos draudimo susižinojimo centras — užsienio), Bona, per kompensacijų fondą, nurodytą reglamento VI priedo C skirsnio 5 dalyje;
- b) neteisingai darbininkams išmokėtų išmokų natūra išlaidas, pateikus įgyvendinimo reglamento 20 straipsnio 2 dalyje nurodytą patvirtinimą, apmoka: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Profesinių ir verslo asociacijų federacija), St. Augustinas.
10. Taikant reglamento 14d straipsnio 3 dalį: įstaiga, kuriai mokamos pensijų draudimo įmokos, arba, jeigu prašymas pateikiamas su prašymu dėl pensijos ar vėliau, prašymą nagrinėjanti įstaiga.

D. ISPANIJA

1. Taikant reglamento 6 straipsnio 1 dalį (išskyrus specialią sutartį, pasirašytą su Instituto Social de la Marina (Jūrininkų socialine įstaiga)), reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalį, 14 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį, 11a, 12a ir 109 straipsnius: Tesorería General de la Seguridad Social (Bendroji socialinės apsaugos kasa).
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį (išskyrus jūrininkus ir bedarbio išmokas), 110 straipsnį ir 113 straipsnio 2 dalį: Instituto Nacional de Seguridad Social (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), Madridas.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 85 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį, išskyrus jūrininkus: Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalinės socialinės apsaugos įstaigos provincijų direktoratai).

4. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį (speciali sutartis dėl jūrininkų), 38 straipsnio 1 dalį (jūrininkams), 70 straipsnio 1 dalį, 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį, 86 straipsnio 2 dalį ir 102 straipsnio 2 dalį (išskyrus bedarbio pašalpas):
Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Jūrininkų socialinės įstaigos provincijų direktoratai).
5. Taikant 102 straipsnio 2 dalį bedarbio išmokoms:
Instituto Nacional de Empleo (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga), Madridas.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį bedarbio išmokoms, išskyrus jūrininkus:
Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Nacionalinės įdarbinimo įstaigos provincijų direktoratai).

E. PRANCŪZIJA

1. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį straipsnį:
Direction régionale de la sécurité sociale (Socialinės apsaugos regioninis direktoratas).
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir 12a straipsnį:
- a) Prancūzijos didmiesčių zonos:
- i) bendrai:
Caisse primaire d'assurance maladie (Vietinė ligonių draudimo kasa),
- ii) žemės ūkio darbuotojams taikoma sistema:
Caisse de mutualité sociale agricole (Žemdirbių socialinės savidraudos kasa),
- iii) kalnakasiams taikoma sistema:
Société de secours minière (Kalnakasių pagalbos draugija),
- iv) jūrininkams taikoma sistema
Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūrininkų pensijų kasa, Jūros reikalų departamento skyrius);
- b) užsienio skyriams:
- i) bendrai:
Caisse générale de sécurité sociale (Bendroji socialinės apsaugos kasa),
- ii) jūrininkams:
Section „Caisse de retraite des marins“ du quartier des affaires maritimes (Jūrininkų pensijų kasa, Jūros reikalų departamento skyrius).
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 11a straipsnio 1 dalį ir 12a straipsnį:
Caisses mutuelles régionales (Regioninės savidraudos kasos).
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 14 straipsnio 3 dalį:
Caisse primaire d'assurance maladie de la région parisienne (Paryžiaus regiono vietinė ligonių draudimo kasa).
- 4a. Taikant reglamento 14c straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 12a straipsnio 7 ir 8 dalį:
- a) įgyvendinimo reglamento 12a straipsnio 7 dalį:
- i) pagal darbo sutartį Prancūzijoje dirbantiems asmenims ir ne žemės ūkyje savarankiškai dirbantiems asmenims kitoje valstybėje narėje:
Caisse mutuelle régionale (Regioninė savidraudos kasa),
- ii) pagal darbo sutartį Prancūzijoje dirbantiems asmenims ir žemės ūkyje dirbantiems asmenims kitoje valstybėje narėje:
Caisse de mutualité sociale agricole (Žemdirbių socialinės savidraudos kasa);

- b) įgyvendinimo reglamento 12a straipsnio 8 dalį:
- i) ne žemės ūkyje Prancūzijoje savarankiškai dirbantiems asmenims: Caisse mutuelle régionale (Regioninė savidraudos kasa),
 - ii) žemės ūkyje Prancūzijoje savarankiškai dirbantiems asmenims: Caisse de mutualité sociale agricole (Žemdirbių socialinės savidraudos kasa);
- c) ne žemės ūkyje Prancūzijoje savarankiškai dirbantiems asmenims ir pagal darbo sutartį Liuksemburge dirbantiems asmenims: atitinkamam asmeniui išduodama E 101 forma, kurią jis įteikia Regioninei savidraudos kasai.
5. Taikant 17 straipsnį kartu su reglamento 14 straipsnio 1 dalimi ir 14a straipsnio 1 dalimi:
- i) sistemos, išskyrus žemės ūkio darbuotojams taikomas sistemas: Direction régionale des affaires sanitaires et sociales (Regioninis sveikatos ir paramos direktoratas);
 - ii) žemės ūkio darbuotojams taikomos sistemos: Direction régionale de l'agriculture et de la forêt — (Regioninis žemės ūkio ir miškininkystės direktoratas) Service régional de l'inspection du Travail, de l'Emploi et de la Politique Sociale Agricole (Regioninis darbo, užimtumo ir žemės ūkio socialinės politikos direktoratas), Paryžius.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 80, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį ir 85 straipsnio 2 dalį:
- Vietos, kurioje prašoma asmens darbo patvirtinimo, Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Darbo ir darbo jėgos direktorato skyrius);
- Agence nationale pour l'emploi (Nacionalinė įdarbinimo įstaiga) vietos filialas;
- Šeimos narių gyvenamosios vietos miesto taryba.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 84 straipsnį:
- a) visiškam bedarbiui: atitinkamo asmens gyvenamosios vietos Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Pramonės ir prekybos darbuotojų asociacija);
 - b) bedarbiui iš dalies: atitinkamo asmens darbo vietos Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Darbo ir darbuotojų direktorato skyrius).
8. Taikant bendrai reglamento 36 ir 63 straipsnį bei įgyvendinimo reglamento 102 straipsnį:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Darbuotojų migrantų socialinės apsaugos centras), Paryžius;
- Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (Assedic) (Pramonės ir prekybos darbuotojų asociacija).
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Darbuotojų migrantų socialinės apsaugos centras), Paryžius.

F. GRAIKIJA

1. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
2. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalį ir 14b straipsnio 1 dalį kartu su įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktu:
- a) bendrai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai);
 - b) jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai).

3. Taikant reglamento 14 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktį ir įgyvendinimo reglamento 12a straipsnio 1 dalį: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
4. Taikant reglamento 14a straipsnio 1 dalį ir 14b straipsnio 2 dalį kartu su įgyvendinimo reglamento 11a straipsnio 1 dalies a punktu:
- a) bendrai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai);
- b) jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai).
- 4a. Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 14c straipsnį ir Reglamento (EEB) Nr. 574/72 12a straipsnį:
- a) bendrai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai);
- b) jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai).
5. Taikant reglamento 14d straipsnio 3 dalį:
- a) bendrai: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai);
- b) jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai).
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 14 straipsnio 1 ir 2 dalį: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį ir 85 straipsnio 2 dalį: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai).
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 81 straipsnį: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:
- a) pašalpoms šeimai, bedarbio išmokoms: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai);
- b) išmokoms jūrininkams: Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Jūrininkų namai, Pirėnai);
- c) kitoms išmokoms: Social Insurance Institute, Athens (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
- 9a. Taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnio 2 dalį:
- a) pašalpoms šeimai, bedarbio išmokoms: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai);
- b) išmokoms jūrininkams: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai);
- c) kitoms išmokoms: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai).
10. Taikant įgyvendinimo reglamento 82 straipsnio 2 dalį: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Įdarbinimo įstaiga, Atėnai).

11. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį:

- | | |
|--------------------------|--|
| a) išmokoms jūrininkams: | Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Jūrininkų pensijų kasa, Pirėnai); |
| b) kitoms išmokoms: | Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Socialinio draudimo įstaiga, Atėnai). |

G. AIRIJA

- | | |
|--|--|
| 1. Taikant reglamento 14c straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį, 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalį, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalį, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 85 straipsnio 2 dalį, 86 straipsnio 2 dalį ir 91 straipsnio 2 dalį: | Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas). |
| 2. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį: | Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas), taip pat provincijų įstaigos, atsakingos už bedarbio išmokas. |
| 3. a) Taikant įgyvendinimo reglamento 36 ir 63 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: | Department of Health, Dublin (Sveikatos departamentas); |
| b) taikant reglamento 70 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: | Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas). |
| 4. a) Taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnį (išmokoms pinigais): | Department of Social Welfare, Dublin (Socialinės apsaugos departamentas); |
| b) taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnį (išmokoms natūra) ir 113 straipsnio 2 dalį: | Eastern Health Board, Dublin 8 (Rytų regiono sveikatos valdyba),
Midland Health Board, Tullamore, County Offaly (Vidurio regiono sveikatos valdyba),
Mid-Western Health Board, Limerick (Vidurio vakarų regiono sveikatos valdyba),
North-Eastern Health Board, Ceanannus Mor, County Meath (Šiaurės rytų regiono sveikatos valdyba),
North-Western Health Board, Manorhamilton, County Leitrim (Šiaurės vakarų sveikatos valdyba),
South-Eastern Health Board, Kilkenny (Pietryčių regiono sveikatos valdyba),
Southern Health Board, Cork (Pietų regiono sveikatos valdyba),
Western Health Board, Galway (Vakarų regiono sveikatos valdyba). |

H. ITALIJA

- | | |
|---|---|
| 1. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį: | Ministerio del lavoro e della previdenza sociale (Darbo ir socialinės paramos ministerija), Roma. |
| 2. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės paramos įstaiga), provincijų skyriai. |

3. Taikant įgyvendinimo reglamento 11a ir 12a straipsnį:
- | | |
|-------------------------------|---|
| praktikuojantiems gydytojams: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Praktikuojančių gydytojų nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga); |
| vaistininkams: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Vaistinininkų nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga); |
| veterinarams: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Veterinarų nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga); |
| akušerėms: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Akušerių nacionalinė apsaugos ir paramos įstaiga); |
| inžinieriams ir architektams: | Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Inžinierių ir architektų nacionalinė paramos kasa); |
| matininkams: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalinė matininkų apsaugos ir paramos kasa); |
| advokatams: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nacionalinė advokatų apsaugos ir paramos kasa); |
| ekonomistams: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalinė ekonomistų apsaugos ir paramos kasa); |
| buhalteriams: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalinė buhalterių apsaugos ir paramos kasa); |
| įdarbinimo ekspertams: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalinė įdarbinimo ekspertų apsaugos ir paramos kasa); |
| notarams: | Cassa nazionale notariato (Nacionalinė notarų kasa); |
| muitinių tarpininkams: | Fondo di previdenza a favore degli spedizioneri doganali (Muitinės tarpininkų paramos kasa). |
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 38 straipsnio 1 dalį:
- Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį, 88 straipsnį ir 91 straipsnio 2 dalį:
- Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), provincijų skyriai.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:
- | | |
|---|--|
| a) sugrąžinamas sumas pagal reglamento 36 straipsnį moka: | Ministerio della sanità (Sveikatos ministerija), Roma; |
| b) išlaidas pagal reglamento 63 straipsnį už: | |
| i) išmokas natūra moka: | Ministerio della sanità (Sveikatos ministerija), Roma, |
| ii) protezavimą ir pagrindinius prietaisus: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), Roma; |
| c) kompensacijas pagal reglamento 70 straipsnį moka: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), Roma. |

7. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį:
- a) ligos atveju (įskaitant tuberkuliozę): Ministerio della sanità (Sveikatos ministerija), Roma;
 - b) dėl nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų:
 - i) išmokas natūra atlygina: Ministerio della sanità (Sveikatos ministerija), Roma,
 - ii) už protezavimą ir pagrindinius prietaisus: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe įstaiga), Roma.

I. LIUKSEMBURGAS

1. Taikant reglamento 14d straipsnio 3 dalį: kompetentinga institucija pagal tam tikros rūšies veiklą.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį: kompetentinga sistema tam tikros rūšies paskiausiam darbui pagal darbo sutartį arba paskiausiam savarankiškam darbui Didžiojoje Hercogystėje.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis bei 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis: Inspection générale de la sécurité sociale (Generalinė socialinės apsaugos inspekcija), Liuksemburgas.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 10b ir 12a straipsnius: Centre commun de la sécurité sociale (Jungtinis socialinės apsaugos centras), Liuksemburgas.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį: Administration de l'emploi (įdarbinimo įstaiga), Liuksemburgas.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 85 straipsnio 2 dalį: ligonių kasa, kurioje atitinkamas asmuo buvo paskiausiai apdraustas.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 91 straipsnio 2 dalį:
 - a) invalidumo, senatvės, mirties (pensijos):
 - i) darbininkams: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Senatvės ir invalidumo draudimo įstaiga), Liuksemburgas,
 - ii) administracijos darbuotojams ir specialistams: Caisse de pension des employés privés (Privačiame sektoriuje dirbančių administracijos darbuotojų pensijų kasa), Liuksemburgas,
 - iii) savarankiškai dirbantiems asmenims amatų, prekybos ar gamybos srityje: Caisse de pension des artisans, des commerçants et des industriels, Luxembourg (Amatininkų, prekybininkų ir gamintojų pensijų kasa), Liuksemburgas,
 - iv) žemės ūkyje savarankiškai dirbantiems asmenims: Caisse de pension agricole, Luxembourg (Žemės ūkio darbuotojų pensijų kasa), Liuksemburgas;
 - b) Išmokos šeimai: Caisse nationale des prestations familiales (Nacionalinė išmokų šeimai kasa), Liuksemburgas.
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:
 - a) liga ir motinystė: Union des caisses de maladie (Ligonių kasų asociacija), Liuksemburgas;
 - b) nelaimingi atsitikimai darbe: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Pramonės ministerija), Liuksemburgas;
 - c) nedarbo atveju: Administration de l'emploi (įdarbinimo įstaiga), Liuksemburgas.

9. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį:

- a) liga ir motinystė: Union des caisses de maladie (Ligonių kasų asociacija), Liuksemburgas;
- b) nelaimingi atsitikimai darbe: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų asociacija, Pramonės ministerija), Liuksemburgas.

J. NYDERLANDAI

1. Taikant reglamento 17 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį, 10b straipsnį, 11 straipsnio 1 ir 2 dalis, 11a straipsnio 1 ir 2 dalis, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis bei 14 straipsnio 1 ir 2 dalis: Sociale Verzekeringsbank (Socialinio draudimo bankas), Amstelveen.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 3 dalį Europos Bendrijų pagalbiniam darbuotojams, negyvenantiems Nyderlanduose (tik išmokoms natūra): Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds (Nyderlandų bendroji ligonių kasa), Utrechtas.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 82 straipsnio 2 dalį: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nauja bendroji profesijų ir verslų asociacija), Amsterdamas.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:
- a) sugrąžinamas sumas, numatytas reglamento 36 ir 63 straipsnyje, moka: Ziekenfondsraad (Ligonių kasų taryba), Amstelveen;
- b) grąžinamas sumas, numatytas reglamento 70 straipsnyje, moka: Algemeen Werkloosheidsfond (Bendroji bedarbių kasa), Zoetermeer.

K. AUSTRIJA

- 1.....
2. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punktą ir 17 straipsnį: Bundesminister für Arbeit und Soziales (Federalinė darbo ir socialinių reikalų ministerija), Viena, susitarus su Bundesminister für Jugend und Familie (Federalinė jaunimo ir šeimos ministerija), Viena.
- Taikant reglamento 14d straipsnio 3 dalį: kompetentinga institucija.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 11, 11a, 12a, 13 ir 14 straipsnius:
- a) jeigu atitinkamam asmeniui taikomi Austrijos teisės aktai ir jis apdraustas draudimu nuo ligų: kompetentinga draudimo nuo ligų įstaiga;
- b) jeigu atitinkamam asmeniui taikomi Austrijos teisės aktai ir jis neapdraustas ligos draudimu: kompetentinga draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaiga;
- c) visais kitais atvejais: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų pagrindinė asociacija), Viena.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 38 straipsnio 1 dalį ir 70 straipsnio 1 dalį: Gebietskrankenkasse (Regioninė ligonių draudimo kasa), kompetentinga šeimos narių gyvenamajai vietai.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį: Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietos įstaiga), kompetentinga asmens, dirbančio pagal darbo sutartį, paskiausiai gyvenamajai ar buvimo vietai arba paskiausiai darbovietai.

6. Taikant įgyvendinimo reglamento 85 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį specialiai motinystės pašalpai (Karenzurlaubsgeld): Regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietos įstaiga), kompetentinga asmens, dirbančio pagal darbo sutartį, paskiausiai gyvenamajai ar buvimo vietai arba paskiausiai darbuvietai.
7. Taikant:
- a) įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį reglamento 36 ir 63 straipsniams: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų pagrindinė asociacija), Viena;
- b) įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį straipsnių reglamento 70 straipsniui: Landgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice (Darbo rinkos tarnybos vietos įstaiga, Viena).
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnį: — kompetentinga įstaiga arba — jeigu nėra Austrijos kompetentingos įstaigos — gyvenamosios vietos įstaiga.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 113 straipsnio 2 dalį: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Austrijos socialinio draudimo įstaigų pagrindinė asociacija), Viena, atsižvelgiant į tai, kad susijusios su išmokomis natūra išlaidos apmokamos iš pensininkų ligos draudimo įmokų, kurias gavo minėtoji pagrindinė asociacija.

L. PORTUGALIJA

I. KONTINENTINĖ dalis

1. Taikant reglamento 17 straipsnį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį ir 11a straipsnį: Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras), kuriame yra apdraustas į kitą vietą perkeltas asmuo.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį: vietos, kurioje darbuotojas gyvena arba yra apdraustas, Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras), priklausomai nuo aplinkybių.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 1 ir 2 dalis: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 3 dalį: Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras), Lisabona.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 28 straipsnio 1 dalį, 29 straipsnio 2 ir 5 dalis, 30 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 31 straipsnio 1 dalį (antrasis sakiny) (pažymėjimų išdavimui): Centro Nacional de Pensões (Nacionalinis pensijų centras), Lisabona.
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 25 straipsnio 2 dalį, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 82 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį: vietos, kurioje gyvena šeimos nariai, administracinės valdžios institucija.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6 ir 7 dalis, 18 straipsnio 3, 4 ir 6 dalis, 20 straipsnį, 21 straipsnio 1 dalį, 22 straipsnį, 31 straipsnio 1 dalį (pirmasis sakiny) ir 34 straipsnio 1 ir 2 dalis (pirmoji dalis) (gyvenamosios vietos įstaigai arba įprastinei gyvenamosios vietos įstaigai priklausomai nuo aplinkybių): atitinkamo asmens gyvenamosios vietos arba įprastinės gyvenamosios vietos Administração Regional de Saúde (Regioninė sveikatos administracija).

10. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 85 straipsnio 2 dalį: Centro Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos centras), Lisabona, kuriame anksčiau atitinkamas asmuo buvo paskiausiai apdraustas.
11. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarpautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
- II. MADEIROS AUTONOMINIS RAJONAS
1. Taikant reglamento 17 straipsnį: Secretário Regional dos Assuntos Sociais (Regioninis socialinių reikalų sekretorius), Funchal.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį ir 11a straipsnį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarpautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 1 ir 2 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarpautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 3 dalį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 28 straipsnio 1 dalį, 29 straipsnio 2 ir 5 dalį, 30 straipsnio 1 ir 3 dalį bei 31 straipsnio 1 dalį (ant-rasis sakiny) straipsnius (pažymėjimų išdavimui): Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 25 straipsnio 2 dalį, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 82 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį: vietos, kurioje gyvena šeimos nariai, administracinė valdžios institucija.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6 ir 7 dalį, 18 straipsnio 3, 4 ir 6 dalį, 20 straipsnį, 21 straipsnio 1 dalį, 22 straipsnį, 31 straipsnio 1 dalį (pirmasis sakiny) ir 34 straipsnio 1 ir 2 dalį (pirmoji dalis) (gyvenamosios vietos įstaigai arba įprastinės gyvenamosios vietos įstaigai priklausomai nuo aplinkybių): Direcção Regional de Saúde Pública (Regioninis visuomenės sveikatos direktoratas), Funchal.
10. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 85 straipsnio 2 dalį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Funchal.
11. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarpautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
- III. AZORŲ AUTONOMINIS RAJONAS
1. Taikant reglamento 17 straipsnį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį ir 11a straipsnį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.

4. Taikant įgyvendinimo reglamento 13 straipsnio 2 ir 3 dalis: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
5. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 1 ir 2 dalis: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 14 straipsnio 3 dalį: Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 28 straipsnio 1 dalį, 29 straipsnio 2 ir 5 dalį, 30 straipsnio 1 ir 3 dalį bei 31 straipsnio 1 dalį (antrasis sakinytis) (pažymėjimų išdavimui): Direcção Regional de Segurança Social (Regioninis socialinės apsaugos direktoratas), Angra do Heroísmo.
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 25 straipsnio 2 dalį, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 82 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį: vietos, kurioje gyvena šeimos nariai, administracinės valdžios institucija.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 17 straipsnio 6 ir 7 dalį, 18 straipsnio 3, 4 ir 6 dalį, 20 straipsnį, 21 straipsnio 1 dalį, 22 straipsnį, 31 straipsnio 1 dalį (pirmasis sakinytis) ir 34 straipsnio 1 ir 2 dalį (pirmoji dalis) (gyvenamosios vietos įstaigai arba įprastinės gyvenamosios vietos įstaigai priklausomai nuo aplinkybių): Direcção Regional de Saúde (Sveikatos direktoratas), Angra do Heroísmo.
10. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 85 straipsnio 2 dalį: Direcção Regional de Segurança Social (Sveikatos direktoratas), Angra do Heroísmo.
11. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį: Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Tarptautinių ryšių ir socialinės apsaugos konvencijų departamentas), Lisabona.

M. SUOMIJA

1. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalies b punktą, 14a straipsnio 1 dalies b punktą ir įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalį bei 14 straipsnio 1 ir 2 dalį: Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Pagrindinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis.
2. Taikant įgyvendinimo reglamento 10b straipsnį: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.
3. Taikant įgyvendinimo reglamento 36 ir 90 straipsnį: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, ir
Työeläkelaitokset (Darbo pensijų įstaigos) ir
Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Pagrindinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis.
4. Taikant įgyvendinimo reglamento 37 straipsnio b punktą ir 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį bei 86 straipsnio 2 dalį: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

5. Taikant įgyvendinimo reglamento 41–59 straipsnius: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis, ir
Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Pagrindinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis.
6. Taikant įgyvendinimo reglamento 60–67 straipsnius, 71, 75, 76 ir 78 straipsnius: gyvenamosios arba buvimo vietos draudimo įstaiga, paskirta
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigų federacija), Helsinkis.
7. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 ir 81 straipsnius: kompetentinga bedarbių kasa — dėl pajamų, susijusių su bedarbio išmokomis.
Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis — dėl pagrindinių bedarbio išmokų.
8. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 ir 113 straipsnius: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten — (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.
Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigų federacija), Helsinkis — dėl draudimo nuo nelaimingų atsitikimų.
9. Taikant įgyvendinimo reglamento 110 straipsnį:
- a) darbo pensijos: Eläketurvakeskus/Pensionsskydscentralen (Pagrindinė pensijų draudimo įstaiga), Helsinkis — dėl darbo pensijų;
- b) nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigų federacija), Helsinkis — dėl draudimo nuo nelaimingų atsitikimų;
- c) visais kitais atvejais: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.

N. ŠVEDIJA

1. Taikant reglamento 14 straipsnio 1 dalį, 14a straipsnio 1 dalį, 14b straipsnio 1 ir 2 dalį bei įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir 11a straipsnio 1 dalį: socialinio draudimo įstaiga, kurioje yra apdraustas atitinkamas asmuo.
2. Taikant 14 straipsnio 1 dalies b punktą ir 14a straipsnio 1 dalies b punktą, jeigu asmuo paskirtas dirbti Švedijoje: vietos, kurioje asmuo dirba, socialinio draudimo įstaiga.
3. Taikant 14b straipsnio 1 ir 2 dalį, jeigu asmuo paskirtas dirbti Švedijoje ilgiau, negu 12 mėnesių: Göteborgs allmänna försäkringskassa, sjöfartskontoret (Gioteburgo socialinio draudimo įstaiga, Jūrininkų skyrius).
4. Taikant reglamento 14 straipsnio 2 ir 3 dalį, 14a straipsnio 2 ir 3 dalį: gyvenamosios vietos socialinio draudimo įstaiga.
5. Taikant reglamento 14a straipsnio 4 dalį ir įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punktą, 11a straipsnio 1 dalies b punktą ir 12a straipsnio 5, 6 dalį, 7 dalies a punktą: vietos, kurioje asmuo dirba, socialinio draudimo įstaiga.

6. Taikant reglamento 17 straipsnį:
- a) vietos, kurioje asmuo dirba arba dirbs, socialinio draudimo įstaiga; ir
 - b) asmenų, dirbančių pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbančių asmenų Riksförsäkringsverket (Nacionalinė socialinio draudimo valdyba).
7. Taikant 102 straipsnio 2 dalį:
- a) Riksförsäkringsverket (Nacionalinė socialinio draudimo valdyba);
 - b) Arbetsmarknadsstyrelsen (Nacionalinė darbo rinkos valdyba) — dėl bedarbio išmokų.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

1. Taikant reglamento 14c straipsnį, 14d straipsnio 3 dalį ir 17 straipsnį bei įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį, 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis ir 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį ir 109 straipsnį:

Didžiojoje Britanijoje:

Department of Social Security, Contributions Agency, Overseas Contributions, Newcastle-upon-Tyne NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Įmokų agentūra, Užsienio skyrius).

Šiaurės Airijoje:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, Belfast BT1 1DX (Šiaurės Airijos Sveikatos ir socialinių paslaugų ministerija, Užsienio skyrius).

2. Taikant reglamento 36 ir 63 straipsnius ir įgyvendinimo reglamento 8 straipsnį, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 91 straipsnio 2 dalį, 102 straipsnio 2 dalį, 110 straipsnį ir 113 straipsnio 2 dalį:

Didžiojoje Britanijoje:

Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Branch, Newcastle-upon-Tyne NE98 1YX (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūra, Užsienio skyrius).

Šiaurės Airijoje:

(išskyrus reglamento 36 ir 63 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį ir 113 straipsnio 2 dalį, dėl kurių taikymo žiūrėti skirsnį, skirtą Didžiajai Britanijai):

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, Belfast BT1 1DX (Šiaurės Airijos Sveikatos ir socialinių paslaugų ministerija, užsienio skyrius).

3. Taikant įgyvendinimo reglamento 85 straipsnio 2 dalį, 86 straipsnio 2 dalį ir 89 straipsnio 1 dalį:

Didžiojoje Britanijoje:

Department of Social Security, Benefits Agency, Child Benefit Centre, Newcastle-upon-Tyne NE88 1AA, (Socialinės apsaugos departamentas, Išmokų agentūra, Išmokų vaikams centras).

Šiaurės Airijoje:

Department of Health and Social Service Northern Ireland Social Security Agency, Child Benefit Office, Belfast BT1 1SA (Socialinės apsaugos ministerija, Šiaurės Airijos Socialinės apsaugos agentūra, Išmokų vaikams įstaiga).

11 (A) (B) (7) PRIEDAS

REGLAMENTO 35 STRAIPSNIO 2 DALYJE NURODYTOS SISTEMOS

(Igyvendinimo reglamento 4 straipsnio 11 dalis)

- A. BELGIJA
Savarankiškai dirbančių asmenų medicininio gydymo draudimo sistema (išmokos natūra).
- B. DANIJA
Nėra.
- C. VOKIETIJA
Nėra.
- D. ISPANIJA
Nėra.
- E. PRANCŪZIJA
Nėra.
- F. GRAIKIJA
1. Amatininkų ir smulkių prekybininkų draudimo fondas (TEBE).
 2. Prekybininkų draudimo fondas.
 3. Teisininkų ligonių draudimo kasa:
 - a) Atėnų taupymo fondas;
 - b) Pirėnų taupymo fondas;
 - c) Salonikų taupymo fondas;
 - d) Provincijos teisininkų sveikatos fondas (TYAE).
 4. Medicinos personalo draudimas ir pensijų fondas.
- G. AIRIJA
Nėra.
- H. ITALIJA
Nėra.
- I. LIUKSEMBURGAS
Nėra.
- J. NYDERLANDAI
Nėra.
- K. AUSTRIJA
Nėra.
- L. PORTUGALIJA
Nėra.

M. SUOMIJA

Nėra.

N. ŠVEDIJA

Nėra.

O. JUNG TINĖ KARALYSTĖ

Nėra.

Priedėlis ⁽¹⁾

95 (14) straipsnis

Išmokų natūra, mokėtų pagal ligos ir motinystės draudimą pensininkams ir jų šeimos nariams, negyvenantiems valstybėje narėje, pagal kurios teisės aktus jie gauna pensiją ir turi teisę gauti išmokas, kompensavimas

1. Išmokų natūra, suteiktų pagal reglamento 28 straipsnio 1 dalį ir 28a straipsnį, sumą kompetentinga įstaiga kompensuoja įstaigoms, kurios minėtąsias išmokas moka fiksuoto dydžio sumomis, kurios turi būti kiek galima artimesnės faktinėms išlaidoms.
2. Vienkartinės sumos nustatomos padauginus vienam asmeniui tenkančias vidutines metines išlaidas iš apskaitomų pensininkų ir jų šeimos narių vidutinio metinio skaičiaus, ir gautą dydį sumažinus 20 %.
3. Minėtai vienkartinei sumai apskaičiuoti reikalingi faktoriai nustatomi taip:
 - a) kiekviena valstybė narė vidutines metines išlaidas vienam asmeniui apskaičiuoja metines išlaidas visų išmokų natūra, kurias tos valstybės narės įstaigos suteikė visiems pensininkams, kuriems pensijos mokamos pagal tos valstybės narės teisės aktus, nustatančius socialinės apsaugos sistemas, į kurias atsižvelgiama, taip pat tų pensininkų šeimos nariams, padalijusi iš vidutinio metinio pensininkų ir jų šeimos

narių skaičiaus; socialinės apsaugos sistemos, į kurias atsižvelgiama, yra išvardytos įgyvendinimo reglamento 9 priede;

- b) tvarkant reikalus dviem valstybių narių įstaigoms, apskaitomų pensininkų ir jų šeimos narių vidutinis metinis skaičius turi būti lygus vidutiniam metiniam skaičiui pensininkų ir jų šeimos narių, nurodytų reglamentų 28 straipsnio 2 dalyje, kurie, gyvendami vienos iš valstybių narių teritorijoje, turi teisę gauti kitos valstybės narės įstaigos apmokamas išmokas natūra.
4. Pagal 3 dalies b punkto nuostatas apskaitomas pensininkų ir jų šeimos narių skaičius nustatomas pagal šiam tikslui gyvenamosios vietos įstaigos pildomą sąrašą, kuris sudaromas remiantis kompetentingos įstaigos pateiktais atitinkamo asmens teisių dokumentiniais įrodymais. Iškilus bet kokiam ginčui, su juo susijusių įstaigų pastebėjimai pateikiami įgyvendinimo reglamento 101 straipsnio 3 dalyje numatyta Audito valdybai.
5. Administracinė komisija nustato 3 ir 4 dalyje nurodytų faktorių apskaičiavimo tvarką ir būdus.
6. Dvi ar daugiau kaip dvi valstybės narės arba tų valstybių narių kompetingos valdžios institucijos, gavusios Administracinės komisijos nuomonę, gali susitarti dėl kompensuotinų sumų kitų nustatymo būdų.

⁽¹⁾ Šis straipsnis taikomas nuo 1998 m. sausio 1 d. Tačiau Prancūzijos Respublikai jis taikomas nuo 2002 m. sausio 1 d.

B PRIEDAS

DOKUMENTŲ, IŠ DALIES KEIČIANČIŲ REGLAMENTUS (EEB) Nr. 1408/71 IR (EEB) Nr. 574/72, SAŪRAŠAS

- A. Ispanijos ir Portugalijos stojimo aktas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23)
- B. Austrijos, Suomijos ir Švedijos stojimo aktas (OL C 241, 1994 8 29, p. 9) su daliniais pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 95/1/EB (OL L 1, 1995 1 1, p. 1)
1. Atnaujintas 1983 m. birželio 2 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2001/83 (OL L 230, 1983 8 22, p. 6)
 2. 1985 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1660/85, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 160, 1985 6 20, p. 1); tekstas ispanų kalba: DO Edición especial, 1985 (05. V4), p. 142; tekstas portugalų kalba: OJ DO Edição Especial, 1985 (05. F4), p. 142; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 61; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 61)
 3. 1985 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1661/85, nustatantis Bendrijos taisyklių dėl darbuotojų migrantų socialinės apsaugos technines adaptacijas Grenlandijai (OL L 160, 1985 6 20, p. 7; tekstas ispanų kalba: DO Edición especial, 1985 (05.04), p. 148; tekstas portugalų kalba: OJ DO Edição Especial, 1985 (05.04), p. 148; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 67; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 67)
 4. 1986 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 513/86, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 1, 4, 5 ir 6 priedus, kurie nustato Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką (OL L 51, 1986 2 28, p. 44; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 73; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 73)
 5. 1986 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3811/86, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 355, 1986 12 16, p. 5); tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 86; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 86)
 6. 1989 m. gegužės 11 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1305/89, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 131, 1985 5 13, p. 1); tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 143; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 143)
 7. 1989 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2332/89, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 224, 1989 8 2, p. 1); tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 154; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 154)
 8. 1989 m. spalio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3427/89, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 331, 1989 11 16, p. 1; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 165; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 165)
 9. 1991 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2195/91, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 206, 1991 7 29, p. 1; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 46; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 46)

10. 1992 m. balandžio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1247/92, iš dalies keičiantis Tarybos Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 136, 1992 5 19, p. 1; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgāva 1994, omrāde 05 (05), p. 124; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 124)
 11. 1992 m. balandžio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1248/92, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 136, 1992 5 19, p. 7; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgāva 1994, omrāde 05 (05), p. 130; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 130)
 12. 1992 m. balandžio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1249/92, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 136, 1992 5 19, p. 28; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgāva 1994, omrāde 05 (05), p. 151; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 151)
 13. 1993 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1945/93, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 181, 1993 7 23, p. 1; tekstas švedų kalba: EGT, Specialutgāva 1994, omrāde 05 (06), p. 63; tekstas suomių kalba: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (06), p. 63)
 14. 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3095/95, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką, Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92, iš dalies keičiantį Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 ir Reglamentą (EEB) Nr. 1945/93, iš dalies keičiantį Reglamentą (EEB) Nr. 1247/92 (OL L 335, 1995 12 30, p. 1)
 15. 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3096/95, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir Reglamentas (EEB) Nr. 574/72, nustatantis Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 335, 1995 12 30, p. 10)
-